angel in the Native, and yet was unmoved, or sold over their lands as if they did not exist. The fact that present may have acquired their land by legal purchase does not alter the fact that, so far as the Natives are concerned, they were first deprived of their half-circle, and now are being ousted from their homes, beyond which their homes and Churches and graves the alternative of vagabondage or starvation. Nor must we forget the sense of injustice created in the minds of Christian people whose Churches have to be abandoned that they may become mealie stores or wool sheds.

The Government of the Union has a direct responsibility in this matter. It is the heir of the Republican Government (Transvaal) which did the original wrong. It is the author of the Act (Native Land Act) which is being barbarously taken advantage of, and is the guardian of the rights of the Natives who have no representatives to speak for them in the Council of the Union." Lihlathuniseni elo mpilo. U Mr. Jabavu indaba eziposna kwaapezindaba ezana lomteto ngokumbi ezapepa abafundisi, anobwazingkantsenkosi, amalemene neseculabi yabantsundu Ebifikali kwayaba "Invo...

Banta bakwetu, vukani; kangelani izifito zenu! ngelizo zihlanu, possiri liso pantsibi. Lawo madoda awelileyo siwela lisa, nantlanje oka Jabavu azapamagwelisa e Qonce, ati zibbene xolunywanza nwela. Makube a Mbali wa "Mro" ucingo uncokhulisa izizwe ngenteto ezakaka nokukwele nokuzinga. Sinendlebe ziyeva, ezasesilo siyabona, size nkonondo ziya ejengeya a Jabavu. "U Jabavu wahumanyela i eonile vokuhaba aezeve yedwa emalome selian lebantsundu e South Africa. Umzi ontsundu ombonile wamgwanda u Jabavu ukelilwe ngaku ngenteto Umzukwenza, into embi emdaka e Batembini, nalapo washumayela kwaiya gopala, wati ngeye ofunwayo, ngeye obhete. Ie kano Rabusana. Ababanga njalo akavota amadodo. Wanho pakati u Jabavu ngenani 'elihlazekileyo. U Ntengo lo nkanteywa ngumzi, kuba kwelinye kala ngapandle kwento yamarabhi, ngamaxwe we Party, kola lika Botha, usebenzela ela qela okusembloqheni okokuba akasebenzeli nikki. Izinto ezizi... umzi ombo umtelwezi wake ayonanto lparhli nomkhiki zaka, elogela aliathenzelayo kwanengapa laka "Invo," lisodinisini yelo ela, kodwa wengome ngegama elihle' okuba umude ukuwela ehlangu-okuba lahlabe qiqqeme ngelele lwegwala. Omdani dakhento "yase Batembini wonyakaliqa lizwi okokuba akungele-lingenenzeli ebatembini, kodwa ngenlatu eazivu ngeye uayakatise ajalo.

(isaqutywa).

Botlhoko bo Diroa ke Madi a a Leshoe.

Go alafa matlhoko a tlosolegileng madi a ebanaetse go montshiosa aba anne mafubedu

E batla e ana matlhoko otlhe ajalg batud'a diroang ke madi a leshoafatseng. bokoaa. Mada a a mashoe a simoloka ke go oplos ke tlhogo le go thunya ga mokotla, go opelok ke marago, bokoaa le mala a sa sileng sentle le matlhoko amangoe mo ditshikeng, le l'etlalo le ikaeng phepa; matloko a a choenyang jaka go herpela moea go shipetsa gotle madi ga iphepa. Ga go thuse sepe go leka melemo eotlhe mo maloetseng. gonte a otlhe a cosmo boloetsing bale bongoe ebong mabi a leshoe. Go fodisa bongoe ou maloetsi a ochoenetse go simolola kos tlase mo tshimologong ea machoenyego a madi, sume go ke se Dr. Williams' Pink Pills ka se dirang. Di dira madi a madia a a nonofileng le go fodisa maloetse aoa fa melemo e go itsioeng e tlholoa.

Ga u kake go tsoga go diega. Fa u na le botlhoko joa madi a leshoe kgotsa ditshika tse bokoaa, latela sekao sa batho ba ba setseng ba fodisitoe ke Dr. Williams' Pink Pills, ka ntlha ea gonne go se molemo ope o itseng go tlhabolola ditokololo tsa mmele ka boamarure jaka nnae, di sireletsa ditshika tsa 'mele 'me di nonotshe madi.

Dr. Wiliams' Pink Pills di rekisiea ke di-apothekere le bo 'ra-mawenkele kgotsa di ka romeloa ke go Dr. Williams' Medicine Co., Long Street, Cape Town, ka 3s. 3d. botlolo, kgotsa botlolo tse di thataro ka 17s., u sa duele pese.

Umtelo Wemihlaba.

NANGU—

INGWAKELEBALISANGABA NTU abaschwayo ngomteto wobuhlaba inendaba nencazelo. Yiswendi yobungqina bezitunywa zo Congress.

Izinkonzelwe ngu ROW M. DIANYTI 4 TUNELA HALL P.O. Box 5308, Johannesburg.

"Tsala ea Batho."

(THE BEST NATIVE NEWSPAPER.)

The *Tsala* announced exclusively on July 25, 1913, (a whole week before any other Native newspaper), the death of Hon. J. W. Sauer, Minister of Justice and Native Affairs

The *Tsala* forecasted the names of the Natives' Land Commissioners a whole week before the fact was known to any other Native paper.

The *Tsala* published the return of Dr. Abdurahman for Woodstock simultaneously with the daily papers.

The *Tsala* gave the first news to the Natives of the result of the Tembuland Election; although one of the defeated candidates is an Editor, his defeat became known to the Tsala readers four days before it appeared in his paper.

The *Tsala* is the most alert and the most accurately informed Native newspaper in South Africa.

Order it from

THE EDITOR,
P.O. Box 143, Kimberley.

Post free 15s. per annum.

P. Goldberg,

THE JOHANNESBURG TAILOR.

O Sega, mesego e Mesha ea Johannesburg-Fela ka thatong ea pelo ea motho

Ona a segela MOSHUI CHIEF MNIZULU a sa ntse a tshela : le sechoancho sa kgosi le tla se bona mo

TO LHE MESEGO KE E.

P. GOLDBERG,

THE JOHANNESBURG TAILOR,
55b, De Beers Rd., KIMBERLEY.

D. ROSS,

CYCLE DEALER.

(Opposite Town Hall.)
BEACONSFIELD

A... e tsena ftlu mono bikri... dia jos... Ga go Ntlo e chipi jaka ... ti ntleka. Tse di ... 5 ... ba kenisetse ka a dokotori[illegible]

D. ROSS.
(Late McPHERSON)
CYCLE DEALER
BEACONSFIELD.

MATHAUSANTE

a shupa thafa e gakgametsang ea

SLEGGS'

Headache Cure.

Molemo o fodisang tlhogo kal... bonako-nako.

1s. 6d. le 2s. 6d. phiribelana.

ROMELA POSTKARATA KOGO

W. A. SLEGGS,
300, Victoria Rd., Woodstock.

O tla amogela Sampele.

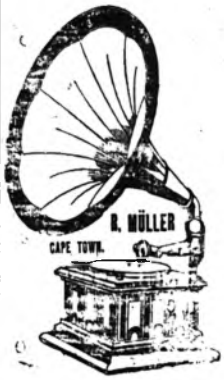
Advertising in "TSALA ea BATHO" brings Success.

R. Muller,

CAPE TOWN.

PIANOS,
ORGANS.

Be Wise! Send in at once for Price Lists.



Pianos,
Organs,
Cornets,
Violins,
Autoharps,
Gramophones, &c

Guns,
Rifles,
Pistols,
Ammunition, &c.

Ufitlaboj u Tantse fa dilo cotlhe tse u ka di senka ko Tlung e e sa j bolong go tlhomama e!

Rekangldithoto tsa lona cotlhe
Dijolo,
Diphala,
Dikoadi,
Matlole,
Ditinkane,
Gramafono, letc.
Ditlhobolo,
Dipistolo,
Marumo, etc.,

—MO GA—

R. MULLER.

BA TLA GO ROMELA KATALOGO

Donations Towards Total Prohibition.

[To the Editor of "Tsala."]

SIR,

Kindly allow me a space in your paper to acknowledge the receipt of subscriptions supporting paying expenses of booklet to obtain total prohibition of liquor to natives of this country throughout the Union:

	£	s.	d
Viscountess Gladstone ...	1	0	0
John Parker, Esq., Mayor of Capetown	1	1	0
Theo. L. Schreiner, Esq., (M.L.A.)	1	0	0
F. S. Fleggs, Esq., ...		10	6
H. Sproule, Esq., ...		10	0
Rev. W. N. Norton		5	0
E. Hopper, Esq., ...		5	0
Mrs. E. Tonar		2	6
Mrs. Hawke		2	6
C. M. Van Reenen, Esq.,		2	6
Dr. Palmer...		2	6
Small Sums		5	6

Rev. N. Abrahams, F.R.M.S., of Sea Point, has kindly consented to become a Treasurer. Mr. Theo. L. Schreiner and other European friends are also assisting in this effort. We accept both big and small sums. All communications to be directed to me and cheques to Rev. N. Abrahams, F.R.M.S., Sea Point, Capetown.

I am, Sir,
Your obedient servant,
JAMES M. MOLEBALOA.

Ndabeni Location,
Capetown, June 16th, 1914.

Chipisho e Kgolo

—KO GO—

Zittel & Co.,

—E TLA SIMOLOGA—

Ka MATLHACO ano.

Elang tlhoko kafa Dilo di hulusicoeng ka gone!

SALE

Dihempe tsa ka fa teng tsa basadi le banyana di simologa ka 3d., 6d., 9d. le 1s.

Hosese ea Basadi e mongoe fela le di baaki, 2s., 2s. 6d., 3s., 3s. 6d., 4s.

Di-Onorokhoe tse di Bothlto di simologa ka 1s.3d. 1s. 6d., 2s., 2s. 6d.

Dibaaki tsa seaadi di simologa ka 8s., 10s. 6d., 12s. 6d., 15s. go ea kea go 30s.

Dihempe tsa ka fa godimo tsa Basadi tsa Flanelette di simologa ka 9d. go ea kna pele.

Harukhoe a Sesadi a simologa ka 1s., 1s. 6d., 2s., a a siameng thata.

Di Jersei a Sesadi ke 3s. 6d... tse di Tshetlha, Pududu, Tala, Tuba.

Di kapesa tsa Bibboea tse dintlentle di simologa ka 6d., 9d., 1s., 1s. 6d.

Dikemerese tse dintle le Dikuiliti

Fa ele Diopara tse Bamo le Basimane le ntle lo bonaga ka be chipi!

—SE LERALENG, KE—

56, 58 & 60, Dutoitspan Road.

Advertise in the "Tsala."

Premier (Transvaal) Diamond Mining Co.

(LIMITED).

GAUFI LE PRETORIA : SETIMELA se PAGOLOGA mo "CULLINAN."

Ditshabo tsotlhe ba ba batlang tiro ba ba e bona mo ga Pikinini Kimbili (Premier Mine). Tiro ea teng e itsegeng thata ebile e ratwa ke Recoaba ga se e e ka tlhola e bolelomosha.

Tlhoatlhoa sutse fanna !

2s. 6d. letsatsi, monnaeo o godileng.
4d. go laim kokepane ngoe fela.
2d fatu, lechoba 1s. fa u bora mabe e motala.
6d. fatu, lechoba 3s, fa u bora let ka.

Pel ka Weke tse Pedi.

RE NALE MAGENTE KO MAFIKENG LZEERUST.

What Have You to Sell?

THE wise merchant is the man who carefully selects his stock and then TELL THE PUBLIC what he has for sale. He uses :

THE "TSALA EA BATHO."

Do You Wish to Retire Early from Business ?

Of course you do! Then Advertise in the

"Tsala ea Batho,"
(The great Bi-lingual Native Organ

It W Increase Your Native Custom !

Published simultaneously every Saturday morning at Kimberley, Potchefstroom Johannesburg, Thaba Nchu Pretoria and Bloemfontein

Native Government Gazette for the Union of South Africa.

Nearly every Post from North, South, East and West brings fresh Subscribers. Write for particulars to The Editor, Box 143, Kimberley.

LERE MABOOA LE MATLALO :: A LONA MONO GA ::

CHAS. HOWIE & Co.,

MO HUKUNG EA MAI AKA,

Market St., KIMBERLEY.

Re fagelegile ka Dira le Beesana. Ba nnba Chaiela ea Tshipi!

Go be Dueta ka Dikuana. Ebile Madi a hone ga a Letsa.

Chas. Howie & Co.,

Corner Market Street, KIMBERLEY.

HOHAI EMAI!

Lere Thote ea gagolo: FUBOGA, MATLALO le DIKOKO mono ga

M. TERRY,

113, Schmidt's Drift Road, KIMBERLEY.

☞ O Ntsha tlhoatlhoa tse di godileng thata mo Kimberley.

Bile a fofiso le dia tra tshiamo, a mogo le Dithaftheo!

Di ka ma tsa borosa no Wenkeleng ea ntlha fa motha a ena GOORA MATALE.

T. M. Mapikela & Co.,

BABETLI BA MCHELEGI LE BA-AGI.

210 & 418, Waaikoek, BLOEMFONTEIN.

MGRACO ga go tsegetsa tiro e fa godileng diryega dile shame ke tlabe ba-bethi bare gore ke boryo ke ntshi ea Letsela ea nang le kfon e e tlemeng.

Ke batse Kala ea go kgoadiha botlhe ba otse ke badirela ke ealo go tsaea tiro efe ofe ea Kago (Contract).

Dithoto tse Kore ke (Church Furniture); Dithoto tse [illegible] (School Furniture); tse Mono, le tse ra [illegible] Kyhle, tse di thomotsang di kholo: le Matlola a Fathut, etc., ka dikoba tse ntle tse gompieno.

RE NALE DIRGA KA BCOORERE LE KA NOKOFO.

Re ra ba le kae ma ka Melang gaso!

FA [illegible] BLOEMFONTEIN, [illegible]

Banna, BONANG Fa!

Wenkele ea Montle ea mo Hukung go eba Post Office,

Fa u ea go NYALA kgoisa u ea SELALELONG.

Keka ea ebanoia ka yaka go ea ka monoto e e ka Phogang. Fa u ea go Lona kgoro e e ko Dikuana, kcha ecbonkanoana eanro ka mokhale ontlhe tse di thata-thata tse Bahwaki

Lefa u ea batla yaka ontlhe ka reka 'BAKI, BORUKHOE, HEMPE, e DITLHAKO, e MOTSHE, KOLOBO, dgeno tsg ea Bopon, fela u e go tsaiang e tlhe ka Dihlabe.

Re rajiem Thoto tse Finnes fela, ga gotsa tse Basadi le Bana!

SENEIRI e mo Lewenkeleng, a ka go aegela fela jaha u rata. TLANG lo itlhopheleng ka losi mo ga

WALTER H. ADAMS

SIEGE BUILDINGS, *(Opposite Post Office),*

Old De Beers Road, KIMBERLEY.

Sa Digotlhola Cotlhe.

WOOD'S

GREAT PEPPERMINT CURE.

A MACHO N Y GOOTLHA SEHUBA.

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

THOS. MILTON.

(Late Jno. W. Lawrence)

CARPENTER & BLACKSMITH,

Corner Stead St. and Ward St., KIMBERLEY.

SOUND ADVICE.

When you see this Paper take it as a hint and sub scribe.

ZITTEL & Co.

KE GONE GO TUTLHANG"

TEOTO EA MARIGA

Phatlho e ntsi ea Baki tsa Basadi 10s. 6d., 12s. 6d 14s. 6d., 18s. 6d., 21s., £1 5s., £1 8s. 6d., £1 10s., £1 15s

Baki tsa Bana tse di bothutho 4s. 6d. go ea go 7s. 6d.

Ditlhoro le di-Serefe tsa Bohona *(bontsintsi jo tsegolo)*

Dijesi le Jase tsa Mariga *(mebala cotlhe.)*

Marukhoe le di-Hempe tsa Basadi tsa Flanellette 8d. 1s. 6d., 2s., 2s. 6d.

Dileifi 4d., 6d., 9d., le 1s.

Mejana tsaga Spencer 9d., 1s., 1s. 6d.

TSA BASIMANE.

Jesi tse di Bothitho 1s. 3d., 1s. 6d., 1s. 9d., 2s.

Marukhoane a Setofo 1s. 6d., 1s. 9d., 2s. go ea 3s.

Makgolokgolo a Mesese ea Basadi *ea Sepuruwg Rare* 2s. 6d., 3s. 6d., 4s., 5s., go ea 10s.

Dijarata tsa Khai e e Bothito e e Sepuare 1s. *(Mebala cotlhe.)*

☞ ADRESSA KE E:

Zittel & Co.,

CASH DRAPERS,

56, 58, & 60 Dutoitspan Rd., KIMBERLEY

FA OLE MO JOHANNESBERGE O NO TLA MO BANKENG EA BONA.

Banka ea Koloniele ea Poloka ea Komponi ea Afrika, Ltd.

NTLONG lo tlo go re bon [illegible] ka le tlhoka go ka ile, [illegible] ka ea ntlhoka go bokka ka [illegible] (Shares) tse tlhano [illegible] fela mo lobolong paka e nala.

Re tsaiea [illegible] mo lekgokeng gatsaidiha mo lehuneng [illegible] ngago o kane ea bona fatu e ratang.

Ga re batla polaio pala go a batla madi a gago.

The Colonial Banking & Trust Co., of Africa,

(LIMITED).

Corner Simmonds & Market Streets,

JOHANNESBURG.

P.O Box 1184.

E NALE POLOKELO E E DIRGANG BANGW MEA.

Printed and Published by the [illegible] Sekgoa Gazette [illegible]

TSALA EA BATHO,

"Joka matse a tsidifi ma moeng o nyorileng mafoko a a monate a fat'so fule kgakala a ntse fela lefe."

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty soul is good news from a far country."—Prover s of Salomon.

Incorporated with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualle oa Babatsô," Johannesburg.

[REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.]

VOL. IV.] KIMBERLEY, SATURDAY, AUGUST (PHATO) 1, 1914. [NO. 181

GOVT. STATY. DEPT

Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman : *C. W. VILLIERS.*

General Superintendent *H. M. TABERER.*

Maina a Metlobo cotlhe le a beng ba metlhathlelo ke a, le a beng ba cone

Naga Amagama emigodi na magama abagati bonkompani :

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani	Ebantshen.	T. H. C. Garnet	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Brakpan.	V. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombele	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekisis.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising:				
Crown Deep.	Mafenstere.	Mafestile.	[illegible] McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. [illegible] Howe	Ngoondela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centr	Pikinini Kempani.	E. Ku[illegible]ro	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbil'	Pikinini [illegible] Kimberli,	T. [illegible] Duane	Madola
South Rand.	South Rand	South Rand.	J. W. Lawrance	Ntshinanga
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maloya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Motonono.	Motonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mohlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Morton	Mataman
Driefontein.	Matamane.	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
FerreiraG.M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		do
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising:				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana.	A. S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Jomposo Deep.	Bobo.	B. W. Robertson	Nkomiyahlaba
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangangamela
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd	Inkesi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Knight Central, Limited	Ha Mfitshane.	Mfitshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section.	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahleko.	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd	Ha Stanyole.	Kwa Stanyole.	E. E. Currin	Ntakezulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspigg
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder. Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'ponduweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta.)	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpohlo.	Mpohlo.	J. K. Hirst	Maqaqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe	Mhlati.	T. Duff	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimiosi.	Singaunqau.	R. Bodley	Bobe
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana'	Mashangana.	E. Hurford	Umguni
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masencngane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mfitshane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Moholo.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohlepula.	Kwa Goodwin (Mhlepula.)	G. A. Langton	Nganencane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ngonyama.	Ngonyama.	G. St. Leger Devenish	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Manggukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeke.)	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi	G. E. Rawlinson	Malunguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearse	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinyo
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyesa
Van Ryn Deep, Limited.	Masambane	Masambane.	N. J. Crosby	Longone.
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Mkomvubaba
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafastej Roodepoort	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Manokoneela.	Mabukgwana	E. S. Paiframan	Umhlekati
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha	Mafuta.	H. I. [illegible]ds	Milis.
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma	E. G. [illegible]zn	Matwen
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	[illegible]	R. A. Keeli	Mabalar or Mqangweni.
West Rand Consolidated Mines, Limited	Ha Mfichane.	Mfirstane (Mong[illegible])	B. H. Rossel.	Sgoenyana.

W. N. COOPER,

CHEMIST,

(Le kua Mafikeng le Zeerust koa Madikoe).

ONNE le Becoana ba baka se se leele thata, ebile o setse a lemogile thata go ba bakanyetsa Dihbare. A ko leke methusho ea lone e e utlang di mashoe.

COOPER'S GREEN PILLS (Pilling e le tseng go Thaosa mala) Setlojana Talere ('s. 6d.)

PECTORAL BALSAM (Molemo oa Dipotlholo): 1s. 9d. le 2s. 6d. botlolo.

BLOOD-MIXTURE (Molemo oa go Thaosa Madi) e e tumileng thata thaba oa ga COOPER. Botlolo o almolela ka 2s. gogea go 11s.

Ke leka ka boloetse hongoe le bongoe jo ba go choenyang a ka go thakanyetsa methusho e e siameng thata mo Lewenkeleng a gaoe.

TALEMO EA GAGOE E THUSA THATA.

Ba ba agileng 'kgakala ere ba mo koalela ka Pose ba romele madi a botlolo le Sekhispense oa pose fa godimo.

KELE RE NALE KALA

Koa HEMMING STREET, BELGRAVIA.

W. N. COOPER,

(GAUFI LE KEREKE EA MAGOOA).

West-End, KIMBERLEY.

Kitsisho ea Goromente;

THERO No. 108 ea 1914

Ka Tau e Tona e e Tlotlegang thata Viscount Gladstone, Tohelolo ea Lekgotla ja Sekoena je le tlotlegang thata ka Senatla se Sentle, Knight Grand Cross ea Mophato o o tumileng thata ea bo St. Michael le St. George Komisirise e e Godile e ea South Africa, Gorernere-Generale le Molaodi Golo koa Ropano ea South Africa.

EREKA Ka kgaolo ea boshupa ea Molao No. 4 (1913) oa Kapa o o lebaneng le Pholo ea Batho, e laela gore ditemana tsa Molao o de melao e mengoe e e diriloeng kafa tlase ga Molao o, kaga go kganela kgotsa maloetse a mangoe a a choaetsang, di tla laola le boloetse joa sekgoaripane, le matlhoko a mangoe a Gombere, ka kitsisho, o ba a kacang a choaetsa jaka Molao o shuta.

Ke gore jalo ke boletang fa matlhoko a, ebong, maselese, maselese oa rotlhen kgotsa ea german, tetanus, framboesia, kgotsa, yaws, trachoma, chicken-pox pampunkia, botlhoko joa beroko kgotsa trypanosomiasis, le siffilis, ale matlhoko a a choaetsang le gore ditemana tsa Molao oa Pholo No. 4 oa 1884 le melao o mengoe e e choaelanyeng le ene di tla laola le matlhoko a a setseng a badiloe.

MODIMO BOLEKA KGOSI.

E ntthisoe ka siatla samle ka Sekano se Segolo s Kopano ea South Afrik ko Cape Town ka tsatsi jeno ja [illegible] ja Motshegangong,

GLADSTONE,

Molaodi-Golo

Ka Taelo ea Tau e Tona Molaodi Golo o o Kgotla.

J. C. SMUTS.

Read "the "Tsala Batho."

CHOALO KOA' TIRO.

BEGLEY'S EYE CURE

"SHU-KU"

Ea Matiho a a Fokolang.

O Leke. O Bonolo.

O Dirisioa ke Dikgosi le Baruti

Fa Wenkele oa gaenol a ena naeo laetsa SHU-KU zogo Box 133 Capetown Tlhotlhoa 2/ ka Pose 3/

'Tsala ea Batho.'

'THE PEOPLE'S FRIEND).

[With which are incorporated 'Tsala ea Becoana, 'Kimberley; and—'Motsualle oa Babatso,' Johannesburg.]

Head Office—Corner of Shannon Street and Siwa Street, Newlands, Cape Town Office (Central) News Agency, Lower Street.

Free State Agents: P. O. Box 88, Wulhoek, Bloemfontein.

ADVERTISEMENTS TARIFF.

4s. per inch Single Column, Repeats half-price.

8s. per inch Double Column, Repeats half-price.

STANDING ADVERTISEMENTS.

1s. per inch per issue Single Column

2s. " " " Double Column

Agents throughout the Country.

Advertised by Meidpers as being ARELLED for extension o Native trade!

A *Large and Ever Increasing Circulation.*

ADDRE

ERL

R. BODLEY & SON,

MOTLAMEDI OA BASHUI,

13, Barry St., KIMBERLEY.

Go iroa Matlole a Bashui meno sentle ka nakonyana e khuchoenyane.

Bashui ba ea go taosa, ba fsioe Kerekeng le ko Mabitleng ka koloinyana ea digalase ea pitse tse dincho tse di bokgoabo.

Mekabisho ea Bashe le ditlamelo tsa teng fel kafa thatong ea boora Mo

IK ATHEBUTSWE OA A KGAOLA 484

For Young Folks.

ETIQUETTE FOR CATS.

You ask the reason, little friends,
"Why I don't exhibit cats,
In all good Christian places,

Well, years ago a famous cat,
The pangs of hunger feeling,
Had chanced to catch a fine young mouse,
Who said, as he neared squealing:

"All genteel folks their faces wash,
Before they think of eating!
And wishing to be thought well-bred,
Puss heeded his entreating.

But when she raised her paw to wash,
Chance for escape affording,
The sly young mouse said, sharp,
"Good-bye,"
Without respect to wording.

A feline council met that day,
And passed in solemn meeting,
A law forbidding any cat
To wash till after eating.

SOLD AGAIN.

"Does any boy know the meaning of the word 'sellout'?" asked the teacher.

"Yes, miss," shouted one small boy.

"Then, Johnnie, give me a sentence with it in," commanded the teacher.

"My father had two cows last week, and he sellout us."

THREE INVISIBLE COLORS.

"Now, my lads," cried the smart teacher, as he surveyed the class of promising boys, "I am going to award two pennies to the boys who can give me three examples of invisible colors."

Dead silence on the part of the promising class. "Ahal" continued the smart teacher. "I see I have completely puzzled you all—What is it, James?"

"Please, sir, I can."

"What you can tell me the names of three invisible colors? Well, let us hear!" And he settled himself back to enjoy the confusion of James.

"I have after a snowstorm is an invisible green."

"Ee—quite good; go on."

"The policeman who's not where he's wanted is an invisible blue," continued James, then paused.

"Yes I, if you can't tell me the third, you will only get one penny," said the smart teacher, [illegible] admiration.

[illegible] said James, as he [illegible] "[illegible] penny is your price [illegible] be an invisible copper."

THE TEMPER OF BRUTUS.

Brutus, th[illegible] a very fierce [illegible] when he [illegible] to the [illegible] in [illegible]

[illegible] Tom made such a noise that brave Billy the Policeman came running [illegible] to see whatever was the matter.

As soon as he saw how badly Brutus was behaving he made a rush for him and he caught hold of the bridle, and he pulled at it and pulled at it, till Brutus had to stand still.

And then he unharnessed Brutus from the cart, and he led him away to the dark and gloomy prison.

And he locked him up for a whole day and a night, so that Brutus had plenty of time to get rid of all his temper.

And ever after Brutus was always very good and obedient, for he had left his fierce and naughty temper behind him in the dark and gloomy prison.

We tend to become what we think we are. Moreover, the world is very apt to take us at our own valuation.

M. C. Schrueder

MOSEGI.

Go o Mawenkele mabedi Fa Hukung ea

15, DE BEERS ROAD, (Gaufi le Steishene), le

14, NEW MAIN STREET, (Opp. Presbyterian Church)

A U Batla

Semolo, Sen apa, "Marase," go sa se fela kafa kelecong ea gago Thaka e e coang Dikomponing di itumedisoa thata ka ene.

M. C. SCHRUEDER,

ROBINSON GROUP OF COMPANIES.

Randfontein Mines.

(GA MALOTLHOKANA).

Babereki ! Babereki ! !

Tiro ke eo mo Komponing tsa gale tsa Becoanna

Randfontein North, *Robinson Randfontein,*
Randfontein South, *Stubbs Randfontein,*
Porges, *Langlaagte.*

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng; Becoana ba choaroa sentle.

MADUO :

Bo Painbili le Balaisi, 1s. 8d. ka shifi.

Bathusi ba Dimashini, 1s. 9d. le 2s. ka shifi.

BA BORO . 30in. go 35 in. - - - Halfo-penny kam.

36in. - - - - - - - 2 shillings.

42in. - - - - - Halfo-krono.

KONTRAKA :

Sesemane, Kgoedi dile 9, le Ngoaga.

RE NALE MAGENTE KO

Tshirelecong, Mafikeng, Hukudu, le mo Strekeng sa Madikoe

CHARLES HALL, Agent.

IMPORTANT NOTICE

—CONCERNING THE—

S.A. Native National Congress.

ALL native tribes and organisations throughout South Africa (including Territories and Protectorates) ARE HEREBY REQUESTED to send delegates to attend an Extraordinary Meeting of the Executive Committee of the South African Native National Congress at Bloemfontein, on the

FIRST DAY OF AUGUST NEXT.

The business to be considered is of greatest moment in the history of our people.

Every Chief and every Organisation must be represented at this Meeting.

P. KA I. SEME,
Act. Pres. & Senior Treasurer, S.A.N.N.C.

KITSISHO E TLHOPHEGILENG

—KAGA—

S.A.N. National Congress.

DIKGOSI tsa Tlhogo tsa Secoana cotlhe, dikgosana, marena, le bagoloane ba merafe botlhe ba South Africa, TSAEANG TSIBA gore Ntlu ea lona ea Godimo, ea bakgosi ea Lekgotla je ja South African Native National Congress e tla nna le Kokoano e Ipaphileng ka

1 AUGUST, 1914, koa Mangaung (Bloemfontein).

Kokoano ee ke e itlhophegileng mo go cone cotlhe tsa jaka ditiragalo tsa matshelo a ntse (history); mme kaga jalo, loa lopfoa ka boingotlo gore lo se kgono lo romele bangoe eleng ditlhogo tsa merafe le metse.

Tiro e eleng eone tota ee e eang go buega motlhang moo ke :—

(1). Go tlhomela le go dumalana le mokeo o diroang òa molao le tsela ea Ntlo ea lona ea Bogosi o o tla bebang pela lona ke P. ka I. Seme, B.A., (le oa Kgotla je, le tlotlegileng ja Middle Temple, Nkgokgolo le Setatalala-Malaong.

(2). Go tlhopa Moladi-Mookamedi oa South African Native National Congress eo o tla [illegible] Kgosi-e-Kgolo Letsie II.

(3). Tiro e e thata.

P. ka I. SEME,
Act. President and Senior Treasurer.

Umpanga.

MAKUNGA.—Kohhubhe ngoxolo, nge 15th June, 1914, e Kimberley, apo [illegible] kusi u ANGUS BRERESFORD CRAVEN, ungana omkulu wo J.F.C. no E. M. Makunga, bese Gwanda, Rhodesia. Ubedala 18 iminyaka. Siwela amazwi okubulela abantu base Kimberley ngoncedo wabo singeko tina bamali. Yanelisiwe ngolo mbiko.

J. F. C. MAKUNGA.

KEA BATLA.

Fa mongoe a itse baga Morena JACOB MOROBE le LYDIA, mohumagadi oa gagoe. Coecoe, koalela koano go nna. Ke tla go leboga ka sesi e khibicoana. Ba ga Jacob le Lydia Morobe ba ntlheng ea Tlhaping, Kimberley. Leina ja ga Jacob Morobe ja Sesuto ke Tlobeng. Ke Mokgatla oa ba ga Makau. Tebugo go eo o ka mo kaeang ke 10s.

Ke nna,
ELIZABETH M. MOROBE.
P.O. Box Accord,
Pretoria, Transvaal.

KITSISHO EA MORULAGANYI.

Duelang! Bangoe dingoaga di fetile ba sa duela sepe mo koranteng eone e sa ema. Bangoe kgoedi tse thataro tsa bone ga di bale go fela le tsa tharo jalo mme ba ntse ba e amogelela pele fela. Duelang gore lo ntlee mafoko ka losi a Barongoa le dikgang tsa lefatshe le tsa Bosuabo. Lo dira jang? Lo reteng mafoko mme lo sa a duele! Ga gona koranta epe a baloang fela fa ese ka madi re simolola go bona ka "Tsala." Bangoe ba ngongorega ke ditlhaka lo go busa go gatisloa ga "Tsala" sentle. Dilo tse cotlhe di diroa ke go bona go ke batla ba eleng bo-"machinists" tota eleng fela go kapa eo gantsi gore re bone go gatisa. Duelang, banna, duelang!

Le eo ko morago o ikitse ka eel ga re na madi a go reka ditempe tsa go koalela mongoe le mongoe "account" ea melato ea lona mo "Tsaleng."

Dikoalo di tla ne di tsena ka, fa re bonang lobaka ka gore Bo-Ditlhaka (compositors) o cal Tele; [illegible] le se ngongorega la dikoalo tsa lona.

MORULAGANYI.

Tsala ea Batho.

KIMBERLEY AUG 1, 1914.

The Native Deputation

(*Continued from Page 2.*)

LONDON THROUGH NATIVE EYES.

After arrival at Paddington Station, it seemed a pity to part with the Australians who had befriended us on the voyage. However, we were cheered by home friends, and some retired colonists who have now come back to swell the millions who comprise John Bull's family. The latter are amazed at the tyrannical provisions of the Natives Land Act; they are surprised to find the weighty arguments of Messrs. Merriman, Theo. Schreiner, Maylor, Sir Bisset Berry, and Sir Edgar Walton, in our possession, against the measure as well as the desperate appeals of missionary bodies. The late Mr. [illegible]'s whitewashing of his Act, and General Botha's faint praise of it, had led them to believe that it was a fair measure, which met with the unanimous approval of every thinking European and the majority of the native people. Mr. Lewis Harcourt has written us for further particulars, which we have forwarded, and we are still awaiting his convenience before deciding upon a definite plan of campaign.

"Oh! what swarms of people," and myriads of trams, 'buses, motor-cars, overhead and underground railways. To think that there is in this one city more people than in the whole Union of South Africa is to marvel how the authorities manage to avoid collisions and accidents. The Metropolitan Police Force is composed of nature's gentlemen, who seem to know everything, and it is difficult to conceive how one could get lost in London, unless he himself wanted to get lost; these swarms of humanity in the capital of the world give one a near idea of what the population in heaven will be like after the resurrection of the souls of all ages. There, being supernatural, they will not be hampered by such trifles as the feeding and housing problem.

There is a native adage, "never measure your straw but with great pleasure." It happened to be engaged to interpret in a case in a South African Court one morning; and to my surprise the Magistrate stepped on the bench wearing a shirt of the same line and pattern as my own. I quickly disappeared into one of the ante-rooms and got rid of the offending garment before I returned to my cabin. But this Sechuana adage troubled me again when I arrived. I was booked to put up at the Buckingham Hotel, off the Strand; in an adult's consideration in the spoons, I noticed that some friends repeatedly confused my address with those [illegible] residence of that [illegible], and I promptly changed quarters and accepted one of several invitations to [illegible] friends in the suburbs, which were welcome, as it is a relief to get out of those moving crowds of an evening after a full day.

[illegible] the Duke of Buckingham reminds me that a young fellow's escapade landed him in the deserted quarters of the Royal Palace on the eve of our arrival in London. He was promptly handed over and charged. His Majesty the King, to whom none of the trespass was communicated, sent to the Magistrate on behalf of the prisoner, and pleaded for the utmost leniency under the law.

On Sunday three places of worship were visited, including the historic Westminster Abbey and St. Paul's Cathedral, hallowed by the Episcopacy of saintly prelates of past and present ages, and we saw John Bull and his family paying their oblations at each. At the City Congregationalism, Viscount Knutsford, Chairman of the London Hospital, occupied the pulpit after a sermon by the Rev. R. J. Campbell, M.A. Hitherto I had read extracts from speeches by [illegible] British aristocracy only [illegible] party strife, when a [illegible] to shatter the partisan skull of a political opponent; but for forty minutes on Sunday we basked [illegible] light of a philosophic dissertation [illegible] exhorting his country[men] [illegible] their duty towards the poor in the East End of London. It was a stirring appeal, full of pathos, emanating from a pious mind, in a refined and thundering voice to a refined and sensitive congregation—from which an attentive listener could draw morals for a decade to come. Lord Knutsford's address could, incidentally, give a stranger some insight into life in this wonderful city. And, oh! what a temple! with its magnificent organ and well-trained uniformed choir, rendering classical sacred music in polished voices, with suggestions, probably, of more brains to the square yard than anywhere else. The sacred edifice bears inscriptions of departed evangelical apostles; a South African feels at home when he reads on its walls the familiar names of John Bunyan, Martin Luther, John Wesley, Robert Moffat, etc.

The Salvation Army Congress is now in session, and the Army's processions and demonstrations from the Strand and other points thronged the thoroughfares right up to Hyde Park. Altogether 54 different nations are represented, including Dutchmen, and our almost ubiquitous Zulus. They have received messages of felicitation from His Majesty the King, and from Prime Ministers and Governors in the Colonies, but, strange to say, none from South Africa. If the English people were savages and superstitious, they would drive us from their home, or cast us in prison as the Germans did with Gutenberg, the first man who printed many sheets of paper at once from his newly-invented printing type. When I came over I was told among other things that I would seldom see dull lightning flashes, but would never hear the sound of thunder. It rained on Sunday, and there was a loud [thunder] though not quite deafening—peal of thunder. We had a short light shower in the West, but a thunderstorm, with large hailstones, familiar in South Africa, passed over South London and the storm, we heard, killed seven persons including three children who were innocently playing under a tree. It seems that we brought with us some of the angry elements from South Africa, for a similar storm raged in Paris, caused the collapse of some excavation works and land-slides in the street, which killed twenty persons and injured several.

On Monday, Mr. Will Crooks, M.P., told me that if I wished to see the House of Commons in an angry mood that evening was my chance, and my first visit to

THE MOTHER OF PARLIAMENTS

was not disappointing.

It was a peculiar debate. Ministerialists lashed Ministers for hesitating to take steps against the illegal armaments and volunteer recruits of Ireland, south and north; while Opposition speakers trounced the Government with clinging to office while they were afraid to enforce their own laws. For this, Tory speakers appeared to be getting more cheers from the Radicals than from their side, as Irish members both cheered and jeered at remarks from either side. His Majesty's present Ministers, who handed the black millions of South Africa (including those who were under British rule before) to the old Dutch Republics, with promises to hand over the Protectorates too, and to a South African native it was comforting to see them having the worry of their lives. It is rumoured, even by Liberals, that the Prime Minister will not again celebrate the King's birthday as such, after this month.

Mr. Roosevelt was in the City, and left for America during the week. South African commercial kings and missionary agents are strongly represented in London at the present time. Familiar figures in the cricket field were on the cards during the week, with a full-page portrait of Dr. Grace, the G.O.M. of cricket, who is said to be celebrating his [birthday] next July, and is still making runs and taking wickets. Playing for Surrey against Essex, the familiar and redoubtable Hobbs dazzled his admirers, and crumpled his opponents by changing the scale in favour of his side in the first innings by scoring 215 not out!

Bishop Tucker, of Uganda, whose [labours] had been rewarded by astounding successes amongst the natives of East Africa, had been giving interesting addresses on missionary activities in East Africa, and he died suddenly while attending a committee meeting at Westminster. Mr. Bennet Burleigh, of the "Daily Telegraph," another important personage, who left his mark in African history, died during the week. Activities at Court are great and varied. The Prince of Wales made his first public speech, and Their Majesties are visiting up-country next week. We are [awaiting] a reply from Mr. Harcourt, and kind-people are intimating that the [delay] that the State Secretary is still awaiting [instructions] from General Botha before deciding when, where, and how to meet the deputation of the Native Congress. Meanwhile invitations from British and South African friends are trying, but they are all anxious to be placed in private possession of the native aspect of the Native Land Act.

Yesterday four of us tried to count the vehicles that formed the train of moving beings near the Royal Exchange and the Bank of England. It was a poser, but, if we were not far out, every minute, which worked out at something like 'a bus, a car, a carriage or other conveyance every second. The population of this city is 7,000,000 in round figures. There are said to be over 6,000 public houses, and 6,000 tea rooms; the number of City and Metropolitan Police is nearly 20,000; within a radius of 12 miles of Charing Cross there are nearly 300 railway stations; London's inhabitants consume yearly 1,000,000 bags of wheat; 150,000 tons of fish; 850,000 oxen, 1,000,000 sheep, calves, and pigs; and 5,000,000 head of poultry and game. London is said to contain more Roman Catholics than Rome; more Jews than Palestine; more Irishmen than Belfast; more Scotch than Aberdeen; more Welsh than Cardiff. London has 59 members of Parliament. That's London in a nutshell.

Rev. Amos Burnet and South Africa.

(By Dr. H. Haigh, in the *Methodist Recorder.*)

He has had an unusually wide experience. Twelve years he spent in India, in the Mysore District, where it was my privilege to know him well. Twelve years he has spent in circuits in England. Finally he has crowned all this by spending twelve years in the Transvaal. They have been the most decisive years of our association with South Africa—the years of the War and of the founding of a self-governing Union. During these years Mr. Burnet has built up for himself a standing and an influence for which we Wesleyan Methodists at home may be deeply thankful, and in which the whole Christian Church there may well rejoice. Apart from questions of Church administration, there have been few public matters of vital importance to the people in which he has not spoken with a courage and distinction which have commanded the respected attention of all.

THE BLACK PROBLEM.

But the problem of South Africa is the black man. It sounds like an irony to say so. It is his own land. He has a better right than anybody else. If he has not to be at home there he cannot be at home anywhere. But it is not proposed to turn him out. But it is proposed that he shall live there on sufferance—in the lot appointed to him, and doing the service prescribed; the white man's desire to keep taking the cuffs with serene humbleness, and rejoicing when the master's mood prompts him to fling the halfpence. I do not speak of individuals, but I am told such a description fairly fits the prevailing tone and trend of things. There are differences, I understand. What is true in the Transvaal is not nearly so true in the Cape Province, but needs emphasis and expansion to make it adequate in Rhodesia. The dominant sentiment seems to have found its fullest expression in the Native Lands Act. I cannot here enter into the provisions of the Act. But it has been constructed, I believe, entirely by the white man for the black man—without consulting his opinion or inviting criticism. The Act has called forth diverse judgments. This was the case even among Christian leaders of South Africa. There were not a few who thought the Act well conceived in the main, and likely to be beneficial. This view was voiced for a while by the *Christian Express*, the leading exponent of Missionary opinion in South Africa. Mr. Burnet held an opposite view, and expressed it with that courage and courtesy, that persistency and directness, which men have learned to look for in him. Our Transvaal Synod emphatically endorsed the judgment of its chairman. That the adverse judgment will be the ultimate one, wherever men overcome colour prejudice and begin to do Christian justice, I make no doubt.

THE NATIVE LANDS ACT.

Within the last few days I have been privileged to receive the latest *Christian Express*. It contains an article which significantly comes round to the judgment so ably represented by Mr. Burnet. But what chiefly interests me is the light which it sheds on the oppressive conditions under which many natives in the Transvaal are labouring, conditions which have been accentuated since the introduction of the Native Lands Act. Here is an illustration—

Under the Kruger regime much land occupied by natives was "given" or sold by the Republican Government to European farmers, often absentee, in entire disregard of the rights of the Native occupants. These occupants were as little taken into account as the bush which might be on the farms. The new owners sooner or later asserted their rights, and the Natives became mere tenants-at-will. At any time they might be ordered to quit, to leave their houses, and, where such existed, their church and school buildings. In this respect the Lands Act theoretically has introduced no change, except that heretofore Native tenants, when required to leave one farm, were free to hire land elsewhere, which under the Act they can no longer do. Practically, however, the precarious tenure, the capricious removal, the loss of buildings, and the reduction to a state of vagabondage, which have long been the occasional experience of the natives, have since the passing of the Act become their frequent experience. Farmers have taken the occasion of the introduction of the Lands Act to enforce their rights. They have terminated the rent-paying agreements with their former Native tenants, and, knowing that the tenants are precluded from making new agreements for the hire of land, have either ejected them or, as the conditions of their being allowed to remain, have demanded from them three months' unpaid service per annum. The Act has thus been the indirect occasion of the reduction of a free people to a condition not far removed from serfdom.

Three months' unpaid service every year! That is a frightfully heavy rental to pay anywhere, while the form of the rental is bound to be demoralising both for master and tenant. The only alternative left to multitudes is to quit or be bond-servants. This is wrong in itself, and particularly hard in cases of long tenancy. I read, for instance, of a chief and his people who were living on land where they and their fathers had dwelt for eight generations. A new landlord acquired the property, and taking advantage of the conditions created by the new Act, abolished rents and substituted payment by labour, which was required from all, even from the old chief. The people were compelled to quit their good houses of brick and timber. Most of them were Christians, and they had built for themselves a good school-chapel. Even this they had to relinquish on less than a month's notice which ran in the following terms: "This is to notify you that I can let you have the school building no longer. I bought the farm, and wish to receive the same at the end of your school quarter." The Native Affairs Department advises that a claim may be made for buildings which Natives are forced to abandon, and they are recommended to [illegible] legal assistance to enforce the [illegible]. That is to enter on a [illegible] which cannot be [illegible] a lawsuit [illegible] compensation [illegible] awarded [illegible] harshly unjust [illegible] a bitter sense of wrong in minds of the black people.

The land originally belonged to the Natives, and yet was awarded or sold over their heads as if they did not exist. The fact that the present holders may have acquired their land by legal purchase does not alter the fact that the Natives were first deprived of their land rights, and are now being thrust out from their homes, deprived of their churches, and given the alternative of vagabondage or servitude. Nor must we forget the sense of outrage created in the minds of Christian people whose very churches have to be abandoned that they may become mealie stores or wool sheds.

I know no country in the world where conditions are more strained and perilous than in South Africa. I am not speaking of immediate danger. But whither is the white man heading? If we forget that we are a Christian people whose responsibility it is to lift the people whom we govern; if our best conception of Government is to keep the black people rigorously in hand, permanently subservient, so that their ambition shall have no scope, and our supremacy (industrially, commercially, politically) no challenge, then are we laying up for our sons and their sons' sons long struggle and harvest of discredit and disaster. The Christianising of the African is the abiding challenge of such a policy. Missionaries are the prophets whose business it is to prophesy and toil for a result entirely opposite. The Gospel and permanent race subjection, as such, cannot go together. In a land like South Africa the work of a missionary, slightly understood in its implicated issues, is a stupendous responsibility—a challenge to the bravest and ablest. The next ten years there will be very critical years, and we may all be glad that our land in the Transvaal has the leadership of a man so devoted and so influential as Mr. Burnet.

Read the "Tsala Batho."

Abel Ramailane.

Death has again visited us and taken away a saint, in the person of Abel Ramailane. He has been an evangelist for a considerable time since the days of Chief Moroka. He died on Sunday night, 12th July, after an illness of over two months, at the age of 67 years.

He has laboured long and faithfully in His Circuit, and has been the means of God of turning hundreds of souls to Christ. He was beloved by Chiefs and people for his piety and Christian character. As Rev. J. W. Housekeeper said at his funeral, he said: "In all my experience, I never met a man like Abel Ramailane. He was like the Master, and had the Master's Spirit. He faced difficulties in the spirit of the Master, when at our Quarterly Meetings we spoke of our financial difficulties, when we were obliged to retrench, all those things he took in that beautiful spirit of His Master, and did not murmur, but called upon us to trust in God and go forward."

His wife was away from home when the sickness became acute. His eldest son, Rev. S. K. Ramailane, of Batsweleng, has been wired for and had come. In speaking to him his last message, he said: "Son, I leave you and go to heaven. It is easy for me to go there, as it must be with all who work for God. I have given you all education and have taught you to serve God; I am glad that I did so work in the fear and love of God. I leave you with your mother, look after her, she is a Christian woman. I shall not go until she arrives as I want to see her. I have finished with this world." This was on Saturday morning when he thus spoke and on Friday of the following week the old Christian lady arrived, and had just time to speak a few words with her, lastly saying to her "give me some tea." The old man passed away at 8 p.m. on Sunday night as stated above.

The burial was attended by over 500 people, and both Revs. Housekeeper and P. K. Motiyane conducted the service and addresses. Revs. J. D. Goronyane and M. Moshogi were away from home.

P.K.M.

Thaba Nchu, O.F.S.

Lifelo loa Barongoa.

MORAFE OA TENERIFFE LE MOTSE OA BONE.

BA FITLHILE KO ENYELANE.

(Ke Morulaganyi.)

Erile fa re sena go posa dikoalo maloba ra feralhatlhanya tsa fela ko Setlhakeng. Pele re aimolotse go bona batho ba ba itseng go sapa, ba re tlhola re utloela ka bone. Re ba lebela mo mekoroaneng ea bone kgakala ka diferekekere. Fa re ntse re atamela ra simolola go bona metse ea bone e e agiloeng mo dithabeng. [illegible] gane bo disetlhano bao ba retetse ka setlhaba se, Enyelane are oa se tsaea, ka gobo motse oa bone o agiloe mo thabeng. Erile re tla go lebagana le motse o mogolo ga bo go tla Morena oa le Spania a tla go kgoeta sekepe sa rona ka jaanong se ea go tsena mo matlhodelong a merafe sele. A tla ka [illegible] batho bolelabatsedi, [illegible] palama mo [illegible] Erile fa a atamela ra ema. A tlhatloga fela, ra simolola go bona metlhobo re ne re ke re e boneng fa [illegible] Kapa, go bona sekepe sa rona mashinini tsa sho dididimala, le shone go ema [illegible] simolola go utloa, [illegible] utloala jang. Ro tsamaile malatsi ale 17, go cona ko Kapa [illegible] ntse go chaba [illegible] mo metsing, [illegible] mosheqare re sa ome lefatshe [illegible] loantlha re ema go [illegible] ro [illegible] go tsamaea maile ale 4444.

Erile a sena go re shutlisetsa [illegible] go itseng [illegible] thaka ea rona ea diga ankere. Ao tsa bo di re [illegible] dikocoanyana tsa thaba ea mono. Basimane bangoe bone ba sa tla go rekisa dilo ba tshuba fela jaka, ba itse go [illegible] Bantu ba rona ba nna ba ba [illegible] ditlalamana mo bodiba [illegible] sekepe se eme ka [illegible] bodiba ke fute dile [illegible] fatlhela peni mo [illegible] disetlhano abo a [illegible] a noela a ea ka fa [illegible] ea futo dile shoala [illegible] leoatle abo a e [illegible] nkeo koano godimo [illegible] bare jo. Bo morena [illegible] koto lele joai [illegible] mmotlanyana [illegible] kono fa, sebatana sa [illegible] (shark) sa mo kgaola, [illegible] fa setoping sa eo go le je.

Ke loantlha re gofegela mo mo'se g o o kanakana o agiloe ke batho ba sa bue puo epe e re e itseng. Senyesemane se choogoa fela jaka ho Semo ba ba tala, ba ba itseng go bala madi. Ere jaaka go rekoa ka madi aga King Alfonso madi aga Setori eketa ke one ebile a eteletseng pele, go batloa one fela. Ra zakanela mokoro oa ntlha o o eang setlha kwa go ea go gata mmbu o re ele re kgaogana nao fela ko Kapa. Re fapaanye le ma Spania ale mantsi ba taile go rekisa ditholo, merogo, mecoko le dilo ayana tse dingoe tse di itseng go kgomorolola madi mo bathung. Ke ne ke ikana gore ke se tl. nna mashi a lobose ke ba ke a kabolola ditsebe fa ke fitlha ko Setlhakeng. Ka tla ka chog ere re dikologa toropo ka dikara re tlhoka go bona lekgomo e esi, fa ese ditonki esi, ke co e dipelesa tsa teng, kaba ka bo a gore go molemo ke itima mashi, go ea go tsena ko Enyelane, esere kgoko ka choga ke nole mashi a clica tsa Teneriffe.

Re bonye masimo a bone a dibanana di ntse menoana-noina di oleloa ka matlole mo dikepeng di ea papading ko Enyelane le lerermane lo Fora. Ke bonye dilo tse dingoe tsa toropo ea Santa Cruz (Sefapaano se se Boitshepho). Mo boemong jwa direisisi, jaka makgoa a mangoe ma Spania one a nale serkisi e tona e poo di loeling mo go eone di ea go bonoa. Ra bona le Kereke e kgolo ea Roma ea teng, ea aaag le di aletara tse dintsi tse dingoe di betlilwe bogolo-golo-tala ka mabogo, tse dingoe tsa selefara e e maphatsiphatsi. Ra bona le mo go rekisioang merogo le matlo a metshameko. Ko Kereke e kgolo go bolokiloe folaga ea Lord Nelson, Generale eo mototsoona oa Enyelane, eo seebonacho sa gagoe se telelitelele fa gare ga ntse tsa ga Se teri mo Trafalgar Square, gaufi le matlo a Parlemente. Ene ele mogale eo mogolo oa dintoa tsa gagoe di fentseng Mafora. Okile are o ea go tsaea setlhake sa Teneriffe ka 1797, a mo amogela lentle ma Spania aba a mbula lecogo la tla le kgaolea. Folaga eo o bolokiloe mo Kathedraleng mo sefapaanong sese tona sa selefara, go shupa phenyo e mosa Maria o kile a e ba naea, ka fenya mogale eo kaloakalo.

CHELETE

Tel... ea go coa mo sekepeng ... [illegible] ... ba a pele ... Ka tebo ea matlho ekete go bauolo, mme gongoe le gongoe fa u tlogang teng fela go tsamaisioa sejana lo ese lo e ... ko Kerekeng go kolekiloe gararo. Erile re botsa gore bogagapa jo bo kanakana ke joang batho e e batsamai, modisa oa Kereke a re raea are koleke e ene e tsamaisioa fa re tsena ke ea setlhots se se ntseng kafa ntle ga Kereke e ene e dirua mo teng ke e Kereke, jaanong e o e b tlanu fe re coa ke ea gagoe. Ra ba ra tsheba gore re ea go shupe ... post ofisi rare le eone e ka tl ga ea re cosotsa dikoleke ncoa re sa ei maru a khutlang; eaba e re re ncela ko sekepeng ra cela di ... Ka fitlhela boropano ba ba ke sekepeng ba minolosa batho se se ... ke sheleng ko sedlhakeng ... fitlhela ba se rekisetsa batho k... ... eaba eare re sena go tsamaea ... fitlhela disakara efe tse re ... kileng sentlo ko setlhakeng, tse di rekiloeng mo sekepeng ... beiloe fa godimo ga! thojana ko fong go tladioe ke dikcakga ... fela tsa di senang gope.

Mo setlhakeng re utlootse ma fo o a a mashoe a sekepe se ... loratona sa Manyese ... thadi ... way se letse ... mane di sa borang, ka dithel ... tsa lecole ja Amerika, sere ... bela gae. Mafoko ao a tla ka telegrafa e e sesang mogala dande erile fela e sena go tsena, se tsenya sa kuto ka mo ... se nale atho ea setlhanka, e ... tsoka shone sa ncela ka ... bale 1,000. ... ... go ... di ... ole ... ga ... ...

DIPHETOGO

Fa re tsea re sa kgaka'a ga bonala fa re simolola ... diphefo di le ... cona. Oroloi ea sekepe ea e g e eme jaana, ka mosho e c gg e eme go sale. Ronk re kakaletse nako ea go sae fela gore re bona gore a tlogatlogano jang le nako ea makgoba—ke gore eare fa tsatsi le re tlhabela kgotsa le phirima, rolosi eaga Mr. Maane ebe ere li Telela gore ko gae go eme ... Erile motlhango re bona ga go itsea 8 ea maitsiboea ka nako ea legae, tsatsi le sale fa g dithe sa simolola go bona gore ... tsa sekepe di itse ko go joang gone, ka eone dine di re ke nako ea bo 5. Fa tsatsi le phirima fano ka 7 ko gae koa robalsa. Mafatsi le one a dira a elefala fa re katoga Afrika; re tlogela ... jaanong re simolola selemo, dikhutla ga di tlhole li bonela lefaele naledi tse di ngoe tsa se di tlang le phefo ea Borwa go tlhagile naledi di sele tse re ea di itseng. Tse di itseeng fano go tlhaga naledi tsa dikgakologo tse di kaeang letsatsi ma ko ... rona le megodimo a ... Ke ... ko kokoetsa ka Becona ... naledi tse di kgo'e ka mainao a ditlh mauneng—esang jaka makgoa—bone ba di bitsa ka go tlhaba le go phirima ga cone. Naledi e makgoa areng Venus, ko ga ke eone naledi ea mesho ka paka eno, mono ga e coe ka lephakela ke eone kgogamaligo, bo Jupiter le Sirius ko Buduana ga bana maina ka paka ... mo tlhaba le letsatsi ga ba bonale; fano re teng ke bone ba boonsang ka maaba... nyane re kare ke bo Kopa-dilelo bo babedi.

Go coa Teneriffe re tsamaile metse a a didimetseng a a sedang lefhefe kgapetsego a tshesabyane Rabi ra ... monkie thata le ba cela fela jaka batho ba ba ko gae esang mo makadibeng. Magosana a sekepe a ra naea manno a tlotla gore ra one mo nnang bone eseng mo loferetlhong lo longoe; goa galaka mo memecong ea makgoa a ko ga rona fa ba bona go tlotloa tlalo jelenchema Australia one a itumela, ane le boleletse gore banga ba bancho bao ke maientlelemane. Ba re tsaea ba ea go re shupetsa ko teng ga mala a sekepe ko mashining tse di tsamaisang sekepe. Mafaratlhatlha a sa k... ... ...

... tlhegare, di ... ngagala go berik ... nakoloane fela jaka ... dina ko sekoeteng; u ... ntse bare "Fi" Fong rene re tsamaea fute dile 26 ko teng ga ... koatle ka re tlogetse manno a ... batho re huhumetse fela ko maeng a sekepe.

Re tsamaile monate thata go lebagana le mogote oa moleloane o Potukisi, mashoe a tla go senka fa re ro re lebagana le moleloane oa Speini mo Baeng ... Biscay. Ke fa diphefo tsa Bokone di rakaneleng teng le tsa Borwa di thulane, di thibidisane ... hatla, di itse go tloga di boela ... di eang teng jaanong di lo ... gore maia a motho a ... ko ga one a tla go nna ... se peferupereng. Dinteolo ... dikgaphatsego tsa fetega, makgabo, makhubu a fetoga dithoto, ... tsa simolola sebopego se ... ekete metse ke dithaba tse ... eclare fa se thulana ... ubo ure ga se tlhole se ... Ba tla sa kotega baga ... tlhapi se lalela se paiame ... re tura gre tlang jaanong ... lo ga mogatla ba se ... se go thubanyetsega ... ko ga, fela jaka ... mo lengopeng.

Makgoa a tlhatsa amatari, ... ba utloela botlhoko eane ekete gare ne nabo mo dipha ... se se gakgametsang go ... ga one, roua o moncho re ... fela jaka bakgotsi ba ... Losho eare motlhang moncoe ... ka matlho eba ene ekete ... ka bo ... mothlango ... ...

maitseo a sekepe ekete le shone ... ...

Kana batho ba paka tsono ba tsebego jang! A ko lo bone beng ba dikepe ba bogologolo bo Americo Vispucci, bo Bartholomew Diaz jaka bane ba tsamaea naga ba sa di itse, ba sa itse gore a ba tla thula maje ba shoe kampo ba tla bolokega mo metsing ere ba tlhaoletse ba jeoe ke bodimo, ka bane ba sena telekrama tse di tsamaeang ko ntle ga megala jaka rona gompieno re buang ka dikgadima; a ko lo boneng Noah oa bogologolo a tladitse dipholofolo ka sekepe a sena dimotokara le diterena tse di mo letileng ko o ea ga go pagologa teng; a nale betsi mo sekepeng, go sena kofi go sena tee, go sena piano (selo a hetsi ba makkooa) jaka mono ar-kong ea rona: bane ba choere bothata fa areka e sapa moroalela e ea Thabang ea Ararata ke gone go sena dikgatisho tse di itsang dibuka tse di thusang go itisa fa batho ba sena tiro; go sene mocoko oa Magaliesberege o banna mo sekepeng seno ba ... ka one ka ba tlhoka tiro. Bogologolo ene eare fa sekepe se noela ka batho botlhe go seke go bo go itse ope ko sa ileng teng. jaanong ka telekrama eaga Markoni abo a boletse ko re ileng teng. Ka bosigo joa bofelo re lebetse lobone loa Ushant ko sekepe sa posa se se bidioang Drummond Castle, erile ka 1896 se coa Kapa sa thubegela teng sa noelo ka batho bale makgolo a mararo. Fa Markoni ane ale teng motlhamongoe batho bao ba kabo ba tholoecoe ba bolokoa botlhe gonne se noetse gaufe le lefatshe, ebile ke mo dikepe tsa Enyelane di atisang go tsamaea teng di itikoloa. lefa di kane di coa Gibraltar le Egepete di kabo di ba tlhagetse thushong.

Erile bosigo joa June 13 boo sa ra bo re bona naga ea Enyelane ko Lands End ra tlhatloa Chanele ea Enyelane gole gonve ra bo re lolama Plymouth rebe ra go tsena mo toropong. Manyesemane a sale a re kgatlhantsa ko motlhabeng ka mekorotsana e mennyenye ba re golelsa ba re dumedisa, ba ba ba re gorosa mo go ... E'e

MA ... ...

... ... ta di ... ko heng b... ... se re tlang naaho. Ene ese mofega rotlhelele re gakaletse go ea go gata lefatshe ja Enyelane, ka re dikile go feta weke tse tharo mo metsing a mabuducoane. Ga tlhaga lefatshe jele gatalelang fa pele ga rona fa re bona meleloane ea Setreke sa Devonshire mo dintshing tsa lecatle. Ra tla go ralala ditolo, dithoto tsa rona tsa tlhatlhojoa ra ea go palama terene ea Great Western Railway. apeshele se se hiriloeng go tla go re tsaea. Ene ele mosepele o o gakgamatsang mo go nna. O gakgamatsa fela jaka motlhango kene ke palama terena oa atlhantlha ka 1886, go coa Kimberley go ea Rhaba—mme ko Kimberley kene ke sena dikgakgamaco tse di kana ka tsa gompieno.

Bokgakala joa go coa Plymouth go ea London ke maele dile 225. Go kana ba go coa Teemaneng go ea Mafikeng. Terena tsa rona di gataka lobaka loo ka ura dile 12 le 14. Fa ele rona ka Loabotlhano re tsamaile ura dile nne fela. Ke gore fa terena tsa rona di taboga maele dile 16 le 20 ka ura ea rona maloba ona a chubaka maele dile 56 ka ura. Re dule ko Plymouth ka 20 pele ga 1, ra ea go tsena ko London ka kota pele ga 5. Mo bakeng seo shotlhe re ... ko bokhuchoanyane fela ko Exeter. Lo ka aganya terena e e ... go Kimberley a fitlha o noa metse fela fa Taung e ... go tsena ko Mafikeng e se ... ... gope, ke motlhoho ... ... Afrika. Mme kafa maolo ... ...

Ke raletse lefatshe ja la ... letang jele botalatala fela ... ko Paradese. ... ... jaanong dikgomo tse di mebalo ... ...

cotlhe tse fe ... Devonshire ... ... nchonyana; di ... maf... ... amarure.

MO LONDON

Fa re leba motse oaga Setori ka matlho a Secoana re kare oa gakgamatsa. Morafe o o kanakana o agile mo toropong ele eosi o ja o noa o tsamaea o dira mme o sa gatane. Re pagologile mo Seteishaneng tsa Paddington gonne motse mogolo o teishene dintsintsi. Ra utloa botlhoko go kgaogana le makgooa a Australia a a re diretseng molemo o mogolo mo sekepeng, ra amogeloa ke Manyesemane a mono le ba bangoe ba ba booang ko dikoloning. Ba gakgametse ba utloela Molao oa Mafatshe kafa o ntseng ka teng. Ba utloetse jaka bo Sauru ba o tsentse mo Parlemente; ba tlhola ba utloa gotoe Botha ona a o tlhacoa, ke gone ba simololang go bona mafoko a bo Merriman, a bo Schreiner, le bo Mayler le Sir Bisset Berry le Sir Edgar Walton, ke gone ba utloang gore ntekane baruti ba dikerekekereke ba faratlhatlhile thata ba gana molao o; ba ntse bare ke molao o o kgaoganyang lefatshe fela o o itumeleloang ke merafe eotlhe e meshoeu le e mencho, ba gakgamala go utloa gore le makgooa a lole nao.

MR. LEWIS HARCOURT

Morena oona ke ene o laolang dikoloni—tiro e ene e choere ke Mr. Chamberlain a santse a itekanetse. Boora Harcourt ke thaka ea dinatla tsa bogologolo, jaka gotoe e mashi ga e itsale, ene ke motho o selesele fela; o shoabisitse ditsala tsa Aborigines Protection Society fela jaka ba shoabisicoa ke Lord Gladstone ko South Afrika. Ba rapela Modimo gore Lord Buxton eo o eang jaanong ene a tle ka go sele eseng jaka thaka a re ... kaea.

Re fitlhetse bo Mr. Dube le ... Kubusana ba ... ... rona fa pele ga Mr. Harc... ... ...

A ... ... dikgadima, diterene tse di tsamaeang ko godimo le terenanyana tse di huhumelang lefatshe kafa tlase. Ga ke itse gore erile motor e ese e ane teng go santse go tsamaioa ka dipitse gone go ntse jang. A ko lo akanyeng, tlhe, baagi ba toropo ena eaga Setori eosi ba feta baagi ba Kopano ea South Afrika. Goa gakgamatsa gore ke eng ditereneng di sa thulane le ditereme le di moto-kara di sa gate batho. Mapolisi a mono ke maentlelemane. Lefa ebile go rileng ga o kake oa be oa timoa ka, fa u botsa gore bonnane bo toropo fa kae o tla go bolelela gore o ... ... oalama terene ... ko tseng ga lefatshe kampo ... ka ko godimo, kgono tereme kgoco ... ... go boletse le ... ... teng motlhamongoe go kgakalakgakala kafa bogolong joa motse, motlhamongoe go ... ... itseng. Motho eo o ... ... mono ke eo o ... ... esi. Mochutlobuti a batho ba ba kana fela ka motshitshi le taie. Motho o kaba a lemoga gore ntekane ko legodimong go tla ... ... sentle fela lefa baitshephi ba bogologolo le ba bosha ba sena go coga bosithele, gonne kong ba tla aga monate go fetelela ka ba tlhabo ba tshela ka ... ...

Go nale ... ... gorogo mono. Re fitlhetse ...

... bonno ko ... ... , mo motse ... ... bua le utloela ko Paddington Steishene ke choge ba ntse ba fologoa ke loleme bare ke ea go nna ko Buckingham Palace. Oo ke motse oaga King George. Ka bona gore hotele eo ga nke eba e ... Etlare ba nkoaletse ba fose lokoalo loame lo bolobike, kaba ka huduga ka bonako ka ea go nna le ditsala ko dithokong tsa motse ko go botoka ka go se loferetlho lo kana ka loa mono tengteng ga motse. Eabe ere o coa mo lefaratlhatlheng ja mono o oele dibete.

Re sa coa go utloela momane mongoe eo o rileng motlhango re tla coga re goroga mono a thobela mo Buckingham Palace, ko eteng ona a rata go bona Kgosi jaka e agile. A kailakaila fela mo matsatseng a batlhanka ka ko dithokong tsa motse oa Kgosi, aba a choaroa a isioa chankaneng. Kgosi ea utloeloa gore motlhanka mongoe ona a thobetse, a koalela Magisetrata are ere fa molao o letla a mo direle ka mautloelo-botlhoko a magolo—ko eteng Manyesemane ga na seane se se reng "go lemala ga namane ke go thoba," ebile o golocoe.

Ra ea go bona dikereke dile tharo. Kereke e e tumileng bobe ea Westminster Abbey, gaufi le matlo a Parlemente le Kereke e e tonatona ea Chache e gakgamatsang (St. Paul's Cathedral) e cang ... mongoe u seke ... ... gore moruti ... ... fela le letlole ... ...

... sepho ... ga So- ... Manye- ... seme ... obamela Modimo oa bone mmogo le 1 tsalo loa bone. Ra bona le City Temple, Kereke e kgolo ea Gabe, thito ea Thuto ea London ko ga rona, ra utloa thero e e sisimosang mmele ea ga Lord Knutsford, monasetulo oa dihospitala tse di kgolo tsa London, a laela bagagabo tlamelo ea ba humanegi ba ba nnang motse oa London ko Botlhabatsatsi. Ene ele thero e e gakgamatsang e e robang ditokololo e e shupang ka fa bahumanegi ba motse ono ba nnang ka teng, le fa re kare kafa ba tshelang ba bobole ba shoe ka gone. Go bua motho eo motona ka lencoe jele phepa a bua le bareetse ba ba rutegileng, kgosi e e tletseng tumelo le phoifo Modimo.

Mo Tempeleng e cang! E masisi, ka letlole ja eone jele monate le koaere e apereng aparo tse di choanang tse di tala botlhe, banna le basadi. Ba sa opele ba tlhomola pelo. Moletsi oa letlole a cele mssege e mencho a kotama ko godimo, a sa ja letse ka le buisa, ... Afrika fa ele mo go eone o iphitlhela ale mogne fa a bala mo dipotaneng tsa eone tse di ntle maina a ba-apostola ba le itseng ko South Afrika bo John Bunyan, John Wesley, Martin Luther, Robert Moffat, ...

Konferense ea lefatshe jotlhe ea ma Selweisheoe e kokoanye mono. Ba agile namane e tona ea ntlo ea phuthego mono, ba tletse ka motse. Go nale baeti ba merafe ba 54 mo lefatsheng jotlhe ... rona ... dikoalo le megala ea ditomediaho ke King George le magoronere le balaodi ba ko dikoloning, se se gakgamatsang ga re bone mogala o o coang ko go Botha le Gladstone. Mo merafeng e e 54 go nale Makula le Maburu le ma Chankane a a coang Natal.

Fa Manyesemane ane a dumela segologolo a kabo a re leleka mo ga one kgotsa a re golega are re baloi. Majeremane a kile eare Lediistere je go toeng Gutenburg le sena go lemoga kgatisho ba le choara ba le tsenya mo teronkong bare le tla bolaea batho. Ene eare motho a koala lokoalo a shoetse kgoedi, ene a simolola go gatisa mekooakooa ea dibuka ka nakonyana e khuchoanyane, ba re a golegoe a tla bolaea batho, ba mo golola morago jaanong fa ba bona gore boloi joagagoe bo tla thusa Se ke reng bane ba tla re dira jalo erile ke coa ko Afrika ke utloa gore ga nke ke bona logadima lolo fatlhang mo Enyelane, bare ganke keba ke utloa maru a duma le motlhaope. Ka tshipi ea ntlha eat rona mono go nele pula nyane ea medupe e fakganyane ntekane ko ntlheng ea Boroa ea toropo go nele sefako se se kimakima se se kana ka sa ko ga rona. Ra utloa leru le thunya, ntekane le bolaile batho bale mararo, eo ... mongoe a coga ... shoa ka ... ...

... ... tho bale 20 ... bale bantsi thata. Ke eone dithogo tse re coang naco ko Afrika re tsile go di thela makgooa a mono.

(A ... ntse a tla).

KE DINYAGA-NYAGA

Bancho ba ntse baa noa TEA eo senang kope.

Teenyana tseo di senya mala le go fola ga batho. Ga go thuse sepe go noa teenyana tseo ka Komponi eona

MAZAWATEE

e paka Tea tsa bona tse di tumileng ka Diphuthe-lanyana tsa 6d. Phuthe-laoa ea

Mazawattee Tea

ka 6d. e gaisa kgakala To mongoe o sele eo o ka rekisioang ka 6d. Batla

Mazawattee,

o gakalela eoe esi.

Motho oa Mafatshe

KE OO—

Lokoalo lo lo ... ... R.W.H. Le bonoa ka ...

ROMELA MADI KOGO—

P.O. Box ... JOHANNESBURG

De Beers Consolidated Mines,

Limited

(Metlobo ea Komponi eaga Mokebisa.)

Baberetl, Botlhe ba ba Botlang Tiro mo Dikepong Tseo ba ka ea go ea Arente ea Cone: Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimberley

Maina a Metlhatlheio le be Menechere botlhe ke a:-

DeBeers: Rock Shaft Compound, Stable Compound.	W. B. BLASS.	Bultfontein: Mine Compound, Surface Compound	J. NICHOLSON
Kimberley: Mine Compound No. 2 Compound, Floor Compound	P. WALDEK.	Floor Compound	E. DALLOW
		Dutoitspan: Mine Compound, Surface Compound	G. E. HOPLEY
		Floor Compound	J. SWANSON.
Wesselton: Mine Compound, Surface Compound, Floor Compound	J. SWANSON.	Workshops: Compound	S. TIDD PRATT.
		Central Power Station: Compound	W. J. RATTRAY.

De Beers Consolidated Mines,

(LIMITED).

(Izikwati ze Nkomponi zika Mgibisa).

Bonke Alafira Unseberal kwi'zi Zikwati zika Ngibisa bangabuza Arent rabo o

Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.
C. R. JOHNS, Maseru.

Bonke abantu ze bannesuke baye nggo esanqweni lase Nkomponi e Kimbili nase Beaconsfili. Amagama ... mbupati bize nanga ngavezulu.

Ohlanganisi Doboko

Le Dikwahe.

[illegible]

Kgwiba ke Matsio. Jwalo pele ga ngo eane ea fokotsa [illegible] ka ba lomile ke Modiro, ga re robalang, tatlhwale ea [illegible] ka [illegible] ka [illegible] ka

...ed to the reserve and yet was ...ed or sold over their heads as if they did not exist. The fact that ...ground may have acquired their land by legal purchase does not alter the fact that, so far as the Natives are concerned, they were first deprived of their land-rights, and now are being ...ed from their homes, deprived of their homes and Churches and given the alternative of vagabondage or servitude. Nor must we forget the sense of outrage created in the minds of Christian people whose Churches have to be abandoned that they may become mealie stores or wool sheds.

The Government of the Union has a direct responsibility in this matter. It is the heir of the Republican Government (Transvaal) which did the original wrong. It is the author of the Act (Native Land Act) which is being hardly taken advantage of, and is the guardian of the rights of the Natives who have no representatives to speak for them in the Councils of the Union." Lilishumi elo nesh. U Mr. Jabavu indaba esipensi kunaqepanduka ngas lomteto; ngakumbi xnapepa abafundisi, anobwazingabantu-nobe, ayaqinsenze nemecimbi yabanfundo ukuzifaki kwepaka "Imvo."

Bantu bakowetu, vukani; kangelani iliito zonke ngelizo elibanzi, posani Elizo pashili. Lawo madoda awelilepa ukwakutina, namhlanje oka Jabavu uxapahagwebu e Qonce, uti zibone xalunywanga nati. Makube u Mfeli we "Mvo" ozingo mokhalisa iziwe ngentetto emakhe xobukwete nomnqaqa. Xiwonkonke ziyeva, xinamekio siyabona, sine nkqondo siyi qiqa xiengaye u Jabavu. U Jabavu ubumayela i gaqile yokukuba ngaqwe vezwa umxomo oetiso lubenomnco e South Africa. Umzi ozenzelo umbonile wamqanda u Jabavu ulahlwe agoba e ... Umdidiwenza into enhli endaba e ... tanjini, nalapo washumkiyula kwaleya e... ella, wuti newye ofunwayo, aqaqe dabuza. Ia kuno Robusana. Ababanga njalo ako vezu sazadeda. Wanba panisi u Jabavu ngenani:-[illegible] U Ntengo lo akaazenjwa ngumzi, kuba kwelinye kanh ngegandile kwento yamzaradali, ngumzi we Party, kcila lika Rotha, nabemela ela cela, okumchlolisheni okbkuba akaschanzeli nikiai. Iliito ezidla umsi aliko ezizitiweni wake eyenanto ipambili zenzidisi nabe, elopela alisebenzelayo kwanepepa lake "Imvo," lisedinisini yelo cela, kodwa ufiqqume ngegama elibie'lokuba ababo ezizitiwela ahlanga-dekuba jakalisho ezigcume ngefele lengcuba. Qondani nalulento yas: Be'enjini wonyakatisa esazi okukuba akungede kupumelele ecweculu ku bobbie elingatawedi abanzimnde, kodwa ngesinalu cazela u ngoye wayakatise njalo.

(Isaqutywa).

Botlhoko bo Diroa k Madi a a Leshoe.

Go alafa matlhoko a tlaselegileng madi a choanetse go nontshloa aba anne mafubedu.

E batla e nna matlhoko otlhe ajalg batuo a dirtang ke madi a leshoefetseng bokoaa. Mada a a mashoe a simololoa ke go opioa ke tlhogo le go thunya sa mokotla, go opelaa ke marasa, bokoaa le mala a sa sileng sentle le matlhoko amangoe mo ditshikeng, le l'etlalo le leseng phepa; matloko a a choenyang jaka go hupela moea go shupetsa gole madi ga iphepa. Ga go thase sepa go leka melomo eotlhe mo maloetseng, gonne a otlhe a coa mo bolcetsing bale bongoe ebong madi a leshoe. Go fodisa bongoe ba maloetsi a o choanetse go simolola koa tlase mo tshimologong ea machoenyego a madi, mme go ke se Dr. Williams' Pink Pills a se dirang. Di dira madi a madia a a nonofileng le go fodisa maloetse ana fa melemo e ê hisiceng e tholoa.

Ga u kake oa kgona go diega. Fa u na le botlhoko jaa madi a leshoe kgotsa ditshika tse bokoaa, latela sekao sa batho ba ba setseng ba fodisicoe ke Dr. Williams' Pink Pills, ka otlha ea gonne go se molomo ope o itseng go tlhabolola ditokololo tsa mmele ka boamarure jaka cone, di sireletsa ditshika tsa 'mele 'me di nonotshe madi.

Dr. Wiliams' Pink Pills di rekisiqa ke di-apothekere le bo 'ra-mawenkele kgotsa di ka romeloa ke go Dr. Williams' Medicine Co., Long Street, Cape Town, ka 3s. 3d. botlolo, kgotsa botlolo tse di tlataro ka 17s., u sa duele pese.

Umteto Wemihlaba.

NANGU:—

INGWADI EBALISA NGABA-NTU abaclitweyo ngumteto wemihlaba lencdaba lencazelo. Yingwadi yobungqina bezitunywa ze Congress.

Inokonyelwe ngu R. W. M. BANGUYI [illegible] TUMELA BALI-KU—

P. O. Box 3989, Johannesburg.

"Tsala ea Batho."

(THE BEST NATIVE NEWSPAPER.)

The *Tsala* announced exclusively on July 25, 1913, (a whole week before any other Native newspaper), the death of Hon. J. W. Sauer, Minister of Justice and Native Affairs

¶ The *Tsala* forecasted the names of the Natives' Land Commissioners a whole week before the fact was known to any other Native paper.

¶ The *Tsala* published the return of Dr. Abdurahman for Woodstock simultaneously with the daily papers.

¶ The *Tsala* gave the first news to the Natives of the result of the Tembuland Election; although one of the defeated candidates is an Editor, his defeat became known to the Tsala readers four days before it appeared in his paper.

The *Tsala* is the most alert and the most accurately informed Native newspaper in South Africa.

Order it from

THE EDITOR,
P.O. Box 143, Kimberley.

Post free 15s. per annum.

P. Goldberg,

THE JOHANNESBURG TAILOR.

Sega mesego e Mesha ea Johannesburg Fela ka thatong ea pelo en motho

Ona a segela **MOSHUI CHIEF DINIZULU** a sa ntse a tahela : le sechoancho sa kgosi le tla se bona mo

TO THE MESEGO KE E.

P. GOLDBERG,

THE JOHANNESBURG TAILOR,

55b, De Beers Rd., KIMBERLEY.

D. ROSS,

CYCLE DEALER,

(Opposite Town Hall)

BEACONSFIELD

ANSKELE di ...

Di ... thutlo...

D. ROSS.

(Late McPaysons)

CYCLE DEALER,

BEACONSFIELD.

MATHAUSANTE

a shupa thata e gakgamatsang ea

SLEGGS'

Headache Cure.

Molemo o fodisang tlhogo ka bonako-nako.

1s. 6d. le 2s. 6d. phuthisana.

ROMELA POSTEKARATA KOGO

W. A. SLEGGS,

100, Victoria Rd., Woodstock.

—GO TE amogela Sampole.

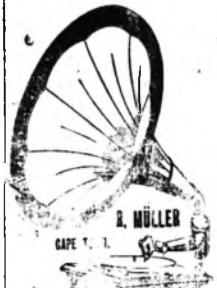
Advertising in "TSALA ea BATHO" brings Suc

R. Muller,

CAPE TOWN.

PIANOS, ORGANS.

Be Wise! Send in at once for Price Lists.



Pianos,
Organs,
Cornets,
Violins,
Autoharps,
Gramophones, &c

Guns,
Rifles,
Pistols,
Ammunition, &c.

Ustlabo ju Tantse fa dilo cotlhe tse n ka di senka ko Tlung e e sa' bolong go ithomama e!

R-kang' dithoto tsa lona cotlhe

Bijolo,
Diphala,
Dikoadi,
Matlole,
Ditinkane,
Gramafono, etc.

Ditlhobolo,
Dipistolo,
Marumo, etc.,

—MO GA—

R. MULLER.

BA TLA GO ROMELA KATALOGO

Donations Towards Total Prohibition.

[To the Editor of "Tsala."]

SIR,

Kindly allow me a space in your paper to acknowledge the receipt of subscriptions supporting paying expenses of booklet to obtain total prohibition of liquor to natives of this country throughout the Union:

	£	s.	d.
Viscountess Gladstone ...	1	0	0
John Parker, Esq., Mayor of Capetown	1	1	0
Theo. L. Schreiner, Esq., (M.L.A.)	1	0	0
F. S. Flegg, Esq., ...		10	6
H. Sproule, Esq., ...		10	0
Rev. W. N. Norton		5	0
E. Hopper, Esq., ...		5	0
Mrs. E. Tonar		2	6
Mrs. Hawke		2	6
C. M. Van Reenen, Esq.,		2	6
Dr. Palmer...		2	6
Small Sums		5	6

Rev. N. Abrahams, F.R.M.S., of Sea Point, has kindly consented to become a Treasurer. Mr. Theo. L. Schreiner and other European friends are also assisting in this effort. We accept both big and small sums. All communications to be directed to me and cheques to Rev. N. Abrahams, F.R.M.S., Sea Point, Capetown.

I am, Sir,
Your obedient servant,
JAMES M. MOLEBALOA.

Ndabeni Location,
Capetown, June 16th, 1914.

Advertise in the "Tsala."

Chipisho e Kgolo

—KO GO—

Zittel & Co.,

—E TLA SIMOLOGA—

Ka MATLHACO ano.

Elang tlhoko kafa Dilo di hulusicoeng ka gone!

S A L E

Dihempe tsa ka fa teng tsa basadi le banyana di simologa ka 3d., 6d., 9d. le 1s.

Mesese ea Basadi e mongoe fela le di baaki, 2s., 2s. 6d., 3s., 3s. 6d., 4s.

Di-Onorokhoe tse di Bothito di simologa ka 1s.3d, 1s. 6d., 2s., 2s. 6d.

Dibaaki tsa sesadi di simologa ka 8s., 10s. 6d., 12s. 6d., 15s. go ea kea go 20s.

Dihempe tsa ka fa godiino tsa Basadi tsa Flanelette di simologa ka 9d. go ea kea pele.

Marukhoe a Sesadi a simologa ka 1s., 1s. 6d., 2s., a ... slamet e thata.

Di Jersei a Sesadi ke 3s. 6d... se di Tshelha, Pudufu, Tala, Tub...

Di kapase tsa Bo... se dintlentle di simologa ka 3d., 9d., 1s., 1s. 6d.

Dikomarese tse di ...

Fa ek Diapara tsa Lunna le Basimane ke utlo lo bonig ...!

—SE LEBALENG KE—

56, 58 & 60, Dutoitspan Road.

Premier (Transvaal) Diamond Mining Co.
(LIMITED).

GAUFI LE PRETORIA : SETIBELA se PAGOLOGA mo "CULLINAN."

Bagadi o Bethesba ba batlang tiro ba ka e bona mo ga Pikinini Kimbili (Premier Mine. Tiro ea tseng e itsego thata ebile e tsoa ke Peresana ga se e e ka tlhola e bolelwa seshe.

Tlhoathoa antse jaana :
2s. 6d. letsatsi, monnaeo o godileng.
4d. go laisa kokopane ngoe fela.
2d fatu, lechoba 1s. fa u bora mba e motala.
5d. tute, lechoba 3s, fa u bora jetka.

Pei ka Weke tse Pedi.

RE NALE MAGENTE KO MAFIKENG LZEERUST.

What Have You to Sell?

THE wise merchant is the man who carefully selects his stock and then TELL THE PUBLIC what he has for sale. He uses :

THE "TSALA EA BATHO."

Do You Wish to Retire Early from Business ?

Of course you do! Then Advertise in the

"Tsala ea Batho,"
(The great Bi-lingual Native Organ

It WIncrease Your Native Custom !

Published simultaneously every Saturday morning at Kimberley, Potchefstroom Johannesburg, Thaba Nchu Pretoria and Bloemfontein

Native Government Gazette for the Union of South Africa.

Nearly every Post from North, South, East and West brings fresh Subscribers. Write for particulars to The Editor, Box 143, Kimberley.

LERE MABOOA LE MATLALO A LONA MONO GA

CHAS. HOWIE & Co.,

MO HUKUNG EA MAI AKA,

Market St., KIMBERLEY.

Ke Boqaloqalo ba Dira le Bosuma. Ba ntaka Cheleto ea Tatag!

Ba ba Dueta ka Bilosna. Ebile Madi a bone go a Latse.

Chas. Howie & Co.,

Corner Market Street, KIMBERLEY.

Lonna, BONANG Fa!

Wenkete ea Moatle ea mo Hukung go leba Post Office.

FE E EE GE NYALA KGOLSO E EE SELAELENG.

Beka go abanela ka pala go ea ka monete o ea ka Phepeng. Fa u ea go Lana Jesse u ea ka Dikeleng. Beka arbaakgosana ga tse mebele eothe tse di thata-thata tse Baberki

Lefa u na bella palo eothe ka reka BAKI, BOBUEBOE, HEMPE, a DITLHAKO, a BUISBE, KOLORO, kgomo eng na Bosma, fela ea u go batlang u ile go Bithele.

Re rakim Thoto tse Tsana fela, ga gona tse Bonde le Bosa!

SENAIRI e mo Lewenkeleng, a ka go segela fela jaka u rata. TLANG lo itlhopheleng ka losi mo ga

WALTER H. ADAMS

(SIEGE BUILDINGS, *(Opposite Post Office)*)

Old De Beers Road, KIMBERLEY.

HOHAI EMAII

Lere Thoto ea gago : POBOGA, MATLALO le DIKOKO mono ga

M. TERRY,

113, Schmidt's Drift Road, KIMBERLEY.

O Ntsha tlhortiloa tse di godileng thata tsa Kimberley.

Ebile o Batlaa le dije tse tshwe, monga le Dihaathoa !

Di ka una tse Lonoa mo. Werkeleng ea utlha fa motho a coa GOORA MATALE.

T. M. Mapikela & Co.,

BABETLI BA MOMELEBI LE BA-AGI,

210 & 418, Waalhoek, BLOEMFONTEIN.

MORAGO ga go tregetsa tire e fa gedeno diyaga dile shome ke Ntse ba-ebelesi bane gore ke koye Bmetli da Forota ro nong le kico e e tletseng

Ke batse Kala ea go kgedlia bothe ba ntse ke badivela ka ndle go tsaea tire eo ele ea Kgedi (Contract).

Dithoto tse Ke [illegible] (Church Furniture), Dithoto tsa Dikolo (School Furniture), tse [illegible] le tse go Nyala, ke di [illegible] ka kabelo le [illegible] ka tlhoatlhoa tse mako tse gosetsoeng.

WILO-DI SIRGE [illegible] LE YA MOHOLO.

Re ea [illegible] ka [illegible] go.

Pa o [illegible] : P.O. BOX 58, BLOEMFONTEIN, O.F.S. [illegible] 146, KCAMANYIBW

Sa Digotlhola Cotlhe.

WOOD'S

GREAT PEPPERMINT CURE.

A MACHO A NGOCTLHA SEHUBA.

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

THOS. MILTON,

(Late Jno. W. Lawrence)

CARPENTER & BLACKSMITH,

Corner Stead St. and Ward St., KIMBERLEY.

SOUND ADVICE.

When you see this Paper take it as a hint and subscribe.

ZITTEL & Co.

KE GONE GO PITLHANG

THOTO HA MARIGA

Phatlho e [illegible] ea Bok. tsa Basadi 10s. 6d., 12s. 6d 14s. 6d., 18s. 6d., 21s., £1 5s., £1 8s. 6d., £1 10s., le £1 15s

Baki tse Lara tse di bothutho 4s. 6d. go ea go 17s. 6d.

Ditlhoro le di-Screfe tsa Poboga (bontsintsi jo begolo)

Dijesi le Jase tse Matiga *(mebala cotlhe.)*

Marukhoe le co-Hempe tsa [illegible] di tsa Flare[illegible]ette 1s. 1s. 6d., 2s., 2s. 6d.

Dileifi 4d., 6d., 9d., le 1s.

Mejana tsaga Spencer 9d., 1s., 1s. 6d.

TSA BASIMANE.

Jesi tse di Bothitho 1s. 3d., 1s. 6d., 1s. 9d., 2s.

Marukhoane a Setofo 1s. 6d., 1s. 9d., 2s. go ea 3s.

Makgolokgolo a Mesese ea Basadi *e e Segeroeng Rure :* 2s. 6d., 3s. 6d., 4s., 5s., go ea 10s.

Dijarata tsa Khai e e Bothito e e Sepnare 1s. *(Mebala cotlhe.)*

ADRESH KE E:

Zittel & Co.,

CASH DRAPERS,

56, 58 & 60 Dutoitspoe Rd., KIMBERLEY

FA GLE MO JOHANNESBERGE O NO TLA MO BANKENG EA EONA.

Banka ea Koloni le ea Poloka ea Komponi ea Afrika, Ltd.

NTLONG lo tlo go re ba [illegible] ka ba tlhola go ba tla, bonle [illegible] nyana lon [illegible] le lo tla lo bolelelang GOTLHE [illegible] Banka [illegible]

O ka simolola go bolela $/- (Shelong tse 'Ilange) lefaka go fela [illegible] fela mo lokolong jaka o rata.

Re tsaba 3½ mo lekgolong matsalabo mo lekolong lea polokelo [illegible] sego o kane ea bona kafa o ratang.

Ga re batle polalo pile go o batle [illegible] go go.

The Colonial Banking & Trust Co., of Africa,

(LIMITED).

Corner Simmonds & Market Streets,

JOHANNESBURG.

P.O. Box 1154.

RE NALE TOLOKELO E E DIRICHENG DAICHI [illegible]

Printed and Published by the Native Syndicate, Limited, Corner Shannon Street and Dutoitspoe Street, Kimberley.

GOVT STATY DEPT

TSALA EA BATHO,

"Jaka matse a tsididi ao moeng e nyorilloeng mafoko a a monate a fat'se jaka kgakala a ntse fela jele."

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty soul is good news from a far country."—Proverbs of Solomon.

Incorporated with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualle oa Babatso," Johannesburg.

[REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.]

VOL. IV.] KIMBERLEY, SATURDAY, AUGUST (PHATO) 8, 1914. [NO. 182

Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman : *C. W. VILLIERS.*
General Superintendent *H. M. TABERER.*

Maina a Mefobo eotlhe le a beng ha metlhatlhele ke a, le a beng ha come

Nanga Amagama emigodi na magama abagati benkompoui :

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsheni	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekisis.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising :				
Crown Deep.	Mafenstere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngqondela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centr	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbil'	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madolo
South Rand	South Rand	South Rand.	J. W. Lawrance	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
Ferreira G. M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		do
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana	A. S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Joniposo Deep.	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomiyahlaba
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makausc.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangangamela
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Knight Central, Limited	Ha Mfitshane.	Mfitshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section).	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahleku.	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currin	Ntakezulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspigg'
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta.)	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpohlo.	Mpohlo.	J. K. Hirst	Maqaqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe	Mhlati.	T. Duffy	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimlosi.	Sinqaunqau.	R. Bodley	Bobe
New United Main Reef G.M. Co. Ltd.	Mashangana'	Mashangana.	E. Hurford	Umguni
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masenengane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane,	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mfitshane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Mohoto.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohlepula.	Kwa Goodwin (Mhlepula.)	G. A. Langton	Nganenegane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ngonyama.	Ngonyama.	G. St. Leger Devenish	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeke	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi	G. E. Rawlinson.	Maturguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearse	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinyo
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyesa
Van Ryn Deep, Limited.	Masambane	Masambane.	N. J. Crosby	Longone.
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Mkomyhlaba
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafastel Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela	E. S. Palframan	Umhlekazi
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafuta.	H. I. Mills	Mills.
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Matweni.
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Makingi.	R. A. Keell	Mphalana or Mqangweni.
West Rand Consolidated Mines, Limited	Ha Mfichane.	Mfitshane (Mboma.)	D. B. Russel.	Sebenyana

De Beers Consolidated Mines,

Limited

(Mellobo ea Komponi eaga Mokebisa.)

Bitsere Botlhe ba ba Batlang Tiro mo Dikepong Tseo ba ka ea go na Accents ea Cone: Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.

Babangse ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimberley

Kaha a Veitlhalikelo le bo Menecchere botlhe ke a:

Belbera: Rock Shaft Compound, Stable Compound. } W. E. GLASS.

Kimberley: Mine Compound } W. WALDEK.

Wagdrift: Mine Compound, Surface Compound, Floor Compound } J. SWANSON.

Bultfontein: Mine Compound, Surface Compound } J. RICHARDSON.
Floor Compound } E. GALLOW

Dutoitspan: Mine Compound, Surface Compound } C. H. HOPLEY
Floor Compound } J. SWANSON.

Workshops: Compound } E. TIDS PRATT.

Central Power Station: Compound } W. J. HATTHAM.

De Beers Consolidated Mines,

(LIMITED).

(Izikwati ze Nkomponi zika Mgibisa).

Bonke Abantu Unsezenzi kwiti Ikwati zika Egibisa targaboza Areat mbo e

Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.
C. R. JOHNS, Maseru.

Bonke abanye bangasuke baye ngqo esangqweni lase Nkomponi, e Kimbili nase Beaconsfili. Amagama azo nabapati baze nangq ngatezulu.

Oa Madi Boboko le Ditshika.

MOGOLO WLATA OA DIJO TSE DI NONO TSHANG KE VIRATA

Ma Vira e ga e fatlhoge [illegible] ka ditshika ga mokgoa e a gakgamatsang e [illegible] ka go dira sejo se kgosa mapiri [illegible] ka go dira sejo se kgosa mapiri [illegible] Morago ga tlhoko e [illegible] go ka e [illegible] go ka e [illegible] go ka

Premier (Transvaal) Diamond Mining Co.

(LIMITED).

GAUFI LE PRETORIA : SETIMELA se PAGOLOGA mo "CULLINAN."

Ka nnaho Botlhe ba ba batlang tiro ba ka e bona mo ga Pikiniei Kimbili (Premier Mine. Tiro e teng e itseye thata - ebile e ratwa ke Becoana ga se e e ka tlhola e bolela seha.

Tlhoatlhoa antse jaana :

1s. 6d. letsatsi, mo nako o godileng.
2d. go lafa kokopang ngoe fela.
2d. futu, lechoba 1s. fa u bora mbu o motala.
3d. fute, lechoba 3s., fa u bora letlaka.

Pei ka Weke tse Pedi.

RE NALE MAGENTE KO MAFIKENG LZEERUST.

FA OLE MO JOHANNESBERGE O NO TLA MO BANKENG EA ROMA.

Banka ea Koloni le ea Poloka ea Komponi ea Afrika, Ltd.

MATLONG lo tlo go re bon ; mme fa lo tlhoka go ka tla, kosle angriekelo-ayana ka roma le lo tla lo bolelelang GOTLHE kapa Banka e.

O ka amolola go boloka 5/- (Sheleng tse tlhano) lefeele go fela mo fala mo lokolokong jaka o rata.

Re tlaetlha 5/- mo lekgolong mabacheho mo lokosleng los polokelo, madi apego o kaa ta bona kafa o rateng.

Ga re batle polelo pele go o batla madi a yago.

The Colonial Banking & Trust Co., of Africa,

(LIMITED).

Corner Simmonds & Market Streets;

JOHANNESBURG.

P.O. Box 1834.

E NALE POLOKELO E E DIRISOENG BANCK SELA.

Banna, Banna, BONANG Fa!

Wenkele co Montle co mo Hakung go ieba Post Office.

Fa u ea go NYALA kgotsa u ea SELALELONG,

Reka go shomola ka paka gocra ka pusoto-o ea go Phogong.
Fa u ta go Lemo, kgomo ya ea ko Diklemeng, Ekha gobakanoetsa apeso ka metlapo tolhe tse di thata-thata tsa Baberuti
Lefa u ya bale paka Tlhabo u ka reka BAKI, GOBUKHOE, HEMPE, a BUTIRAKO, a HUTSHE, SOLORO, kgomo eng ga Banna, fela mo go batlang o tla se fthela.

Fa u batla Thobosa Tshela fela, ga gona tsa Basadi le Banna

SENAIRI o mo Lewenkeleng, a ka go segela kela jaka u rata. TLANG lo itlhopheleng ka losi mo ga

WALTER H. ADAMS

SIEGE BUILDINGS, (Opposite Post Office),

Old De Beers Road, KIMBERLEY.

P. Goldberg,

THE JOHANNESBURG TAILOR.

O Sega mesego e Mesha ea Johannesburg Fela kafa thatong ea pelo ea motho

Ona a segela MOSHUI CHIEF DINIZULU a sa ntse a tshela ; le sechoancho sa kgosi le tla se bona mo

JO LHE MESEGO KE E.

P. GOLDBERG,

THE JOHANNESBURG TAILOR,

55b, De Beers Rd., KIMBERLEY.

SOUND ADVICE.

When you see this Paper take it as a hint and sub scribe.

W.N.COOPER,

CHEMIST.

(Le kua Mafikeng le Zeerust koa Madikoe).

ONNE le Becoana ba haka se se leele thata, ebile o setse a lenogile thata go ba baakanyetsa Ditlhare. A ko leke methusho ea bone e e itshang di mashoe.

COOPER'S GREEN PILLS (Pillang ya Tse itseng go "Tlhaoa mala) lefelopana Talere (1s. 6d.)

PECTORAL BALSAM (Mokoma ea go Tlhaoa ha) Fa. 2d. le 3s. 6d. botlolo.

BLOOD MIXTURE (Mokoma ea go Tlhaoa Madi) o e tumileng thata thata ea ga COOPER. Botlolo o ngwana ka 2s. go ea go 11s.

Ke leke ka boloetse bongoe le bongoe jo bo go choenyang a ka go thakanyetsa methusho o e itseng thata mo Lewenkeleng a gagoe.

E LEMO KA GAGOE E THUSA THATA.

Ba ba agileng 'kgakala ere ba ino kaelela ka Pose ba romele madi a botlolo le Sekisipense ea pose fa godimo.

EBILE RE NALE KALA

Koa HEMMING STREET, BELGRAVIA.

W. N. COOPER,

(GAUFI LE KEREKE EA MAKGOA).

West-End, KIMBERLEY.

CHOAO LOA TIRO.

BEGLEY'S EYE CURE "SHU-KU"

Ka Matlha a a Tokotlang.

O Leke, O Bopolo.

O Dirisiwa ke Dikgosi le Baruti

Fa Wenkele ea gaeno a ena naco laets SHU-KU kogo Box 133 Capeto vn Tlhoa 2/ ka Pose 3/

R. BODLEY & SON,

MOTLAMEDI OA BASHUI,

13, Barry St., KIMBERLEY

Go iroa Matlole a Bashui mono sentle ka nakonyana e khuchoanyane.

Bashuijba ea go tseoa, ba isioe Kerekeng le ko Mabi tleng ka koloinyana ea di galase ea pitse tse dincho tse di bokgoabo.

☞ Mekurabisho ea Bashu le ditlamelo tsa teng fel kafa thatong ea boora Mo

IR A DIHUPU A DIROA A KOALOE ABA

Imfazwe!

Siza kuxela ngokwa Mfazwe ngokuxelayo kwa "Tsala" elandelayo. Kwolixesha langoku ituba li sixinile.

Umpanga.

MAKUNGA.—Kebhobhe ngongie, nge 15th June, 1914, e Kimberley, apo ebehlanu kuno a Angus Burgoyne Craven, uyana oxakulo wo J.F.C. no E. K. Makunga, tase Gwanda, Rhodesia. Umbala ob-umpunga. Umvele umawe okubelela ubuntu kwa Kimberley ngoku ngwabo umpunga. Ube kapili. Yavelisiwani ngokuxelwa.

...J. B. C. MAKUNGA.

KEA BATLA.

Fa mongoe a itse baga Morena JACOB MOROBE le LYDIA, mohumagadi oa gagoe. Coecoe, koalela koano go nna. Ke tla go leboga ka seri e khibicoana. Ba ga Jacob le Lydia Morobe ba nilbeng ea Thaping, Kimberley. Leina ja ga Jacob Morobe ja Sesuto ke Tlebeng. Ke Mokgatla oa ba ga Makau. Teboge go eo o ka mo kaeang ke los.

Ke nna,

ELIZABETH M. MOROBE.

P.O. Box Accord,
Pretoria, Transvaal.

KITSISHO EA MORULAGANYI.

Duelang! Bangoe dingonaga di fetile ba sa duela sepe, mme koranta eone e sa ema. Bangoe kgosi! tse thataro tsa bone ga di bola go feta le tse tharo jaka mme ba itse ba e amogwela pele fela. Duelang gore lo utlwe mafoko ka loai a Barongwa le dikgang tsa lefats' e le tsa Kimubo. Lo dira jang? Lo ralang mafoko mme lo sa a duelele! Ga gona koranta apo e balang fela fasse ka madi re dirolela go bona ka "Tsala." Bangoe ba ngongorega ke di-thaka le go buza go gatiolsa ga "Tsala" seatle. Dile tse setlhe di diroa ke go busa go ka batla ba eleng bo-"mashinista" tota eleng fela go kapa eo gauffi gore re bone go gatisa. Duelang, banna, duelang!

Le eo ko morago o tlitse ka esi ga re na madi a go reka ditempe tsa go koalela mongoe le mongoe "account" ea melato ea lona-mo "Tsalong."

MORULAGANYI.

Botlhoko bo Diroa ke Madi a a Leshoe.

Go alafa matlhoko a tlonaletgileng madi 'r choanetse go nontshiea sha anne mafubedu

E batla e nna matlhoko otlhe ajalg batuo a diroang ke madi a leshoafetseng bokooa. Mada a, a mashoe a simololoa ke go opiola ke tlhogo le go jbunya ga mokotla, go opelea ke maraso, bokooa le mala a sa sileng sentle le matlhoko amangoe mo ditshikeng, le l'etlalo le leseng phepa: matloko a a choenyang jaka go bupela mona go ahupetsa gore madi ga iphepa. Ga go thogo sep? go leka melemo eotlhe mo maloetseng, gonne a otlhe a coa mo boloetsing bale bongoe ebong mabi a leshoe. Go fodisa bongoe oa maloetsi a o choanetse go simolola kna tlase mo tshimologong ea machoenyego a madi, mme eo ke se Dr. Williams' Pink Pills a se direng. Di dira madi a magdia a a nonofileng le go fodisa maloetse ana fa melemo e 3 ltsi-oeng e tlholoa.

Ga u kake na kgona go diega. Fa u na le botlhokoja madi a leshoe kgotsa ditshika tse bokooa, latela sekao sa batho ba ba setseng ba fodisicoe ke *Dr.* Williams' Pink Pills, 'ka ntlha ea gonne go se molemo ope o itseng go tlhabolola ditokololo tsa mmele ke boamarure jaka cone, di sireletsa ditshika tsa 'mele 'me di nonotshe madi.

Dr. Williams' Pink Pills di rekisiea ke di-apothekere le bo 'ra-mawenkele kgotsa di ka romeloa ke go Dr. Williams' Medicine Co. Long Street, Cape Town, ka 3s. 3d. botlolo, kgotsa botlolo tse di thataro ka 17s., u sa duele pese.

I Deputation yo Dube-Rubusana.

(Isalele kwe lipelileyo.)

Nguwupina ke umntu omkuti umntu omisheneni injalo ulwela ublanga lakowalo? Nambiaye selaapa amagwebe wazijma siwimi ezuku gwika, nokuzama okungoqina ukolelili eto. U Jabavu akaqutani nalapolitie baka Bhagli, abameneyta hatisika ngemela, ayatiya imitandayo yabo, unjalo o Jabavu, izenelisa yake ne ntawuqui yake Emveni, ngenkoqelili eto, ezipelapulwa sili. Lawo mandla alusuywe sili nokotanda kwetu, asicelanga mali koye sicelanga nocoodo lwake.

Asimoodan konke. Ezigi solugeso sanno setu Saye singcande ndinele ukunga pamaleli kwilawo madoda. Eyonzile ezikanyelayo pulyokuba o Jabavu uyi Nkekeli yabantumdo yedwa. Asiyo nyani kodi. Ewe waka wayiyo kudala ngamarasha ka Sonjica, kozonele yena, makangubi. li agoko na isiawe simfunaleleyo. Ewe kambe osenzbo sbalandeli baka abamhlawa o Mawi, Funeni, Mlilwana, Tshongwana, no Mfu. Xaba. Abo bobonke zi Ministers za Cabinet yo "Mbumba." Bami ngolubolo:—

General Tango Jabavu .. Prime Minister & Minister for Native Affairs.

B. B. Mdliwana .. Minister for Defence & Finance

R. Tshongwana .. Railways & Harbours.

Rev. R. Funani .. the Interior & Education.

.. Xaba .. Posts & Telegraphs.

Zi Ministers ezingena Palamente. Le Paamente yapo i Mbumba idibana e Kimberqone. Lamanene aqubileyo sawulwa nga bokuva (ingwele) ukuza ke kwa Komani. Uwa isiti "Imvo" bekudibene amakukuku abante abavela kowo-omane amagumbi onhlaba.

Nkosi Mhlali brandite, Pesheya kwe u Jabavu nambia, ubonije kwane South Africa ibonile okokuba akafanwa kona, akayiyo le Nkokeli ezizalisiyo ukuba ngiyo, 'bnto ayinakupikwa bani. Nje nge Politician endala esemava, makavuvanye amandla ake ne mpembejeko yake (tesi his strength and influence) kwenjye indawo, ukona ase ntete ngokuzinisekileyo ukuti ngiye yedwa inkokeli yabantundo. Makenjan ilungangiso zabantundo, atata ayo ngale Natives Land Act, kwenindawo:—

Umtula we Kolonia Afiwal North, Bloemfontein, Kimberley, Mafeking, Johannesburg, Pretoria, nase Marijtaburg, ahe ngolwandla ayokutela e Kapa. I Congress yo Plaaje no Dube izakbtwela indaiko zomjikelo wake, koba kuoko i "Mbumba" ayina funds. Kokona asekopakele o Mlitswa Tshongwana & Co, ubunyani bentshimayelo yake. Mfeli, a Mr. Jabavu naka kohlise ezoqinqane nefama zetalandeji baka, umzi omnamna. Abo abangalanga ati zibhana ste nokuba ai'qamnahlanga, ezbonelela nhlabelayo, ngenqwe nambhal, nako tsiha imiqwati eti ngamarati akewuta.

Hlala pantsi Ntengo ka Jabavu,
Sul'amagwebe emlonyeni ka Yise.
Kudala umbengu Nkabi yamalanga.
Hai o Botha ukuwela umbelelo,
Noka Tshongwana kodal'emenenga
Eati "Makazinyelwa i G.C. M.G. o Ntengo."

Awuyamngo so lento umzi ka Nte.
Tapelela ezoyeni kwonse.
Nipine, Mdiyana Lefu Funani!
Nina niti senzini ngo "chief" yenu?
Uti umgi o Botha waca itolike.
Wasenze umpatawa micimbi yabantundu.

Kelco ocpe oko wa'i Jabavu
"Uluwiele Botha, makabunjala.
Amen."

Umzi omhlahle omfo ka Jabavu,
Wati yeh'ukudhani nabafana,
O Seme, Plaaje, Dube, Manse no Mqhlela.

Wawulengisa limzi e Batenjini.
Wati "Bokonga pum nam ndingene,"
Wawutengisa umzi o Ntengo ngo 1?;
Nambhaj'onkobi ukuqa ngombhaca
Enkosi, Ntengo khalapantsi,
Umzi opane izikabi ezivanayo,
Wena wati lihashe le *single karness*
Awungede nhotaiwe ne mbhongolo
Wati ondlebende wena akuvani naba,

Ezase Betshwana.

(Ngu Peluene.)

Zizo zona, nakuba zengena mbali ngenza yokuawela kwego amazaba, Imvula yobuhlu ezantsi ngamaqo apa ngako oko lelona Bgwe lesibiyo. Hi ya.

Newina! Into etshe ukuba kukwenyakala kwenkosana ya Bagokong e Mafeking ste ibala ampu wayo wakaka wadwala, imtombolo yagogobuga emndisi yayakuteko entoko kwipakati layo, yaiede emalasi.

Intoko zomzi on.sa da wo Mzantsi Afrika zikwela Pesheya apo sigekombazela okokuba sifa nganina ye Botha abe. Kude kwaiyapa ukuba kowela lamadoda anga pumelanga eto okuza siqonde kakuhle ukuba senenena a-Matan Onhle osilahlile naye.

Ndisi aya kuqonda nambiaye okuba ke kulelisweqe amalungele lokubhaela kumbone o-Peshe kolwandla.

Isiqha siviza ngodondolo Imali engikokeliyo yokuwaya lamadoda erwe jokuzalwa kwetu ozizilili. Siyanda, siva ubungulu besiqha esino Harcourt, Madoda ase Marconi mpani okunakhela umkhanya.

Komgati kowuke imfazwe nganeno apa, lingapela kiswi bhabelengu loqutiti ina Mpakaya asinanto yokwenza nenfawenza go Mzantsi Afrika, Amadodakulusa angavela kuakubu e Harcourt no Gladstone apa.

Umtelo wemihlalo ngomzile ukwenene, yedwa ebiwe madoda. Yona nawe Jabavu. Beamokabhenela kobanina? Kuba o Botha no Gladstone balenyile elabo, bati asifako ukuwuguqula lomtelo. Ngapaja kako nina mpi ease Koloni aninakatali ngumlilo nataliwayo tina kwili, esifama, pamati ko Mieto we Mihlaba. Nganina ukuba itamnaja liqule ngokubulala!

Umbleli we "Tsala" ongimele ukuwela kwake, kuti ke bentande ngumbulu umcwele amatamanaqa. Ukuba kwimbonile ngangembikokuzake kwake ngengakanga naye nationo yamagqolayo akufika e Kapa. Ngeemzimo'ise amagwili e Sichwana.

Siyambela ke kodwa ngamangekwaiwa ske ewakone kwi D. F. Advertiser no Mr. Majikela-ezanya umtu.nywa siyambela ngawake.

Imtandam yanawem yong yimityino ukuya eshilawni esfefe. Amanqaqo omhlali somana ukuwakumbula apo epepeni indim Felinane nabalawe. Bhokani.

KE DINYAGA-NYAGA

Bancho ba ntse baa noa TEA co senang gope.

Teenyana tseo di senya mala le go fola ga batho. Ga go tbase tsepe go noa teenyana tseo, ka Komponi eora

MAZAWATEE

a paka Tea tsa bone tse di tumileng ka Diphutheplanyana tsa 6d. Phutheplana ea

Mazawattee Tea

ka 6d. o gaisa kgakala Te mongoe o sele eo o ka rekisiloang ka 6d. Batla

Mazawattee,

o gakalela ene esi.

Barongoa ba Congress

KO MOTSENG OAGA SECORD [illegible]

(Ke Morulaganyi.)

Ka Loabararo, Seetebosign, barongoa ba Kongrese bane bale fa, pele ga Molaodi Lewis Harcourt, Sesala saga King George se se laolang Dikoloni mo mmusong oaga Mr. Asquith.

Mafoko a barongoa ka ale mantsintsi a dingongorego tsa bancho ba South Afrika a simolocoe ke Mr. Dube. Presidente ea Kongrese a bolela fa re tsile go batla thuso mo go Imperial Government ka ditlhoko tsa bancho ko South Afrika. [illegible] Molao oa Mafatshe [illegible] A bolela kafa [illegible] South Afrika [illegible] go ghaoka Goromente a gana go [illegible] Aborigines Protection.

A Morulaganyi a bua ka bolelo ka [illegible] batho ba ba fetogileng [illegible] Molao o; a bolela [illegible] Freiestata [illegible] Mmusho oa Manyeke mane a [illegible] Plakkers Wet [illegible] batho go, leina [illegible] Molao [illegible] Plakkers Wet ea Mabaru [illegible] Kolo'Damo; jaalong [illegible] Presidente [illegible] Eyelane [illegible] Koloning tse dingoe go nne fela jalo.

Mr. Msane a loga Motlotlegi gore a [illegible] Botha [illegible] Komisi [illegible] Molao oa Lefatshe [illegible] ka gone; are [illegible] lefatshe le [illegible] ka molao o, gompieno jaana [illegible] bancho ba senye [illegible] ka teng.

Dr. Rubusana a mmolelela fa ele maaka [illegible] ko Koloni molao o [illegible] Matebele a Koloni a tlhori [illegible] ka teng ke one. Are ga gona bo [illegible] mo lefokong je le reng ga re [illegible] ko Koloni. A bolela [illegible] bancho ba lekileng ka teng gore [illegible] dingongorego tsa bone fa pele ga bo Mr. Sader, Malan le Gen. Botha ba [illegible] Gabedi, ba ntse ba [illegible] Lord Gladstone bare ba ea go mo [illegible] Mabaru a ba shotlang ka teng; gabedi a ntse a araba a gana go ba [illegible]. O dumetse go kopana nabo fela ka fa [illegible] bolola ko Kapa, ene go [illegible] sepe fela [illegible] go fa kganelo go oa Enyelane. Se ba [illegible] lopang mogo ene gore a ba buelela le Mabaru shone a gana go se reetsa.

Tiro kgolo ebile ke itlhaganelela pele [illegible] South Afrika ke shone se ke [illegible] ke go ea le mafoko a a buegileng ko Downing Street.

KARABO EAGA MR. HARCOURT.

[illegible] Kgosi General Botha [illegible] mafoko [illegible] bolela. Are mo Koloni ea Kapa molao [illegible] le Koloning tse dingoe [illegible]. Fa Lord Gladstone a bua ka tsela e [illegible] kabo lo buile le Goromente oa lona ko Afrika, ma Afrika a kare rea ba rumola fa ere kgosi e sena go ba neela itaglo re ea go ba rumola ko ga bone.

Dr. Rubusana a raca Motlotlegi are lefa u sa re araba kafa kelecong ea rona re leboga ka o re neile sebaka sa go kopana le uena; le gogu bolelela lesbotlo ja baikobedi ba ntlo eaga Setori ba ba neho. Re ntse re itshegeditse re tshaba go bula kgang ea rona mo morateng oa Enyelane ka gore re tla bona thusho mo ga gagoe; mme ka u re latolela, jaanong re ea go akanya kgato e re tla e tsaeang.

Mr. Dube are re romiloe ke morafe go tla go lelela mo Kgosing. Jaka ele tsela re rata go gu lopa gore u re bulele kgoro ra ea ko Kgosing.

Mr. Harcourt are ga kake a bhoetsa sepe, mme fa mafoko ao a ka tlogeloa mo go ene ke ene o tla bonang kgoro ea kafa ba-emedi ba bancho ba South Africa ba ka bonang kgosi ka teng.

Karabo eaga Mr. Harcourt e huduile ditsala tsa Bancho thata. Mo kauduegong eo eotlhe ga gona epe e lekanang le eaga Mrs. Georgida Solomon, mmaecho ko West Hampstead (motlhologadi oa moshui Saul Solomon, [illegible] tsa mangoana Diloche Sir Wm. Solomon); ba teng le ba Bangoe bo Mrs. Fischer Unwin, le motlhologadi oaga Mr. Advocate Colenso, eo ko tlung ea gagoe go buioang ke Zulu le se Duisteee, se sa itse gore ke fa go ntse go tsamaea jang. Ko phuthegong ea Anti-Slavery le Aborigines Protection Society le gone go cogile kamane e tona ea lofe-retlho.

[illegible] ekete mongoe [illegible] South Afrika [illegible] lokoalo loa ipatlo.

Dear [illegible] rona e utlocoilhe [illegible] Mr. Harcourt a netelecoe ka go thusa bo meleune ba bancho ba ba mo mathateng a lo reng ba a direcoe ke Molao oa Lefatshe.

Re itumetse thata go bona fa lo ehotse kgakololo ea rona joe ikgafe mo go coseng modumo ka dikoranta le, ka mekgoa e mengoe ea pontsha, go itsamaea tsela tse dingoe di tlholoa, tela eotlhe. Batho botlhe, [illegible] gopolo e seleng ba tla [illegible] gore topo ea lona mo go Mr. Harcourt ke topo e e lebanyeng go ka diroa mo mothung eo o [illegible] coeng thuselo ea batho ba ba nebo ke merafe. Lefa [illegible] retelecoe ke go phimola molao gompieno, ga ua sepe se se mo kgolelelang go runyetsa bancho ja Goromente oaga Botha, Morafe oa Enyelane o tla retelaloa ke go itumela gore Mr. Harcourt ga ka aba a sholofetsa go lo buela le Botha.

Re dumilana le lona ja lore dicholofeco tse di diroang ke Botha gompieno ga se tse di ka sholofelong [illegible] ka coa mo Mmushong, ebile padi ea South Afrika e tle e [illegible] dicholofeco tse di diroang ke Lekgoa gompieno di [illegible] ke [illegible].

Kgomoco ea rona fela ke gore [illegible] mo utloa sentle gore matshelo a bo [illegible] ba [illegible] baga King George [illegible] kake a bona thusho mo madireding eo o gakolelang Kgosi ka matshelo a bone, mme ke gore go bona jaka ekete re fidhile mo [illegible] ea ditlha tsa metheo e megolo ea bogosi joa Enyelane tse di ka atlholoang fela ka Parlemente ea Enyelane.

[illegible] mamong ao, he, re bona gore lo tsitsitse ditlha cotlhe jaanong lo saleçoe fela ke gore lo bee kgetsa ea lona fa pele ga Parlemente le morafe oa Enyelane, ka re kake ra tlhola re lo kganela mo tseleng eo.

Beno ba Boikanyo,

(Sgd.) TRAVERS BUXTON.
JOHN H. HARRIS.

Tiro ea rona e godile ka lefaratlhatlha ekaba e sre kgono [illegible] ngoe oa rona a ragogela koeg go baakanya eikgole ko Afrika lo feretlho koa o lo ntse lo [illegible]. Dikoranta jaanong di [illegible] itse gore [illegible] ba [illegible] (le tsa Sverssmente) tse di rerelang ntlo eaga Setori di atlhama go nne jang.

[illegible] ka jaanong go [illegible] Morena bo Tlotlegang Thata Joseph Chamberlain, fela motlhango moroaue oa [illegible] Le Becoana. [illegible] Mrs. Chamberlain le [illegible] ka losho Lia Moladisini eo senatla eo o fotileng.

[illegible] loare ra lo lupa mafoko, tiro kgolo.

Tsa Bakoaledi.

Mokoaledi oa rona oa Green Point are: —

Ke go itsise fa Miss M. J. L. M hoi a fodile. Modimo o utlile merapelo ea lona, baaadi, le ea ditsala cotlhe. Modimo o mo coleditse mo diphateng tsa Hospitala, ebile o tlhotse malatsi a seka le monnaoe Mrs. Nokumodimo o nne nae o ile gae koa Makeleketla.

Eo mongoe are: —

Morulaganyi oa rategang,—Ntsenyetsa ditselanyana tse mo "Tsaleng" ea rona. Ke itsise ditsala cotlhe gore Mr. le Mrs. A. M. Ramhitsana le ngoana oa bone ba Greenpoint ba sa gaoletse koa Bloemfontein go ea go bona bana ba bone le ditsala tse dingoe tsa Barolong. Lo itse Mr. Ramhitsana, ditsala, gore ke ene mokoaledi oa Kgotla ja phitlo ja ba Rolong mo Kimberley le Beaconsfield jele bidioang Barolong Burial Society. Ramhitsana [illegible] Ra Tlou a Tau. [illegible] are dumelang lotlhe, ditsala [illegible] mo ka Mantaga malobe.

Ke fela mo,

Kele monnaoe Mokoaledi,

A. K. RAMHITSANA.

Ka Metlha

EOTLHE

U NO U

Batla Fela

NECTAR

TEA.

EO O

MONATENATE

Ke Bogosi TEA ope eo Rekisioang e Choanang e nne; ke ione TEA ea NTLHA mo SOUTH AFRIKA.

REKAENE FELA

Moroka Industrial School.

(Go Morulaganyi oa "Tsala.")

MORENA,

Ke bonye lokoalo loa ga Mr. Edward Is'keko mo "Tsaleng" kaga Moroka Industrial School. O nale ngo gorego mme ga a lebe molemo o o ka nang mo sekoleng seo. Rure, go ntashoe go tsamaisa baba ka loomotlhoho, makgoa a ithaea are ga re itse ditlhako, e coa bo-rraecho ba di segile ba [illegible] itse makgoa. [illegible] go tlhagisioa. [illegible] go ruala ditlhako koa magabone, mme jaanong ba di kgonodisioa mo sekoleng se. Go kabo gole molemo fa le ditichere dine di pata ka lonao. A bo [illegible].

Fa ele ka ga go tsaea digarace [illegible] a e lemang mo sekoleng. Ba [illegible] ba ratang o dina dele shoti kgono dile pedi, mme ba kgothadioa ka go [illegible] digraece, ba itumele. Mo dikoleng tse makgoa rra basetsana la gone go ntse fela jalo. Ga gone ditlhong dipe mo tirong tseo. Fa lekau le nyala mongoe oa bone le tla itumela go nna le mosadi eo o itseng go lema, le go tlhokomela malomo le ditlhare.—Sekole se ga se rute se English, le Seburu kgotsa Sekgothu lefa ele Senyambane—ga se dire dithuto ea dibuka, ke sa ditiro tsa mabogo tse di ka dirioang ke basetsana. Go apaea (Ija! mme rure ba itse go apaea banyana ba teng, u kaba oa itoma lo'eme), go reka, go loga, go tlhacoa, go tereka, go baakanya le go kgabisa matlo, jalojalo. Basadi ba motse ba choanetse go nna jalo.

O ero rure,

EDWARD KEKO'IS

Thaba Nchu,
July 8, 1914.

Ka ga Moleloane.

(Ke Setomo.)

[illegible] a makgooa a toropo ea Mafika a ikaeletse go tsaea naga ea Barolong e e bidioang "Moleloane," koa Mafikeng go e ananya ka e ngoe ea makgooa a toropo.

Mme Barolong ka bo-morafe ba a gana. Erile ka ngoaga oa 1884 Kgosi Montshioa a lopa Bogosi ba Enyelane go tla go mo sireletsa mo babeng ba gagoe. Mme bogosi ba Enyelane ka nnete ba dumela ba romela Sir Chas. Warren le ntoa e kgolo ea mashole go tla go sireletsa Kgosi Montshioa. Mme toropo ea Mafika ea beoa ke Kgosi Montshioa ka tumalano le makgooa a seba ka seo; a (Imperial Government) Goromente oa Enyelane ka 1886.

Makgooa a Peeo ea Motse oa Mafika a ganetsa koa Moleloane mme Kgosi Montshioa a gana thata are lefatshe ja Moleloane ke lefatshe ja Temo ea Morafe oa Barolong. Mme Molaodi Sir Sidney Shippard a tshaba le Kgosi Montshioa. Elenka makgooa pelo tsa bone di utlaile botlhoko. Esale koa e teng a simolola ruri go fitlhela ja gompieno go batla naga jeo ea Moleloane. Mme gompieno re lebeletse Mr. Dower, Mokoaladi oa Molaodisioe-Ditiro tsa Bancho. Fa a ka reteleloa, mafoko a, a tla ea fa pele ga Gen. Botha; fa le ene a ka reteleloa, a tla isioa go banna ba Komiti [illegible] Ditiro tsa Bancho le Goromente lefa ale Parlemente ea Bogosi ba Unione le Goronere e Kgolo ea South Afrika.

Fa Dikgosi tsa lefatshe jeno tsa makgooa di ka tshaba le makgooa a toropo ea Mafika go atholela makgooa lefatshe ja Barolong boo Ra Tshidi, jaanong Barolong ba tla ipaakanyetsa go romela barongoa koa Enyelane goea go botsa bogosi bo Sir Chas. Warren gore Kgosi Montshioa a o dirile molato kago lopa Sireleco ea Bogosi ba Enyelane, a ko gore o la a ipeletsa makgooa a toropo go tla go tsaea lefatshe la gagoe! Barolong, ipaakanyeng go ea go bona Gen. Botha le bogosi ba Unione! Mafoko a magolo thata. Tlhokomelang lefatshe ja lona! Tlogelang lefufa ja motse!! Elang tlhoko lefatshe!!!

Tsa Madikoe.

Lekgotla ja [illegible] Madikoe le ne le kopanye ka 15 July, lene le kopantsoe koa Mocoedi.

Dikgosi di abo dine di tsile le makgotla a cona, jaka ele choanelo. Ona a le teng Kgosi S. R. Menoe oa Manoane a na le banna ba lekgotla ja gagoe; le Kgosi L. M. Mangope oa Mocoedi; le ene a tsile le lekgotla ja gagoe; le Kgosi A. P. Moiloa, oa Dinokana, le ene a tsile le lekgotla ja gagoe; Kgosi Mokgojoa, Poe oa Gamalete, one a retelecoe ke bokoa go tla ka nosi, mme a rometse moraoe Poepoe le banna ba lekgotla. Kgosi T. Shuping, oa Bahurutshe, leo Ra Shuping, le ene a seka a bona go tla ka ntlha ea ditiro tsa lekgetho, mme le ene a rometse banna ba lekgotla ja gagoe.

Erile ka nako ea 10.30 mo moshong, lekgotla la buloa ke Mr. P. Sebogodi ka thapelo.

Monna-Setulo (Mr. M. B. Moiloa) a naca thero e e monate, thero ea gagoe e ne ele kaga (a) Bocoelelopele joa Batho ba Bancho le (b) Tsela ea nnete e e ka bo dirafatsang. (Thero ee gatisicoe ka bogaeno go sele mo koranteng eno.)

Jaana lekgotla la tsena mo tirong ka mokgoa oa lona oa gale. Lekgotla la dumelana gore go se diroe dingongorego dipe tse di ntsi mo sebakeng seno, ka go santse go lebelecoe phetolo ea tsa kopano ea bofelo ga coa koa Parlementeng ka lekgotla je le golo (South African Native National Congress). Phetolo eaga Gen. Botha, molaodi oa ditiro tsa bancho, eona ka ene e seka ea diega ea baleloa lekgotla. Jaana ga nna le ngongorego ele ngoe fela e lekgotla le neng la e dira. Ka Molao oa Mafatshe oa 1913 (ona o o cosiseng loferetlho gompieno) go tlhomiloe Komisi e e telekang mafatshe ka fa a ka a balanoang ka teng a bancho le a bashoeu, Komisi erile e tsena mono kgaolong ea Madikoe e fetile ea tsaea polelo le megopolo oa makgooa fela, merafe e mencho le go itsisioe tota ba seka ba ba ba latlegeloa sepe. Jaana lekgotla la dumalana gore gokoaleloe komisi eo, e itsisioe fa baagi ba bancho ba Madikoe ba sa itumele, ka fa go diritseng ka teng le gore Komisi ebo e itsee motlhala e boele Madikoe go tla go tsaea mogopolo oa bancho.

Ga tlhagisioa mo lekgotleng gore a [illegible] lekgotla le dire lekgotlana la tiro ea lona e nne go jesa lekgotla je le golo ka megopolo le dikakanyo tsa go coedisetsa pele lekgotla go re le se boele koa morago gongoe la ema felo go le gongoe fela.

Lekgotla la amogela taikinyo eo ka boitumelo, mme fa ele thomo ea banna ba ba choanetseng go nna mo lekgotlaneng joa ebeeloa kopano e e tlang.

Tiro bogolo ene ele paakanyo ea maemo a lekgotla ebong go tlosa dilabebyana tse gono go bonala ekete di ka kgoreletsa coelelo-pele ea lekgotla.

Lekgotla lene la nna malatsi ale mararo, are ka di 17 ka 1.30 mo maitsiboeng lekgotla la coaloa ke Mr. Z. Lekaba ka thapelo.

Fare lekgotla le phatlalala, Khuduthamaga ea sela le eona ea tsamaisa ditiro tsa eone, [illegible] ka 5 mo go [illegible] eabo e fetsa.

Ntlheng ea kamogelo ea batho gone go le monate thata. Kgosi Mangope o ne a tsere motsapa o mo tona thata mmogo le lekgotla la gagoe ba jelang mo go eona ka mosho ia ba ea tirong, morshegare le maitsiboa ba coa tirong dithulaganyo ele dintle fa ekabo go rulaganyetsa kamogelo ea batho go pasioa Kgosi ea Mocoedi le lekgotla la gagoe bane ba ka neoa certificate. Ko tlung gone re sa bue, mohumagadi oa Kgosi a ehuthotse diatla coopedi, go amogela dikgosi le baeng, a thaba mosetsana eo mokhuchoane, a ntse a ka dira ka lefoko, mme lefa gontse jalo le ene [illegible] ne tsapa go atlarogtla baeng. Eh! fa [illegible] etlo e kabo e pasioa Lady L. M. Mangope ene one a ka neoa Medal le Diploma.

Gatoe Khuduthamaga e dumelanye gore ka kgoedi ea Sedimothola ele 2 lekgotla le tla kopanela koa Go Rra-Shuping.

Tsa Ganyesa.

Ko motsing oa Morolong oa Ganyesa, batho ba falndicoe ke tlala. Batho bale bantsi ba tlogetse magae, ba [illegible] go ja ka makgoa; ba bangoe ba ile go robisa Mabura a Transefala. Batho ba rekisitse dikgomo ale mantsi gore ba bone go reka dijo, ka tshimo ea sa tlhole e [illegible]. Dikgomo di ja tlhaga [illegible] gelelelja mo mekoleng, mme one a gaufi thata. Go ka siama thata fa barui ba dikgomo ba Ganyesa ba ka hira mashini oaga Goromente eo o epang didiba, gore ba epelce didiba; mme eare di sena go epioa ka malala a a silang metse gore ba golofese mo gogeleleng ga malatsi otlhe; le bone ba bone go iketla jaka Mabura [illegible] a mo dipolaeng tse di ba dikologileng. Ganyesa ke lefatshe ja lentle je ratanang le leruo loa dikgomo, mme lo batla fela go ditisioa ka mokgoa oa coelelo pele. Bangoaketse ebile ba ikaeletse go epa didiba mo [illegible] ja bone ka ntlha ea bomelelo, ea jone. Bancho re choanetse go tsaea malebela mo mokgoeng. Mashini eo o epang didiba mogo le loala lo silang metse, di nonofile go tlhabolola lefatshe je le tlhobogiloeng la go dira dinatla. Gompieno mokgoa ere ba re tsopa lefatshe ba ipaia ka gore [illegible] [illegible] mebcho mogo [illegible] ka gonne bancho [illegible] tsha ka ditiro tsa coelelopele.

[illegible] Tichere oa Sekole sa London ko Ganyesa o [illegible] ntloana e ntlane. Dipota tsa oane di agiloe ka maje a mashoeu a kafika go tloga ko motheong ko [illegible] fa tlasenyana ga bogare [illegible] gogola ka dipota; go tloga mo go isa ko dithomeshong ga agioa ka di tene tse di fisicoeng. E tlhomesicoe ka mokgoa oa coelelopele ea ruleloa ka disenke. Moagi oa oa eone o ithutile mo sekoleng se segolo sa Moeding (Tiger Kloof) sa ditiro le dithuto.

Moruti J. Moleko, oa Cheche ka Ganyesa, o ipaakanyetsa go huduga. Baruti ba bogolo ba mo romela Krugersdorp ko Transefala. Phuthego ea gagoe e tla mo lelela thata. Moruti Moleko o dotse dingoaga dile dintsi thata ko Ganyesa. [illegible] gone ele tichere ea sekolo fela jaanong o tloga gone ele moperesita.

Ntoa! Ntoa!!

Re tla bolela ka ga Ntoa ka botlalo mo "Tsaleng" e e tlang. Ga jaana sebaka sa pitlagantse.

Motlanyane Motshegare koa Kapa.

(Go Morulaganvi oa "Tsala.")

MORENA,

Coa, ntumelela Sehabanyana mo "Tsaleng" ke bolele botsheko joa kgosana eno Ra Takidi.

Ke bolotse mono ka Tshipi, 28 June, 1914, ke nale mohumagadi oame le morodiake Chupeco re ea go lekola "raecho Tatinyane Motshegare koa Tokai Convict Prison Retreat, Cape Town, ka fa taelong ea Kgosi-e-Kgosi Lekoko Montshios, oa Mafikeng.

Go coa koa Retreat goea Tokai go kana ka go coa Mafikeng go ea koa Tongtongyaneng koa goo ra Israele Molema. Faele koa gou Seleka gô coa koa Thaba Nchu go ea koa Nauporoto koa goora Masisi. Go tsena ope oa rona o intseng koa re eang erile Motshegare oa Setholoboko, Chupeco le mmagoe ba lapa ke rile kare ke ea mo dipolaseng tsa Maburu ka ba batlela dijo le go ba hira kare, Maburu a nna a laola dijo le difaro va ea go batha. Erile se sena go dumedisanya re botsanya matsolo a riana: Ke bolaoa ke seramo, malome, bosigo le motshegare ke dinto le ga dikobo, kobo tsame di fela ke ala a agoe ke spare ?

Ke itsamaea ke sa roala difihato.

Faele tlaho, makgoea a atisitse sentlentle, tiro, eame ke go hela dipampiriyeyana fela mo jaraleng le gone go se motho o buang boshula kgono sengoe, Faele bokoos (weakness) joame joa mala bo sale bo utlogela koa Teemaneng (Kimberley) setlhabi ke shone ka ya ateng, ke se ofios gole gonnye. Faele disi ke atse ke di tlosela. O bolelele Lekoko fa ke itumelela ka tsala ka go go tlisa go tla go bona. Ka itse sentlentle fa Lekoko "ta Berolong botlhe ba kgobokanetse go golegoa game. Ke itsaisa bomolo thata go tla le mohumagadi le morodio fa ke go lefia ekete ke bona Thelesho (Chief Sifas T. Molema) ruri go boa nao ekete ke mo Mafikeng.

Kae itse fa ekare fa lo bua le makgoea serame sese mpolaeang se, se ka khuthisiea fa lo ka kopanya ditlhogo sle Lekoko, Moshoela, Thelesho, Molehalea, Palafela. Ke itsa sentlentle, ka raecho makgoea a le atlee. A ga a bone jaana fatsa nonna o tlogeeng go ntse le dintlhogo. Ke mohumagadi na gaga go se le polisi fa go rona.

Dumela thetsaka, malome. Ke itumelela ke Batholathla, Lekoko, Thelesho, Moshoela le morafe oa Berolong thata. Ka kgaogana ra bosela koa Ndabeni.

Erile ka Mantaga kabo ke lomela balaodi ba kgolego gore ba thuse Tatinyane fa diithako la go mo okoleta difobo. Go simolela foo kent ke ainogela kaabo ereng lokoalo lname lo sa remeone kea go ba bagolo. Ka kaala ka seka ka lapa pelo ke lomela makgoea le Kgosi Lekoko. Go taboga lokoale fa gare gatse le Kgosi Lekoko, le fa gare gi makgoea Kgosi le eona ea fa ofisa makgoea ka diko ka.

Erile ka July 15, 1914 kabo ke ainogela lokoalo le lo coang koa ainogoeng le mpolelela fa gono go sitlaela diagaka go sena go thoithomision kaga topo eame ga dumala nao gore Tatinyane a ipha difhako le diko ka.

Ke fa ke ba ka kaala ke ba lebaga kabo ke lomela Kgosi Lekoko.

Oa lona,

JAS. M. MOLEBALOA,

Ndabeni Location,

Capetown, June 15, 1914.

P.S.—Kafa taelong ea Kgosi Lekoko le kafa topong ea raecho le kafa thatong eame ka nosi, ke tla nna ke lekola raecho. Balaodi ba kgolegolo ba ntumeletse go ea lefaele ka taatsi le eseng ja eseng ja takolo ea magolegoo ka gobo tiro tsame tsame tse di madegathlha tsa motse le Kerebe ga di itumelele go ea kafa dintlong ea kgolegolo.

Read the "Tsala Batho."

Loeto loa Barongoa.

Ka Mantaga ka ea go bona Mr. Will Crooks ko Parlementeng. Erile ke tsamaea are "fa kene kele uena kene ke tla nna, gore ere go buioa mafoko a Ireland mait sibooa ubo ule teng.". Ka mazinete ga nna fela jalo. Ka fitlhela a thathaulana Manyesemane mo Parlementeng ebile ekete a tla choaragana ka mabogo. Batlatsi ba ga Goromente bare oareng fa batho ba tsaea, ba reka dibetsa ko Ulster, Manyesemane a rata go thulana le ma Irishe mme tatlhabani le mapolisi a Gorodmente ale teng a sa thibe mashoe ao. Ba ba ikgathlanong le Goromente le bone ba shotla ka ene bare o reteleloa ke go gakgamatsa melao ea gagoe. le basadi ba ba chubelang dikereke bare ba batla diwoutu ga ba choaroe ka ntlha eang.

Mo Moboaneng eo o ntseng Afrika gono gole monate go bona Goronente oa ma Liberal a choere mashoe a di gama sa di tlhapela. Ke ene dirommente eo o ntsh teng ba coana botlhe le ba bane bale mo taolong ea Manyesemane pele, a ba nela Mabu[illegible] Basotho le Bucoana: Erile fa ba tlaleboe kare "a le bone ba choarelele ba le utloe." Go utloatla le mo gare ga bommgore ga nke ba tlhoe ba bona matsalo aga King George; isago, ba santse ba le mo mmushong, o tlabo o chocoe ke ba sele. A go nne jalo.

Go nale baeng le Kolonel Roosevelt, monna eo mo tona oa Amerika, o mono. Baruti ba ko ga rona bo Rev. Amos Burnet, ba Rev. Pescott ba mono. Bo Sir Percy Fitzpatrick, le Percy Ross-Frames, oa Premier Mine, le bo Kol. Harris, oa Kimberley, ba mono ba tsile Konferenseng ea ba anayi ba diteemanb oea kgoedi eno; ba teng mono ma Afrika-ke sa lebale Rt. Rev. W. Gore-Browne, Bishop of Kimberley, le kgalisadie.

Le mo metshamekong ea dikrikete go nale banna ba ba itseng ba thata ko ga Rona. Go nale dichoaecho tsa Dr. Grace eo o tumileng bobe gatoe etlare kgoedi e e kafa teng abo a shoeditse nyaga dile 66, me o santse a tshameka bolo le makoloane. Mathaka a leshomo ja M.C.C, e e di kile e ile go gasagasa makgoea a rona ko South Afrika monongoaga a dirile madihidihi ka Matlhaco. Hobbs, eo o itsamaisang ka bete, maloba o sentse a tshamekela Streke sa ga gabo sa Surrey kgathlanong le batshameki ba Essex, a dira 215 "not out," ba fenya. Le Rhodes a ira gaba ga shoela a tshameka Warwick kgathlanong le Yorkshire; Middlesex a ira 501 ka wickete dile tharo fela, J. W. Hearne ale esi a dirile 204.

Dincho le cone di ntsi di nale rona. Bishop Tucker eo thuto ea gagoe e ntseng le maungo aa itumedisang ko East Afrika o shule mo wekeng eno a ile paeng ea Baruti ko Westminster, i ntse a bua mo diphuthegong a itekanetse fela go sena ope o lebeletseng lo-sho lo sa gagoe Mr. Burnett Burleigh, eo o tumileng ka go koaleta dikoranta tsa mono mafoko a dintoa, lecae o shule mo wekeng eno.

Ko goora Setori le gone goa faratlhatlhangoa. Moroa Setori eo o tla a retele o bolola ko Kanada gompieno go tla gae Moroa King George (Prince of Wales) oa mosimanyana ke gone ona a bua loantlha mo kokoanong ea morafe. Bo King le Kuini ba etela toropo tsa ko ntle ka weke eno.

Re santse re letile, Mr. Harcourt. Bashotli ebile baa dumaduma bare ba tshaba o santse a botsa Botha le Gladstone ka megala gore ere ga rakada le rona a re pote ka kae? Ga jaana re kgonnoe ke melaeco ea ditsala tsa mono Engelane mentsintsi bobe, botlhe ba rata go utloela molao oaga Sauru sentle ka melo no ea Becoana.

Baagi ba motse ono ba 7,000,000. Ke gore ba feta Becoana le Makgoea le ma Tebele le Mackunape otlhelela South Afrika a kobokanye, merafe ee mo Kapa, Johannesburg, Kimberley, Durban, Port Elizabeth le mo dipolaseng cotlhe tsa Koloni tse ane tsa Afrika le malokasi le diresewe; fa [illegible] botlhe [illegible] ba toropo [illegible] London. [illegible] 10,000,000 [illegible] 20,000,000 [illegible] tsa tereno dile 400,000,000 [illegible] ba motse o ka ngo tiga oaga kgetse mile 2,000,000 tea [illegible] dile 436,000,000, kgomo dile 800,000, nku dile 4,000,000 le dinomane le dikolobe, dikoko le diphoMocoma [illegible] 9,000,000.

Gatse London o nale [illegible] fetang ma Rona a a lo [illegible] Jata ba fetang ba Kanada ma Irish a a tetang a ko Belfast, ma Scotch a fetang a Aberdeen le ma Welsche a fetang a ko Kardiff. London o nale kgololo tsa Parlemente dile 59. O ntse jalo motse oa London.

Phaladi.

Maloba fa ekele koa Johannesburg, ke bolelecne ke batho bale bantsi kaga Phaladi ba batho ba [illegible] ba [illegible] Mo Mei 1913. Kana ke one Molao o Barongoa ba itise dingoagorego tsa merafe e mocho koa Engelahe kaga one koa Kgosing e Kgolo.

KGAKGAMACO.

Ke gobo batho ba Johannesburg ba ntse fela lefa ele go, bolelela Rra Dingorgorego (Mr. R. W. Msimang) ga ba di mmoleledi. Mme ke buile thata le bone ka ba tlhologanyetsa sentle kafa ba choanitseng go bolelele Mr. Msimang ka teng. Mme ke sholotele gore batho botlhe ba Transefala jaanong ba tlhalogonsa sentle fa ba choanetse go bolelela Mr. Msimang dingongorego tsa phaladi ea bone cotlhe jaanong eseng ka mosho.

BARUTI.

Thusang batho ga ba eae ba tlhologanye. Thusang batho ka lefatshe lotlhe. Thusang bafaladi, a go nne jalo.

SETUMO.

Dincho.

Maloba ko No. 11 Lokeishe go shule monna mogolo oa le Zulu leina ke David. Morona ene ele mokupi oa selofu. Dinyaag tsa gagoe di ikanyeshon mo shoeneng a robileng monoa [illegible] o gone le meco.

Moruti Brune ono a mo nana ntlonna ka a sena bagagabo mono; ebile ele mohumedi mo phuthegong ea Luther. Mo botshelong jo gaabo una ale thaga thata mo tirong ea Modimo. O loetse maitsi ale mabele fela aba a ikela gae. O fitlhile ka phuthego ea St. Paul's, ko BE Location. Moruti R. Mallet, eo una a thusa mohiui David tharo fa a se tshela, erile mo phuthong a bua a choaBisha David le [illegible] eo ra rutoang [illegible] eo o tshidileng [illegible] pi eo gaa a [illegible] a ahoa baengele he mo [illegible] sefubeng aaga Ab rahame, rra badumedi.

A O CHOENGOA KE

SEHUBA, MAKGOAHO KGO MOMECO?

Fa e kaea e choengoa ke botlhoko jea makgoeb Sehuba, Momeco, Igotsa mbikela, le lakoane e je legolo, go gotlhola. Sehuba, difhahl ma mo magwibong la. bokutsanyane jea mosa. Ii mathoko otlhe bala a Sehuba, makgoaha, kgoaa monaco, re nale molemo o o alamene thata bala. Ebong SACCO HERB EXTRACT. Ma re kana batho ba lekane jeni ga balse ba ke ba diriss setlhare se se batang se ka molemo mo go ainoeng. Malotsae a choenang la a. Ma ba nakwal mogase jb mongue a rata ae re kosiela kgotsa mabedi Wengue le mangue, re ke ma romela maina a mabgolo kgolo a batho mongo la di address tsa bone botlhe ka batho ba batse jeno ba ba kodisiseng ba SACCO HERB EXTRACT, mme ba re romela makwalo a di lebogo tsa bone SACCO HERB EXTRACT, e dirisa ka difhiara tsa di, ordeng mono South Africa mme gonofe a shona a ba hodisa matlhoko otlhe ke e ka kgomatsang. Ja bohodi botlhe ba shotse ka go otlaa goea botlhoko ka mmoeo ka jone ba bolang gela, le go gotlhola go hokotsego, motho ntse mosa sentle bala di gotlhola di coa sentle bala mo sebeleng ebong mme ba di ipang botlhoko ja. Ialabe ea SACCO HERB EXTRACT a rea ma kiong ge tlhologa ba batho gore se ne thuabo ea batho. Ke re ka difiss batho ba rona ba batse jeno gore [illegible] tlhelanyana sa shone se se setlha, se akanyetsa le mmale e le o bonang go sebala gea ne re letsaa go gatsa go beta jaka re gatisitse ne lokoalong le ipatse re ka lo romela di tlhalosho tse dingue ka le batla.

Jas. Dinah May, Agnes School, P.O. Ajinas, [illegible] secretary, C.P., a bola ara:—

Nkabe ke shole ka ka ne ka seke ka stlaa ka go SACCO HERB EXTRACT mme erile ka difiss batho di [illegible] gore ke difisa SACCO HERB EXTRACT ba Sepole gore ga jkana go bola ka gomaa [illegible] ke setsa ke la botlhoko thet bala, ka ba [illegible] ka ba [illegible] ka [illegible] ka [illegible] ka

R. M[illegible]

CAPETOWN

PIANOS, ORGANS.

Be Wise! Send in at once for Price Lists.

Pianos
Organs,
Cornets,
Violins,
Autoharps,
Gramophones, &c

Guns,
Rifles,
Pistols,
Ammunition, &c.

Re tlabo le Tantse fa dilo cotlhe tse [illegible] Tlung e e sa bolong go thomama. e l"

Relang ditholo tsa lona cotlhe
Mjolo,
Diphala,
Dikoadi,
Matlole,
Ditlakane,
Gramafono, etc
Ditlhobolo,
Dipistolo,
Marumo, etc.,

—MO GA—

R. MULLER.

BA TLA GO ROMELA KATALOGO

T. M. Mapikela & Co.,

BABETLI BA MONELELO LE BA-ACI.

210 & 418, Waaibrek, BLOEMFONTEIN.

M[illegible] ... Re baile Kalo ea [illegible] Dibeto tsa Ferare (Chief Furniture) [illegible] Dibeto (School Furniture); tsa Ntlo, le tsa [illegible] Nyala [illegible] Boetetseng di lakelo le Waatele a [illegible] bashui, etc., [illegible] tlhoe tsa sako tsa gompieno.

DILO DI LIROA KA BOCHERELE LE KA NO[illegible]

Re ea le le kae n'o ke tsoneng gone.

Fa o [illegible] P.O. Box [illegible] BLOEMFONTEIN [illegible]

M.C. Schrueder

McSECI.

[illegible] Mosadi le [illegible] abedi [illegible] LE BEERS ROAD. (Ga [illegible] Steiberg), le

14 NEW MAIN STREET. (Ga [illegible] Presbyterian Church)

A U Fatla

Semelo, Sempa, Matase [illegible] fela

[illegible]

M. C. SCHRUEDER,

Sa Digotlhola Cotlhe.

WOOD'S

GREAT PEFFERMINT CURE.

A MACHOENYEGO OTLHA SEHUBA.

MATLAUSANE

SIFCOS'

Disease Cure.

[illegible] Diseases [illegible] Diseases

[illegible] CATALOGO

W. A. SIFCOS,

Victoria Rd, Woodstock.

Cilla ziegela Sempele.

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

THOS. MILTON,

(Late Jno. W. Lawrence)

CARPENTER & BLACKSMITH,

Corner Stead St. and Ward St., KIMBERLEY.

F. ROSS,

SCHEDEFAIEL.

(Opposite Town Hall)

BEACONSFIELD

[illegible] LE [illegible] fela mono ohare [illegible] Ga Ga [illegible] Ditlakela. Ta di [illegible] ... D[illegible] molato; ha [illegible] ba a tlhoidio

---

ROBINSON GROUP OF COMPANIES.

Randfontein Mines.

(GA MALOTLHOKANA).

Babereki ! Babereki ! !

Tiro ke eo mo Komponing tsa gale tsa Becoanna

Randfontein North, *Robinson Randfontein,*
Randfontein South, *Stubbs Randfontein.*
Porges. *Langlaagte.*

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng, Becoana ba choaroa sentle!

MADUO :

Bo Pambili le Balaisi, 1s. 8d. ka shifi.
Bathusi ba Dimashini, 1s. 9d. le 2s. ka shifi.

BA BORO. 30in. go 35 in. - - - Halfo-peni kain.
36in. - - - - - - - 2 shillings.
42in. - - - - - Halfo-krono.

KONTRAKA :

Sesemane. Kgoori dile 9, le Ngoaga.

RE NALE MAGENTE KO

Tshirelecong, Mafikeng, Hukudu, le mo Strekeng sa Madikoe.

CHARLES HALL, Agent.

GOVT STATY DEPT

TSALA EA BATHO,

"Jaka metse a tsididi mo moeng o nyoriloeng mafoko a a monate a fat'we jele kgakala a ntse fele jalo."

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty soul is good news from a far country."—Proverbs of Solomon.

Incorporated with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualle oa Babatso," Johannesburg.

[REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.]

VOL. IV.] KIMBERLEY, SATURDAY, AUGUST (PHATO) 15, 1914. [No. 18.

Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman: *C. W. VILLIERS.*
General Superintendent *H. M. TABERER.*

Maina a Metloba cothe le a beng be metlhatlhelo ke a, le a beng ba cona

Nanga Amagama emigodi aa magama ahagati benkompoui:

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsheni	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekisis.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising:				
Crown Deep.	Mafensitere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. F. Howe	Ngqondela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centr	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbili	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane.	Madolo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrance	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane.	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
Ferreira G.M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		do
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana	A. S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Jomposo Deep.	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomiyahlaba
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangangamela
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons. Ltd.	Inkesi	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Knight Central, Limited	Ha Mfitshane.	Mfitshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section).	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahleki	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currin	Ntakezulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspigg
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder. Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta.)	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpohlo.	Mpohlo.	J. K. Hirst	Maqaqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe	Mhlati.	T. Duff	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimlosi.	Sinqaunqau.	R. Bodley	Bobe
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana	Mashangana.	E. Hurford	Umguni
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Braban.	Masenengane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mfitshane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Mohoto.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohlepula.	Kwa Goodwin (Mhlepula.)	G. A. Langton	Nganencane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ngonyama.	Ngonyama.	G. St. Leger Devealsh	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeke	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi	G. E. Rawlinson	Malunguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearse	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinyo
Vangyn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyesa
Van Ryn Deep, Limited.	Masambane	Masambane.	N. J. Crosby	Longone.
Village Deep, Limited.	Vinishi	Madonela.	C. J. Buchanan	Mkomvihlaba
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafastel Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela	E. S. Palframan	Umhlekazi
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafuta.	Mafuta.	H. I. Mills	Milis.
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Matweni.
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Makinqi.	R. A. Keell	Mabalana or Mqangweni.
West Rand Consolidated Mines, Limited	Ha Mfitshane.	Mfitshane (Mbomo.)	D. B. Russel.	Sebenyana.

De Beers Consolidated Mines,

(Metlobo ea Komponi eaga Mokebisa.)

Baberekí Botlhe ba ba Batlang Tiro mo Dikepong Tseo ba ka ea go sa Agente ea Cone: Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.

Babangoe ba ka ea fela kon Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimberley

Maina a Metlhatlhelo le ba Menechere botlhe ne a:

Baberi: Rock Shaft Compound. Stable Compound.	W. B. GLASS.	Bultfontein: Mine Compound, Surface Compound	J. NICHOLSON
Kimberley: Mine Compound No. 2 Compound. Floor Compound	P. WALDIE.	Floor Compound	E. GALLOW
Kimberley: Mine Compound, Surface Compound, Floor Compound	J. SWANSON.	Dutoitspan: Mine Compound, Surface Compound	C. R. HOFLEY
		Floor Compound	J. SWANSON.
		Workshops: Compound	S. TIDD PRATT.
		Central Power Station: Compound	W. J. RATTHAM.

De Beers Consolidated Mines,

(LIMITED).

(Izikwati ze Nkomponi zika Mgibisa).

Bonke Abafuna Umsebenzi kwi zi Zikwati zika Mgibisa bangabuza [illegible] tabo e

Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.
" C. R. JOHNS, Maseru.

Bonke abanye bangasuke baye nggo esangweni lase Nkomponi, e Kimbili nase Beaconsfili. Amagama azo nabapati baze nanga ngatezulu.

Oa Madi Boboko le Ditshika.

MOGOLO THATA OA DIJO TSE DI NONOFISHANG KE VIRATA.

Mo Virata [illegible] ka [illegible] ka [illegible] ka

Thero gongoe Puo.

BO COELELO-PELE JOA BATHO BA BANCHO.

LE SE SEKA BO DIRAFATSENG.

(Ke Michael B. Moiloa.)

Dikgosi le Lekgotla le le tlotlegang, nako e tsile ea gore batho-bancho ba itse maemo a bone, mme ba ka itse ka go kaeloa le go tlhalokanyedioa ke ba ba ka na le nonofo ea go ka dira jalo. Ke tlaa leka go baea fa pele ga lona, Lekgotla je le tlotlegang, sengoenyana se ke dumelang gore bangoe ba lona ba nale kico mo go shona, kico e ebileng gongoe e feta kiconyana eame, mme se le gone ke tlhomamisang fa bontsi bo sa se itse, mme ka moo go bo go ka lemofalela lekgotla go tlhoea tsebe.

Lefoko gongoe selo sa ntlha se ke tla buang kaga shone ke se: Bocoelelopele eleng shone gore fa gotoe Bocoelelopele go abo go reoa eng. Tema ea bobedi e tla nna kaga: Se eleng shone se ka dirafatsang bocoelelopele; gonvoe tsela e boecoelelopele joa bancho bo ka dirafalang ka eone.

Lefoko le ka cosi, coelelopele, ka mokgoa o le buioang ka one, ke lefoko ja sesha ga ke gopole gore eri'e pele ga dinyaga tse di 50 lene le le teng mo puong ea secoana, ebile ke lefoko je le bokete go tsena mo tlhaloganyong ea rona, ka gonne re sa itse se tota le se raeang. Eare motho a tla a nna le kico e e tletseng mo selong, ebe ele fa akile a se bona ka matlho, mme fa a ese a ke ase bone, ganke aba a se itse ka botlalo. Bocoelelopele ke selo sa batho bashoeu, re bo bone mo go bone: le bone ga ba tlholega nabo, coelelopele gase selo se se tlholegang le morafe, ke selo se se ithutioang; morafe o moshoeu erile ka nako ngoe ba bo ba sena nao ba choana le rona gompieno, mme ba bo ithuta, ba bo tsaea malebela mo morafeng o o neng o na le jone, go nna jaka gompieno re ba bona.

Koa ntle ga go totomela mo dipolotiking, Bocoelopele ja 'nete, ke jone jo bo bolecoeng ke bo David Livingstone, bo James Stewart. Coelelopele bo ithailoe mo dilong dile tharo, maina a dilo tseo ke a: Tumelo (Christianity), Thuto (Education), le Ditiro (Industry). Dilo tse tharo tse ke cone matshego le sephiri sa bocoelelopele,, E, go teng dilo tse dintsi tsa coelelopele koa ntle ga cone, mme tseo ke tse ke ka di choantshang jaka ditokololo mo mmeleng—lecogo, seatla, kgono monoana—mme tse tharo tse di ka kaioa di choana le moea, nama, le madi. Mebele e mentsi e e tshelang e e sena mabogo kgono menoana, mme ga go teng mmele o o phelang e sena moea, nama, kgono madi; jalo, be, ga go kake ga nna bope bocoelelopele ta ese jo bo tshegecoeng ka Tumelo, Thuto le Ditiro.

Dikgosi le Lekgotla je le tlotlegang, a nke ke tsene ka bokhuchoane mo dilo tse tharo tse re utloang fa ele cone motheo oa Bocoelelopele. Motho o ka akabala aba a botsa ka pelaelo gore abe ale ka ntlha ea eng, fa dilo tse e ka nna cone matshego a bocoelelopele bo ntseng mo go one. Ke sholofela gore re itse loungo loa dilo tse tharo tse. Re utloa fa go sena sepe mo lefatsheng se se ka dirafalang koa ntle ga lesego ja eo o dumelang (Modimo) mme rure go ntse jalo. Ka moo Tumelo e choanetse ea nna letshego ea bocoelelopele ka gonne e dira gore go itsioe koa letshego le ko coang teng, le koa ntle ga lona bocoelelopele bo sa kakeng joa dirafala.

Loungo loa thuto le lona le e dira gore maemo a go nna le letshego a nne a rone. Ga gona sepe se se ka diroang ea nna selo sa molemo fa se diriloe ka go tlhoka tlhaloganyo le kakanyo. Kakanyo le tsamaiso ea boboko e choanetse ea nna teng, ke gone selo se motho o se dirang e ka nnang sengoe sa molemo. Bonang dikgakgamaco tse di leng teng mo merafeng e e coelatseng pele dilo di siana fa fatshe, tse dingoe mo metsing tse dingoe mo loaping, di tsamaisioa ke dithata, tse di gakgamatsang ebong motlakase (Electricity) motoro (Motoro), jalojalo.

Dithata tse di dirang dikgakgamaco tse, go nna teng go cone go dirafadicoe ke motho ea o rutiloeng. Jalo, be, thuto e choanetse go nna letshego ja bocoelelopele, ka gonne ke eone e e baakanyang, e e etleetseng motho mo tlhaloganyong le mo go diriseng boboko.

Ditiro: Bonang mangoe a cone re boda paakanyo ea tshipi, ea khai, petlo ea maje le ea logong, dilo tse fa di kabo di seo lefatshe e kabo le ntse jang. Ditiro e choanetse eabo ele lengoe ea matshego a bocoelelopele, ka gonne fa tiro e seo, lefatshe le ka bopama jaba jadigoa ke bokodoo Beng bame, Bocoelelopele ka mafoko a mangoe, ke phelogo ea ditiro, ea botshelo, ea mekgoa, le ea melao, mme phetogo ee ntseng jalo, e thailoe mo go cone dilo tse tharo tse. Ka ga se coelelopele eleng shone. Ke tla ema foo.

Jaana ke tla tsena mo temeng eame ea bobedi ebong gore se se ka dirafatsang bocoelelopele ka eng.

Dikgosi le lekgotla je le tlotlegang, selo se se ka dirafatsang bocoelelopele ke kopano le kutloano mo merafeng e mencho, ke eone ele eosi tsela e bocoelelopele bo ka tlhomamang ka eone.

Go teng bocoelopele joa batho, mongoe le mongoe ka bo ga gagoe mo botshelong, mo ditirong, mo mekgoeng, le mo bonnong joa gagoe, mme le gone go teng bocoelelopele ja morafe.

Bontsi bo teng joa batho jo bo setseng bo le mo tseleng ea bocoelelopele ebile ga ke kake ka tlhajoa ke ditlhong gore bangoe ba setse bale teng ba ba coeleletseng pele mo matshelong, mo ditirong mo mokgoeng, le mo mannong a bone. Bocoelelopele jo, bogolo loa tlo lo ea joue bo felela mo go mong oa jone, ntlheng ea go aga bo morafe ga bo ami thatathata. Lo ntlhaloganye sentle mo lefokong leo beng bame. Ga ke re a batho ba nne fela ba lebelele mo morafeng gongoe ba lebana, a mongoe le mongoe fa o teng a lekele koa pele jaka ba ba setseng ba ile ebi'e go lekela pele mo ba tlabo ba ea go gotsa molelo o morafe o t'aa reng o ba latela o gogoe ke one jaka go tuloe—"Moenyana o-pele lobone loa oabo."

Seo ke sho'ofela sea itsege, jaana a ke se lo senyetse nako mo ntlheng eo. Ke boela mo lefokong ja tlhogo ebong bocoelelopele joa morafe tsela ea jone ke eone e ke setseng ke e boletse ebong kopano le kutloano, mme a re ke re boneng gore kopano le kutloano eo eone e ka dirafala jang. Mo metlheng eno go buioa thata ka kopano, mme kico mo go rona ea tsela eo kopano e ka nnang ka eone e potlana thata batho ba tle ba etsaetsege thata fa go buioa ka ga merafe go kopana. Ke gakologeloa ka sebaka se sengoe monna eo mongoe ona a mpotsa are: Mme jaka gotce goa ikopanoang jaana eo o tla nnang kgosi ke mang? Ga ke a ka ka gakgamala go utloa poco e e ntseng jalo, le jaanong poco eo e sa le teng mo dipelong tsa bontsi le tsa dikgosi. Batho ba a boifa bare ba tla latlhegeloa ke ditlotlo le maemo mo metseng ea bone, magosi a boifa are a tla a husioa ke magosi a mangoe, bare ba tla a fokotsegeloa ke dithata le dichoanelo mo merafeng ea cone. Ka re go teng poifo e e ntseng jalo mo dikgosing le mo bathong. Ga ba molato go nna le poifo mme se se molemo ke fa eo o nang naeo a ka seka a didimala, a ka etsa monna eo ke neng ke mmolela, a botsa mme se se molemo ke fa ekare a sena go botsa eare a tlhaloganyedioa a bula pelo go amogela tlhaloganyedioa eo aba a e tsamaisa mo go oa gago: mogopolo.

Dikgosi le lekgotla je le tlotlegang, kopano ke go kopanya mafoko le ditiro eseng go kopanya dikgora tsa metse gongoe meleloane ea mafatshe. Jaana ke tla mo lefokong ja tsela gongoe mokgoa o kopano e ka dirafalang ka one.

Go choanetse gore go nne le lekgotla mo kgaolong (District) ngoe le ngoe, sa bobedi go choanetse gore go nne le lekgotla mo lefatsheng ngoe le ngoe, le mo tshirelecong ngoe le ngoe, mme jaana go nna le lekgotla je lengoe je legolo mo South Africa

Lekgotla ja kgaolo (District Council) je ke le bolelang, le ka dirafala ka dikgosi ebong dikgosi mo dikgaolong di ikopanya go dira lekgotla le le ntsenga jalo.

Ka Metlha

EOTLHE

U NO U

Batla Fela

NECTAR

TEA.

EO O

MONATENATE

Ga gona TEA ope eo Rekisioang o Choanang e ene; ke Ene TEA oa NTLHA mo SOUTH AFRIKA.

REKAENE FELA

Ditokololo tsa lona e choanetse ea nna bone dikgosi le banna ba ba nonofileng mo tlhaloganyong, ba ba itshenkecoeng ke dichaba tsaga bone. Kaonsele leo le choanetse go nna le molao oa tsamaisho (Constitution) o le theiloeng mo go one. E choanetse gore dikgosi di e bege mo mmushong, le be le itsege mme dithulaganyo tsa jone ea nna tse di choanetseng kafa melaong ea makgotla. Kgaolo e lekgotla le le leng teng, Kopano e tlabo e le mo merafeng e e agileng ka gonne mafoko le ditiro tsa bone di tlabo di kopanye. Mokgoa o lekgotla ja Prowensi (Provincial Council) e ka diroang ka one ke o: Lekgotla ngoe le ngoe e choanetse go itshenkela banna mo ga jone ba ba choanetseng go ea go nna ditokololo tsa jone, le baemedi ba dikgaolo tsa bone mo go jone, e choanetse ea itsege mo pushong le go ba le tsengoa mo lokoalelongoa mmusho (register) dithulaganyo tsa jone ea nna tse nna tse di choanetseng. Tiro ea one etlabo ele go amogela le go akanya mafoko a a coang koa makgotleng a dikgaolo mo Prowenseng eo, le go e coeletsa ka ditsela tse di choanetseng. Lefatshe (Province) le lekgotla jeo e leng teng, Kopano etlabo ele teng mo merafeng e e agileng mo go jone.

Ditshireleco le cone di choanetse go nna le lekgotla le le ntseng jalo mo tshirelecong ngoe le ngoe (koa Basutoland lekgotla jeo e setse le'e teng, go setse Becoanaland ke ea bona le Swaziland).

Tsela ea go dirafatsa lekgotla ja Bancho mo South Africa, e ntse ga e farologanye thata le ea go dira makgotla a di Prowensi.

Prowensi ngoe le ngoe go itshenkela banna mo lekgotleng ja eone ea botlhomamisa fa e le baemedi ba eone mo go lone; ditshireleco le cone tsa dira jalo.

Lekgotla le e choanetse go itsege mo pushong, ja ba ja diroa register, molao oa tsamaisho (constitution) oa jone ea nna o o diriloeng ka go akangoa thata; le dithulaganyo tsa jone ea nna tse di gagametseng ka fa melaong ea makgotla (Parliamentary Rules).

Batho ba bangoe ba bantsi ga ba mo metsing, ba agile mo ditoropong, gongoe mo dipolasing, le ba bangoe mo lefatsheng fela mme ba se ka fa tlase ga kgosi; jaana ka moo re bona gore bancho ba tsamaea mo lefatsheng ka methale ele mebedi, eo mongoe o ka fa tlase ga pusho ea kgosi, eo mongoe ga a nna jalo.

Dilo di dirafala ka go diroa ka selo ses di lebaganyeng, gagona sepe se se ka dirafalang fa se sa tsamaisioe ka tsela e e se lebaganyeng, mme jalo bocoelelopele joa batho bancho ga bo kake joa dirafala fa bo sa diroe ka tsela e e bo lebanyeng. Lekgotla ja kopano le jone gae kake ea tlhomama fa e sa diroe ke ditsela tse di lebanyeng go e dirafatsa.

Go choanetse gore jaka Bancho ba tshela ka mekgoa e mebedi e e sa choanetg, eo mongoe a tshela ka mokgoa o sele, go sa choane moo go eloe tlhoko. Batho ba ba nang le matshelo le mekgoa le melao e e sa choanang, ga ba kake ba gantsi ba dirafatsa dilo ka tsela e e choanang. (Ke bua lefoko leo ka bonapetla.) Jaana go shupega sentle fa mokgoa o o ka dirafatsang lekgotla ja kopano o choanetse go nna le ditsela dile pedi jaka ditsela tsa matshelo a Bancho dile pedi.

Dikgosi le lekgotla je le tlotlegang, tsela e ke lekileng go e tlhalosa je kopano le lekgotla ja kopano di ka dirafalang ka eone ke tsela ea motho eo o fa tlase ga pusho ea kgosi, mme jaanong ke tla leka go tsena mo tseleng ea oa bobedi, eo o seng fa tlase ga pusho ea kgosi.

A bangoe le bangoe ba nne le lekgotla mo lekaisaeng oa bone, gongoe bogolo ke kare a go nne le lekgotla je lengoe mo go Masepale mongoe le mongoe, le itsege mo go Masepale eo le mo gagabo, ebe e nne le dithulaganyo tse di siameng. A makgotla a a goge mmogo. A a nne le pico ka dipaka le dipaka pico eo, e ioe ke ba ba itshenkecoeng ke makgotla a bone, jaana he, n ba mo picong eo, go itlhopheloe banna ba ba choanetseng go ea go nna koa lekgotleng ja Prowensi. Ke cone tsela e e siameng e ba metse le ba ditoropo ba ka kopanang ka eone, go tlogafimo go ea Prowensi go ea go ka S. Africa jaanong tsela fela. Ka'ba ngoe tsela e [illegible] batho ba rona thata ba ba siameng mo ditoropo ka gonne ka gantsi go teng dingongoreg o koano e e ntseng jalo e ka ba neela moetlo oa go bua dilo tse di ntseng jalo le gore bane ba ea go kopana le molomdisioe oa Prowensi fa ba bona go ba choanetse. E go ka ba dire'a molemo ba ba koa metsing go nna le lekgotla ja kgaolo ka le bone ba tla ba nne le dingongoregonyana tse dintse mme tse di sa ameng Goromente, ele tsa matlhabitlhabinyana a bo komisarise le mapolisi, ba ka nna le lobaka lo lo ntle loa go nyeletsa dingongoregonyana tsa mothale oo.

Beng bame, ke lekile go tlhalosa se bocoelelopele eleng shone le tsela e bo ka dirafalang ka eone. Coelelopele joa nnete jo, bo theiloe mo dilong tse tharo tse jaka re setse re utlui'e, bo ka dirafala ka one mokgoa o, ebong ka kopano le kutloano mo morafeng o moncho. Kopano le kutloano di ka dirafala ka go nna tse dintsinyanantsinyana tse ba di direloang ke bo masepale eseng ke Goromente, mme ko le lekgotla mo South Afrika mme lekgotla le jone le ka dirafala fa le diroa ka ditsela tse ke coang go di bolela.

Dikgosi le lekgotla le le tlotlegang, go nale lekgotla le le diriloeng le bidioa Lekgotla ea Kopano ea Bancho ba S. Africa gongoe S.A.N.N.C. lone le re beileng leno ja rona go nna kala ea luna re eletsa thata gore lekgotla jeo le tlhomame, le be le choaneloe ke leina le le bidioang ka lone. Tsela e lekgotla le tsamaeang ka eone mo sebakeng seno, ga e kake ea dirafatsa kopano, mokgoa o le tsamaisang ka one ekare gongoe batho ba ba mo ditoropong oa ba lekana, 'me fa ele ba ba mo metseng ga o dumelane nabo, fa le sa akanyedioe go sokololoa mo ditseleng tse ke di kaileng, kea boifa gongo ba nna ba kaega fela jaka makgotla a kileng a nna teng mo dipakeng tse di fetileng—bo Transvaal Native Congress, bo Bashotho Committee, jalo jalo. Ga ke re go nna teng ga makgotla ao go sentse sengoe, mme se se itsegeng ke gore ga a ka a nna le maungo le leungo o o nong lo sholofecoe, mme ele ka ntlha ea go bo ane a se mo metheung le mo tseleng e e neng e ka dirafatsa loungo lo.

Loa befelo, beng bame, ke re: Modirafatsi a bocoelelopele joa morafe o moncho, ga se ope le gone ga e nke e nna ope fa ese ene moncho ka nosi. Monna mongoe oa baakanyi ba ba golo —Spencer—oki'e are: "Ga gona morafe ope mo lefatsheng o o ka belegang morafe o mongoe. Lefoko je, ke boamarure, merafe e re e bonang e coeletsepele e, go coeleditse eone ka eosi. mme ekabo e ka nna gakgamaco ea eng fa morafe o moncho one o ka bona mmele'gi eo o tla o coeletsang.

Makgooa ga a molato, ga gona ope eareng a fitlhela moretloa o bodule mo nageng a fete ka one fela. Goromente nna ga ke nmae molato thata mo go baakanyetsa bana ba gagoe ditsela rona a re kobetse koa tlase; mongoe le mongoe o nne a babale'e bana ba o ba tsetseng pele morago ke gone o nne a gadime go bona ba o sa ba tsalang koa ba teng. A ke molato oaga Goromente fa ga ipuduladioa ka bomo dilo cone di bonoa, fa go ithijoa ditsebe, 'go mongoa melomo ka bomo.

Poloko ea Bancho e mo seatleng sa bone, a ba bone e se re gongoe ba itsietsa ka go lebelela mmoloki o sele eo o seong. Go a tle go utluise namane e tona ea botlhoko go bona baeteledipele ba merafe ebong dikgosi ba itlhokomeletse se eleng go hula mo bathong ba bone fela, mme fa ele go akanyetsa merafe aitsela tsa poloko le coelelo, go seo mo go bone, go bo go kgobe motho marapo go bona bagakolodi ba ditsela tsa coelelopele ba ilega thata e setse le bo Eh Morena.

Nako e tsile, batho bacho a bancho ba e ne ka dinao go itirela botho le bo morafe, mme a go eme dikgosi pele ka ele cone metheo, di ineele go gakololoa, di ineele go akanya, e, di ineele go dira, ere eo o bonang a lapisega mo dilong tsa coelelo a letlele morafe oa gagoe go dirafatsa coelelo a se ba eme pele, a ba kganelela mo fifing a tlhoka le go utloa dilelo tsa rona mo go babusi ba rona ebong Goromente ntlha e ngoe go itireloa ke rona. Re go itirela ka boroko jo re bo robetseng, le go tlhoka le go dira ditiro tsa bocoelelopele mo metseng le mo maagong a rona. Fa Bancho ba eme ka dinao go itirela bocoelelopele, Goromente o tla sitoa ke go gana dichoanelo tse gompieno di reteseng ka cone Ka santse ke gakologeloa kgang a morathoane e e kileng ea nna mo lekgotleng ja Konwenshene. (Convention ka 1909 go no go buioa ka ga Seleme sa Bancho erile banna ba Kapa bo Merriman bare a bancho ba diprowensi tse dingoe le bone ba neeloe woutu jaka ba Ku'oni. Mabura a ikepela ka gore: "Batho ba Bancho koa metseng ga ba lo ngoe ke nta epe ba tapolog le ba inoe'a bojaloa lo re phatlola tlhogo ka mafoko a maphusumane, e tla are ba neeloa woutu, ba tla dirang ka shone, fa le tota ba sa itse gore eare goto: woutu gobo go teoa eng." Mong oa bone Botha ene a ba a tota are: Fa go kabo go se thata go tseela motho selo a se neiloe, nna ke kabo kere a Bancho ba Koloni ba tseeloe woutu se ba se nang nasho, mme legale go thata ka gonne ba se neiloe ke heng ba bone, ba sa se ucoa!

Beng bame ke santse ke tiisa lefoko le ke neng ke le bua kere "Bocoelelopele joa Batho bancho ga bo gope fa ese mo diatleng tsa bone, gone ka nosi."

Botlhoko bo Diroa ke Madi a a Leshoe.

Go alafa matlhoko a tloaelegileng madi a choanetse go nontshioa aba nne mafobedu

E, batla, go nna matlhoko otlhe ajalo batuo a diruang ke madi a leshoafetseng bokooa. Madi a a mashoe a simololoa ke go opioa ke tlhogo le go thunya ga mokotla, go opeloa ke maraso, bokooa le mala a sa sileng sentle le matlhoko amangoe mo ditshikeng, le l'etlalo le leseng phepa; matloko a a choenyang jaka go hupela moea go shupetsa gore madi ga iphepa. Ga go thuse sepe go leka melemo eotlhe mo maloetseng gonne a otlhe a coa mo bolocising bale bangoe ebong mabi a leshoe. Go fodisa bongoe oa maloetsi a o choanetse go simolola koa tlase mo tshimologong ea machoenyego a madi, mme eo ke se Dr. Williams' Pink Pills s se dirang. Di dira madi a madia a a nonofileng le go fodisa maloetse ana fa melemo e a itsioeng e tlholoa.

Ga u kake oa kgona go diega. Fa u na le botlhuko joa madi a leshoe kgotsa ditshika tse bokooa, latela sekao sa batho ba ba setseng ba fodisicoe ke *Dr* Williams' Pink Pills, ka ntlha ea gonne go se molemo ope o itseng go tlhabolola ditokololo tsa mmele ka boamarure jaka cone, di sireletsa ditshika tsa 'mele 'me di nonotshe madi.

Dr. Wiliams' Pink Pills di rekisioa ke di-apothekere le bo 'ra-mawenkele kgotsa di ka romeloa ke go Dr. Williams' Medicine Co., Long Street, Cape Town, ka 3s. 3d. botlolo, kgotsa botlolo tse di thataro ka 17s., u sa duele pese.

KE DINYAGA-NYAGA

Bancho ba ntse baa noa TEA eo senang gope.

Teenyana tseo di senya mala le go fola ga batho. Ga go thuse sepe go noa teenyana tseo, ka Komponi eora

MAZAWATEE

e paka Tea tsa bone tse di tumileng ka Diphuthelanyana tsa 6d. Phuthelana ea

Mazawattee Tea

ka 6d. e gaisa kgakala Te mongoe o sele eo o ka rekisioang ka 6d. Batla

Mazawattee,

o'gakalela eoe esi.

not employ as native policemen those natives who have had even the elementary advantages of education, culture, and christianity? It is unnecessary here to show the superiority a utibility of the one over the other. Again in cases where the Government does employ the enlightened native, it is generally at the most absurd salary of £3 per mensem. The thought that the Native Affairs Department allows such appointments and all these proceedings as above indicated, is not only shameful but scandalous, and will continue to be so long as things remain as they are.

Items Far and Near.

The white people of this country are steadily beginning to realise that to promote the best interests of the industries of this land is to break that infamous Colour Bar, and give every man equal opportunities to prove his merit and assert his position.

Mr. E. J. Way has boldly pronounced his belief in the above and has thereby created a state of unrest among the white men for stating his opinion. These are strange times, indeed—the times of the twentieth century—in this land when freedom of speech is restricted and men deported without trial.

The spirit of patriotism is surely taking hold of our people—young and old—for a sign of hope for the solid nationality of to-morrow for the growing generation. Spread it on the spirit of brotherhood among the sons of Africa, the sons of the soil.

The position created by Mr. Harcourt's statement in the House of Commons regarding the Native Deputation protesting against the Native Lands Act, is interesting and not at all surprising to those who have followed carefully the Union Government's tactics as well as its relations with the present Home

Our Government has been guilty of committing unconstitutional acts and yet had the audacity to declare that the Home Government would not interfere. The most interesting point about this is the fact that whenever this boastful declaration was applied no interference by the Union Government ever came.

On the same topic "The S.A. World" speaks thus: "It must be admitted that the South African Native Deputation now in this country, have about their business with decorum. They have not pressed themselves forward unduly, and, so far, the publicity given to them has been moderate in its tone, and the expressions of the members of the deputation have been equally moderate. Of course, their best friends—even among the Native leaders—discountenanced their visit as we have noticed from the South African Press, but it seems to be the general opinion that, even though no appeal lies under the Union Constitution to the British Crown as regards native rights, no extraordinary anomaly seems to exist in this: That the natives of South Africa, within the Union, appear to have fewer rights than those outside the Union, especially so far as an appeal to London on various matters affecting their rights is concerned."

The "African World" continues: "We are aware that Mr. Harcourt treated the deputation with the utmost discretion when he received them." The following is the part that strikes us most and which we specially wish to bring before the notice of our readers. "We also know that Mr. Harcourt and General Botha are on very friendly personal relations, and under these circumstances, without wishing to dictate any action in the matter to the powers that be on both sides of the water, we would like to join our contemporary, "The Bantu," when it expresses the hope that the Colonial Secretary will take the present occasion by the hand and urge upon the head of the African Government the wisdom of dealing with the native discontents in his own proper sphere before he prosecutes his claim for the inclusion of the Basuto and Rhodesia in the Union—a claim which both the black natives and the white colonists have repudiated with all the emphasis at their command."

Still more interesting is it that "the "Globe" also seems to have seen eye to eye with the "African World" that General Botha and the Colonial Secretary were on "very friendly personal relations," for it continued its comments, says: "General Botha could scarcely fail to give heed to private advice from the Colonial Office. In the case of the Natal Indians, whose grievances he recently redressed, he proved himself a man capable of taking a broad and generous view of a difficult question."

The British Press and the Deputation.

THE SOUTH AFRICAN LAND ACT.

One object of the S. African War was to liberate the native in the Transvaal. One result of it is that we have practically less opportunity to interfere in his behalf than we had under the Convention with the South African Republic. Interference in the internal affairs of a self-governing colony—in this case a colony in which a small number of white men govern a large number of black—has ceased to be within the realm of practical politics. But if this political interference is impossible, moral remonstrance is all the more in point. There is in all parts of the world a better and more enlightened as well as a duller and more callous public opinion, and the better opinion of a colony is powerfully reinforced by judicious expression of feeling in the mother country. There are occasions when that opinion should even be formally expressed by the Colonial Office or by a resolution of the House of Commons. Now, there is at present a deputation of South African natives in this country appealing against the ratification of the Native Lands Act of 1913. Mr. Harcourt has told them that he cannot interfere, nor can he any more than if he were an ornamental registering clerk. But he can if he chooses speak winged words to the South African Government, which, having alienated the entire white working population, is now exciting the same hostility among the blacks. The Act itself probably has a deeper motive. It prevents the sale of white men's land to the natives or native land to the white men. This would have the effect of securing to the native that very small portion of his own country which he has still managed to retain. This probably commended the measure to those who because they care for elementary justice are called negrophile, the colour of justice in a white man's eyes being apparently black. The other effect would be to prevent these Kafirs who are becoming educated and rising in the social scale from acquiring land. As in proportion to population the white man has by far the greater amount of land, it is clear that he does not come badly out of the bargain. However, it is not the Act itself of which the most serious complaint is made. What makes matters worse is the interim arrangement that pending the delimitation of native land by a Commission no native whose lease of land has expired shall be able to renew it for a money rent or for any consideration whatever except labor service. It is contended that farmers are taking advantage of this prohibition to exact unpaid labour services from natives and are thus in effect reducing them to serfdom. It is clear that the position in which the native is placed renders this only too possible, and it is an extraordinary thing that any such violent alteration of status should be made before instead of after the report of a Commission. For our part we cannot believe that men like Generals Botha and Smuts deliberately desire to reduce the native to the condition of a semi-servile, landless labourer, and we would sustain on behalf of the many Britons who fought and bled for the right of South Africa to govern herself to appeal to them to extend a similar consideration to the people of whose destinies they have become responsible, and to suspend the operation of the Act until the administrative preparations for carrying it out with equity have been completed.—"Manchester Guardian."

We have always realised that one of the gravest problems of self-government in South Africa is the native question. On the one hand, South African Colonial opinion—by which is meant "white" opinion—will bitterly resent any shadow of dictation from Downing Street; on the other hand, the conscience of the British people cannot remain indifferent to any flagrant opposition of or injustice to the native races under the British flag. A very difficult question of this kind is raised by the deputation of South African natives which is now in this country seeking to move the Colonial Office on the subject of the Native Lands Act recently passed by General Botha. The ultimate object of General Botha's plan is the greatest exodus since the days of Moses; it is apparently to get rid of black landholders in areas in which the majority of the the landowners are white, and to buy up tracts of land elsewhere from white landowners, in order to settle natives upon them. In this way the black and the white races, so far as landholding is concerned, will be segregated into separate areas, with a reduction of possible cause of friction, and in some respects this is an excellent policy. But the trouble is that General Botha has passed the first part of his policy and has left the second part to the future. The Lands Act provides that hereafter, "except with the approval of the Governor-General" — which province is mere leather and prunella—a native shall not buy or hire any land from a person other than a native. The effect of this is that at the termination of any existing tenancy a native will have to relinquish his farm, and will not be able to hire or buy another from any white owner. If the Government had provided farms in the proposed native reserves for these men their policy would be complete, but nothing has been done, and the fulfilment of that promise depends upon General Botha's continuance in office, and does not bind his successors. It is not surprising the South African natives regard this Act as a means of driving them into the labour market either at the mines, or for white farmers. Mr. Dower, the Secretary for Native Affairs, addressing a meeting of natives at Thaba Nchu, in the Free State, gave a strong hint of this when he said: "Myy best advice to you is to sell your stock and go into service." Here at home we hear a great deal about the "magic of property" and the importance of giving the worker an interest in the soil he tills, but in South Africa they apparently agree with the Southerner in the "Biglow Papers" that

> Libbaty's a kind o' thing
> That don't agree with niggers.

It is clear that it is the duty of the Colonial Office to guarantee, in conjunction with the South African Government, the carrying out of the full policy as outlined by General Botha, and we hope occasion will be taken on the Colonial Office Vote to urge action on these lines.—"Star."

Umteto Wemhlaba.

NANGU:—

INCWADI EBALISA NGABANTU abaciliweyo ngomteto wo mhlaba lnendaba nencazelo Yincwadi yobungqina bezitunywa ze Congress.

Ixokonyelwe ngu R. W. M.

INANI YE [illegible] TUMELA IMALI KU:—

P.O. Box 1785
Johannesburg.

Read the "Isaia Bato."

A O CHOENGOA KE

SEHUBA, MAKGOAHO KGO MOMECO?

Fa o tsene a choengoa ke bolhako joa makgoaho Sehuba, Momeco, kgetsa mhlaela, le lehuma o je legulo, go gotlhola. Sehuba, ditlhabi mo mo magetlang le bokutsanyana joa moea, le matlhoko otlhe hela a Sehuba, makgoaho, kgotsa momeco, re nale molemo o o siamang thata hela. E bong SACCO HERB EXTRACT. Ma re kare ba tho ba lehatse jeno ga baise ba ke ba dirisa sethabe se se batang se ka molemo mo go alehang, malostse e choengoa le a. "Ma ba mohlomi mengue le mongue a rata go re kwaela kgomo mohodi mongue le mongue, re ka mo tomela malaa a makgolo kgolo a batho mongo le di address ka batho botlhe ka batho ba batho joo ba ba hodietsoeng ke SACCO HERB EXTRACT. mme ba re tomela makwalo a di lebogo tsa bone. SACCO HERB EXTRACT, e dirisa ka ditlhare tse di. ntseng mono South Africa mme nosofo a ahma a e bodisa matlhoko otlhe ka a ka go kgamatsang. Ba bohodi botlhe ba akotse ka go utlwa gore botlhoko joa momeco ke jone lo halang pela, le go gotlhola go hokotsego. motho antse mosa sentle hela di gotlhola di coe sentle hela mo sebubang abing cone tse di lwang botlhoko jo, kalaho se SACCO HERB EXTRACT e son mo kiong ge tlhologo ea botho gore se one thoho e ra batha. "Ma re ka itsosa batho ba jona ba batse jeno gore sephuthelanyana sa shone se se setlha, se shone, le mola o le [illegible] ba batho ba batse go se re tshana go ntsa go hela pha re gatisise mo lekealeng leo re re lo re tomela di tlhabosha tse dingwa ka le "Sefela.

3 Mrs. Dinah May, Agnes School, P.O. Agnes, Distrikt Queenstown, C.P., a kola arge—

Nkaba ke shuba ke ka se ka neke ka ntsa ka go SACCO HERB EXTRACT mme ella ha ditsala tsame di utlwa [illegible] ba dirisa SACCO HERB EXTRACT ba go [illegible] ga kona go hola ka gonne kwa ke batse [illegible] go tho thoho hela, ke se ka gotlhola [illegible] ka kodilibaba mo sebubang. [illegible] Mmaba di ne di re ke nale [illegible] ka [illegible] ka ke batse [illegible] Mrs. DINAH MAY.

Mabenkele [illegible] ke tsoeke cotlhe hela di sekisa SACCO HERB EXTRACT ka 2/9 le 5/- le 8/6 ka botlhoko le ngue hela mme ke a ene kwa [illegible] ka go re tomela di lenge tse di [illegible] pone le thomelo ea ona.

SACCO HERB EXTRACT CO., Thomas's Buildings, Sea Loop and Bl beo Streets, Cape Town. P.O. Box 1885.

SAMPOLE EA NPO [illegible] SACCO HERB EXTRACT go mokhoali ea mongue le mongue ka ka re tomela di lenge tse di [illegible] pone le thomelo ea ona.

TLHOKOMELA SEPHUTHELANYANA SA SHONE SE SE SETLHA.

Kwi Gazi No' [illegible]
copo Nemitamb[illegible]

OKONA KUTYA KUNCUMOMELEZI NGPAEZI KWAKO OKUNYE YI VIRATA.

Kwi Virata [illegible] ka [illegible] ngu Mr. J. M. Molebatsi [illegible] Nestaye Parcanga Mokheri Location Middard, C.P. [illegible]

"Imisebenzi yam emininzi ipengo [illegible] Iyalele Virata [illegible] ndi [illegible] ngu Mr. J. M. Molebatsi.—(Sgd.) J. M. Molebatsi.

Isiteto eyenziwe ngelomnumzana wengwenthla yaseyo [illegible] ngu Mr. J. M. Molebatsi [illegible] Virata [illegible] ngomnumzana [illegible] ngu Mr. J. M. Molebatsi [illegible] Virata

R. MULLER
CAPE TOWN.

PIANOS, ORGANS,

Be itise! Send in at once for Price Lists.

Pianos,
Organs,
Cornets,
Violins,
Autoharps,
Gramophones, &c

Guns,
Rifles,
Pistols,
Ammunition, &c.

U tlabo u Tsa'ne fa dile cotlhe tse u ka di senka Ke Tlung e e sa bolong go tlhamana e l

Rekang ditholo tsa lonaletlhe:
Dijolo,
Dirbala,
Dikoadi,
Matlole,
Dihakane,
Gramafono, etc.
Ditlhobolo,
Dipistolo,
Marumo, etc.,

—MO GA—

R. MULLER.

BA TLA GO ROMELA KATALOGO

T. M. Mapikela & Co.,

BABETLI EA MOMELEDI LE BA-ACI.

210 & 418, Waaihoek, BLOEMFONTEIN.

MORAGO ga go tsegetsa tlhe e fa gotlhe dieyaga dile shome le itise la ebekisi bano gare le Lerye Hmuili oa Popota eo nang le kico e e tletseng

Ke itise I ala ea go kgedisa botlhe ba ntse ke badirula ke nale go tsaea tlhe die die ea Kago (Contract).

Dithete tse Kereke (Church Furniture); Ditholo tsa Dikolo (School Furniture); tsa Ntlo, le tsa go Nyala, tse di thoanetseng di kabelo le Matlole a Pushui, etc., ka tlhoathoa tsa nako tsa gompieno.

DILO DI DILOA KA LOCOERERE LE KA NONOFO.

Ke ta ke ik kee ne ke didiang gone.

Fa o kgala: P.O. Box 18, BLOEMFONTEIN, O.F.S.

M.C. Schrueder
MOSEGI.

Go o Mawenkele mabedi Fa Hukung ea 55, DE BEERS ROAD, (Gaufi le Steisbene), le

14, NEW MAIN STREET, (Opp. Presbyterian Church)

A U Batla
Semolo, Sen apa, 'Mamate, go swa fela
kafa helecong ea gago
Thaka e e coang
Dikomponing di itumedisiea thata ka ene.

M. C. SCHRUEDER,

Sa Digotlhola Cotlhe.

WOOD'S

GREAT PEPPERMINT CURE.

A MACHCENYEGO OTLHA SEHUBA.

MATHAUSANTE
a shepa thata e gakgamatseng ea
SLEGGS'
Headache Cure.
Molemo o fodisang tlhogo ka bonako-nako.
Ia 6d. le 2s. 6d. phuthoana.
ROMELA POSTEARATA KOGO
W. A. SLEGGS,
100, Victoria Rd., Woodstock.
O fa amogela Sampole.

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

THOS. MILTON,
(Late Jno. W. Lawrence)
GARSMITH & BLACKSMITH,
Corner Steel St. and Ward St., KIMBERLEY.

G. ROSS,
CYCLE DEALER
(Opposite Town Hall.)
BEACONSFIELD.

BASSELLE di tsewe fela [illegible]

ROBINSON GROUP OF COMPANIES.

Randfontein Mines.

(GA MALOTLHOKANA).

Babereki ! Babereki ! !

Tiro ke eo mo Komponing tsa gale tsa Becoanna

Randfontein North, *Robinson Randfontein,*
Randfontein South, *Stubbs Randfontein.*
Porges. *Langlaagte.*

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng, Becoana ba thoaroa sentle !

MADUO :

Bo Pambili le Balaisi, 1s. 8d. ka shifi.
Bathusi ba Dimashini, 1s. 9d. le 2s. ka shifi.

BA BORO: 30in. go 35 in. - - - Halfo-peni kain
36in. - - - - - - - 2 shillings.
42in. - - - - - Halfo-krono.

KONTRAKA :

Sesemane, Kgoedi dile 9, le Ngoaga.

RE NALE MAGENTE KO

Tshirelecong, Mafikeng, Hukudu, le mo Strekeng sa Madikoe,

CHARLES HALL, Agent.

TSALA EA BATHO,

"Jaka metse a tsididi mo moeng o nyorilioeng mafoko a a monate a fat'se tsele kgakala a mse fela jalo."

GOVT. STATY. DEP

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty soul is good news from a far country." Proverbs of Solomon

Incorporated with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualle oa Babatso," Johannesburg.

[REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.]

VOL. IV.] KIMBERLEY, SATURDAY, AUGUST (PHATO) 22, 1914. [NO. 184

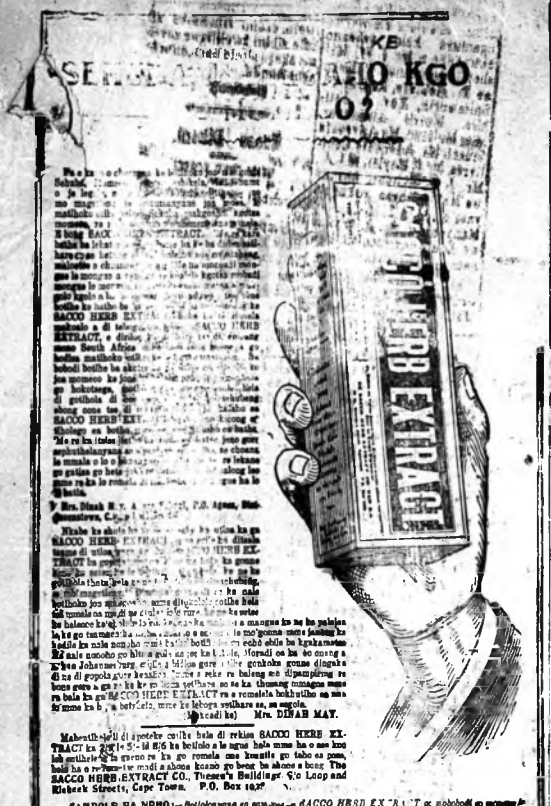
Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman : *C. W. VILLIERS.*
General Superintendent *H. M. TABERER.*

Maina a Metlobo cotlhe le a beng ha metlhatlhelo ke a, le a beng ha cone

Nanga Amagama emigodi na magama abagati benkomponi :

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane	J. L. Maine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Etlachani.	Elantsheni	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Brakpani.	W. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majiabolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Ktisisi.	Ekisis.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising:				
Crown Deep.	Mafenstere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngqondela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centr	Pikinini Komponi.	[illegible]	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbil	Pikinini Kimbali.	[illegible] Cochrane	Madolo
South Rand	South Rand	South Rand.	J. W. Lawrance	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono,	G. Wood	Skokwan
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo,	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
FerreiraG .M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		do
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising:				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana	A. S. Edmunds	Mahlabangwa
Jumpers Deep.	Jompeso Deep.	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomiyahlala
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangangamba
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Knight Central, Limited.	Ha Mfitshane.	Mfitshane.	F. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section.)	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahleko.	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currin	Ntakezulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspigg
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder. Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta.)	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpohlo.	Mpohlo.	J. K. Hirst	Maqaqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe	Mhlati.	T. Duff	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimlosi	Singaunqau.	R. Bodley	Bobe
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana	Mashangana.	E. Hurford	Umguni
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masenengane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mfitshane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Mohoto.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohlepula.	Kwa Goodwin (Mhlepula.)	G. A. Langton	Nganencane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ngonyama.	Ngonyama.	G. St. Leger Devenish	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeke	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi	C. E. Rawlinson	Malunguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	F. M. Pearse	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinyo
Vangyn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyesa
Van Ryn Deep, Limited.	Masambane	Masambane.	N. J. Crosby	Longone.
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. I. Buchanan	Mkomyehlana
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafastel Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela	F. S. Palframan	Umhleka
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafuta.	H. I. Mills	Milk
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	F. C. McEwan	Mawoni.
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Makingi.	R. A. Keen	Mabalana or M[illegible]weni.
West Rand Consolidated Mines, Limited	Ha Mfichane.	Mfitshane (Mbowa.)	D. B. Russel.	Selenyana



SAMPOLE EA NPHO—Botlolo ga ga ... SACCO HERB EXTRACT go mobokoli ... ka ... ka ... ka

Premier (Transvaal) Diamond Mining Co.

(LIMITED).

GAUFI LE PRETORIA : SETIMELA se PAGOLOGA mo "CULLINAN."

Ngwako Botlhe ba ba batlang tiro ba, ka e bona moiga Pikisini Kimhill (Premier Mine. Ebile ga tsang e itsogo thata ebile e setsa ka Bucasua ga se e e ka tlhola e beleles seshe.

Tlhoatlhoa antse laana :

3s. 6d. letsatsi, mannaes o godileng.
4d. go kima kokopana ngoe fela.
2d fatsa, lechoba la, fa u bora mbu e metalo.
4d. fatsa, lechoba 3s., fa u bora

Pei ka Weke tse Pedi.

RE NALE MAGENTE KO MAFIKENG LZEERUST.

MA OLE MO JOHANNESBURG GO NO TIA MO BANKENG KA ROMA.

Banka ea Kolon e ea Poloka ea Kompo ni ea Afrika, Ltd.

MOKONG la tlhe go se bua e nane fa la tlhola go ka tla, kwala ang lebalelapuna ka rona la le tla le balelalang GOTLEN kapa Banka e.

O ka simolela go bolokela $/- (Shaleng ka tlhano) lebalo go fela ka go bokalang yaka e rata.

Re tsalela $/- mo lekgoleng matsalisha ma lebalang ka palabala, mudi ngwe e kare go bona kafa e ratang.

Go ra bale polele pele go e bala mudi a gago.

The Colonial Banking & Trust Co., of Africa,

(LIMITED).

Corner Simmonds & Market Streets,

JOHANNESBURG.

Box 1184.

E NALE POLOKELO E E DIRBCOENG BANCHE FELA.

Molaea Setlhabi oa Mogolo

Kephaldol

OAGA DR. STOHR.

Fa u bolaoa ke botlhoko joa phampanyego ea sefatlhogo, go opa ga dincka le mankopa, go tlhatlhara marapo le ea ditibika, tlhogo e e botlhoko, le kgotele ea mmele, jalo, jalo, senka fela tuntunyana ea KEPHALDOL gompieno. E tla go fodisa ka bonako le go go boloka.

KEPHALDOL e belege go koenega di kalafo ngoe le ngoe, ebile dingaka di gakgamaletse phodisho ea eone le go fedisa setlhabi tota.

Fa ele ko dihospitaleng tsa Vienna e laela thata gongoe le gongoe ko go choanetseng, mme dipholo tse di gakgamatsang di one. Fa ele go hereka ga molemo o o bonako, mme o nolo le poloka ; ga nko o dira boshula bope morago ga go dirisiso. Mathausante a Dingaka tse di mo tikologong ea lefatshe di ka nna bashupi ga eone.

Bahanyetsi ba Dikela Kephaldol ele eno molemo tota ea setlhabi
Di rekisiwa ka ko ra Molemo botlhe. Kao Expelana "price" ka 11½ le 2/-
U SENKE JAANA MME O SE TLHOLE O O LESA.
Sole Manufrs: Kephaldol, Ltd., Kephaldol House, Norwich Street, London, Eng.

P. Goldberg,

THE JOHANNESBURG TAILOR.

O Sega mesego e Mesha ea Johannesburg Fela kafa thatong ea pelo ea motho.

Ona a segela **MOSHUI CHIEF DINIZULU** a sa ntse a tshela ; le sechoancho sa kgosi le tla se bone mo

I O LHE MESEGO KE E.

P. GOLDBERG,

THE JOHANNESBURG TAILOR,

55b, De Beers Rd., KIMBERLEY.

YOURMEDIUM:

Tsala ea Batho

W.N.COOPER,

CHEMIST.

(La kea Kafikeng le Zeerust kea Madibog).

O MPHE la Baconne ba baka se se laela thata, ebile e mena a kamogile thata go ba bankenyetse Ditlhare. A ba lebe mothusho ea Pomo e e ntshang di masheo.

Ke leka ka boloetse bongoe le bongoe jo bo go' choenyang a ba go lhakanyetsa methushe e e siameng thata mo: Lewalelang a gago.

IA KLEMO EA GAGOE E THUSA THATA.

Re ba agileng Ngakala ere ba mo kealela ka Pose ba ramele madi a botlhoko Sekisipense ea pose fa godimo.

KGUE EE MALE KALA

Kent HEMMING STREET, BELGRAVIA.

W. N. COOPER,

(GAUFI LE KEREKE EA MAAGOOA).

West-End, KIMBERLEY.

CHOAO LOA TIRO.

BEGLEY'S EYE CURE

"SHU-KU"

Ea Matlho a a Fokolang.

O Leke. O Bonolo.

O Dirisiea'ka Dikgosi le Baruti Fa Wenkele oa gaenot a ena naeo laets, SHU-KU kogo Box 133 Capetown Tlhotlhoa 2/, ka Pose 3/

KITSISHO EA MORULAGANYI.

Duelang! Hangoe dingoaga di fetile ba sa duela sepe, mme koranta eone e sa ema. Bangoe kgoedi tse thataro tsa bone ga di hala go feta le tse tharo jalo mme ba ntse ba e amogelela pale fela. Duelang gore lo utlwe mafoko ka loel a Rarengoa la dikgang tsa lefatse e la tsa Mmusho. Lo dira 'jang? La ratang mafoko mme lo sa a duelele! Ga gona koranta epe e balang fela fanse ka madi re ba ntsola go bona ka "Tsala." Bangoe ba ngongorega ka dithaka, lo go busa go gatisiwa ga "Tsala setlh. Dilo tse ecfine di diroa ke go busa go ka batla ba eleng bo-"masehinists" fela eleng fela go kapa go ganfi gore re bone go gatisa. Duelang, banna, duelang!

Uhambo lwa Batnuywa E Ngilane.

Ingxoxo yabo no Lord Gladstone kwa no Njengele Botha.

[Ngu Sol. T. Plaatje kwi "D. F. Advertiser.]

Sifike e Kapa kwasa ngolwesi Hlanu May 15 saya kuteta no Njengele Botha ngo 10 kusasa, sateta ne Pakati u Gladstone emini emaqanda. Ndiya kolwa ukuba abafundi ba ko bazi calanye lalo ngxoxo eli lakomkulu kupela. Ingxoxo zika Rulumente zokuzitetela kwake, endaweni yokutembisa ukuba wopungula umtwalo ebantwini abawuteleyo ngalo mteto wemihlaba zifunjatwa ramazwana mafutshane okuti: "Kuyekeni ukuya e Ngilani."

Ndiyakolwa ukuba, ukuba u Pontiyasi Pilati ebepile ngalemihla yetu endaweni yokuti: Andifumani tyala kule ndoda ilungileyo ubeya kugunyazisa umuquzeli otile ukuba asasaze inteto yake elunfwini. Lowo ugunyazisiweyo ke usuke akazela ukuba ute u Njengele Botha kuti. "Ukuba bendinokuya namhlanje e Palamente nendawo yokuba makuxuquluwe Umteto We-mihlaba Wabantsundu kungasuke kutiwe ndipambene intloko." Akasixelelanga nokokuba u Lord Gladstone ute kuti: "Ukugujulywa kwabantu abamuyama abangabalimi begxotwa emakayeni abo ngomteto ongqongqo lo Wemihlaba, asinto ingaqelekilleyo kuba nase Ngilane ibibako into yokucinezelwa kwabantu bada banyanzelekeze ukuba bafudukele e Merika nakwamanye amazwe." Ngeku ba batintela lomfuduko abatunywa, lento bagqibe kwelo kuhhenela e Ngilani.

U Dr. Rubusana no Mr. Dube banduluke ngenqanawa nge nggibelo 16th May bazo ehanye abatunywa balandela ngenqanawa yomkoado wo Aberdeen i Norseman nge 18th.

IKHOLO EKA SOUTH AFRICA.

Ngamabi kokuba bajake abatunywa bamuyelwa entlanganiswesi ya Manyano kwa Mazantsi Afrika elemad'akunkwi, kuditeuwe a Holweni Yesigeko. Kwateta amtunywa ngamuya kala ndibano ekwakuke a Mr. J. W. Mahet Gumongameli. ? Kuko na Dr. Gollare, Rev. R. N. Balmworth, Rev. A. Pitt, Mrs. Morris Alexander, Miss Molteno, Mr Advocate Stuart, Mr. Advocate Centlivres, Mr H Meyler, M.L.A., Mr. J. G. Moltano, nayana wa Mkalakabuso yokuqala yase Kapa, a Nobhala wolu Manyano u Mr. A. Wyane we South African College nabanye abaninzi.

Emveni kokuba kuwiwe okutetwa ngabatunywa, a Mhali agapambili ebanqwe nelele ihambo entle egameni lo Manyano waye eaiti uva ubuhlangu ukuba i Palamente ingakunanzanga ukuva izimvo zamadoda enje ngala ngapambi kokuba invakatise imiteto emitsha kabanta abamayama.

Imibulisa yebubele yezizihlobo ibe yekatasayo kakula. Mandaleke nangokuti pakati kwengcingo sokuti ndlela-ntle endizifumene ndise zibukweni kubeko noluvela kwindoda yomzi ase Pretoria, ete "Pula, tsela tshocu and all good wishes."

Kube njengokuba beanlindelekile ukusukuzaku kwa "Cape Times" ne "South African News," omabini lomapepa enyelisa utumo lwetu, engazise so inzima eziwiwa ngabantsundu. Kodwa ke yona i "Cape Argus" ite yabanokunyanisoka kwzitete zayo yalilela uzu tshutshisiwa kwabantu baowetu kungeko sizatu, pantsi ko Mteto Wemihlaba, yakulilela nkoswela ukwazalelela kuka Rulumente.

Kakade ke, bekungeko batabati ndaba ngalomazesha ekuteteni kwetu nezihandiba, haye abafundi bengakwazi ukuvisa ubuhlungu kwawo kumntu ontsundu, siteta kwanalento yokuba kubonakala ukuba Inkulu - Mbuso ayazintu ngemcimbi yabantsundu.

Ndiconde ukuba u General Botha ubengaziuto, de ndamazelela nge 15th May, ukuba amafama ase Frei Stata soloko ezipepa izititelo ezabhalwago nje ema pepeni eziku Mteto Wezitolosha (Squatters), lonto isenziwa ngemvume ya Mongami We Frei Stata, ndamxelela nokuba olu laulo lwake lulaule lokuqala lwa Mabulu olunyanzelisa ngqongqo ezozitintelo. Kananjalo Inkulu-Mbuso ibuye yateta ikwelo wonga layo, isiti nditeta into engenene na ndizibiza ngamagama ifama ezitengwe ngabantsundu kumabhulu.

Ndide ndatetelelwa ngu Mr. Bower oyi Ntloko kwi Micimbi engabantsundu ote kwinithili ase Hoopstad nesase Thaba Nchu kuko ifama ezize zabantsundu ezatengwa kwa bamblope ngapambi ko Manyano Lwamazwana.

Kuko kuzuka, nyatemba kakulu ukuba ehambe lwetu luyazwakala kilohamo

Ezase Dikeni.

MITI PEKE KOEME

Umpanga ka mkulu wetu Emkanzi ngase Ngoobo oka Ma wetu kwa Gaga (cholera) o wenkosikazi yo ka Makazi u Mrs. Lalu Petrosi (Matrosi) Sicina wase Mzulo (Ely) aeka Mr Mzalisa wase Mewu ofunda e Nzukwebo obekwa Gaga zitsho ezozitonga kwa nga kubete umbana Sisidenge njengeguaha Tlelela sako Tixo xasiwe nguwe wedwa uhleli esa zinge sezulu—pezu kwa ngzangzasi za manzi ama nyatelo ako asezinzulwini zolwandle akuko ukuziqo tulaqumkonto.

Umvangeli J. Sandja.

Lomnumzana lahatsa haba wesiteti umculu no mshumayeli ute xa akuku u makazi u Mrs. A Sicina "kaloku Maradebe esisi ganeko so kutatwa ko molokazana wako o shiye usana olunyanga nye luze lwe. Ekubeni omnye o umolokazana wako ata twayo nga Nkulunkulu ya tatwa nendoda yako kunya nentombi zako ezimbini e zaya zitandekile ezizigan ko manditi zizinto sako ko kona ko meloewa kwa ngu Tixo ukufuna ukuba wakele kuye kulwalwa e lungunyana wake u Mesi ya. Linyanisile iculo eliti unabantu bako Tixo nga mazesha onke ezinyembezi ni uko umtutuzeli.

Ezase Dikeni.

"Tsala."

Site sa kufunda e yona nyaniso ebala e ngu mhleli walo apo axela ihambo ya bo Esikepeni, kwada kwaba sesqutini sama Spanja kwati qabu. Ukubengezwa ko buzoki.

Ayibangako lanto kwa kusitiwa ngabi no kuba i Captain ibavumelo bakwele. Siyakatandazela u Rev. John Dube, (Mafukuzela), otwele umcimbi e buhlungu wesizwe. Umkulunkulu, makabe nawo. Siyakutandazela Dr. Rubusana, umzi ka Ntu uyazazi indawo apo ulinyazwe kuze Umkulunkulu makabe nawe. Mnumzana Sol. T. Plaatje, umbal, olusiba lobukali olugogele zonke izinto ezimbi ezeziwe na zeziwayo Emzini wakuni Umkulunkulu makabe nawe. Siyakutandazela Mrena Saul Msane ade atshoma Spaniards esiqitini kwa Zulu uyaziwa. Umkulunkulu makabe nawe. Siyakutandazela T. Mapikela —into oyipikeleyo uyayipikela—amaqina amabi e mitini usisa nusi sawo. Umkulunkulu makabe nawe. Hai bo! nobahlanu nizenzi idini niwufele umzi lilo. Hadi wazelahlangeni u ilizalisekiulle niye kunqonqoza Engilani ukuze Engilani ingatabo ukuti a nzange nahukume umzi e ntando.

XASHMAN.

Ka Metlha

EOTLHE

U NO U

Batlaa Fela

NEKTAR

TEA.

EO O

MONATENATE

REKAENE FELA

The Native Congress

Opened in Bloemfontein

Saturday 1st August

Straight Talk to Chiefs.

Morena Joseph Matlhohela.

Re itumetse go bona eo ra rona Mr. J. Matlhohela, Transvaal, eo eleng mo dulledi oa Kereke ea ...

Kgalagadi

Ntoa ea Makgoa

Mazawatee

Mazawattee Tea

Mazawattee,

Molaea Setlhabi oa Mogolo

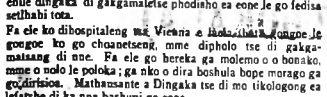
Kephaldol

OACA DR. STOHR.

Fa u bolaoa ke botlhoko joa phampanyego ea sefatlhogo, go opa ga tlhoka le mankopa, go thatlhara marapo le ea ditshika ga tlhogo e e botlhoko. le kgotelo ea mmele, jalo, jalo, senka kele runtsmyana ea KEPHALDOL gompieno. E tla go fodisa ka bonako le go go boloka.

KEPHALDOL e belege go kocuega di kalafo ngoe le ngoe, ebile dingaka di gakgamaletse phodisho ea eone le go fedisa setlhabi tota.

Fa ele ko dibospitaleng ma Viena a Boston, tlhatlhara dongoe le gongoe ko go chometseng, mme dipholo tse di gakgamatsang di nne. Fa ele go hereka ga molemo o o bonako, mme o nolo le poloka; ga nko o dira boshula bope morago ga go dirisisa. Mathausane a Dingaka tse di mo tikologong ga lefatshe di ka nna bashupi ga eone.



Bahumagadi ba tlhoka Kephaldol ale one moleme fela ea dithabi
Di rekisiwa ke ba ra Molemo botlhe. Kea Easylane "price" ke 1/1½ le 2/9.

U SENKE JAANA MME O SE TLHOLE O O LESA.

Sale Manufrs: Kephaldol, Ltd., Kephaldol House, Norwich Street, London, Eng.

Tsa Bakoaledi.

MORENA,

Ka kgoeding ena ea August ele 3 hoo ho etetse "team" tse pedi mona Parys—di fihile mona ka Saterdaga, August 1, 1914. tsa khahlanyetsga ka thabo e kgolo. "Team" tsena tsa dala Sunday, 'me moo di tsenng hantle, ha holo ke ka Sodday, moo ba ileng ba ea Kerekeng kaofela.

Ka Mandaga Augast 3rd ka 8 o'clock oa utloala modumo oa batho ho ea ho lebella, ha sala ho bonala Furisisi 'e tsnen hore "Twai."

Mr. John Rampa, 'Referee," a a letsa phala ka tloaelo ea re pirri! pirri!! pirri!!! Ha uela lebaleng Heilbron le Parys; ea qhoma ka hare ntho ea ba hlankana, moshemane a oe. Moshemane a hlabe ka mangole abe a sale a khasa. Tsa utluala ditlatse "Goal" ke ba Parys ka 35 minutes. Mr. John Rampa a nka hape a kenya ka hare yuale ho bonala Heilbron a tsona mahlo yuale. Ea qhoma! ea qhoma, khele! Bona ke'letsoe a e otla ka hloho, khele! Phala ea utlwala pirri! Di miniti ea 45 ea fella ba phamola 5 minutes a Tidinya hape "pirri" ba ea ha se ba matha ba Heilbron pelo diyele dibile di tlerse metsi, oa cha mosi ha hana mahlcana a se a bohntsoe ke ma-Lady a itse re sa re ke 20 minutes oa utluala modoma "Hurrah! Goal, Goal!" e sa le Parys. Ba uela hape ba bonala Heilbron o timeletse ke maqheka. Ea otlana, yuale ese e hile e hapella ka ho Heilbron, sakana ea utlwala "pirri."

Ba bokellana ba etsetsana ka moo eleng tloaelo ea bona mokhosi oa fela.

Vereenigting 'a tetsela ea ila phala ea lla phala Pirri, Pirri, ba eela moshemane a thala yuale ka namane, ba hopane dipoho ka mete ea betsang nole la wala le solla sebakeng bosheha ka ntho a khutlile 49 minutes ea ba re fela. Eitse ka mo'a 5 minutes ea jaloala Pirri, Pirri. Ba eela bass ba khile, mefuofuo ga bo sala, tsipo e chitya ea qhoma, qhoma moshemane ea potongoana tse etlo Mr. Paul Mogayane se kenya seeta ea thunya sebakeng ba utloala ditlatse Hurrah! ba a khela engue. Ba hapala eitse moo re reng ho hlolehile ra jalola Goal, Goal! Vereenigting ka mo'a mo ba hapala 10 minute yuale 90 minutes ea fella.

Yuale ntho e ntle hahoo-oo e mang e behiloe ke Captain Seme Kock oa Parys le bablanka ba babedi Mr. Paul Mogayane 'e Stephen Moutloane ba ileng ba ngolotsoe ke Captain Kock ka tla tsetsa ba lekx ka matla ho tloha "Randfontein ea Bikes."

Oha! ba hapala hore ma-Lady a Parys a hanne mothe a itse a mathile. Messrs. Kock, Mogayane, le Moutloane ka lamune le ka holiolo ea Namonade le "Hamlin" Paul le Stephen ba hapile hore a bone magheko a dutse a ntse a bina ka hloho. Ka moo ba e hapadisang ka teng. Goal ea pele e entsueng ke Mr. Kock 15 yards ka hloho "from the goal posts."

Hohle Free State ha ke so bone "smart playing" e yualo. Tsoelang pele, mabeoana, bohle bana ke bana bo motsile en reding nna ka tsoana le mang? A re ke tsoana le Telie le Mamogale, ke tsoana le noko tsa menoana.

JAS. RAMPA.

Parys, Free State,
August 3rd, 1914.

Botlhoko bo Dirda ke Madi a a Leshoe.

Go alafa matlhoko a tloaelegileng madi a chonetse go nontshiba aha anne mafnbedu

E batla e nna matlhoko otlhe ajalg batuo a diroang ke madi ka leshoefetseng bokoa: Mada a a mashoe a simololoa ke go opioa ke tlhogo le go thunya ga mokota, go opeloa ke marasa, bokoaa le imala a sa sileng sentle le matlhoko amangoe mo dishikeng, le l'etlalo le leseng phepa; matloko a a choenyang jaka go hupela mona go ohupetsa gotsa madi ga iphepa. Ga go thusa sepo go leka melomo eotlhe mo maloetseng, gonne a otlhe a con mo boloetsing bale bongoe ebong madi a leshoe. Go fodisa bongoe oa maloetsi a b chonetse go simolola koa dase mo tshimologong ea machoenyego a madi, mme eo ke se Dr. Williams' Pink Pills a se dirang. Di dira madi a madia a a nonofileng le go fodisa maloetse ana fa melemo e a tlaiogang e tholos.

Ga ga bake oa ikgona go diega. Fa u na le botlhoko joa madi a leshoe kgotsa ditshika tse bokoaa, latela sekao sa batho ba, ba sa tseng ba fonisicoe ke *Dr. Williams' Pink Pills*, ka ntlha ea gonne go se molemo ope o o iseng go tlhabolola ditokololo tsa mmele ka boamarure jaka cone, di sireletsa ditshika tsa 'mele, me di nonotshe madi.

Dr. Williams' Pink Pills di rekisiwa ke di-apothekere le bo 'ra-mawenkele kgotsa di ka romeloa ke go Dr. Williams' Medicine Co., Long Street, Cape Town, ka 5s. 3d. botlolo, kgotsa botlolo tse di thataro ka 17s., u sa duele pose.

YOUR ADVERTISER:

Tsala ea Batho

Tampering with Scheduled Native Areas.

ACT 42 OF 1914.

To make special provision for the construction by the Government, in pursuance of a scheme of irrigation works on the Crocodile River in the Pretoria and Rustenburg districts of the Transvaal, and for the acquisition of land and for other purposes in connection with such scheme.

(Use for purposes of scheme of certain areas occupied by natives subject to equivalent areas being set aside for such occupation.)

Section 13. Anything to the contrary notwithstanding in section 147 of the South Africa Act, 1909, or in the Natives Land Act, 1913, (Act No. 27 of 1913) or in any other law—

(a) the Governor-General may, for the purposes incidental to the scheme, take or use the whole or any part of the the farms or areas specified in Part I of the Schedule to this Act, provided that certain areas made up of the whole or portion of any of the farms specified in Part II of the Schedule are acquired and set aside for the occupation of the persons entitled to the use of the firstmentioned farms or areas. The farms or areas so set aside shall be certified by the chairman of the Commission appointed under the said Act of 1913, as being at least equal in quality and equally suitable for native occupation to the farms and areas taken by the Governor-General under the powers of this section and the total extent of land so set aside for the occupation of natives shall be not less than ten per cent. in excess of the total extent of land so taken;

(b) the Registrar of Deeds and the parties to the transactions described in paragraph (a) may do all such acts as are necessary for the transfer and registration in the Deeds Office of the land to be taken or acquired and set aside.

SECOND SCHEDULE.
(Part I.)

Lands (being scheduled native areas under the Natives Land Act, 1913) which may be taken in whole or in part:—

Darius Mogale, Kareepoort (633) Rustenburg, 3,351 morgen; Darius Mogale, Portion Kaffirskraal (597), Rustenburg, 396 morgen; Jacobus More Mamogale, Portion Doispersfontein (119) Rustenburg, 3,677 morgen; Jacobus More Mamogale, Geluk (365) Rustenburg, 1,279 morgen; Jacobus More Mamogale and Johannes More Mamogale, Wolverkraal (118), Rustenburg: This is surveyed in two portions aggregating 4,602 morgen; Jacobus More Mamogale, Portion Kareepoort (633), Rustenburg, 3,432 morgen.

(Part II)

Farms, the whole or portion of which when acquired may be set aside in exchange for the areas or farms specified in Part I of the Schedule:—

Doispersfontein (119), Rustenburg; Wanikraal (206), Rustenburg; Beestekraal, now Bergeba (503), Rustenburg; Boschpoort (841), Rustenburg; Wonderkop (835), Rustenburg; Leeuwpan (1047), Rustenburg; Pearl (393), Rustenburg; Kaffirskraal (597), Rustenburg; Turffontein (356), Rustenburg; Modderspruit (607), Rustenburg; Buffelsfontein (205), Rustenburg; Schaapkraal (41), Rustenburg.

The foregoing Act was passed by Parliament just a year after the promulgation of the Natives Land Act of 1913. "Imvo" told the Natives, that the Schedule Native Areas were secured in perpetuity.

De Beers Consolidated Mines,

Lm ea

(Metlobo ea Komponi eaga Mokebisa.)

Babereki Botlhe ba ba Batlang Tiro mo Dikepong Tseo ba ka ea go sa
Agente ea Cone: Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.

Bahangoe ba ka ea lela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimberley

Maina a Metlhatlhelo le be Meneehere botlhe ke a:

Dikgoera:	Rock Shaft Compound. Stable Compound.	W. B. GLASS.
Kimberlay:	Mine Compound, No. 2 Compound, Floor Compound	P. WALDEK.
Wesselton:	Mine Compound, Surface Compound, Floor Compound	J. SWANSON.
Bultfontein:	Mine Compound, Surface Compound	J. NICHOLSON
	Floor Compound	R. GALLOW
Dutoitspan:	Mine Compound, Surface Compound	C. E. HOPLEY
	Floor Compound	J. SWANSON.
Workshops:	Compound	S. TIDD PRATT
Central Power Station:	Compound	W. J. RATTHAN.

De Beers Consolidated Mines,

(LIMITED).

(Izikwati ze Nkomponi zika Mgibisa).

Bonke Abafuna Umsebenzi kwizi Zikwati zika Mgibisa bangabuza A:nt
zabo o

Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.
,, C. R. JOHNS, Maseru.

Bonke abanye bangasuke baye ngqo esangweni lase Nkomponi, e Kimbili nase Beaconsfili. Amagama azo nabapati baze nanga ngazezulu.

Oa Madi Boboko le Ditshika.

MOGOLO THATA OA DIJO TSE DI NONOTSHANG KE VIRATA.

Mo Virata ne [illegible] ka malatsi e [illegible] ka [illegible] ka [illegible] ka

R. Muller,

CAPE TOWN.

PIANOS, ORGANS.

Be Wise! Send in at once for Price Lists.

Pianos,
Organs,
Cornets,
Violins,
Autoharps,
Gramaphones, &c.

Guns,
Rifles,
Pistols,
Ammunition, &c.

U tlabo u Tantse fa dilo cotlhe tse u ka di senka ko Tlung e e sa bolong go tlhomama o!

Bekang dithoto tsa lona cotlhe:
Dijolo,
Diphala,
Dikoadi,
Matlole,
Ditinkane,
Gramafono, etc.
Dithebolo,
Dipistolo,
Marumo, etc.,

—MO GA—

R. MULLER.

BA TLA GO ROMELA KATALOGO

T. M. Mapikela & Co.,

BABETLI BA KOMELEDI LE BA-ACI,

210 & 418, Wraitlock, BLOEMFONTEIN.

MORACO ga go tsepetse tse e fa go ediimo dinyaga dile shome ke tshe ti [illegible] go ke konye Emetli ea Fopota go nang le kico e e dosenge.

Ke batse Kala ea go ipeedisa botlhe ba ntse ke badirela ke nale go tsaea tiro ya [illegible] ea Kago (Contract).

Dithoto tse Kereke (Church Furniture); Dithoto tsa Dikolo (School Furniture); Ntlo, le tsa go Nyala, tse di thoanetseng di kalo[illegible] Matlole a Bashui, etc., ka tlhoathoa tsa nako tsa gon pieno.

DILO DI DIKA KA LOCOERERE LE KA NONOFO.

Ke ea kae le kae mo ke didiang gone.

Fa o kala: P.O. BOX 88, BLOEMFONTEIN, O.F.S.

Sa Digotlhola Cotlhe.

WOOD'S

GREAT PEPPERMINT CURE.

A MACHCENYEGCOTLHA SEHUBA.

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

THOS. MILTON.

(Late Jno. W. Lawrence)

CARPENTER & BLACKSMITH.

Corner Stead St. and West St., KIMBERLEY.

M. C. Schrueder

MOSEGI.

Go ba Mawenkele mabedi
Fa Hukung ea
65, DE BEERS ROAD,
(South le Strishene), le
14, NEW MAIN STREET,
(Opposite Presbyterian Church)

A U Letla
Semelo, Sen apa,
[illegible]
[illegible]
Thaka e e coang
Dikan [illegible]
[illegible]

M. C. SCHRUEDER,

MATHAUSANTE

a ahupa thate e sekgamatseng se

SLEGGS'

Headache Cure.

Molemo o fodisang tlhogo ka bonako-nako.

Ia 6d. le 2s. 6d. phuthelana.

ROMELA POSTKARATA KOGO

W. A. SLEGGS,

100, Victoria Rd., Woodstock.

O tle amogela *Sample*.

D. ROSS,

CYCLED [illegible] R,

(Opposite Town Hall.)

BEACONSFIELD

[illegible] di tsea fela [illegible] [illegible] Go go bito o [illegible] [illegible] [illegible]

GOVT. STATY. DEPT.

TSALA EA BATHO,

"Haka matse a tsididi ma moeng o nyorilloeng matoko a a monate a fat'se jele kgakala a ntse fela jelo."

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty soul is good news from a far country."—Proverbs of Solomon.

Incorporated with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualle oa Babatso," Johannesburg.

[REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.]

VOL. IV.] KIMBERLEY, SATURDAY, AUGUST (PHATO) 29, 1914. [NO. 185

Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman : *C. W. VILLIERS.*
General Superintendent *H. M. TABERER.*

Maina o Metlobo cotlhe le a beng ba metlhatlhelo ke a, le a beng ba cone

Nanga Amagama emigedi na magama abagati benkompoui :

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsbeni	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekisis.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising :				
Crown Deep.	Mafenstere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngqondeia
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centr	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbli	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madolo
South Rand.	South Rand	South Rand.	J. W. Lawrance	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Mtboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Nzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down)			
Ferreira Deep, Ltd., comprising				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
FerreiraG.M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		do
Goldenhuis Deep, Ltd. comprising:				
Goldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywan	F. S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Jumpers Deep.	Bobo.	J. W. Robertson	Nkemiyahlaba
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangangamela
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Gitsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Knight Central, Limited	Ha Mfitshane.	Mfitshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu	Tandabantu.	J. R. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section.)	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahleko.	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd	Ha Stanyole.	Kwa Stanyole.	E. F. Currin	Ntakezulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspigg
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder. Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta.)	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpohlo.	Mpohlo.	J. K. Hirst	Maqaqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe	Mhlatia	T. Duff	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimlosi.	Sinqaunqau.	R. Bodley	Bobe
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana	Mashenganas.	E. Hurford	Umguni
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Erbsant	Masenengane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane,	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mhtshane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Mohoto.	Kwelemi.	M. C. H. Bracbury	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohlepula.	Kwa Goodwin (Mhlepula.)	G. A. Langton	Nganencane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ngonyama.	Ngonyama.	G. St. Leger Devenish	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeke	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi	G. E. Rawlinson	Malungazi
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearse	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinyo
Vangyn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyesa
VanRyn Deep, Limited.	Masambane	Masambane.	N. J. Crosby	Longone.
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Mkomvishana
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafestel Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Marokomela,	Mabukumela	E. S. Pulfreman	Umhlelani
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafuta.	H. I. Mills	Mills.
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Matweni.
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Makingi.	R. A. Keell	Mabalanga or [illegible]
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ha Mfichane,	Mfitshane (Mtong.)	D. B. Russel.	Sebenyana.

G. R.

Kitsisho ea Goromente.

No. 77 ea 1914.]

THERO

Ke Letlotlo ea Tlotlegang Baron De Villiers ea Wynberg, Tshelele ea Lekgotla ja Sekosena le le Tlotlegang thata ja Senatla ja Sentle, Molaodi oa Naphate a e Tumileng thata oa St. Michael le St. George, Komisariss e ikgolo ea Kopana ea South Africa.

Ka thata tse le di neiloeng tsa temana ea boraro (3) ea Tlaga molao ea kagelefo 1912, ke laela gore ke ga madi a dueleleccoeng pele (le dituelo tsa matsadisho) tse di dirileng ke Kafa ea Tiro tsa Bancho kaga karabelo ea kgoagangyo gare ga dipolase le malokaai e bancho tse di hainang mo mametlelong e e kafa tlase dituelo tse di bapisicoeng le malokaai ao di tla phatoa, mo mo'neng mongoe le mongoe oa moagi mo malokaeng ao mo ngoageng tse di bolecoeng.

Ebile ke tlhoma malatsi ao a kafa tlase, a eleng oaa malatsi ao dituelo tseo di tla phutoang ka oa.

Ebile ke letla gore madi a a tla phutoa fela jaka lekgetho lengoe kgono lekgetho ja matlo ka molao oa Proveasi ed e teoang mo go bancho bae ba ba lebanoeng ke lekgetho jeo.

MODIMO BOLOKA KGOSI.

Go ntshidoe ka seatla same le ka sekano se segolo sa Kopano ea South Afrika mono Choane (Pretoria) ka matsi jenb ja 7 Phato, 1914.

DE VILLIERS,
Molaodi oa ra Goromente.

Ka taelo ea Tau-e-Tona-Molaodi-Golo-mo-Kgotla.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE—MAMETLELI YLO.

Sereke.	Polase	Lekasi.	Tlhwatlhwa.	Dipuranga ...	Malatsi a phuto ea madi.
Hankel, Cape	Wilfolli	Herschel Native Reserve	2s. 6d.	1915	1st August.
"	Rigghill a Hawkshead	" "	2s. 6d.	1915	
"	Sterkstroom	Sterkstroom Native Location	4s. 3d.	1915	
Hay, Cape.	Good Hope	Good Hope Native Reserve	4s. 6d.	1915	
Kenmans, Cape	Amos, Rietfontein	Amos, Rietfontein	4s. 6d.	1915	
"	Doornfontein	Naauwhoek and Quindo's Locations	2s. 3d.	1915	
Engelbrechtsdrift	Wilmerton				

Tsala ea Batho.

KIMBERLEY AUG. 29, 1914

Kgakala ko Moseja ga Maoatle.

KAMOGELO KA BARONGWA BA KONGRESS KO GO 'RA SETORI.

(Ke Mo'nalaganyi.)

Re sale teng mo motsing o mogolo. Gase modumo ka dineelelo. Bosigo le motshegare ea bu e ntse e ka kare-kare. Ntile ... a tlhaselos ke tlhogo e tona mpyana ka go tlosiaga modumo o o kalokalo; ebile ke thobile mo go one jaanong ke nna fa se-kgoeng sa Walthamstow, ko di-thokong tsa London teng go senya se segolo, sekgoa se mo gare ga motse fela se eo ga jaka Kimberley se ea Warrenton (Eppin Forest). Ro Dr. Rubusana, Mr. Msane le Mapikela ba santse bale ko modumong ka kopana nabo mo moshong ere motshegare oa maitsiboea ke boele gae—go sebaka sa maele dile ri, treme e dueloa tiki, go ea ta ba gone. Mr. Dube ene o bolotse mono ka Matlhaco a sena go rulaganya thlotlhego ea mafoko a re a tsamaetseng; o boetse gae go ea go bona gore fa ba ga rona ba nale keleco ea gore re ea le le fatshe re bolelele Mangeso mine kafa ba choeroeng ka go ko Afrika, ba re tlhatlhebah ... rumo re lelefatse mo ... tsamaise thomo ea ba ... ple re sa re tlhagele thuso ... ng; fa ba bisioa ke lolese. ... ng re ka tsoo.

Fa motho ... a itueleng ... nale talamaaa felo dilo, ga ... marobalo, a itshela makgo ... e bopelo-namagadi joa ... ga a mono ke tlang le bo go ... . Re bonye le. itsala dip... ... tsa Holland tsa gisiimoga'me ... di utloela jaka Maburu a ra gabea. Bare ba ntse ba itsaea bare Maburu ke Bahresele fela jaka bone ko Holland. Madumtere le Mafora a re kopanang nao mono le one a ntse fela jalo; a choana le ma Swiss le ma Hungary.

Bothata jo bogolo ke fa motho a feleloa ke madi. Fong mafoko a senyege; beng ba motse ba ea le modumo fela le ditiro tsa matsaratlhaba a bone ga ba na se baka sa motho eo o senang go itseleela dijo. Go nale basimane bangoe ba ba tlang mono ba gopola gore thuto e seloa fa tatshe mo mebileng ea London; ba ba sa itseng fa e bonoa ke dituelo tse di teleletelele, bare ba tsile go e tlopara ba boela naeo gae, ba fitlhe ba kaleloe mono. Tiro ea mono ga e bonoe fela ebile o batla go iperekela ba mabogo, ka ntata ea bontsintsi joa batho. Fa e latlhegela motho, tiro ea mabogo mono, ke mokatlhegi oa mashete ... a sa ... boloka madi—ba ... ba ... Re kile re bona le Cha-ka lengoe le ka ... Le bootse ko Afrika le Seamisi eaga Fillise ba ea Bueros Ayres ko South America; a coa teng are o tla go itbuta mono a bonie gae ele mo tlhalefi; o lala fela mo ditlhothubudung o batlile tiro o e tlhobogile. O lekile gore o ka e batla mo dikepeng tse di eang America a ele a iperekela dijo, fela ele tsa Africa go ganegile. Ebile o letse a nthapetse gore ke bose le ditsala jaa rona dingoe tsa haha mi di mmuelele le beng ha dikepe ba mhire; fa ba ka mo sela o eta a ba ikekela lefa ba ka mo tsa kae ka o tla bonang tiro gone. Ga ke itse gore a ke tla kgona. Tebele eo mongoe o boile ko Amerika are o ea go ithuta bongaka. A fitlha a loala, a seloa ke modumedi mongoe oa Wesele eare boloetse bo mogolela ba mo tsenya mo hospitaleng o loala masisimosa mmele.

Moroetsana mongoe oa le Egepeto le ene o mo teronkong mono; are ona a nyecoe ke kgoaana ea hatlhahani. ea mo nyaxanya le bana ko Egepeto ea tla kaono. O bolotse ko gagabo a e setse morago a sena go tlhoithomisa haka sese telele aba a utloana fa o teng. A ea go tsena ko tlaga ea Lekgoa a fitlha a thobaka dilo mo tlong: ka a fitlhela menna a nyetse m sadi oa Lekgoa. A gogangoka m'sisi ka merri mo tlong e e gag e, a mo tebele-ganyetsi dic'ao a ja ditholo mediepo, e apolisi aba a thelogo m ikgaal. Mo bosenong joa gare ... a ... ka ... a mpana a mo latlhi, ... jaanong go sek'isa ene ka lofe-...tho ... fitlhelang a lo cosetsa mosadi eo mongoe mo gagogoa. Ba pelokgale bana baga Faru, go bonala fa ba maanete ntabo mogolo a kile a tsaea kgang le Modimo oaba O nmete ka leseile jele Hibida.

Re kile ra bona mosadi mo ... ga ... e ene a maranara ... Kgotla ... ore o chocoe ke mangangoe ko Jamaica atla nae mosujaneng are o ipamolaisa tiro ebile o mo ganeela ka madi a go boela gae. Base are lebata jone le ramolanyeng erile le sena go geogoa mono ja gana tiro tsa le ne la di di dira ko dikolonieng; o rata go kalakatlega a itsela ... Londos ka a bana kgolelego ea batlha ba mono. O rile ka go ntekanya, mogistrata a mo raea are ke ene e robileng tumalano, e tholela kgotse ea gagoe. La ene a tla fetoga letlalapoea fela.

Bancho ba lefatshe jotlhe ga nke ba ba ba ithak ganya thusho a kgolo e e direleang morafe e mencho ka botlalo joa lefatshe ke phuthego ea Anti-Slavery and Aborigines Protection Society. Fa kop. no cotiho dine di nale ma Secretary a a ekoanang le ba phuthego e, dilo dika ba di ocelilapel e. Ke raea ba Mr. Trevers Buxton (ngoana tsna gama Gorner ee e nosha) le Mr. John H. Harris le Mrs. Harris. Boora Harris ene ele baruti ko Congo ba bona kafa Bancho ba choeng ka gone ko dikolonieng, ba tlhoka go cotholosa moos fon tshireco mo Mahgoong ba ba ba tlhoogoa ho Secretary ka gore ke bone ba itseng dilo. Gompieno ga ba rohale lechotlo je bancho ko Kolonieng tsa Mapotokisi ka Putumayo le ko Lesanda (West Africa). Ba itatlhetse ka ditlhogo mo mafokeng a ga Motselekatse. "Charmers Company" e batla go shafessa tumelano ea eone le Engelane, go tsamaisa mmusho oa eone ko Matabeleng, ko Bashoe le ko Bechuanaland le eo fa tlaga go Engelane le kopanoge le Rhodesia. Ka te itse mamogo a Kopano ke a fele ka molomo, mo kopanong ea South Afrika, ebile ke ntse fa a galaka ke itatlhetse ka tlhogo, mao fa molomo mo kganyeng eo, e tlabo ere ta go lebaoya le Mr. Modiri Motema a coe ka Sekolong ea bongaka ko Glasgow, ka o itsang teng, a tle go re tlatsa gore Bechuanaland a seka aba a kopanganga le Unions kgono le Rhodesia. Kon ntle ga gagoe ga gona Becoana bape ba ba ka re tlatsang mono. Kopano eo lekoa ko bokaksatsha fa eno ese Society ena re ka bo re ea itse sepe; bothata ke gore e tla coa ko sekoleng ka eng go tla London ka gonne kafa ntshang ea madi jaanong tlhale di fedila mo rutsheng.

Go nale badumedi bangoe mono Engelane, ba bangoe ba goletse mono, ba bangoe ba ae bale ko dikololoning jaanong ba boeise gae, ekete eare ba ntse fa fatshe ba bo ba rapela gore Modimo o ba gabotle se ba ka se o direlang. Ba re thusa ba batlalo gonne batlodi ba mono le tokolelo tsa Parlemente ba choana le barulaganyi ba dikoranta, ga nke ba bonoa ke motho. Ba ira ditinare ba re laletse le rokolelo tsa Parlemente gore re bone go bua naco ka selele sa Becoana. Eantlha e kgolo e dirile ke Mr. Fisher Unwin ba e kopanela le Mrs. Saul Solomon ba laletsa le Mr. William Hosken le Johannesburg go o ratang ha ncho bobe. Erile re sena go ana gafoko a dipogo tsa Bancho a ema a tlatsa mafoko a rona are batho ba ba bolelela ruri, magkona ko Afrika fa a lebile mo ncho ke sa nea le sa phiri fela ga ba rate tlalo je le ncho le ba le una le maemo. Molato o mogolo o diriloe mo Engelane ere go kopangoa lefatshe bancho ba tingoa diwouto ncna ole come cosi batho, kae le kae, ba iphemeng ka cone mo tlhaseleng tsa baladi.

Erile ha sena go ra botsa dipo-co Mr. Fisher Unwin ara lo atlisi-le mafoko a ma Afrika à mancho-jaka a tladioa ke mo Afrika eo mashoeu—ka molomo monoe fela. Re rona re neileng Maburu itaolo ka rene re sa eletse go choenya batho mo ga bong; mme rene re sare etlare Maburu a sena go iphagha dithata jaagong a dirise bop'oa magadi joa rona a pitlelele Bancho ka jone. A re bo'eleeng Mr. Harcourt gore pieso gore o ntse mo Parlemeng ka woutu tsa rona. Fa a sa reoue selelo sa bafindi re ra Pitsiela mabodi o ... Ga ... re lanaa ... go kopele ... sheve ... Mr. Asquith, Prime Minister ea Engeleng.

Kamogelo e ngoe e e ngoaete e ntse ka go Lady Scott, la teng ra kopana le Baruti le balodi ba teng re ba ka ... ditseng gore ba tla logela mafoko a rona ma ... Bona bagoe Colenso le bone ba thusa jaka ba gale ba seka ba ... Motlhologadi oaga Advocate Colenso le eno e ne batlela batanti ka atlha cotlhe tse Engelane; ebile o tlhola are re tla ... Molaoe ke tlre eane re coa mono re e go tlhola re itapolaitse ko go gagoa. Re kile ra coa, a re laletsa Mr. Marben, eo o laolang dikoranta dingoe tsa Engelane, a tlhola a ile ga utlwa selelo sa Bancho ka iletlo a re apostle gole monyetsaie ka polaing sa gagoa e ebile Paradise. Tlonse a agoa e e mofilla ka go eeledi—sa mafoko ke a a ... ka go Sir Albert Spicer, le ane tohileelo sa Parlemente. Ae fa ene e ... gore Parlemente e ... ke ... ke ... je le golo je kgang ea Ulster ea ma Afrika le Manyeemane, kafa re simolotseng mafoko ka teng re habo re tile re choere Engelane ka taebe.

BASETSANYANA.

Ba kong gae le bone ba e tlhabana. Miss Mina Soga, tishere oa Sekole sa rona ko Kimberley, e koalese mohumagadi eo ona a ba rata, mogatsa Dr. Morris ko Scotland. Aba a tla bonaa Engelane a tsile go mpona are o ikutloetse ka morutsana aoa gagoe (Mrs. Howie ene ale tlhogo ea sekole sa basetsana—Miss Dunamore—ko Mgwali). A rre direla motlabego ko go mogoe oa gagoe Mr. Wood, magistretwa oa Camberwell. A laleua Secretary oa Kereke ea Baptist, Mr. Fullerton. Ka bolela aralo ea Bicoana ea itseng jalo mo koenteng tse gele di ilanang ka waitlhoeng le mairakelelo ga ... a ... ka ... teng mokganang epe ea pusho e ahile ka e utloela. Mr. Harris ke Secretary ga Aborigines "Mochochonono" are ea itumela ka ba se lekile. Abo e kile ea itumela ka Mr. Mochochonono ... Jesse Makhotha!

Ga ba ... fela. Bo Miss Werner ba ba kile ba isa tlaulo, eo mongoe ko South America eo mongoe ko East Africa, jaanong ba tlaha mo dikoleching tsa moao. Maloba ba ntajeditse bare ke ga ba naea modumo oa pno tse seoana le seshotho ba tle ba itse go etlaetsa thakana e e ithatalang go tshela maoatle e ise baruti ba Afrika. Ka simiola ka go bua Pesalema XXIII mo molaoganeng o ekete oa telefono. Erile ke shoetsa, Professor Jones ne ba ise molongoanso ko trebeng. Lo nitha mo lotshelong jonne ba simolola go nna fatshe ba ithatsa ba utlo gore lerwe jame le utloela jang. Batlodi joa Mahgoong ga bo fele. Go coa teng bare ba e soporeng le bone. Ko ea ga tsena ko Klapang ga bone, e a basadi efe dineelelo. Moholeng sa dijo ba ntse ka ditafolelaeyana-na-tafolenyana, e ka nna

BASADI BALE LEKGOLO.

Erile kele Moncho eti mo gare ga meshi ao a loboso, ebile ela nna monna eti mo gare ga tshadi eo eotlhe, e nana le e kgolo. Erile ke tsoinaea ganna gatoe: "re lo utluile ko ga Lady Scott," eo mongoe: "lo utluile ko ga Mrs. Unwin," eo mongoe: "he lo boyo ke ga Mrs. Saul Solomon"; coe coe lo bitse ditsala tse dingoe lo tle lo rile ka Loabone basadi ba, motse o ba tle go utlloa botshelo joa bancho. Erile ka tiro ea rona jaanong e godile re as tlhela re tsamaea mmogo, jaanong re kgoagana, ra tlaele Mr. Mapikela fela bo Mr. Msane le Dr. Rubusana ba ile gosele. Le teng ra fitlela tafole di imeloe ke mejo ea mechale eolhe le merogo ea matshe olthe, e e tlang le dikepe ka malatsi lati. Erile morago ga dijo ra eamo boleng. Ba ropeea tafolenyana fale bare "a re utloe" Ga jaana re ntse re tlao mo diputhegong tsa banna, ere lefa basadi bale teng ba bo ba laledicoe; facle metlholo ea masbane; ko Cartwright Gardens Club ba e a fapheglang. Erile ka ana kare ke gaea matlho le utlo ka fathete Mr. Ikela ejo ene mohna eti fata mo gare ga bone. Bo latlhile dipuoana, bothepha jo ba molomo amurre; ba aka mesiee ka di-thamo jaka dikgokong, bana baga Setori. Erile ba utlwela leshalane ke ema, ka ha ka boela fo go Mr. Mapikela ka baba seba nae kare "Rure lefatshe ja rona le ne le tle siama monna fa go no go laola bone ba."

Ga ke itse gore Hertzog o kabo a tlang fa ana a ka okomela teng a fallhilf choeno di tlhaba kgobe ka mmutlwa, Motlha mongoe e na a ila ipamela fela ka Dihela ka tempokela mokaeho oa nagabe ka gagoe, oa go Botha. Erile ke ... go ba bolelela lepapaa ja ... le tshogileeng ke batho ba rona ba ... ba ... go ... fa tlase ga

MOLAO OA LEFATSHE.

Ba bangoe ba ba ba iseela bo'ohearo, gore ba bone fa ba la'ntang tlhogo teng, ka ba itumedisa segolo-setona fa kere ba napelele Miss Christ bo! Pinkhurst gore ene ese basadi ba n e woutu, gonne Engelane ga esa ka e ea lele pel jaka fa go l i o a Queen Elizabeth bontogolo, le morago fa jianong ga la l Queen Victoria. Ba hail go nh tloka ko b itsuro fa le ba ra ka kose Senon Bond ea Kimberley e nale basadi bale babedi, ke eone e e e a ketseng bona ba b nch dikole tsa Gorom ele di pedi, ebile jianong ga ka ya go a ga ba borano. Ba letsa megolokoane ba ba ba ukgopotsa basadi ba Beconana fa mephato e e ea lebelong. Erile ba didimala ba ba tsea kare tlale je lencho le setile tlale jele shoen ka go ire melao gonne erile ko New Zealand ino Parlamenteng. Makgoa a kgoganye ka lggare la mangoe are basadi ba neoe wauto a mange a ganaj tokololo tsa Parlemente tse dincho, tsa bo Maori tsa ea moshojane tsa oketsa palo ea ba ba reng basadi ba woute: Fong ka ba gakatsa amarure bo batla ba "nna fatshe u atlhotse."

Ka bo ke'kgeloga ke tla go thasela dipase

TSA BASADI BA BANCHO KO FRESETATA

le leshotlo je ba nnang mo go jone; eare mosetsanyana a sa tsena sekole fela a bo a ntshiso gotoe a tsee pase a ee gobekera a pateledisa mo tirong ea Lekgoa go oa tlhokomele gore a le nonofile go tlamela ngoana o mothe'eo mongoe ene ere kgoedi eo shoa a ea go'duela sheleng, fa a sa bereke, a sena pase a isioako teronkong. Ba nna bare : O, Shame! Shame!!

Erile fa ke tla go umaka mothlhango'ke ne ke filhela basadi ba banchoko teronkong ea Kroonstad re nale Mrs. Pitso le Mr. Michael; Petrus: Re fitlhela basadi ba ba sa itseng go tsamaea ka dinao ba idioa go naala ditlhako tsa bone, ba gata serame se ole ma sineneng ka manga ehile ba dule diptho mo melomong: Fang ka bona basadi bangoe ba ba ba ntsha disakatuku ba lphimela matlho.

Erile ke shoetsa ba bua basadi amarere ka ba ba batla kere Mojimo o pelo e thata, fa Airika e sa latlele ke bone. Ga nna gatoe fa Makgoma a go ga lona a ebeara fele le Nahuru taana ga lo ba eleng moshojone ku bale melejuri ngoe fela lole melejune thana. Rare pyaea re hoifa go thola madi; gape bakresete ba ba ka ze thusang ka kagisho ba ka dia ba re latlha; ehile go ka bolaga rona bogolo gonne ko ga rona Mocoana ga reke thobolo. Erile re shoetsa gatoe Mr. Mapikela a tsamaise sejawa; erile se ntse se dikolo ga holo ga bo go laiea-bo Madiepetsana ba bangoe ka b- boilhajana gore ba koalele dikora ta ba cose loicrellho, ere fa bangoe ba ba nang le ditsala mo Parlementeng ba se ka ba ba ba thoka go di hlaola ka mafoko a; bogolo-dip se tsa bos di le a a lelaleng bahumaregi ba bathlolegadi le maselana a mancho go diplaseng. Ko picong tsa banno re tlhola re ile re boe fela jaala ea basadi eone ra re re je le diopore ehile re chosa fa ra nalha ra e ghupetsa banna bo Dr. Rabutuana le Mr. Msane - bone ba tla ba aka mabogo fela yaka gade-ga da gatze nya lona lo ba tlaile go bonala fa thomo ea Bancho e tla, reedioa ka e tsenye le ko loapeng.

KITSISHO EA MURULAGANYI.

Dualang! Bangoe dingoaga di di letlhe ba sa duela sepe, mme hovanta eone e sa ema. Bangoe kgoadi tse thataro tsa bone ga di bole go feta le tse tharo jalo mme ba ntse ba e amogelela pele fela! Dualang gore lo ntica mafoko ka lost a Barengwa le dikgang tsa lefatse e le tsa Kmuabo. Lo dira jang? Le rathag mafoko mme le sa a dipolele! Ga gona kuranta epe e bolaang fela fasse ka madi re ga tsaiela go bona ka "Tsala." Bangoe ba ngongorega ka di-tlhaka le go bona go gatlisa ga "Tsala" sentle. Dile tse ottlhe di dirwa ke go bona go ka batla ba eleng ba-"machinists" tsa eleng fela go kapa go gatlisa re bone go gatlisa. Dumelang, bomadi, dualang!

Maronolo a Kroonstad

[VE P.P.?..]

Re sale [illegible] mo e go Naka ea Ni [illegible]. Re kile ra bon [illegible] e monatenete ka shini e e fetileng.

„Legale re itumela le makgona [illegible] ka ocna, lanang a tla le ma [illegible] rona boora monchejyana re thu shebasheba re ba re metsa mathe ka gatoe General Botha o gana re e ema, are le ko mo tsa mpa tse re di be rekilang mo Mabungo. Modimo o Unione o di rgakile ore di sa tlhole di ja bojang.

Oare o tla reng e! Oare gatoe Jabavu, ere Anen? Motho eo Jabavu e ngaka? "Ke mogoa mang." Paš op. Tebele, ke oena ka Momoka!—fa Komiti ea Kgoonstad bo Sesana, Ikaneng, Bouwer, Magaba, Mothibi le Mogorosi ba ka nkadima ka ba fihekela semoko ke tla go go ja ka mba.

Re itumela mmogo le Moruti A.S. Gabashane oa A.M.E., ka Gorometie o mo neetse tetlelo ea go e emisa dinyalo. Se setseng gatoe a seke a emisa Lekgoa fa le ratana le Mucoana. Thaka buang le "Cupid" (modimo oa larato) a lo ratise ba lona fela.

Ba sa agile banna ba ba go loane ba Kroonstad bo morna Monoto Manis, bo Jonker, mosimane oa Morolong eo o chomang jaka Brond. Matona bo Ikaneng Makgoa le Mokgoba ba choeroe ke botlhoko ja dinca (Influenza). Ba ba sidilega.

Re latlhegecoe ke makauoana a a rategang William Mouthodi te Esau Ngoanabase, boobedi ba sile gae ba oa Healdtown ke bobolo. Modimo ba tsa ka go rulagana ga di tshipi. Ke basimane ba Mokgena ka bobedi.

Mr. J. Mokgema okile a gaolela Thaba Ncho go tshedisa Mrs. Ramailane.

Go gorogile lekau goo ra Sefanyetso. Motho eo montle oa ga Modimosane.

Merapelo ea Komiti ke gore lefa Mr. Plaatje. Morulaganyi oa "Tsala." a seo ka ntata ea tiro e kgolo ea lefatshe ja rona, tlme ea gagee le bana ba se bopame.

Botlhoko b D'roa ke Madi a a Le hoe.

Go ilafa matlhoko a tloaelegileng madi a ele nefse go [illegible]

E b tla e nna matlhoko ofthe ajalg batho a dinyang ke madi a leshofatsengo bokong. Mr. da a a mashoe a sa ntshi oga ke go epiga ke tlhoko go thunya ga mokotla, go ciptloaake mataso, bokoaa le mala a sa-sileng sentle ke tlhoko amangoe mo dilshiseng, le ietlalo le leseng rhipa, matloko a a chbenyang jaka go hupela mang go shupetsa gore madi ga iphipa. Go go thuse sepa go leka mekimo eotlhe mo ma'oetseng, gonne a ofthe a ca mo boloetsing bale hange e ebong madi a leshoe. Go fedisa bongoe fa maloetsi a o choanelse go simolola koa tlase mo tshimologong a ma [illegible] nyego a [illegible], mme eo ke se Dr. Williams' Pink Pills s se diang. Di dirg malla madisa a a nonofileng le go fodisa maloetse ana fa melemo e 9 lisiongo e tholoa.

Ga u kake oa' ngona go diega. Fa u na le botlhoko joa madi a leshoe, kgotsa ditshika tse bokooa, latela sekao sa hatho- ba ba setseng ba fodisiçoe ke Dr. Williams' Pink Pills, ka ntlha ea gonne go se molemo ope o itseng go tlhabolola ditokololo tsa mmele ka boamarure jaka cone, di sireletsa ditshika tsa mele me di nonotshe madi.

Dr. Wiliams' Pink Pills di rekisioa ke di-apothekere le bo ra-mowenkele kgotsa di ka romelo ke go Dr. Williams' Medicine Co., Long Street, Cape Town, ka 3s. 3d. botlolo, kgotsa botlolo tse di thataro ka 17s. e ra duele pose.

Ka Metlha

EOTLHE

U NO U Bat a Fela

NECTAR TEA.

EO O MONATENATE

Ga gona TEA ope eo Rekisioang o Choanang e ene ; ke Ene TEA oa NTLHA mo SOUTH AFRIKA.

Oa Madi Boboko le Ditshika.

Komiti ea Saanta. Boboko pele ea [illegible] ka ba madi, bo ba ba [illegible] ka ba ba ba

Premier (Transvaal) Diamond Mining Co.

(LIMITED).

GAUFI LE PRETORIA : SETIMELA se PAGOLOGA mo "CULLINAN."

Bancho Botlhe ba ba batlang tiro ba ka e bona mo ga Pikinini Kimbili (Premier Mine. Tiro ea teng e itsege thata ebile e ratoa ke Becoana ga se e e ka tlhola e boleloa seaha.

Tlhoatlhoa antse 'aana : 2s. 6d. letsatsi, moonaee o godileng. 4d. go laisa kokopane ngoe fela. 3d. futu, lechoba 1s. fa u bora mbu o motala. 5d. fute, lechoka 3s., fa u b ora leh ka.

Pei ka Weke tse Pedi.

RE NALE MAGENTE KO MAFIKENG L ZEERUST.

BANKENG EA BONA.

Bank a ba Kolon e ea Poloka ea Komponi ea Afrika, Ltd.

NTLONG lo tlo go re bon ; mme fa lo tlhola to ha fe, koaleang lekoalonyana loa rona le lo tla le tole'ng GOTLHE Bga Banka e.

O ka simolola go boloka 5/- (Shelen g tse tlhano) lefatlo go feta mo fela mo lokoalong jaka e rata.

Re tsedisa 4 mo lekgolong matsadisho a lokoalong loa poloke o, madi agago o kase oa bona kafa o rateng.

Ga re batle polelo pele ga o batla madi a gago.

The Colonial Banking & Trust Co., of Africa,

(LIMITED).

Corner Simmonds & Market Streets,

JOHANNESBURG.

P.O. Box 1154.

E NALE POLOKELO E E DIREGOENG BANGIC FELA.

Molaea Setlhabi oa Mogolo

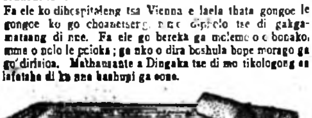
Kephaldol

OAGA DR. STOHR.

Fa u bolaoa ke botlhoko joa phampanyego ea sefatlhogo, go opa ga dinoka le marokopa, go tlhatlhara marapo le ea ditshika, tlhogo e e botlhoko, le kgotelo ea mmele, jalo, jalo, senka fela tuntunyana ea KEPHALDOL gompieno. E tla go fodisa ka bonako le go go boloka.

KEPHALDOL e belege go koenega di kalafo ngoe le ngoe, ebile dingaka di gakgamaletse phodisho ea eone le go fedisa setlhabi tota.

Fa ele ko dihospitaleng tsa Vienna e laela thata gongoe le gongoe ko go choanetseng, mme dipholo tse di gakgamatsang di nne. Fa ele go bereka ga molemo o e bonako, mme o nolo le go ioka; ga ako o dira boshula bope morago ga go diriioa. Mathaneante a Dingaka tse di mo tikologong ea lefatshe di ka ane bashupi ga eone.



Bakamagadi ba Bohelo Kephaldol ele ene molemo fela oa ditlhabi. Di rekiwa ke ba ra Melemo botlhe. Kaa Enyelope "price" ke 1/1½ le 2/9.

U SENKE JAANA MME O SE TLHOLE O O LESA.

Bola Manufrs: Kephaldol, Ltd., Kephaldol House, Norwich Street, London, Eng.

P. Goldberg,

THE JOHANNESBURG TAILOR.

O Sega mesego e Mesha ea Johannesburg Fela kafa thatong ea pelo eo motho. Ona ka segela MOSHUI CHIEF DINIZULU a sa ntse a tshela ; le sechoancho sa kgosi le tla se bona mo

IO LHE MESEGO KE E.

P. GOLDBERG,

THE JOHANNSBURG TAILOR,

55b, De Beers Rd., KIMBERLEY.

YOURMBDIUM:

Tsa la ea Batho

W.N.COOPER,

CHEMIST.

(Le koa Mafikeng le Zeerust koa Madikoe).

ONTSE le Becoana ka baka se se leele thata, ebile e nelse e lemogile thata go ba bnakanyetsa Ditlhare. A ba leke methusho ea bona e e ntshang di mashoe.

COOPER'S GREEN PILLS (Pilling e e itseng go tlhacoa madi letlolana Talere (1s. 6d.)

PECTORAL BALSAM (Molemo oa Digotlhola) 1s, 6d. le 2s. 9d. botlolo.

BLOOD MIXTURE (Molemo oa go Tlhacoa Madi) o e tumileng thata thata oa ga COOPER. Botlolo o simolola ka 2s. go ea go 10s.

Mi leke ka bolocise bongoe le bongoe jo bo go' choenyang a ka go thakanyetsa methusho e e siameng thata mo Lewenkeleng a gagoe.

MELEMO EA GAGOE E THUSA THATA.

Ba ba agileng kgakala ere ba mo koalela ka Pose ba romele madi a botlolo le Sekisipense oa posa fa godimo.

EBILE RE NALE KALA

Koa HENNING STREET, BELGRAVIA.

W. N. COOPER,

(GAUFI LE KEREKE EA MAKGOOA).

West-End, KIMBERLEY.

Facts Worth Remembering.

The "Tsala" announced exclusively on June 25th, 1913, a whole week before any Native newspaper, the death of the Hon. J. W. Sauer, Minister of Justice and Native Affairs.

The "Tsala" forecasted the names of the Native Lands' Commissioners a whole week before the fact was known to any other Native paper.

TSALA ea BATHO,

(The Best Native Newspaper.)

"Tsala gave the first news to Natives of the result of the Tembuland Election although one of the defeated candidates is an editor, his defeat was known to "Tsala" readers 4 days before it appeared in his paper.

"Tsala" published the return of Dr. Abdurahman for Woodstock simultaneously with the daily papers.—"Tsala is the most alert and the most accurately informed Native paper in S.A.

Order it from THE EDITOR, P.O. Box 143, KIMBERLEY.

Post Free 15s. p/a.

Advertise in the "Tsala ea Batho."

South African Native College.

IN view of the establishment of this College and the expected opening of classes in connection therewith early in 1915, the Executive Board invite intending entrants to communicate at as early a date as possible with the Hon. Secretary, from whom information will be received as to courses and fees, so far as these have already been determined.

J. LENNOX,
Hon. Sec. of the Executive Board.

Lovedale,
24th August, 1914.

The Natives and the War.

Meeting at Marabastad, Pretoria.

The Sub-Native Commissioner, (Mr. King) and myself motored to Marabastad and made what the actors call a "star entrance" to a stage surrounded by a curious motley of Bantu and coloured folk.

There were several chiefs of importance, there were agitators full of native grievances, there were native police and a couple of European constables. There were tables and chairs for the Native Commissioner and those who accompanied him.

The Native Commissioner seated himself and proceeded to discuss with me various irrelevant matters. That is, in accordance with native customs. An indaba which commences in haste lacks dignity and authority. There must be a time of waiting.

By and bye the crowd thickened, but the great mass had been waiting an hour and a half, and they showed not the slightest sign of impatience; they stood to their feet, bared their heads, and were silent. In due course the Native Commissioner said: "Tell them they may sit down and may put their hats on." They greeted this as a concession and a courtesy and acknowledged it with a deep-throated "Enkosi."

Another interval.

Then the Native Commissioner commenced to tell them exactly what was happening in Europe, as far as he knew what was happening in Europe, which, to be frank, was not very far. He told them that it was a great war of white men, and that it was going to be a very bitter war, and would last a long time, and many people would be killed because there was not only fighting on the land and on the water, but in the air and under the water.

He said that there was no reason for alarm in regard to the price of foodstuffs, that there were people who would try to put up the price of foodstuffs, who would try to rob the poor, but the Government would deal faithfully with them. He said there would be no lack of work, and although some things that were imported from oversea would increase in price, these things were luxuries. All her necessaries South Africa could produce herself. Nevertheless, he advised them, those who were farmers, to go back to their kraals and to plant every inch of the ground available with mealies and foodstuffs, because they would be able to get a good price for their products in the oncoming season.

The speech was interrupted by occasional acquiescent murmurs of "Siyavuma Baba," and at one or two points with European clapping of hands.

Then rose a coloured man, who said that already foodstuffs had gone up; he had had to pay £2 10s. a bag for mealie-meal. This could not be permitted; what was the Government going to do about it?

The Commissioner countered him neatly. It was quite clear he said that the questioner must have been dealing with just one of those robbers of the poor that he (the Commissioner) had warned them all against. There were some smiles and a little tittering at this.

Then rose Makgatho, President of the Transvaal Native Association, and he had a real grievance. He said that he had read in a certain native paper that Genl. Botha had cabled to the Imperial Government that he could not spare men to assist the Imperial Government because he had to be ready to deal with the natives in this country. Makgatho is an orator. With impassioned emphasis and real feeling he protested against this.

"You shall not," he said, "slander us before the Throne of King George, for he is our King as well as yours. We, too, live under the Union Jack, and we are proud of it, and we are as ready to fight for it to-day as any white man in the land. I now, as the President of the Native Association of the Transvaal, and as representing the natives of Transvaal, give King George an assurance through you, our father, that he has no more loyal subjects than the natives throughout the Empire."

There were three interpreters, for we were talking English, Dutch, Sechuana and Xosa, and the interpreters became almost as excited as the speaker, and the crowd became equally excited, and at the conclusion of the speech the applause was loud and long.

The Commissioner said that he was glad that Makgatho had spoken out. It was only when these things were publicly discussed that misrepresentations of this sort could be refuted. There was no truth in the statement contained in the paper. General Botha was too big a man, too good a friend of the natives, and knew too much about them to have sent any such message. The report was due to the imagination of mischief makers. He reminded his hearers of the Prime Minister's appreciation of the loyalty of the natives during the strike.

There was more applause and guttural expressions of approval.

A third and well educated native rose ... wanted to know what about employment and wa... ... to obtain employment. It was difficult ... ment, he said.

The Commissioner's answer was simple. "How many here, need employment and cannot get it? Let them step forward."

Three men only stepped forward and the speaker was at a loss.

"Let these three men come to my office to-morrow morning," said the Commissioner; "I can give thirty employment at least for a ... [illegible]"

Great applause.

The sun was low upon the horizon, and the time had come to close the indaba.

"Tell them" said the Commissioner, "from me, not to listen to rumours, to put their trust in the Government and to come to me instantly with any grievance that may arise."

As we rose to leave "God Save the King" was struck up. It wasn't very well sung, not particularly accurately, but the feeling of loyalty and devotion to a sovereign whom they had never seen and were never likely to see, who was separated from them by six thousand miles, was there, and there was a sense of partnership in the British Empire and a proud claim to be as loyal as the best man that served the King.

It was pleasant to witness because these people have grievances, yet they set them aside to face a common foe.

Compare Marabastad with the Federated Trades Hall. As far as loyalty goes Marabastad has a long way the better of it.

We left amidst honours that might almost be called royal.

A posse of native police stood stiffly to attention. European police saluted, cheers were raised and heads were bared. As we passed up the street one tiny mite, hardly seven, stood to attention and saluted as smartly as any guardsman, and the Commissioner gravely returned the salute as if it had been that of a guard of honour.

'Kgoshi Kena has his own methods of dealing with the natives. There is great sympathy, great courtesy and great firmness. The firmness in the case of incorrigibles sometimes takes the form of the rattan well laid on and it does no harm when it is combined with sympathy and courtesy.

Marabastad is easy in its mind in regard to European troubles.

Abatunywa Botu Engilane.

[Ngu Fezindaba.]

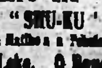
MHLELI,—Abo Imbalwa ikabafundi bako, Kushicilelwe kwi "Cape Times" ngo July 6th ucingo lwamazi olcizi abatunywa bam kubhenela kwi Palamente Enkulu yapesheya ... zini wonke ngenxa yokutyatyumbelwa kwabo ngu mteto onge mihlaba, ... nokucaswa kwawo e ngabantsundu. Abatunywa benga o Balumeni Omgolu anguashenga impembelelo yako. ... Njengele Botha ukuba ak'e ... ngawazebenzi amaqondo omteto engela: 1, 4, 5, 6, 7, 10. Omteto Wemihlaba, de kokhutshwa ingxelo ngako, nyulelwe okuyenza longxelo engomhlaba. Ngapaya koko benga kungabako abacini ababeza izikataro enkoyo kwabantsundu. Abatunywa bati gihle kwapela izitembiso zika Njengele ngama ze kubo, njengokuba babehlangene naye oje ngapambi kokuba bawele. Ukuba ezo zitembiso zingajokolelo ekwenyiweni kwemvasiwano nabantsundu ago wapesheya nowomanyano olu o Rulumente, ikungati qabu kwabamnyama.

Ipepa lase Ngilani "i Daily News" ili Lixesha lokuba i Palamente isihlangele imfanelo zayo kwabantsundu base South Afrika. Mhlaumbi iyaa ilalemeko okwangoku kukwahlulwa kwabantsundu babe bodwa, kodwa ke umhlaba onikwa abantsyama ngoyakubafanela kwizinto abayakuzifuna ... tlalweni yabo. Sisenokuba ungasilela e Rhodesia kuba, kwamaxwa li Qumra (Privy Council) lakomkulu, ngokuba abameliwe kukuba batiwe emhlabeni ngobanina. I Star yona iti aba-Rulumente bebabini owa Pesheya nowalapa mabenze umnqopiso wokupembelela amacebo ka Njengele-Botha ma-lunga nabamnyama.

Abatunywa bacinga ukuba ... Njengele atete kakuhle kangako, kwa nokwenzeka ukuba ... macebo ake ngenxa yokuba Rulumente balapa bugapugapukayo. Iiyo konto ke bati abatunywa o Rulumente wapesheya makenze umnqopiso.

[Iangalywa].

CHOAO ... BOA TIRO.



BEGLEY'S EYE CURE

"SHU-KU"

Ea Matlho a a Tshelang,

O Lake. O Benole,

O Dirisioa ... Mlolwa le Matshoali

Fa Wenkelo ea gagoe e ena naco laets SHU-KU koalela go Box 133 Capetown.

Tlhotlhoa ... ka Pose.

Uhambo lwa Batunywa E Ngilane.

Ingxoxo yabo no Lord Gladstone kwa no Njengele Botha.

[Ngu Sol. T. Plaatje kwi "D.F.Advertiser."]

OKUTE QATA EZINGCINGENI KUHAMBO LWAM LOKUQA-LA ELWANDLE.

Ukubeni ndingulowo umokamokana nemitwalo ndingazateji ngamaxesha abakoyo kumntu omnka ngequbulisa ekaya, engazikubako ituba elikulu esiya kweli kude, ndibuye ndaba nenoloko, etsho yanga ite qhezu palati, ngapambi kokunduluka kwetu e Kapa. Kube ngafika inkumbulo sokuti kanene kuya konyulukwa elwandle, hai nazo azyipelisa intloko ebuhlungu.

Kute kusasa ilixhapetahu nje lokuba kundulukwa mna ndaya kulaliswa enqanaweni. Ingaba ndivaposisa ukuba nditi n-liyalazi izesha ekutyiwe ngalo, nelokunduluka kwenqanawa. Oko kuqungquluza kute kanti kuyandinyanga, kweqabi emva kwemini nangoratya. Ndinyukele kumgagato opezulu wenqanawa ukuba ndigqibelise ukubona unxweme lwase Afrika, ixinduli empunagala ngakulandawo ibifuda ilizwana lama Lawo. Ngapaya kwazo, nantso Intabatafile ite Zinzilili, lazo i Kapa ebelisoloko lisipelo schibahati kum, lati shwaka. Bendihlala ndiman' ukubukela amaza enzonzobila emtyuba ndise Camp's Bay nakwezinye indawo, kodwa ta umntu akwele kwinqanaweyi Norseman uba semboniselweni. Ukuba esisiyeni solwandle simnkile, singaba simnkile okwenene, ndingaziqelisa kwezizinto nasemzini zindirauleyo.

UBUZUKU OBUNGENASI-GANEKO.

Isitukutezi samanzi alublaza sicitwe zizikanyiso eziqaqambileyo zesitemele se P. and O. nxaesedluke ngokuhlwa, simalunga nemaile ezintatu ngase mpumalanga kuti, yaye iluhambo lokuqala laso lokuya e Kapa. Lonto isikumbuze ukuba asisiti sodwa abase lwandle olunzulu. Inxalenye yobusuku idlule kungeko siganeko kwelam icala. Ngentsasa elandelayo ndivuke kwanini ndanyukela kwapezulu ukuba ndibone i Norseman itshetsha ukusinga ku Mntlantshona lixa liae gede, yaye inqanawa ipepezelisa indwe yayo. Kum mna uqala ukuba selwandle lenqanawa isuke yanga sisito sitile sase lwandle esibukulu boyiketsyo. Makube bekumaxa imelene nechweba le Gqili ngelorezha. Waye nomsobomvu uxela ukuza kupuma kwelanga. Ndiwusele kakulu impepo epolileyo, ecocele kunene kuba nonxwemu olukufupi iwaluzimayile ezi 200. Umoya wase lwandle wawungenalo nesuntsu elinye lotuli. Ngapambi koku umava am ngobambo ayepatelele ezintabeni zase Transkei nase Lusutu kuyckuti ga nge Nortnern Protectorate nsmahlati e Kalahari, kungeko nepupa lokuti ndopila de ndidande kwindlela ezinge nalutuli. Ndite ndikwezo nkumbulo ndamana ukupitizeliswa kukuliadela ukuba ndizakuhliwa kwabulwelwe bam, endati ekukweleni ndeva kungapaya kongca. Kube lusizi kum ukubona omakadebona abanje ngo Mr. Mapikela nabanye ababekwele abakade bewela ulwandle amaxesha amaninzi beboreza bekonyulu ka ebusuku. Mayela nabahambi abange manenekazi kube selusizini ngokukodwa, kum kusuke kwangati abasokube bapile. Ndoyika ndangcangcazela ndakukumbula ukuba azi kobeka pina kumqalwa onje ngam.

Kute ngelizesha kwafika indodenkulu ekade ibona elwandle yabuza ukuba ndiziva nianina. Kute gingxi izibilini akuncokola ngakumbi akuti mandigabi soyika isifo solwandle njengokuba ndisindile nje usuku lokuqala nobusuku balo. Ndisuke ndafana nombanjwa okululweyo, ndazilungiselela umsebenzi wam ndingumqabaqaba osekuqabeni.

Ndigocogela incwadana engo Mteto Wemihlaba Wabantsundu nenqubo yawo enditembayo ukuba ndoyishicilela ndisandukuzifka Ngilani. Udisebenza yona njalo ngomashini wokubhala kwindlu yokutyela yonke imihla ngapambi kwedinzla nangokuhlwa. Ukumka komhla ndiba sempengempengeni ndibhale amanqakwana njalo njalo. Ekubeni ndinezimiselo zomsebenzi ezinjalo ndiyabayela abahambi endikwele nabo abangenzi juto. Makube sikulu kubo isitukutezi kuba ungafika bezingqimba ezijingisa intloko eyakube ibe ngumcimbi ukuziqelanisa kwabo nomsebenzi. Enqanaweni kutyiwa kane ngemini. enditi mna bade bagqitisa. Ngoko ke okwa ngokuhlwa ukutya andizidubi ngako, ndisuke ndityekatatu. Ekubeni nditshona nonwele emsebenzini imihla ngemihla nokutya ndikuhlelile njalo, ndiye ndilibale ngamanye amaxa o ko kuba ndikolupakati ulwandle. Kuyabuleleka nokungahexi kwa lenqanawa kuba uku sebenza kuyo kufana nokungati umntu ukumhlaba olukdni. Ngeminye imihla kodwa ndiye ndibone ngokukualeza kwa madoda xa ahambayo, nditi ndakunyukela pezulu ndifumane u kuba inqanawa isemazeni amakulu, ndiqonde ukuba luyalwa ke ulwandle. Kube litamsanqa kumsebenzi u kuba angahliwa sisiyezi. Ndisati ndipile ngalendlela nje kungokuba ikakade ngemvelo ndi ngumntu obudlongodlongo. Ubukafile bam abundivumelanga ukuba ndicukumise eziniye izityo ezingaba zibini ebezimana ukubekwa, endingazi kuzikankaza ngamabizo bleze zingatengwa ku mazwe abantsundu. Nobisi ndisuke ndaluranela lwangati alululo andade ndoyisekele ukuba lute ngqo lwaya kwi ndlwana ezibanday zase lwandle luvela kwindawo zembisi zase Kapa. Ibala lalo alundikolisanga, kanti noko kunjalo ndipile kakuhle nakuba ndiyipunga imnyama tkofi ne ti.

Lento yo kubala ngemo ya bantu abamnyama indikumbuza endikubone ku loliwe kolubambo lwam lo ku gqibela. Kufike ilawo efestileni ka loliwe litengisa ubisi ngembodlela. Kubuze umnambi oli Bhulu wati. Uzihlambile kodwa ibotile eso zako? Omnye "ya Baas: Walugalela namanzi amaninzi ubisi?" Labuza latsho i Bhulu. "Ya Baas" latsho ilawo ukupendati ekukweleni ndeva kungapaya kongca. Kube

AMA OSTRELITA NGAMTSI AFRIKA.

Ukuhumba ngenqanawa zumxo.du we Aberdeen kunika ituba elihle lokuba umntu ahlangane nabase Australia nabanye abemi bamazwe akwelinye icala lehlabati. Ndagqibela ukubona ama Ostreliya amaninzi kangaka ngexa lemfazwe, kodwa ke abe Batwa babengenabo abafazi babo abacwayitjeyo, bengenabo nabantwana babo.

Abalimi abadala, ngakumbi bona, bayakuvuyela ukwazisa ngezinto-yinto. Basizelela okuninzi ngenkulelwane zase Fiji nezesiqiti sase Samoa nangenteto yabo eyodwa.

O.A.B.C. BENI FUTI.

Amagama avulekileyo (vowels) abo ayafana nawama Afrika kodwa avalekileyo (consonants) ahluke kakulu kwawetu. U B.C.D. babo bafana no Mbthno Nd kuti.

Abantwana babo baqale basoyika kakulu, kodwa ke ngoku bayaqonda ukuba asiso zidlabantu, baye bengadinwa kukulwane sendoda engumzulu omnye wabatunywa, betanda nokuva ilizwi lake elikulu. Ekubeni onke amagumbi e Norseman eludidi olunye, umntu unokungena epuma kuwo onke ayijikajike inqanawa ayiqale eiupondweni aye kuyi puma emsileni. Lonto ikumbuza ingoma endala kwezama Koboka — ngohambo oluya kwilizwe lakwa Mendiswa. Iti:—

"Intlaulo ilula bonke bangaya
Kulapa kuko omhlope nomnyama
Akuko ludidi lwesibini
Kuloliwe, nentlaulo iyefanayo"

Bangapezu kwama 30 abamhlope abavela ku Mzantsi Afrika abase nqanaweni kwaye kumnandi ukubabona besilwa nesono esidla abase Mzantsi Afrika sokuzi kukumalisa, ngabula Mr. Merriman.

Isipo Sobulungisa se De Beers Company.

Ku "Bemi Abantsundu."

I De Beers yendze isendo sobulungisa obungenumangalisa sokunika i £1000 nge veki—lyendze lonto ireki ngijabani oko kukuti inike £10,000 iyenke. Koko ke oeziyo izipo eziyele kwakwizi nhanha ze De Beers ezityiabo lomati yakwi £11,6'si yonke. [illegible] belgofanele ukube le Nkomo [illegible] endze esipo sobubele ingaketi lula; kuba kaloku ilungelo layo alisomekeke kumnte webala elinye kodwa kumlungu, kwilawo noko ntundu. Pambi kokuba sendze amaqakwana atile ngo [illegible] esendzi sikulu; yimfanelo yetu ukuba atile "Imazi enetole mgibisa."

Ke kangoku kukwiqeku okanye? ongumqatango ukokuba yoetyemziswa njaoina lemali kona ukuze wanelisekwenke umzi, atleta ontsundu. Ufumanisa babini batatu befakana imilomo ngayo lento; okanyi ibazi lengede bayi gqale ncam ejona ndela i toliwayo. Nati ke sifuna ukuke swana; kuba ukuko injoma ukuba kuzakufunelwa imisebenzi bonke abantsundu abanizi standholdera ukuze ke bangahlatulwa ngamali kodwa lushlatulelwe ngokutya. Ke ibe leyindlela rokuyi sebandgisa inxaseba anavo ontsundu kwemizipo semali ka Mgibisa.

Kanene njengokuba lemfazwe injala' yaye ke iseemajandalabelokungokoe: abe ke ontsundu ukuba koyamnelekeza wogala malunga ne 17h kulenyanga esiva; kuyikeanna ngoku yotabata iteaba olingekunaiva pambi kokuba i ipale. Kevengobhetele na ngoku ahanto aba jal batalwf nge mali nokuba inoenane. Kuba, lento sitabovo abaste i ba bayambisa, bafuma isepu ukuba bavase kona ukuze bahcne npile. Ezimnabia ziga kubila manaqele. Koba kubiena ngoku baya kombendgela ontya oko baya kwamqekelwa bebhuahela ze. Akubhetelene ukuba ili ilikana omnte ayifumanayo azahlelele eyokuiya kwayo kunzila nakwesaqa.

Madoda kunjke nizilizim inqondo pambi kokuba nendze. Singalabo ukeba mayalise; baljodwa atata malunga nendlela im kunsyenzisa ngayo: ukuneeda ontsundu oegumi welapa eKimbili.

Kukutya kunisa, kona-kunjanina!

Owenu,
"BEAU TIBBS."

Kwi Gazi K[illegible]
copo Nemitambo

OKONA KUTYA KUNGUMOMELEZI NGEMEZU KWAKO OKUNYE YI VIRATA.

Kwi Virata umomelezi wentsuku ezilishumi kufunyewa okanye [illegible] ukuba ndi[illegible] ngamalunga [illegible] ngokuba [illegible] ngenqaba ukuyiwa kumbanoni yabo kakuhle kupa yi Virata ke yo ebonise amandla ayo ngokubalaqwela empilweni. Intoko zemitambo ebe yaziwa kwa abangqi [illegible] ezintsuku ezilishumi ezi [illegible] ukuba [illegible] ngokuba [illegible] ukuba [illegible] ngenqaba [illegible] ukuba [illegible] ngenqaba [illegible] ukuba [illegible] ngenqa

R. Muller,
CAPE TOWN.

PIANOS, ORGANS.

Be Wise! Send in at once for Price Lists.

Pianos,
Organs,
Cornets,
Violins,
Autoharps,
Gramophones, &c

Guns,
Rifles,
Pistols,
Ammunition, &c.

U tlebo u Tantse fa dilo cotlhe tse u ka di senka ko Tlung e e se bolong go tlhomama e!

Rekang lithoto tsa lona cotlhe:
Dijolo,
Dipitala,
Ikwadi,
Mitlole,
Dithakane,
Gramafono, etc
Ditlhobolo,
Dipistolo,
Marumo, etc.,

—MO GA—

R. MULLER.

BA TLA GO ROMELA KATALOGO

T. M. Mapikela & Co.,

BABETLI BA MONELEDI LE FA-ACI.

210 & 418, Wanhoek, BLOEMFONTEIN.

MORACO ga go tsejwe tlse e le gaolo e e [illegible] le [illegible] go nang le kico e e tlhokang [illegible]

Ke batse Kala ea go [illegible] ba [illegible] go tsoea tlse ele ele ele ea Kago (Contract).

Dithete tsa Ferebe (Church Furniture) [illegible] tsa Dikolo (School Furniture) tse Ntlo, le tsa go Nyalr, tse di [illegible] le [illegible] Ensiku, etc., [illegible] tlhoa tlhca tsa nako tsa gompiero.

DILO DI LEKA KA BOOGI KEEE LE FA NONGFO.

Ke ea bae le kae [illegible] ke bolang gore.

Fa o tsele: P.O. Box [illegible] BLOEMFONTEIN, O.F.S.

M. C. Schrueder
MOSEGI.

[illegible] Mawerkele match [illegible] Hollings [illegible]
[illegible] JEFFERS ROAD, (Gaufe le Stellmacher), le
[illegible] NEW MAIN STREET. (Cpp. Presbyterian Church)

A U Batla
Semolo, Sempa, [illegible]
[illegible] go [illegible] fela
[illegible] le [illegible] go [illegible]
Thaka e e ocang
[illegible]
[illegible] tlhoa [illegible]
[illegible] ce.

M. C. SCHUEE

Sa Digotlhola Cotlhe.

WOOD'S

GREAT PEPPERMINT CURE.

A BIOCHEMIC COTLHA SEHUBA.

MATHAUSANTE
[illegible] go [illegible] SLEGGS' Headache Cure.
[illegible]
W. A. SLEGGS,
[illegible] Victoria Rd., Woodstock.
O tlhe [illegible] Sample.

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

THOS. MILTON,
(Late Jno. W. Lawrence)
CARPENTER & BLACKSMITH,
Corner Stead St. and Ward St., KIMBERLEY.

J. ROSS,
[illegible]
DIAGONSFIELD
[illegible]

ROBINSON GROUP OF COMPANIES.

Randfontein Mines.

(GA MALOTLHOKANA).

Babereki! Babereki!!

Tiro ke eo mo Komponing tsa gale tsa Becoanna

Randfontein North, *Robinson Randfontein,*
Randfontein South, *Stubbs Randfontein.*
Porges, *Langlaagte.*

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng, Becoana ba [illegible]hoaroa sentle!

MADUO:

Bo Pambili le Balaisi, 1s. 8d. ka shifi.
Bathusi ba Dimashini, 1s. 9d. le 2s. ka shifi.

BA BORO: 30in. go 35 in. - - - Halfo-peni kain
36in. - - - - - - 2 shillings.
42in. - - - - - Halfo-krono.

KONTRAKA:

Sesemane, Kgoeu dile 9, le Ngoaga.

RE NALE MAGENTE KO

Tshirelecong, Mafikeng, Hukudu, le mo Strekeng sa Madikoe.

CHARLES HALL, Agent.

TSALA EA BATHO,

"Jako 'metse a tsididi mo mosang o nyorileong mofoko o a monate a fat'wa mofo hgaknla a ntse fola jalo."

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty soul is good news from a far country."—Proverbs of Solomon.

Incorporated with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualle oa Babatso," Johannesburg.

[REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.]

VOL. IV.] KIMBERLEY, SATURDAY, SEPTEMBER [illegible] 1914. [No. 186.

Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman : *C. W. VILLIERS.*
General Superintendent *H. M. TABERER.*

Maina a Metlabo setlhe le a beng ba metlhathele ka a, le a beng ba cane

Nanga Amagama emigodi na magama abagati beakampani :

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsheni	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekisis.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising:				
Crown Deep.	Mafenstere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngqondela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centr	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbil	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madolo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrance	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo,	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane	Matamane.	S. R. Maines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
FerreiraG.M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.	do	
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana	A. S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Jomposo Deep.	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomiyahlaba
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangangamela
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Knight Central, Limited.	Ha Mfitshane.	Mfitshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section).	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahleki.	G. D. Clarence	Matateni
May Consolidated G.M. Co., Ltd	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currin	Ntakezulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspigg
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps.	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder. Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta.)	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpohlo.	Mpohlo	J. K. Hirst	Maqaqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe	Mhlati.	T. Duff	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimlosi.	Sinqaunqan.	R. Bodley	Bobe
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana	Mashangana.	E. Hurford	Umguni
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masenengane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane,	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mfitshane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Mohulo.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohlepula.	Kwa Goodwin (Mhlepula.)	G. A. Langton	Nganencane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ngonyama.	Ngonyama.	G. St. Leger Devereux	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeke.	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi	Dipi	G. E. Rawlinson	Malunguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearse	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinyo
Vangyn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyesa
VanRyn Deep, Limited.	Masambane	Masambane.	N. J. Crosby	Longone.
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Mkomwihlaba
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafastel Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela.	E. S. Palfreman	Umhlekazi
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafuta.	H. I. Mills	Milis.
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Matweni.
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Makingi.	R. A. Keell	Mabalana or Mqangweni.
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ha Mfichane.	Mfitshane (Mbema.)	D. B. Russel.	Sekenyana.

South African Native College.

[illegible] of the establishment of this College and the [illegible] opening of classes in connection therewith early in 1915, the Executive Board invite intending students to communicate at as early a date as possible with the Hon. Secretary, from whom information will be received as to courses and fees, so far as these have already been determined.

J. LENNOX,
Hon. Sec. of the Executive Board.

Lovedale,
24th August, 1914.

Chain on Batho.

[illegible] 1914.

Indaba at Mafeking.

On Saturday morning last an indaba was held at Headquarter House, Imperial Reserve, by His Honour the Resident Commissioner, Colonel F. W. Rogers, C.M.G., with the Chiefs of the various Protectorates Reserves. There were in attendance the Acting Government Secretary, Mr. H. V. Eason, the Assistant Commissioner of the Southern Protectorate, Mr. J. Hornberger, with Mr. Myles Williams (Gaberones) and Mr. E. H. M. Drury (Kanye) and the Assistant Commissioner of the Northern Protectorate, with Captain Reilly of Serowe; and Major Fielding; and the rest of the headquarter staff.

The representatives of the reserves included Chief Khama, of the Bamangwato, Chief Sechele II, of the Bakwena, Chief Kgosimotse, of the Bangwaketse (representing Chief Gaseitsiwe, who is ill) Chief Linchwe, of the Bakhatla, Chief Lekoko of the Barolong, Chief Baitlolile of the Bamalete, and from the Tati Native Reserve: Chief Gabankana of the Makalaka, and Chief Ramakate, of the Bahurutshe.

The Batawana, the most northern tribe in the Protectorate, was not represented, and the aged Chief Gaberone of the Batlhokoa was, owing to illhealth, unable to travel.

Each chief was accompanied by three petty chiefs or headmen.

The proceedings took place in a large marquee erected at a convenient distance from Headquarter House, on the verandah of which were seated some thirty archery guests, while on the opposite side of the marquee were accomodated many petty chiefs and headmen, beyond were congregated a large crowd of native spectators.

At eleven o'clock the Resident Commissioner, with the Assistant Commissioners, arrived in a Victoria, which was accompanied by a mounted escort. Arrived at the entrance to the enclosure, the Resident Commissioner was met by a guard of honour, and entering the marquee shook hands, with the chiefs who were already assembled.

In welcoming the chiefs, the Resident Commissioner said that the reason for this indaba was that owing to his absence in England, he had been unable to visit them all at their own towns last year; that being tied to office at the present moment he again could not make his customary tour of the Protectorate and, as he wished to meet them all, he had directed them to assemble here.

When in Pretoria recently, the Acting High Commissioner had expressed a wish that he should explain to the Protectorate chiefs the reason for the great war now raging in Europe and there were other matters relating to the Protectorate itself concerning which he wished to see them.

He regretted that his old friend Chief Gaberone was too ill to be present and that the Chief Gaseitsiwe was also absent for the same reason. He would ask Kgosimotse to convey to the latter his hope that he would shortly be about again.

They were grieved at the drought which had been experienced last season; it was to be hoped that they would be favoured with a better season next year and that the Protectorate would prosper. Touching on various local matters, the Resident Commissioner stated that drills had been working on the Bangwaketse and Bamangwato Reserves, and he hoped that later on they would similarly benefit all the reserves. He would like to express the Administration's appreciation of the way in which the terrible scourge—lung-sickness, had been grappled with, which disease was in a fair way to be being stamped out. He would also thank Chief Linchwe and his people for the very loyal way in which they had assisted on the eastern border in taking precautions against east coast fever and he felt for them in the trouble they had had with anthrax which, coming on top of the drought was particularly unfortunate; but Linchwe and his people had worked so loyally and had displayed such intelligence that the Administration felt confident of preventing this scourge spreading.

Proceeding: the Resident Commissioner stated that Lord and Lady Gladstone had left South Africa. Before they left he sent them a message from all the chiefs and people of the Protectorate saying that they all wished Lord and Lady Glaestone a pleasant voyage, happiness and prosperity. In reply they had asked him to thank the chiefs and people for their good wishes, to tell them that they were very sorry to leave the country and to wish the chiefs and the tribes of the Protectorate prosperity and good fortune.

The Resident Commissioner then proceeded at some length to lay before the Chiefs, in a very simple and clear manner the reason why England was at war. He emphasised the point that Britain had for years assured the small but prosperous country of Belgium of her aid and protection should she be invaded by any more powerful neighbour. At the beginning of the present month Germany had invaded this neutral country and Britain, bound in honour to protect and assist Belgium, had declared war on Germany. That was entirely the cause of the war as far as England was concerned and she had gone to war to protect Belgium from oppression and the attacks of Germany. England was in alliance with France and Russia and these three countries were fighting on one side and Germany and Austria on the other.

His Honour referring to the effect the war would have on South Africa in regard to unemployment and the cost of living, said that these were disabilities which all had to bear cheerfully and loyally, knowing as they did, that it was a position not of England's seeking but one forced upon her. Just as England had preserved the integrity of the Native Reserves she was now fighting to preserve the independence and existence of this small country of Belgium.

One matter about the war that had caused the King and his subjects satisfaction was the way in which the Irish controversy had been mutually allowed to drop and the manner in which all talk of a great strike had ceased. Directly danger threatened the Empire these people sunk their differences, stopped quarrelling and joined shoulder to shoulder as a united people, willing and eager to fight for their King and Empire. That was the spirit that had made Britain the great Empire she was to-day.

Proceeding, His Honour told Chief Khama that his offer of help had been forwarded through the proper channel to the King; he had been directed to express appreciation of it; that if at any time they wanted the assistance of native scouts, etc., he knew perfectly well that every one of the Protectorate Chiefs would come forward with offers of such.

It had always been a great source of satisfaction for the Government to know that they could depend on the staunch loyalty of their people of the Protectorate. Their loyalty had been proved in the past and could be depended on in the future.

He had said a minute ago that differences at Home had been sunk for the good of the Empire. He knew perfectly well that the same thing applied to the Protectorate tribes. He knew they had disagreements among themselves but he knew also that those differences would be forgotten if necessity arose for them to bind themselves together in giving loyal assistance to the King—who had always taken a great interest in them and in the Empire of which they formed a part—and to the Mother Country which for many years had expended money on them without return and had sent her Officers and her men to preserve to them intact the country of their fathers.

He had nothing further to say at this stage, except express the pleasure it had been to him to see them all. Later in the day he would receive each Chief individually and privately regarding the affairs of their respective Reserves and people.

The Resident Commissioner then invited questions and none being forthcoming, His Honour added a word of explanation regarding Chief Khama's offer. As they all knew some of Khama's people lived in the country out to the west near the border of German South West Africa and the Chief had been good enough to offer assistance in that quarter in the form of any scouting required. If necessity arose he knew of others who would assist in the same direction and further south near Lehurutsu. In fact he had represented that all the tribes out in the direction would be only too pleased to assist in any way they could.

He did not think there would be the least trouble, but should there be he would at once inform the chiefs through the various officers, and the Administration had the satisfaction of knowing that all would at once respond.

The proceedings then terminated.—"Mafeking Mail."

Kafirarian Natives and the War.

AN EXPRESSION OF LOYALTY AND DEVOTION.

At a mass meeting of natives in the Kingwilliamstown district Mr. Gilfillan, Assistant Magistrate, explained the position regarding the war. His remarks were followed with rapt attention Many chiefs and other natives delivered loyal, patriotic speeches, and at the close the Magistrate was asked to convey from the natives a resolution of sympathy with King George, coupled with an assurance of the devotion and loyalty of the natives. They added that although their warriors might not cross the ocean to join the King's armies, they hoped that in the event of the enemy crossing the drift (evading the British warships), and attempting to land on our shores, the natives might be allowed to cast a few stones at them (repel the invaders).

Questions of distress arising from the closing of the diamond mines, high charges of shopkeepers, and shortage of seed, were also discussed.

In reply, Mr. Gilfillan said the first two matters were under consideration, but he could hold out hope of a Government issue of seed. There was no reason to think that any starvation might be expected, except through the idleness of those who failed to cultivate the soil.

The meeting concluded with a great demonstration of loyalty.

APPRECIATED IN BRITAIN.

The reports of loyalty displayed by the natives of the Kingwilliamstown gathering, and by a meeting of Zulus at Maritzburg, have caused a great gratification in Britain, and have been given prominent display in the newspapers.

A very deaf old lady was taken to a picture palace for the first time. As she was coming out after the performance, a friend in the vestibule asked her if she had enjoyed herself. "Yes," said the sprightly old dame, "I did. But, do you know, I'm getting so deaf nowadays that I didn't hear a single word they said!"

A woman finds it much easier to make a fool of a man than to make a man of a fool.

KaMetlha EOTLHE U NO U Batla Fela

NECTAR TEA.

EO O MONATEMATE

Ke ba gona TEA eo Rabbatsangle Ditsenang ditse i ka Ene T[illegible] ea BTLHA ka SOUTH AFRIKA.

Locations Administration.

WHAT IS BEING DONE IN KIMBERLEY.

During the last few days the Secretary for Native Affairs has visited Kimberley and consulted with the Mayor (Councillor E. Oppenheimer) and the Resident Magistrate (Mr. P. Dreyer) and Mr. Barrett (Protector and Inspector of Natives for Kimberley and District) with regard to the well-being of the natives in the locations, and a decision was come to with regard to the best means of assisting the natives, both those whose homes are at a distance, and those who are permanently domiciled in Kimberley.

The Mayor, the Deputy Mayor (Councillor T. Pratley) and Mr. Barrett visited No. 2 Location on Friday, and explained to the natives what was being done for their benefit in the locations who desired work at rates of pay such as they had been accustomed to in the past, and it was promised that every effort would be made to send these, if they wished it, to other districts where there was still work to be got, if necessary by paying their fare, but the fare would not be paid except the men were without means. It was believed there were other natives who desired to go back to their own homes and to work upon their ancestral lands and farms, and it was promised these would also be assisted with fares, but only if they could not return home without assistance. It was pointed out that the Mayor, assisted by De Beers Company, had granted a considerable sum for the above purpose, and the Government had also helped by allowing the men to travel at reduced rates.

The initiation of relief works, together with the method of giving rations in return for work, were explained, and at the request of the natives the Mayor generously offered to permit to one or two little concessions being made, such as the additions of a few coins weekly, which would buy such luxuries as tobacco and snuff in the case of man, and be of general convenience in the case of households.

The willingness was expressed to keep on a few men, who had already been employed at a small wage, without rations, but it was made clear this only applied to a limited number, and that only for a couple of weeks or so, and no hope was held out of any further extension of this principle of weatmeat.

Appreciation was expressed of the Mayor's assistance to the ministers, in securing for the locations the privilege of free schooling, and also at the Mayor's action which led to the natives being subjected to restricted temptations in the bars. A number of points, imperfectly understood, were elucidated.

At the close the Mayor and Deputy Mayor and Mr. Barrett were cordially thanked for their attendance and addresses, and cheers were given for the King and the National Anthem sung.

Here and There.

It was the custom in a certain household to have each member of the family repeat a verse from the Bible at the beginning of every meal. One day the five-year-old son had been naughty, and was put at a table by himself for punishment. When it came to his turn to recite a verse he solemnly repeated:—"Thou hast prepared a table for me in the presence of mine enemies."

A cookery teacher was giving a lesson to a class of children, and questioning them about the various joints of mutton. The neck, shoulder, leg, and loin had been mentioned. "Now," said the teacher, "there is another joint we can ham mentioned. Gwen Mary, I know your father is a groom. What does he often put on a horse?" "A shilling each way, miss," was the unexpected answer.

"What are you studying now," asked Mrs. Cumrox. "We have taken up the subject of molecules," answered her son. "I hope you will be very attentive and practice constantly," said her mother. "I tried to get your father to wear one, but he could not keep it in his eye."

Some people can't stand prosperity, but the majority don't get a chance to

Natives and the War.

PREMIER'S REASSURING MESSAGE.

Reuter is officially informed that the Prime Minister has issued the following notice to the natives employed on the Witwatersrand:

"I desire to let the natives know that the soldiers whom they see here to-day have been called here by my orders. I have ordered them to come here in order that they may protect all law-abiding subjects of the King, natives as well as Europeans. I do not fear that there will be fighting in our country by which natives in any way will be affected. The relations between Europeans and natives in the Union are entirely peaceful. I know that certain mischievous and unauthorised people are wandering about the country for the purpose of spreading among natives untruthful reports, which cause unrest in their minds, and it is in order that natives who have heard these reports may be reassured, that I send this message to them, and also to their chiefs and the people in order that all may know that the Government is protecting them. I therefore warn all natives that they should not pay heed to the false statements which from time to time may be made to them by mischievous people. All Government messages, will be conveyed to the natives from me by those officers of my department, whom they know, and whose duty it is to protect them whenever they may be.

"LOUIS BOTHA.

"Prime Minister's Office,
"Pretoria."

A young surgeon received "leave" one evening a note from three of his fellow practitioners:—"Please come over to the club and join us at a game of bridge." "Emelia, dear," he said to his wife, "here I am called away again. It is an important case—there are three doctors on the spot already."

"I've scraps," said the visitor, "to see why you called me a published chief in your paper to-day." "I regret that error of type quite as much as you," replied the editor. "Ah! Then you didn't mean to call me that?" "No, sir. I made it perfectly very distinctly."

Kitsisho ea Patlo.

Ke bada hapeli hore ke tlise kgosi ea Lesotho le hore ke dintse. Kele e batsoali hore ke ntse ke ba RAMALIEHO mme ke MAMALIEHO, kgolwaeli ela ke SARAH TSETSANA, mengoe ke SEPHIA, anake ke RENTIAN. Kgolwaeli ea mosare ke KATHARINA. Lebitso leqe le MALIEHE TSETSANA. Ke nke ekhaleng hoea a seoaole adresi ea ngoe e a tlisang, ene ene. Ke kopeng mohlomo ea pokeng e potoeng "Kitsisho ea Batho," District Office Bank, Fokoa ea mangoe ea Mr Brewski.

DIEDRIEK TSETSANA,
c/o Mr. S. Schoeman,
Post Office, Kimberley.

KITSISHO KA MORULAGANYI.

Dumelang! Bangoe ba ngoe ba fotlile ba na ditsela ea pele, mme koranta eona e ea ona. Bangoe kgoedi ba tlatsoe ke ba bangoe di bola ga fotsi le ba thoro fela mme ba ntse ba e amogelaela pele fela. Dumelang gape le ntlhe mafoko ka lead a Bereangoe le ekgoang ke bontoe o ea Kimasha. Lo dira jang? Le ratang mafoko ramo le se a dintsela! Ga gona koranta epe e bolaang fela faeso ka mofi ea ditsela ea bona ka "Tsala," Bangoe ba ngangoeng ke ba thaka le go buna go gatiang go "Tsala"eatle. Dile tse epe tlhe di diroa ke go buna go ka hatla ba along ba-"mashlaqla" tota along fela go kapa go gaol gore re bona go gatiel. Ke ba ling, tsamo, dumelang!

YOUR ADVERTISER:
Tsala ea Batho

Molao ea Mafatshe a Bancho, 1913.

(Mafoko a ntse a le mo kgalibhong te retelecoe ke go a tsara-bolola).

Bancho ba Souta Afrika ba rometse Barongoa koa Moseja goea go thagisa dingongorego tsa bone mo go Kgosi George V. gore coecoe Kgosi e me molemo go dirisa thata ea eone ea bogosi go fetola molao o o mashoe o, ga mafatshe, o o fetolang go ruoa ga lefatshe ke Bancho, o o biduang "Motao oa mafatshe a Bancho 1913."

Dikala tsa ntlha tsa molao oo, ka bokhucoanyane ke tse :—

1. Molao o, o beile kganelo ea go ka rekoa le go ka hiroa ga lefatshe ke Bancho mo makgoeng, le makgoea go sa ka keng go reka lefaele go hira mo Bancheng go fitlhela Kamishene e lere mafoko a tlhothomishio a eone pele, e shupa kafa e direleng diphanlogano tsa mafatshe a Bashon le a Bancho ka gone mo taolong ea kopano ea Souta Afrika, mafatshe a e tla nnang a Bancho e be ele a tlannaug bone fela bale bosi.

2. Gore go fitlhela Komishene e tlhagisa peleco ea eone, gore go senne monbho eo kontaraka kgotsa piro ea gagoe e fedileng ga seka a aga kgotsa a rua lefatshe ka go duela phiro ka madi fa ese fela ka diatla tsa gagoa. (Ecoa lefa go ntse jalo ditumalano tsa theko le tsa phiro tse e rileng molao o tlhongoa tsa bo di le gone,cone di tlanna ei ema jalo). Bona temana ea 10 Malao ea Mafatshe,

Dingongorego Kgathanong le Molao.

1. Rekgatlhanong le kganelo e gone jannong ea gore go seka ga nna le phiro kgotsa theko ea lefatshe. Molao o ema kgathanong le kgolelesego e e sale ere thologong e nna gone ea go dirisa lefatshe le go le rua koantle ga kgoreletsego.

2. Maikaelelo a Molao o ke go dira meleloane fa gare ga merafe eo mebeli ; mme ntlha e ea molao o e amoleselesege sentle mo banteng yoa Makgoea; rona rare ntlha e ea molao e ne e kanna ea dirisiua fela koantle ga go lere mathata mo bathong, le koantle ga go khutlisa theko le phiro ea lefatshe, le gone kgoreleco e e ntse jalo e ama batho ba nna ela o le mongoe fela (bancho) gore ba genne le kgolelesego ea go rua lefatshe.

3. Tsela e e siameng ea go dira molao o, e ne ele ea go leta pele Komisi e e tlhopiloeng e tlhagisa tlhothomisho ea eone, mme tlhothomisho ea gonna jalo go dumalanoa ka eone, mme ebe ele gone go kannang le kganelo ea go reka le go hira lefatshe mo mafatsheng a eseng a Bancho.

4. Gore fele Molao o o kganelang theko le phiro ea lefatshe fa gare ga bancho le makaoa, ga o o dira dikgaolo tsa lefatse tse eleng tse di beecoeng thoko tse Bancho ba ba ntseng ba hirile e kareng fo dikonteraka tsa phiro ea bone difela ba ea go a ga mo go cone go fitlhela Komishene e tlhagisa tlhothomisho ea eone le go shupa mafatshe a e a tlhophileng le a go dumalanoeng ka one. Phelecoke e, Bancho ba ba choanetse go iponela koa ba ka eang gone go aga, kgotsa ba nna mo mannong a bone a gale, mme ebe ele gore ba nne ka ipateleco ea go direla beng ba dipolasi koantle ga tsela, gore ba boye kago le dikotsa bone phulo, mme bone ba sa boeloe ke sepe sa ntra ea diatla tsa bone.

Ka ntata ea dikgaolonyane kgotsa ditemana tse tsa molao o, ha le bantsi ba batho ba rona ba jelekiua mo dipolasing ka Makgoea, ba markaele oa bone eleng go nona badire ba latla pateledinong go dira koantle go matane; b-tho batle bantsi ba ba ganang go dira mo dipolasing ba kgaraka gasege fela ka mamo s bone le bana ba bone go batla maano a masha. bangoe ba boee ebile ba tshedile meloane ea Uni. Jaaka koranta e e bidioang "Chtisian Express" e kaile sentle eare—"Molemi eo o senang tlhomamo ka gobo a lema mo mbing oa mongo, eo kago ea gagoe e nang le go tlhomama fela ka go direla mongaa lefatshe, o emetsi go tlhsioa a senyegelwa ke dikago tsa gagoe, mme phelecoa fetoge mfhaladi. Maburu a tloetse go dimo ka go amogela molao o. Ba khutlisitse diphirisho tsa bone le Bancho tse eleng tsa tloaelo, ka gobo ba tlhalaganyo sentle gore fa diphirisho tse gonna jalo di ensile dile gone, ga bona gonna le go dira ka Molao o mshao o ; ba ba jelekile, ba bangoe ba dirile tumalano ea gore ba ba ka bana bango mme ebe ele go ba choanetse gobo tiro ea diatla tsa bonge kwantle ga modmo kgosii di le 1 kgono 6 ka ngonga. Molao o ga gore lefa o sa tlhopega sentle, o bona ba fa maithomo a one ego go folosa batho ba banteng agile ka kgolelesego mo maemong a a feteng a bochoaneng ka gope. Molao je dikgato tse dubokete le tse di senang mantlelo bothoko tse di pegoa mo mangding a batho ba erileng tlholegong ea bo ele bone beng ba lefatshe; mme tse eothe di lerile megopolo e e mashoe mo Banchong.

6. Barongoa ba rona ba na le dikao tse di shupang kaga mathata a a nteng gone ka ntate ea go dirisa ga Molao o ea Mafatshe a Bancho, (a) jaaka a batho ba ba neilwe kitaiaho ea teleko ; (b) batho ba ba seleng ba lekiloe mo diplomatic ; (c) batho ba ba kgaraka gatsegaaz mo maemg le tomo ka bone ; (d) batho ba bi. photeng koa nile ga mafatshe a kopano ; (e) batho ba ba tlaa ... ng diplo tse bone ba sa dirobe, kgomo ba ba ra temo." monoeoeoge ; batho ba ba jaanong ba tirisiaong ka pateleco kaadile ga teele, jalo jalo.

7. A ke one mathata a Molao (o eleng jaanone dikgoedi di le 11 o diriloe, o re lekileng golon kgatlanong le one, ke gobo ga re bone ke fa phiro ea kopano ga bo nnale e ka kgolelesego ga gano fa diplilipo tse di tlaa eea.

8. Fa go tsala gatse Molao o, o kganela Bashon le Bancho. E e go ntse jalo, mme lefa go ntse jalo o tlhanoor, gonne Makgoea jaka e kgotla lonale lon pitiro ga le ba ba bothoko jaaka Bancho, Makgoea ke go one a rulang bogoje jon lefatshe ; re lebanyne ke go reka lefatshe me bone, ba na le jonno ka madi mme fa re batla madi re choanetse go leba kgo go bone. Se re chanetseng go ea ea thoko le se ; Ka se ga rona, lefatshe le ne le seke le reka, kgotsa le rulwa ke motho fela ; Ipue le mion fela a temo mo inene je kgosi kgotsa ja morafe. Lefaele mo metiheng ea compjeno go thata go ba na mochoa raetse lefatshe ara o batla go kgo le reka ka bonne—hoeio e ka reka likgomo. Erile fa Makgoea a simolola gotla, mafatshe a mangoe a na a taeoa ka phenjo, a mangoe ka go agoa mo go one jalo jalo. A mangoe ka go rekoa ke batho le dikompani tse di kgolo mo Balaoding, erile Bancho ba ba ntlaa se sentseng go direga, morago ba ipitlhela ele bahiro fela, kgotsa ba kgora ba ipitlhela e setse ele Dikoata, ke mo go bone batho ba eleng dikoata tsa o o ieng setlhogo. Phelecoe ea ditekiaho tse le dikgnogre tse o rile mo bofelong tsa shupa fa Bashon ele bone ba rulang bogolo jos lefatshe. Elona tlhoko sentje, dipalo tse di ntshiong ke moshni Motlotlegi J. W. Sauer, eo ka baka seo ene e e Mohodi-golo oa kgotla ja Bancho, eo eleng one e tsentseng Molao o Moparlementeng ngwagolo ;—

Palo eotlhe ea dimorogono ba lefatshe ja kopano ke bo mono ono ba le 142,000,000, mo dimorogonoo tsaea, Bancho ntlha ea bone e ba e ruileng ea lefatshe ke bo morogono ba le 9,352,000.

Batho kgotsa batabeli ba kana :—

Bashon 1,250,000.

Bancho 4,020,000.

Se, se shupa gore Bashou ba bone eleng ntlha ea bone (¼) ea Bancb ba ruile lefatshe ja morogono di le 132,000,000, mme ecoa Bancho bone, re kopanya lefatshe je eleng ja bone le je ba le ruileng fela ka Molao, mafatshe a Ditshireleco le Malokoishena ba na le dimorogono di le 9,152,000. Morogono re ka o lekanya le diakere di le peli tsa senyesemane. A re tseng mafatshe a kopano ka bone joa one ka longoe :—Koa Natal go na le dimorogono di le 10,761,001 tse mo go cone, Bashou ba palo ea bone eleng 98,000, ba ruileng dimorogono di le 7,000,000, 1,209,000 bone ba na le dimorogono di le 3,625,000 kgotsa (mongoe le mongoe 3·1) Bancho ba le 436,000 ke ba ba sa ruang lefatshe "dikoata."

Mo Frei Stata, Bashou 143,000 ba ruile lefatshe di morogono di le 15,200,000, ecoa Bancho ba palo ea bone eleng 245,000 bone ba ruile 74,289 dimorogono, (kgotsa di le 2 mongoe le mongoe) Bancho ba ba 70,000 bone ga ba rua lefatshe ke dikoata.

Mo Koloning ea Kapa lefatshe jotlhe ke dimorogono di le 83,633,000, mme baagi ba eleng Bashou bone ba 300.000 ba ruile dimorogono di le 77,000,000, ecoa Bancho ba bone palo ea bone eleng 2,000,000 ba ruile dimorogono di le 5,915,000 (kgotsa 3·1 mongoe le mongoe) ba ba 27,000 bone ga ba ipitse ka lefatshe ke dikoata.

Koa Transefala lefatshe jotlhe ke dimorogono di le 32,032,000, Makgoea one a 300,000 ba ruile 32,.00,000 ea dimorogono ; Bancho ba bone ba leng 1,000,000, bone ba ipitsa ka 982,000 ea dimorogono, (kgotsa 3 mongoe le mongoe) ba ba 381,000 bone ke Bancho ba ba senang lefatshe, "baholie."

Faele Bancho ba ba senang lefatshe ba palo ea bone eleng 924,000, puo care Goromente otla ba naec lefatshe. Lefatshe jeo le kae? Re goreng Badire Molao o ba seka ba shupa [illegible] o o gonna jalo ka go [illegible] ra ko lefatshe je le [illegible] pee [illegible] boncho ba ba [illegible] lefatshe ba le bosi? Ko [illegible] Bancho ba, [illegible] lefatshe bantse ba ti sina mo maagong [illegible] bone le mafatshe a ba a hirileng, beng ba one ba senya di tolagano tsa bone ; ke gore jaanong ba tla leba kae fa ba tloyang mo lefatsheng je ba ntsheng ba agileng mo go jone ka dinyaganyana. Pele ga Molao o, bancho ba ba senang lefatshe, bana ba na le tshianelo ea goea koa ba ratang goea gone fa balefekoa, le go ka dira dikonalagano tsa kago fela ka fa ga ka itumedisang bone. Ba bangoe bana ba aga ka phiro ea go duela ka ngoa ga, ba bangoe ba duela ka go ntsha tiro ea diatla tsa bana bo bone dikgoedi di le 3 kgono 4 mo ngonageng, ba bangoe ka gontsha dipelesa tsa bone gore ene eene di dirang, ba bangoe ba lema dihelefote.

Molao o mosha o, o khutlisa ditsiamelo tse di siameng tse cotlhe, tse dineng dintse di le gone pele ga one; oare fa koalagano e fedile mongo ga a na tshiamelo ea go e nchafatse.

Maikemisaeco a faamaisho a Lekgotla ja rona.

Lekgotla ja Morafe oa Bancho. je le bidioang South African Native National Congress, ke dinyaga di le 3 lentse le thlomiloe. Maikemiseco a lone ke go bua kaga dikgang tsa lefatshe.

Mo go jone go na le magosi a Tshireleco, le magosana, ditlhogo tsa merafe le baeteledipele ba ba rutiloeng, ke hafoo go lemoseganga fa Lekgotla je le thlagisa methale eotlhe ea Bancho ba ba agileng mo lefatsheng ja kopano.

Rev. John L. Dube eo eleng ene moeteledipele oa Barongoa ba jaanong ba leng koa England, ke one Poresitente, mme Dr. W. R. Rubusana ene ke Poresetente eo Motlano, Mr. Sol. T. Plaatje, ene ke Tlhangoe, ba bangoe bone ke baeteledipele le ditokololo tsa marafe tse di tlhophiloeng.

Erile fa Molao o, o simololoa go akangoa mo Paralementeng, tonkorese ea ana le phuthego ea eone koa Gauteng ka March, 1913.

Mme Konkerese a shupa a eone fa ele kgatlanong le Molao o, ebile e kopa gore Goromente a khutlise Molao o go fitlhela Bancho ba o akenya bantsha maikutlo a bone ka ga one. Gona ga romeloa Barongoa ba maina a bone re setsing re a shupile fa godimo koa Paralamenteng goea go kopana le Goromente o o khutlise go fitlhela ba akanya Molao o sentle. Lefa gontse jalo Matsapa a bone a fetoga lefela, mme Molao one oa tlhomamisioa fela kafa morago ga kgoedi ele ngofela o umakiua.

Tsela e e bonako-nako e molao o, o kgoromedicoeng ka eone mo Paralementeng, ene ea boitsha Bancho thata. ga ba ga direga gore Konkerese e bidioe ka lepotlapotla ka kgoedi ea July ngogola, e mogo eone goneng ga dumaloana gore go rongoe Barangoa ko kgosing koa Moseja go ea go e lopa gore Molao o o khutlisieo. Erile morago Potesitente a dira kopa mo go General Botha eo eleng ene Tlhogo ea Paralamente (Prime Minister) le Tlhogo ea Kgotla ja Baneh, a kopa gore Paralamente eke e hoe e akanye molao o, a dira topo ea gonna jalo, ka ntata ea gonne lefa molao o, ono o ise o bo o shoetse dikgoedi di le 6, le fa gontse jalo ono o setse o choarisetse batho ba rona bothata kopo e ene ea romeloa koa Tlhogong ea Lekgotla ja Bancho, a lopioa gore a kope Paralamente gore e akanye ka ga tsamaisho ea Molao o, ka gobo Makgooa a na a setse ebile a chotse kgato ea go khutlisa dikoalagano tsa bone le Bancho ele gore ba tle banne le kgolelesego ea go bona tiro koantle ga go e duelela. Erile ka February oa monongoa fa Konkerese e kopane mo Kimberley ea hoa ea tlhomamisa maikaelelo a eone go romela Barongoa koa Enyelana le gore e hoa e romele kopo gape koa Paralamenteng ea kopano ea mono.

Faele ditopo tse tsa kutlobotlhoko cotlhe di tlhoone, jaanong Barongoa batsile go dira kopo ea bofelo. Baeteledipele ba choere bothata le namane e tona ea tiro go gago bontsi jo bogolo joa batho, ba Mokgoa, oa go etosetsa ga bone mo go sa kgoedisegeng eleng fela go ka dira ka go tsaea dibetsa. Baeteledipele ba directse Pusho ea kopano thata ka go ruta seshaba se sa batho mekgoa ea go ikoba, tiro e, ke tiro e e thata ; bopelo-telele joa batho bofedile, ikobo ea bone e fetogile motsapa mo go bone, mme pelo tsa bone cone di utluile bothoko ka go sa itumeleng, mme ga di tlhole di na le boikanyo.

Jaanong ba botsa, a gare na seatla sa tshereleco ? Malatsi a mantle-ntle a nako mma rona kulini Setori eo o Molemo a tla re tlhabela leng gape. A Motlotlegi lo mogolo oa Baikanyo Kgosi George V. o tla beela tsebe ea gagoe mogoo oa bana ba gagoe ba ba senang tshireleco ? Kgosi e na le thata go fetola Molao ka thata e e e neoang ke Molao oa South Africa. Mo mafokong a kopano ea Barangoa koa Kapa le Genl. Botha—General Botha o na a botsa Mr. Dube gore e tlare fa thomo ea bone e seka ea nna le loungo koa Moseja batla dira jang? Proeitente one a araba are "Retla choanelea ke go bua re tla go raea Batho ba rona rere, Kgosi, jaaka Paralamente ea Kopano, ga ere sepe ka go tshela ga rona." Se e tlabo ele seone tlhalosho ea go sa boneng maungo o thomo e o mono. Gonne ga re kake gopola fa batho ba England ba ka dumalana le melao o o pateletsang batho go dira koantle go tuelo, o eleng bokgoba, o gape eleng molao oa go go kgoreletsa coelelo-pele ea batho.

Ke kafoo re lopang gore go romele tlhothomisho ea Bogosi go tlhothomisa ka bojotlhe dingongorego tsa Bancho mo Souta Afrika le tsalano e banang naeo le Pusho. Lefatshe le teeko e kgolo mo Banchong fela jaaka madi, ke lone mokolela oa bone. Ke kopa thusho ea lona ka kutlobotlhoko go lona go elele-tsa Borangoa ba jaanong ba leng koa Enyelane phenyo, ke bile ke sholotela fa topo ea rona e sena go fetoga lefela,

R. W. MSIMANG.
Sophiatown, Transvaal.

Tsa Bakoaledi.

MORULAGANYI "TSALA."

Morena,—Le ha ke semo koaleipempa ke le mmadi oa pampiri ea gago. Ntumelela mahokonyana ke ao. Mono Bloemfontein re phetse empa momalatsing a hitileng rebolaoa ke seranie. Sabolsea likgomo, garitse gore a ke serame silibolaileng kgotsa ke bothoko lela, banna bali kofi-shopo tsegotoeng Waaihoek Hotels bathola bali bua le godi apaea ba lire rekisetsa. Moshoj atlhabisang litlhoa erile maitsiboa kabe ke choeroe ke mala le mo meding ke bolaioa ke nama ea kgomo tse li shuleng ose bone batho bali business gore ba irang balama gore bolsea kabathlhocoe bakampa batlogela. Binyana bali kgarabe bone sa rethlotse babioa Cake Walk ya ka basimanyana (Shanee). O ka hillhela kgarebe etona tona entse iragaraga ka litlhako mogare ga makau ona galise kebone ehinoang ka banoetsana ke tsamaile tulo lilelintsi ebile ke Coon ka bogaka. Ka motho oa mono emps ke tsamaile tulo lilelintsi ko ebinoang, Kimberley, Johburg, Port Elizabeth; Kingwilliamstown, East London, gaise ke bone ruri barcetsana ba mono gokogotho ke bana bali phutego.

Ke nne oaga,

PETER OLIPHANT.

Bloemfontein.

YOUR REMEDY:
'Tsala ea Batho.'

W.N.COOPER,

CHEMIST.

(Le koa Mafikeng le Zeerust koa Madikoe).

ONTSE le Beccana ka baka se se leele thata, ebile o setse a lemogile thata go ba baakanyetsa Dithare. A ka leke methusho ea I one e e nishang di mashoe.

COOPER'S GREEN PILLS (Pilling e le itseng go' thusa mala) lefojena Talere (5s. 6d.)

PECTORAL BALSAM (Molemo eo go Tlhaoa Madi) o o tsamaeng thata thata ea ga COOPER. Botlolo o simolola ka 2s. go ea go 10s.

Mi leke ka bolcetse bongoe le bongoe jo ba go choenyang a ka go lhakanyetsa methusho e e siameng thata mo Lewenkleng 'a gagoe.

3 MEMO EA GAGOE E THUSA THATA.

Ba ba agileng kgakala ete ba mo koalela ka Pose ba romela madi a botlolo le Sekisipense oa pose fa godimo.

EBILE RE NALE KALA

Koa HEMMING STREET, BELGRAVIA.

W. N. COOPER,

(GAUHI LE KEREKE EA MAKGOOA).

West-End, KIMBERLEY.

KITSISHO EA MORULAGANYI.

Duelang! Bangoa dinguaga di fetile ba sa duela aeps, mme koranta eone e sa ema. Bangoe kgoedi tse thataro tsa bone ga di bolo go fata le tse thare jalo mme ba ntse ba e amogelela pelo fela. Duelang gore ba utlre mafoko ka loai a Rangoa le dikgang tsa lefatshe le sa Mmusho. Lo dira jang? Lo ratang mafoko mme lo sa duelele! Ga gona karanta epe e balang fela fasse ka madi ee sim alola go bua ga gatisloa ga "Tsala" sentle. Dilo tse eothe di diroa ke go busa go ka batla ba eleng bo-" machinists" tota eleng fela go kapa eo gauli gore re bone go gatisa. Duelang, banna, duelang!

Ukubhubha ku ka Lord De Villiers.

Sifela nazo zonke indidi ngokg' bhubha kwalo mhlekazi. U lisaiye elipikade ngolwesi Tatu, e Pretoria, apo ebe bambe kona isikundla esibesiso Lord Gladstode, de kufike u Lord Buxton.

U Lord De Villiers ubeyi nkulu ye Jaji zonke zelihizwe Lomdibaniso. Ngawo onke amaxesha izigwebo zake zibezezenqondo nolwazi olunzulu. Nabantu abamtsundu bebemtembe kakulu. Oko waye vinkulu ye Jaji zase Koloni, sikumbula egwehela umfu u Nkosi Sigcau wase Mpondweni ukuwaye fakwe entolongweni ugo Rulumeni ka Rhodes.

Umtandazo wetu ugowokuba kwange isikundla sake ebujajini singa nikwa u Sir James Rosennnes esaziyo ukubi naye wenjiwe zizo zonke indidi zabantu.

Siyalukuza usapo luka Lord De Villiers. Umgcwabo uzakuba nama ea kgomo tse li shuleng ose Kapa apo ebesaziwa etandwa kakulu.

UMBULELO NGOMHLA WENYEMBEZI.

Abantu bakwa Gaga-Ngobe Roxeni, Mzelonase Sheshego bayabulelwa ebunyulwini benthliyo zetu ekungqongeni nasekukapeni u Citase Magdiwane ubube ngomhlaqth July, 1914 (Nowbakazi). Ungcwatywe ngomhla 11th July. Abenz bekasi abembi-abalungiseleli kazi bezinto ngezinto ngapandle koku calula bayabulelwa ubudala bake bumayela namabhuni alitoba (96) nangapenalu. Abasibalele incwadi besikuza bonke siyababulela. Inkonzo igalwe endlwini yasinga etyalikeni. Amatempile ayiqalele kwalapo inkonzo yawo esuka kunene Amanzego ezulu zvrliwe azi uzuba mna ndiyazitshowa ?

, OLILAYO.

"Our" Aeroplane.

Considerable excitement was occasioned in town this morning (August 21) by the report that an aeroplane had been observed to the north-east of Mafeking.

Mr. E. Fincham, who is an assistant overseer in the employment of the Divisional Council, conveyed the intelligence to the field-cornet, Mr. Aldred, shortly before 9 o'clock, who in turn reported to the magistrate.

The report was to the effect that some little time after the passing of the train to the Transvaal, Mr. Fincham, who, with a road party of some sixty natives was on the Buurmansdrift road about four miles east of Mafeking, observed a dark moving object above the northern horizon; as the object came nearer the party it was distinctly seen to be an aeroplane but at no time was sufficiently close to hear the noise of her engine. Coming from the north, the plane curved round and continued a course due west and eventually disappeared after being visible for nearly ten minutes.

Information as to the distance the machine was from the observing party is purely conjectural. It is stated that she was flying at no great height from the ground and one of the native gang gave it as his opinion that "she looked as she would settle at Disaneng."

Describing the flight of the machine another raw native stated that the plane did not fly at a consistent elevation—the motion being of an undulating character.

Shortly after the information reached town, P.C. Moriaty was despatched by the Resident Magistrate to obtain corroboration of the report, abundance of which was forthcoming from the native road party the members of which were still in a mild way of excitement at what they had witnessed an hour before.

Previous reports have reached the press from various parts of the Cape Province regarding aeroplanes and this morning's spectacle furnishes unique proof that one, if not more, of the several planes known to be possessed by the enemy in German South West, is scouting on a comprehensive case.

Hopes are expressed that the aerial visitor will yet be captured in the event of a forced descent, and farmers and others are urged to lose no opportunity—for there will be many—of effecting a capture.

Monday, August 23rd.

There remains practically no doubt but that the aeroplane reported to have been seen on Friday morning, was again in this neighbourhood last night and this morning.

Shortly before 9 o'clock last evening Mr. J. Steele, Mr. Snyman (night shedman), and Mr. Nash (Jnr.) were in the neighbourhood of the running shed, when they descried a bright, moving but distant light above the western horizon. This they watched for quite five minutes when it disappeared. The light was again seen by Mr. Snyman in the same direction at about 6 o'clock this morning.

We are credibly informed that a similar light was observed early on Friday morning by officials on the "4 up," which left here at 5.30 on Friday evening—the light following the train from Warrenton to Content.

In the minds of those who saw these lights no doubt exists but that it belonged to an aeroplane and in view of what was witnessed on Friday morning, there is justification for their belief.

With regard to Friday's affair, when an aeroplane was seen but not heard, it is stated that a native on the farm Hartebeestlaagte, reported to his employer that he had seen "a thing like a big vulture in the sky, which made a noise like the humming of a big bee."—"Mafeking Mail."

Mafeking Notes.

(Frida , August 19th.)

The Assistant Commissioners of the Southern and Northern Protectorate, Mr. J. Ellenberger (who returned from leave yesterday morning) and Major Daniel, with Mr. M. Williams and Captain Reilly, will arrive by to-morrow morning's train to attend the "pico" to be held at Headquarter House.

Chief Khama, with his secretary and a retinue of some twenty-five petty chiefs and followers, arrived from Serowe last evening.

Chiefs Lencoe and Sechele II. arrived at noon to-day as also did Chief Kgosimotse, who is representing the Bangwaketse in the absence of Chief Gaseitsiwe who is ill.

Chief Batlotlo of the Bamalete arrives to-morrow morning.

News from Everywhere

The following notice by the District Commandant S.A.P. is published in the Grahamstown paper:—"It has been brought to the notice of the police that some evilly disposed persons have been spreading all sorts of false rumours in connection with disturbances amongst the native tribes in the Union, necessitating the calling out of the South African Police and the Citizen Defence Force. These reports are absolutely false, unfair to the natives, and calculated to do a great deal of harm. The police and detectives have therefore been instructed to endeavour to trace the persons who have circulated these false reports with a view to an immediate prosecution.

CHOAO LOA TIRO.

BEGLEY'S EYE CURE

"SHU-KU"

Ea Matho a a Fetang.

O Leke. O Bonolo.

O Divisa ka Dikgosi le Boruti

Fa Wenkele ea gaeno a ena aneo laetsa SHU-KU

Lengo Box 132 Capetown

Tlhotlheo 2/ ka Posi 3

Bloemfontein Council and Natives.

MONTHLY "PICO" AT WAAIHOEK.

Passes and Employment.

The usual monthly meeting between the natives of Waaihoek and the Chairman of the Bloemfontein Town Council's Native Committee was held last night (August 20th) in the Wesleyan Church School Room, at Waaihoek. Mr. I. H. Haarburger presided, and there were also present Messrs. D. G. A. Falck, J. W. Hancock (Location Superintendent), W. Norris, W. Koller, and the Locatin Sanitary Inspector. There was a large attendance of natives present.

Mr. Haarburger, in opening the meeting, pointed out it might be found imperative not to have these meetings quite so frequently as heretofore. He hoped the meeting would restrict itself to matters of a particularly urgent nature.

The thanks of the meeting were conveyed to the Bloemfontein Town Council for what they had done to facilitate the recent Native National Congress. Mr. Haarburger and Mr. Hancock were especially mentioned in this connection, and a special vote of thanks accorded these two gentlemen.

Natives and Work.

Mr. Twayi spoke about the closing of the mines and the large number of natives who had now come to Bloemfontein for whom no work could be found. As plenty of these natives had no passes and were continually being brought up for that offence, he hoped the Town Council would be able to do something for these people. The same applied to the native females who are also being retrenched.

Mr. Hancock explained that 318 tickets had been issued to natives who had left the mines. Out of that number work had been found for 56; and tickets had since been obtained for the balance of 62. Work had also been found by the Government for the boys in possession of tickets. As for the women who had been discharged, these had been looking for work. Still every day there were demands for native girls. These girls were very independent and so were the men when it came to a question of wages. Every day inquiries were made as to "what kind of work was obtainable." "Therefore," said Mr. Hancock, "don't worry before you are bitten." (Signs of disapproval and mutterings.)

Mr. Twayi pointed out that a native had every right to inquire about what work he was to do. Neither was it fair to ask a native to go and work for 1s. 6d. or 1s. a day. (Applause.) What was especially required was for the Town Council to prevent natives who were not in possession of passes being run in by the police. He meant, of course, the natives who had come into the town from the mines quite recently and who could not find work.

Time for Sacrifices.

Mr. Haarburger said he would see the police authorities with a view to further strengthening the Location Superintendent's hands. He also pointed out that white people had to make sacrifices in a time like the present, and so would the natives have to. They would have to do the best they could. The present state of things would not last for long. The mines were trying to resume work, and things would gradually shape themselves quite naturally.

The municipal native employees were also referred to, and a request was made that they should all be kept in work. Times were very bad with them.

Mr. Haarburger stated that the Town Council had this matter in hand, and every justice would be done. He also informed the meeting that the Superintendent of the Locations acted always in the best interests of the natives. They should invariably go to him with their troubles and if he advised them to go to the Town Council or to him (Mr. Haarburger) they should invariably do so. Many of them were in trouble they should not hesitate in bringing their trouble to the superintendent or to the chairman.

Mr. Norris asked if something could not be done to extend the time for passes in Zulu Street. Of late the police had been very officious and had run in natives in that street before 9.30 p.m. It was no good having the shops open to that hour if the natives were not allowed to be out. He asked for special passes in Zulu Street up till ten o'clock. (Applause.) The request was made as Zulu Street was partly situated in the Location and partly in the town. Mr. Norris did not wish to dictate to the police, but he did think some steps should be taken to safeguard the interests of good natives who frequented that thoroughfare for the purpose of shopping.

The chairman said this would be noted, and the meeting then terminated.—"Friend."

The Death Lord De Villiers.

It is with profound regret that we announce to our readers the death of Lord De Villiers which took place last Wednesday at Pretoria, where he had been acting as the officer administering the Government of the Union of South Africa pending the arrival of Lord Buxton.

By his death the natives as well as the other members of the community of the Union of South Africa have lost an able Judge, an experienced administrator and a real patriotic South African. His judgments invariably sound and impartial; as an instance of this we remember that when he was Chief Justice of the Cape he ordered the immediate release of the Fondon Chief Sigcau, who was imprisoned by the Rhodes Ministry. The Government appealed to the Privy Council with the result that the judgment of Lord (then Sir Henry) de Villiers was upheld. He was an undoubted authority of the Roman Dutch Law.

We earnestly trust and pray that the Union Government will appoint as his successor, his chief Lieutenant-in-Law, Sir James Rose-Innes, who has also the respect and confidence of all classes of His Malesty's subjects within the Union.

We hereby record our sincere sympathy with Lady De Villiers and the members of her family in this their sad bereavement.

How to Keep Things Going.

A correspondent writes to a contemporary: How to keep things going in the right spirit with business as usual, see Nehemiah IV., 16 to 18—"And it came to pass from that time forth that the half of my servants wrought in the work, and the other half of them held both the spears, the shields and the bows and the habergeons; and the rulers were behind all the house of Judah. They which builded on the wall, and they that bare burdens, with those that laded, everyone with one of his hands wrought in the work and with the other hand held the weapon. For the builders, everyone had his sword girded by his side and so builded. And he that sounded the trumpet was by me."

The Only Economic

Building Association

AND

SHILLING BANK, Ltd.

SIFUNA i Arente eaimbalwa ea waziyo umsebenzi we Arente futi esi kwazi ukufunda nokubala isi-Ngesi, isi-Xosa or Zulu, nesi-Sutu. Zonke i Arente zetu zine ncwadi esi bhalwe ngesi-Ngesi, ngesi-Bhuln, ngesi-Zulu, nangesi-Sutho ngoku. Umsebenzi wazo ka kulula kakulu ngoku. Kubatawa i commission enkulu e nokunika umntu istlalo entle ne pakeme.

Bhalela i "Manager" Box 2667, Johannesburg.

Kaga Moroka Industrial School.

Rra puo ea gago ke ea motho eo o ratang go latlha makau! Itse e le hao basa roale didhako tse le mao olegoa a di roafang, gone e tlare ha lekau lengoe leka icholeta mongoe oa bone, "ka kgakobolo ea gago rra," le tla bona kaga madi a go matlela melemo go utha serame se se motsenengo ha a ntse a sa roale didhako.

Go se roale didhakoga bone ga go itumedise yaka ha o setse o nyaditse me ke gore o re fa lekau le ka nyala mongoe oa bone. Ka gonne o tla tlookomela dichesbi (flowers) ka itse ene eo ke eo o tsamaisiuang, ka loo motlhomo serame shonc sea mo koafaisa.

Go nosetsa didhare gone ke ga eng ampo metse a atametsesetlhare ka sengoe? Re rea ea ka gonne ke itse gore mosetsana oa mogachoana se a se itseng pele ke go ga metse.

Thuto ea shone eng ka ele hao basa rutoe English, Sebetu, kgotsa Sekgothu lefa ele Senyampane, ba tla apaelang ka ba apei ba bala motlhokeng go bona tekanyo ea diloana ka diloana gone he ba laletse jahg tsala tsa bone go da go tloma diemer?

Keng ha o itumelela basetsana nyana ba Morobing ha ba diroa (Good Kitchen Girls).

Coe e re re bolelele sengoe se se molemo kaantle ga loshotlo la bana.

E. KOTESI.

18th August, 1914.

Losho loa ga Lord De Villiers.

Re lele le dichaba otlhe ka go shoa ga monna eo mogolo eo o ntologetse ka Loaboram ko Pretoria ona a eme mo setulong saga Lord Gladstone go filhela Lord Buxton a fiilha. Lord De Villiers ene ele ene mogolo oa bo djioche bothe ba Kopano ba lefatshe ka dipaka otlhe. Di katlhalo otlhe tsa gagoe ene eleng tse di gopotoeng leetsa kico e e koteng. Le batho ba hancho ba ba ne ba mo ikantse thata. Ene le jaka ele ene mogolo oa bo djioche ba Kolomi re opola jaka atlhokela moshui Kgosi Sigcau oa ko Mapondong jaka anee a tsentcoe mo tronkeng ke Gerommetogana Rhodes.

Thapelo ea rona ke gore ekete setulo sa gagoe se sa tseoa ke morena James Rose Innes, eo re itseng gore o rutilwe ke seshaba shotlhe.

Re tshedisa motlhologadi le ntsa baga Lord De Villiers.

Phitiho e tlo ana ko Kapa ko ona a itsioe teng, ebile a ratoa thata.

Modikomponing tse di emeng tsa Taamane jaanong go berekn ba shoeu hela hancho ba shiloe eleng mo, Kimberley, Jagersfontein, le Kleyfontein le Pikinini Kimberley (Joburg). Me ka gore Poranchanyane batla tshela jang bone ha go choanetse gore ere ele bone bahumanegi ba senang se baka ithusang ka shone me ba kobeloe nagaeng go dire makgoea hela. Me rona hancho re bopama go neoe borankulikae me bereko rona re ichupere mahgosena se re tshelang ka shone ke eng!!! Ntla ntoa eno etlare ehoarisa bothata ha ese Modimo fela gagona choloholo ea botshelo mo morahenag ea rona o nnacho ruri amarui!!!

..THE..

Only Economic & Shilling Bank, Ltd.

RE batla batho ba go tsamaisa tiro ea rona, ba se kae, ba ba ba go ka dialosetsa batho aentle; gape ba itseng go bala le go kaala Setsyesemane, Sezulu le Sesotho.

Batho ba tsamaisang tiro ea rona botlhe ba nale dibuka tsa melao ea Lekgotla je ja rona, e ikaadilong ka Sezulu, Sesotho, Setsyesemane, le Seburu. Gape tiro e ka diroa ka bafefo jo bo gakgamatsang, ehile go duelos komisheneng e e siameng e o ka tshelang botshele je bontle ka ona. *Kaalo*

MANAGER,
P.O. Box 2667,
JOHANNESBURG.

Ntoa ka Moseja.

ENGELANE LE JEREMANE.

LEFATSHE LE SHULE!

June 29. Molato ke go bolaoa ga Archduke Francis Ferdinand ga Archduke Francis Ferdinand oa Austria le mohumagadi oa gagoe ko Sarajevo.

July 24. Ma Austria a romelse k koala loa Ntoa (ultimatum) ko Serria ka botsa kaga madi a sejelbosho se Austria.

July 26. Austria a shoe tsa gone e loe le Servia. Peter a siela ko motsing oa gagoe ko Belgrade. Ma Russia a baakanya mekgosi ea bone ea ntoa.

July 27. Ntoa ea mthe ea ma Austria le ma Servia ko motsepong oa Danube.

July 30. Jeremane France le Russia ba baakanyetsa ntoa. Go shela motse oa Belgrade.

July 31. Ma Jeremane a ntshu molao oa ntoa (martial law). Ma Russia agasagasa borogo (bridge) ja terena ea Austria. Mahgoea a baakanya dikepe tsa bone tsa ntoa. Dibanka tse kgolo ts ntoa.

August 1, Jeremane ea romela lokoalo loa ntoa ko Russia le ko France. Majeremane a tsena mo lefutshing ja ma French. Ma Russia a tsena mo go ja ma Jeremane. Pushoea Engelane ea tsena mo lekokong ja ntoa.

August 3. Majeremane a romela lokoalo loa ntoa ko Belgium. Sir Edward Grey segantsa sa ma Nyesemane a dira namane e tona ea puo mo Parlementeng ea Engelane. Manyesemane a romela lokoalo loa ntoa ko Jeremane. Sa sha!

August 4. Manyesemane a fetsa gore a loe le Majeremane. Kgosi ea rona George a romela lencoe ko magosing ofhe a mahgoea Turkey a baakanya mekgosi ea gagoe ea ntoa.

August 5. Sir John Jellicoe a thocoa gore a tsee mashele a ntoa ea lecatle (Navy).

August 6. Dikomponi tsa coaloa tsa Mokebisa, Kaffyfontein le tsa Jagersfontein. Ma French a choara dikepe dile pedi tsa ntoa sa Majeremane. Manyesemane a choara dile pedi tsa dijo tsa Majeremane.

Kgakololo ea "Baala" ke ea Ntoa Kgolo, bagaesha, jang, lobaes, ke kopaneng go ithusa bogosi ja bo re laoleng.

Aug 25. Gatoe kaa Koffyfontein mo komponing go, bi rake mahgoea fela, because ba telekilree.

Ma Russia a bolela fa a baa ka morago a tshela nokke ea Augerapp.

Folaga ea ntiha ea Majeremane e e choere ko Scales, e thopile le h. sigo fa ga choama tlhobolo dile 8, dipitse dile ofile magoegoa ale 537. Mosetsanyana a thcaro le ene a coele aparu tsa ntoa a thusa moratoa oa gagoe.

Go bolaoe ma Austria ale 36 le mabitse ale mants. ko Shabata le dikepe tsa bone dile 5 gauli le Moldavia ko Danube.

Dikepe tsa naaj remane dile 2: tsa ntoa sa choama ko Aden.

Makunantshanyane a ntoa a Majeremane le ma Austria a leseledicoe ka phuthologo ahoung ea Johannesburg.

August 20. Go itsioe fa torupa ea Majeremane e tsenye mono koa Noken go Nebo e e coang koa Tiamma, sia ipaakanyetsa go loa, bortsi ja bone ke 2,171.

Gatoe nama ea pitse e nise e rekisioa ko Berlin 4s. posto.

Sekepe se gotoeng Tuetonic se taamaile mashoe thata se coe Amerika, se tla se lelekilloe ka Majeremane. Sa tlhagioa thusha ke sa Manyesemane.

Melaetsa a Majeremane ka go magolegoa a bone e ntse e tsenti, Lokoale longoe ko lo bonyoe lore "re tla bolaoa gothe koa ntle ga basadi bale bosi."

Kitsisho ea Patlo.

Re batla batlandi bamo ke mele ka kgoro gaeo le bone ka diotoa. Mamo a batlandi bamo ke ba re ba RAMALINDI mono ba MAMATHE, kgotsandi aba di LAKAN TSETSANA, monogo ba SOPHIA mono ba BESELIAN, kgotsandi aba di monogo ba KATHARINA. Leina lapa di MALEBO TSETSANA. Ke mba ntlosang bona a mamele ntlosa ea gagoe e e Retseng, ene ene. Ke kgangkgang ka bona gaeo e gotseng "Jakhalsfontein" District Bus-Rank. Polasi ea monogo ntoa ke Mr Sheesh.

DIEDRICK TSETSANA.

c/o Mr. S. Sehoyo,
Post Office, Kimberley.

YOUR ADVERTISER:

Tsala ea Batho

A u Bolaoa ke Tlhogo e e Botlhoko ?

Fa goetsejalo, ceka tuntunyana ea KEPHALDOL eaga Dr. STOHR, molemo o o ikanaoeng. O tla go golola ka bonako.

Mo molemong eotlhe o o itsegeng, KEPHALDOL ke one o bonako, ebile o ikanyegang; oa fodisa, ga o tlogele sepe se se 'ka tlhokofoteng ka marago; mo bokoeng le mo dipoltshegong tsa matlhoko, KEPHALDOL o ka tseoa ka boikanyo.

KEPHALDOL ga a tsee manno a di puisi fela, mme o batlega mo Ditlhabing, Phamahanyego ea Sefatlhoge, Ditshika, Phamahanyego ea Sinoka la Ditshika, ...inare marapo, Thurugo, jalojalo.

KEPHALDOL ga di kake tsa ... moaga.

Dr. STOHR'S

Kephaldol

Molemo o ga o Paleloe go Fodisa.

Ke ... ka ke ra Molemo ... Kea Eepeime "price" ke 1/1½ le 2/9.

U SENKE JAANA MME O SE TLHOLE O O LESA.

... Kephaldol, Ltd., Kephaldol House, Norwich Street, London, Eng.

Abatunywa e Ngilani.

[NGU MHLELI.]

(Iotsalela.)

Ama Ostreliya asi bantu banakucalulo lwabala, kodwa ucalulo o lunjalo lwa bonakala ku bantu abamhlope base mzantsi Afrika ngenye imini. Kuto kubusuku bosibini sise lwandle, u Mr. Msane omnye wetu wadlale nabamhlope idarafti. Ube ngadlala nalo watshayela ngaye. Loato ayabi mnandi kwaba sivela zwenilinye nabo. Ngosuku olulandelayo omnye wetu suke angene kwi sweeps, wapuma oyisile. E kubeni ebe ngene nge tiki uuze iahumi lesheleni alifumene ku madoda amhlope angamashumi amane. Kube bubluogu kwabo bamhlope bapuma e South Afrika bakubona izandla zake esimnyama zifaka lowali eovhoweni, bazelela ama Lawo ukuba okokokwabo abasokube bapinde badlale i sweep no Kafile. Noko be pigaibe ekubeal lowo mgumvalo wedala onguwo olungele icala langase similweni, aabona nokuba kuko ingeniso kumwetu ngase malini. Aalsaziboni intaka apse lwandle ebezimana zilandela i nqanawa yetu. Neminenga ite abwako, kwa namanzi ayo amanunkutsaza abe ngamdolomba. Endaweni yezonta kwela intlanzi ezib'ab'ayo ez'vela ngebuqela zimoko ezeqanaweni ngokwane hlabankomo, zibuye zibaye. Isikokutozi simnkiswa namanzi e zingo mavel'etshona. Kwa bingile okukuko koke umaiu akulindeleyo. Sicande embindini womhlaba isituba esingapezu kwe veki, endaweni yobushushu obubilisa igazi suke lagibekela, kwako impepo epezulu lonke Ixesha.

"Ngapantsi" kubeshushu intsuku ezimbini ukucanda kwetu embindini wehlabati kanti ke ubusuhushu base mzantsi Afrika bobubodwa. Ekubeni ezantsi Afrika i bubusika ingaba yilonto ebangela ukuba batwaleke ubushushu bombindi welizwe. Ike yana intsukwana ezimbini. Ngati kukuposha nje ukuba ine kulamatyanatya amanzi etyuwa. Nentsuku siyoluka njengokuba sinyuka nje, nentsimbi zimaxesha zifeketa ngati oko sisuke e Kapa. Byetu asiyihambiselanga pambili yiyo lonto siielekelelayo ukuba kwenziwa ntonina ekaya. Ibe ngu 5 kwezalapa ukatshona kwelanga ellza kute ibe yi 8.30 kwa nini ngapambi koku'shona kwelanga. Asiyilibali ingqondo yababafo bamhlope. Singapezu kwama 200 asizintlanga ngeqtlanga alteta iilwimi ngelwimi ezivana kupela ngesi Ngesi, kuko ne Dyodi lase Belgium e lipuma e Elizabethville nom-Ngoni ovela Pakati e Afrika. Ukuba bakunge ngaal Ngesi ngeyi ngumxube wentento zase ...eli. Lenzulu alkuyo yakanyisolwe kukufa kuloko esi sakiwo sama ngesi sesiqinileyo. Kautelekise ukonwaba kwetu nokuya ko Christopher Columbus, u America Vispucci no Bartholomew Diaz neziny indadi zase lwandle zakudala, x gimana ukucala ukuhamb kwazo kwinxwene ezingaziwayo kungabanekwa agamibane, ku geko neagziango zomoya, zingaz nokuba ioqanawa zazo azing ntlalaki na amatyeni umblaumb kwaiimiwe zizidlabantu. Ukumbule nango Noah enezo nyamakasi enqanaweni, kodwa engena mpunga naadlu yomkence, kungeko nozinqwelwana zokumbla ngabeza apo ayakupuma kona elwandle, enomolokazana bake kodwa kungeko tj nakofu nazi piyani. Omashini bokushicilela bengeko Incwadi zingeko, kungeko nto yokuzilibazisa kuhambo lokuya e Ararati, kuba kwaku ngaku mapepl'endaba kungeko necuba lase Magaliesberg, babe namaiinganiso o'nashini kupela, isilo solwandle makube yayinto eyoyikekayo kunene ngalo mihla. Ekubeni setembele kubuqili balemihla sicinga ukuba soke sibe semhlabeni e Tenerifle ukusukapo sibe se Plymouth, lomzi wamva kulapo siyakubla kona, kunge njalo sinova ngoeinge lwamanzi isizatu. Lusuku lwesi 5 ku June, Iatsuku esi 17 oko sisuke e Kapa. Imana ugusikoba intaba yase Teneriffe, esiyakati sivuyele ukuba semhlabeni owomileyo, sibone ong iwo ... Britani. Akunandleio ukuba kumhlaba wa Britani, loato ipuhle ngoko kuba elnomfumba yi newadi ekufuneka ihlaulelwe 2½d. endaweni ye 1d. ezinye zoha 5d. endaweni ye 2d. ezinobunzima ngapezu la zoba 7½d. kuse kwi 1sd. y mphato ezabaxa leyo kwabase lwand'e, ababhala kuba bengenakenceda. Ukumkani Alfonso umaini wezizigiti ngeke etetenabasebqoza lenewadi ukuba kuhliswe lamanani. Lixhapetshu ukusukela iposi ngoku.

BHOTANI.

Ngomnye waba-Tunywa.

Siwuve ngos'zi umphanga wokubhubhi kuka Hon. J. Chamberlain za kanye abatunywa betu (deputation) bazoxa namaluugu e Palamente ya pesheya ngo mcimbi wokublutwa komhlaba komz'ontsundu ngu Njenkele Botha nepalamente yake.

Ulishiye elilizwe nge 3rd July, 1914.

Ubushushu belenga apa e England bobungazange bubako. Libulala abantu behamba e sitalatweni. Ukududuma kwezulu kweli kokungezange kubonwe ngapambili. Izulu libulele isixhenxhe sabantu, e Claphamapa kwi Cawa epelileyo.

Abatunywa bomzi basebenza ubusuku nemini kwali ukusebenzela 'amalungelo oma'ontsundu waye umzi ongama Ngesi ku bonakala ukuba uhamba nabo ngomcimbi abangawo kweli.

The Best Results

are Obtained

—BY—

Advertising in

"Tsala ea Batho !"

Abatunywa Betu Engilane.

[Nge Pelepele.]

Abatunywa kbe bamukelwa Iqumru lama Wesile elisi London (Wesleyan Missionary Committee). U Mr. Harcourt osike wateta nabatunywa betu e Palamenteni ya Pesheya wati uluvo wake lolokuba abatunywa ngebebenele kwako Botha kwentandaweo i Palament-. Ute bamelo bona ... aneya okubateka nokubatemba abantu abase bandlamenteni babape, mabantande mabatembele ku General Botha. Ute Umteto Wemihlaba awumkugagqo'wa aye namagqodo abali makazhonywe, angusetyenziswa engenakumiswa koba lonto ingabambezela amazulu akeliwe okubamba emva, sonlunga izinto ezinzokumlwa komhlaba, nakwabiwa kwawo. Usbo wati kodwa e Rolomente Osakuin akayisnsi indawo yokuba nagumkweli wezizwe ezimnyama zo Mzantsi Afrika za sububa koko impata embi etsobileyo abapetwe ngayo. Utshilo ko osweagoni.

Ndobe ndivele, ndiaabaka inoba.

Ziyanvuyisa eziman' ukufika okuvela e Ngilani ezimavela nabatunywa betu, kunge nzakube bapamelele komcimbi abawohambeleyo, kodwa ngeaza yokuba ... ukuba abalele. Kam'e koko abati lampi iweliloyo iye kuxhum'a izimancomnoco ezabu zifumana nzale mali iasaka ikoabwe ngumz', kanti koko ajoti loateto (principle) elalwelayo, ele lokuba ... ko ne tina ngi umnyama okubhanela Pesheya. Lonte ke asiyatwana incinane, koba koma kubla intlekele ukuba asiranqelanga. Abatunywa baqala e Kapa oketela oko, kwabonta abatunyiweyo, kulilifa ngenene, waye umntu eyifele inoba. Batetile no General Botha no Lord Gladstone bezela izigaeko ezibileyo nezikalo asasgi o-iti bazela ukuba namhlanje baya emva okuya kubeka kona indawo ezidoqambelayo kuba inge nekalongiswa apa. U Botha ute "Ndingati ndineanise umateto e Palamente wokuba kuncqilwe Umteto Wemihlaba kunzaake kitiwe odlpambere." Ute esitsho w...e ... Musani okuwela, koba x niweliloyo utanzima pezu kwano siyakutonga. Bawelile bona abatunywa, lepa ngokotome iwabe.

Engilani babikele umatyano Ohukhosela Izizwe Ezintsundu (A.P.S.) abebemana bebhalelona nabo izeh'eli. Lulo olubanende kwizinto ... Pesheya nojute ... ukuba u Mr. Harcourt ... Palamente yase Ngilani. Abatunywa ... bhenela ku

"MALUNGU a PALAMENTE NOKEI NOO-KUMAZI WE BRITAIN ENKULU."

U Mr. Plaatje uzakushicilela ncwadana etyila icqabo yn Mteto Wemihlaba ngakwabentsundu. U Rev. Amos Burnet, Umongameli Wama-Wesile ... Transvaal nase Swaziland ubhale kwi "Methodist Recorder" yase Ngilani ewuteta lomteto, exhasa abatunywa.

Ndobe ndivele, ndiaabaka inoba.

(Zisem).

Ezase Dikeni.

ISILIWEBO SE PRESBYTERY.

Sibe kukuba umfundisi oweza kungena kuti akutshuwe ebufundisini nase Ramenteni (Ibandla Lama-Afrika ezimeleyo o...luka mfi mfundisi P. J. Mzimba). Iminyaka yopumoluko namhlanji imashumi mabini 20, lwabako nge 1914

ABATETELELA UKUNGCOLA.

Ingaba bakona kanene abatetelela isono nobuntshontsho ukuba bako emacaleni tina apa kwesisigingqiasee Dikene siti mabaye le... isonosisono siziwa ngu Tixo. Ngenxa ka Achan (u Hakana) wafa umzi waka Siryeli. Ngenxa yonyana baka Afroni kafa bona. Ngenxa yonyana baka eli (Heli) kwafa amawaka amashumi mane (40,000) abantu bakwa Sirayeli.

ISISEKO SETYALIKE.

Nayipina ityalike isekwe pezu kokucuceka ingebubo ubunginingini.

MAKABE NJANINA UMFUNDISI.

Emini nasebusuku makabe ngumfundisi angatandatyuzwa konkena. Sibuhlungu esisigwebo kodwa akoko kunceda lavaniso yinyaniso, obu xoke bubuxoki.

Tixo tamsangelisa upomo oake amakatakana uwakupele neapandle. Wena uyimibane, gxotela ngapandle oake amakatanata,—Amen.

XASHMAN.

Kwi Ga... cepo Nemitambo

OKONA KUTYA ... UMOMELEZI NGPAEZU KWAKE ... YE YI VIRATA.

Kaufunde ... ka Mr. J. M. Molebaloe ... The Wesleyan Parsonage Ndiberi Location, Mafeteng, C.P. ...

—(Sgd.) J. M. Molebaloe.

... Virata Co., P.O. Box 742, Cape Town ...

QONDISISA. *Asitumeli zi sampula ze Virata njengokuba ukulunga kwayo sekusaziwa ke-bakle abantu kuba kubeka ... sampula.*

Viyela ! ...

V.

A O CHOENGOA KE

SEHUBA, MAKGOAHO KGO MOMECO ?

... SACCO HERB EXTRACT. ...

... SACCO HERB EXTRACT ...

(Maswadi ke) Mrs. DINAH MAT.

... SACCO HERB EXTRACT CO., Theron's Buildings, ... Loop and ... Street, Cape Town. P.O. Box ...

SAMPOLE EA NPHO: ...

TLHOKOMELA ... UTHELANYAKA SA ... SETLHA.

R. Muller,

CAPE TOWN.

PIANOS,
ORGANS.

Be Wise! Send in at once for Price Lists.

Pianos,
Organs,
Cornets,
Violins,
Autoharps,
Gramophones, &c.

Guns,
Rifles,
Pistols,
Ammunition, &c.

U tlabo ji ua Tantse fa dilo cotlhe tse u ka di senka ko Tlung e e sa bolong go tlhomama e!

Rekang dithoto tsa lona cotlhe:
Dijolo,
Dipitanti,
Dikhudi,
Mathoe,
Ditlhakane,
Gramafono, etc
Dithobolo,
Dipistolo,
Marumo, etc.,

—MO GA—

R. MULLER.

BA TLA GO ROMELA KATALOGO

T. M. Mapikela & Co.,

BABETLI BA MOMELEDI LE BA-ACI.

210 & 418, Waaihoek, BLOEMFONTEIN.

MORACO re go isegetsa tiro e fa gedimo dinyaga dile shome le ile tse ra ka beletri bame gale ke konye Bmelli ca Popota ea nang le kico e e tletseng

Ke butse) ela ea go kgeedisa botlhe ba ntse ke badirela ke nale go tsaea tiro ele ele efe ea Kago (Contract).

Dithoto tsa Pereke (Church Furniture); Dithoto tsa Dilolo (School Furniture); tsa Ntlo, le tsa go Nyala, tse di thoanetseng di ikhelo: le Matiole a Kashul, etc., le dhoathoa tsa nako tsa gompieno.

DILO DI DIROA KA BOCOERERE LE KA NONOFO.

Ke ca kae le kae mo ke bidiang gone.

Fa o kgala: P.O. BOX 88, BLOEMFONTEIN, O.F.S.

M. C. Schrueder

MOSEGI.

go o Mawenkele mabedi Fa Hukung ea ee, DE BEERS ROAD, (Gaufi le Steisbene), le

14, NEW MAIN STREET, (Opp. Presbyterian Church)

A U Batla

Semolo, Senapa, 'Kanaate, go sone fela

Jefe Selecong ea gago Thaka e e coang Dikenponing di itumedisica thata kajere.

M. C. SCHRUEBER.

Sa Digotlhola Cotlhe.

WOOD'S

GREAT PEPPERMINT CURE.

A A/CI CEAYEGC OTLHA SEHUBA.

MATHAUSANTE

a ahpa thata e gakgamatseng ea

SLEGGS'

Headache Cure.

Molemo o fodisang tlhogo ka bonako-nako.

1s. 6d. le 2s. 6d. phuibalana.

ROMELA POSTKARATA KOGO

W. A. SLEGGS,

Victoria Rd., Woodstock.

O tla amogela Sampole.

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

THOS. MILTON,

(Late Jno. W. Lawrence)

CARPENTER & BLACKSMITH

Corner Steadel and Ward St., KIMBERLEY

D. ROSS,

CATERER,

(Opposite Town Hall)

BIACONSFIELD

MAYSEKELE di tsaea fela mono okare [illegible]

ROBINSON GROUP OF COMPANIES.

Randfontein Mines.

(GA MALOTLHOKANA).

Babereki! Babereki!!

Tiro ke eo mo Komponing tsa gale tsa Becoanna

Randfontein North, *Robinson Randfontein,*
Randfontein South, *Stubbs Randfontein.*
Porges, *Langlaagte.*

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng, Becoana ba choaroa sentle!

MADUO:

Bo Pambilile Balaisi, 1s. 8d. ka shifi.
Bathusi ba Dimashini, 1s. 9d. le 2s. ka shifi.

BA BORO: 30in. go 35 in. - - - Halfo-peni kain
36in. - - - - - - - 2 shillings.
42in. - - - - - Halfo-krono.

KONTRAKA:

Sesemane, Kgoedi dile 9, le Ngoaga.

RE NALE MAGENTE KO

Tshirelecong, Mafikeng, Hukudu, le mo Strekeng sa Madikoe.

CHARLES HALL, Agent.

TSALA EA BATHO.

"Jaka matse a tsidi[illegible] me moeng o nyorilo[illegible] matsha a a monate a fi[illegible] jale. Kaska a n'so [illegible] jale."

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty soul is good news from a far country." Proverbs of Solomon.

Incorporating with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualle oa Babatso," Johannesburg.

[REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.]

VOL. IV.] KIMBERLEY, SATURDAY, SEPTEMBER [illegible] 12, 1914. [No. 187

GOVT. STATE DEPT

Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman : *C. W. VILLIERS.*
General Superintendent *H. M. TABERER.*

Maina a Metlobo cotlhe le a beng ba metlhatlhelo ke a, le a beng ba cone

Nanga Amagama emigodi na magama abagati benkompoui:

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsheni	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekisis.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising:				
Crown Deep.	Mafenstere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngqondela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centr	Pikisini Komponi.	E. Kuxard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbil'	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madolo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrance	Ntabindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising:				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mblope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo,	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising:				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
FerreiraG.M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		do
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising:				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana.	A. S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Jomposo Deep.	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomiyahlaba
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangangamela
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Knight Central, Limited	Ha Mfitshane.	Mfitshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising:				
Knight's Deep (East Section),	Tandabantu.	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntabindana
Simmer & Jack East (West Section).	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahleko.	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currin	Ntakezulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspigg
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps	Maboya-Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder, Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta.)	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpohlo.	Mpohlo	J. K. First	Magaqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe	Mhlati.	T. Duff	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimlosi.	Sirqaunqau.	R. Bodley	Bobe
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana	Mashangana.	E. Burford	Umguni
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masebengane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mfitshane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Mohollo.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohlepula.	Kwa Goodwin (Mhlepula.)	G. A. Langton	Nganencane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ngonyama.	Ngonyama.	G. St. Leger Devenish	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeke.	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi	G. E. Rawlinson	Malunguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearse	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinyo
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyesa
VanRyn Deep, Limited.	Masambane	Masambane.	N. J. Crosby	Longone.
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Mkomvilitala
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafastel Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela.	E. S. Palframan	Umhlekana
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafuta.	H. I. Mills	Mills.
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Matweni.
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Makingi.	R. A. Keell	Mabalana or Mqaqaw
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ha Mfichane.	Mfitshane (Mbona.)	D. B. Russell	Sebenyana.

Oa Thadi Boboko le Ditshika.

O MOGOLO THATA OA DIJO TSE DI MOTSHANG KE VIRATA.

Mo Virata ng o fetileng ba makoti e Sithoko e monotha ka mokgwa [illegible] ba ditshika. Fa mmaa [illegible] "Molaba ka thaba" le go bokoba, phokolo ea ditshika, go [illegible] ba ditshika. Ba [illegible] go ba bontshe thabanelo ea bone. Tsela ea [illegible] ba ditshika, e [illegible] ba ditshika, ba di [illegible] ba di [illegible] ba di [illegible] go [illegible] ba di [illegible] go [illegible] ba di [illegible] go

DE BEERS CONSOLIDATED MINES, LIMITED

[Inkomponi yakwa Mgakina.]

I-Ofisi Yomhlaba.

Isaziso kuba Bambizitandi naba Qeshi.

NGENXA yemeko ezingaqelekileyo esikoyo, Inkomponi iziminisele, kwa kwenziwa isicelo ngaba Bambizitandi, ku Nobhala, esibhaliweyo, ukwenza, ngokutanda kwayo, leminyiniyiya iladelayo kuba Bambizitandi naba Qeshi abahlaula Irente yezintandi nge Nyanga okanye nge Kwata.

Malunga nezitandi ezimiwe ngaba Ninizo, kuya kwenziwa ulwapulelo le 50 per cent. (Isiqingata) kwi Rente yesitandi.

Malunga nezitandi ezi qushisiweyo ngaba Ninizo, kuya kwenziwa ulwapulelo oluya kubetabetana nolwapulelo lwe Rente olwenzelwe aba Qeshi ngaba Ninizo, de kube yi 50 per cent.

Malunga nezi Ndlu ze Nkomponi, ekuhlalayo kuzo abasebenzela Inkomponi, kuya kwenziwa ulwapulelo lwe 50 per cent. kwi rente.

Aba Bambizitandi naba Qeshi bayaziswa okokuba ukuze leminyiniyiya kufunyanwe irente mayihlaule ngoo nge nyanga.

Leminyiniyiya iyakuqalela ku 1st September de kube nge 31st December, 1914.

Amapepa ezicele alemlnyiniyiya ingentila ano kufunyanwa kwi Ofisi Yomhlaba.

W. PICKERING,
Unobhala.

Kimberley,
5th September, 1914.

Tsa Mafeking.

Ke Silas T. Molema.

Jaka re umakile mo Tsalong fa magosi a Protectorate a ne a ohuthegetse mono ka Taleco ea Motlotlegi Civil Commissioner Col. F. W. Panzera, C.M.G. Dikgosi tsa Bechuanaland Protectorate di ne di tsile gotlhe. Ka bontsi ja dikgosana tsa bone ba gorogetse koa Motsing oa Mapolisa a Tshirelecco ga thongoa di tent ka bontsi motseng ga kgelo ea Mapolisi, kgosi tse di ratang go re di gorogele koa Motsing oa Morolong pedi ke Kgosi ea Gangoaketsi, a gorogetse kgosi e kgolo ea Marolong Lekoko, le Kgosi ea Bakwena a gorogetse Morena Ephraim-Kabo Molema me Kgosi tse dingoe dile koa B. P. Camp.

Ma Officers otlhe a kgaolo cotlhe tsa Tshirelecco ana a tsile Gole Makoaledi oa Pusho H. V. Eason gole Assistant Commissioner J. Ellenherger, a coa Gabernones, Mr. Drury a coa Kanye, Assistant Commissioner oa Northern Protectorate, Major R. M. Daniel a coa Francistown, Captain Reilly a coa Serowe, Major Fielding oa Mafeking a na le mophato otlhe oa mapolisi a gagoe oa tlhogo ea Pusho ea Paotectorate. Bekgosi ene ele kgosi Kgama oa Bamangoto, Magosana a Mararo a tsena anae kgosi Sechele II. oa Bakwena a tsena le Mararo a Mararo kgosi Lekoko Montsiea oa Barolong Magosanana a Mararo, kgosi Motse Gaseitsiwe, 3 petty chiefs, kgosi Lencoe oa Bakgatla le ene jalo fela, kgosi Baitlotli oa Bamaleti fela jalo. Go coa ntlheng ga Matebeleng koa Tati Gatla kgosi Gabankane oa Bakalaka le ene jalo, kgosi Ramakale oa Bakhurutshe a tsena le kgosana di re thare. Mongoe le mongoe a tsena le kgosana di le thare.

Erile Matlotlegi a tsena tsa lela diphala atla a sirelecco (escort) ke mapolisi. Apere matsabatsaba a magolo a feta dumedisa Bikgosi ka seatla cotlhe, Matlotlegi a simolola go bolelela dikgosi ka gore. Erile kele koa Choane (Pretoria) Maladogidolo se se tlhabatntshang ntoa e tlnabanang ka Europ. Ane gona le letatshenyana je le bidica Belgium je le humileng thatu, me, Manyeesemane a kile a itanela Morafe oa Jone gale ka gore, Fa lo ka cogeloa ke morafe. Mongoe a thata go lo feta re tla lo Sireletsa, Majireman he a tlhasetse Morafe o, o ntse fela osa tlhabane me he Manyeseman ka go tlotha colofeco ea bone ha thusa Ma-Belgium le goa Sireletsa. Me he re ea tlhabana kone fela Makgoaa o England, o tsenyeng mo ntoeng ka one gore a Sireletse Belgium mo kgatelelong ea Majereman le mo tlhaselong ea bone. Manyesiman, le Mafora, le Marusha ba eme Mongo. Mafatshe a Mararo, ao a tlhabana le Jeremane le Austria.

Fela jaka Manyesemane a femela Mafatshe a Direseswe mono ke gone mo a tlhabanela Belgium gore bane ba ipusa jaka gale. Gontse gole kgang fa gare ga England le Ireland me jaana ka ntata ea ntoa e, ba lesitse dikgang tsa legae ja bone gore ba tlhabane le mmaba oa bone gore ba choaragane ka mabogo ba tlhabanela bogosi joa mongoa bone. Mme ke lo bolelela gore moea oa kutloano ke one o dirang gore Manyesemane a nne morafe o mogolo thata.

Motlotlegi a bolelela Kgosi Khama ka gore mafoko a thusho ea gago a ntlhele mo go nna mme a bile aromecoe koa Kgosing ka tsela e ea siametseng mme a itumelecoe, mme kare ere fa go ka tlhoka tala gore re batle bancho go nna ditlholoa, ke itse sentienle gore magosi otlhe a Tshireleco a tla shupa thusho ea bone. Gotlhe go bonala gore le bolole le ikobo-jo bo sa tsikinye-geng joa magosi a Tshireleco, boikobo joa bontsi joa bone bo bonetse mo pakeng tse di fitileng mme gola tlhe bo ne bo nna jalo le mo pakeng tse di tlang. Kene ke lo bolelela fa dikgang le diphapaano tsa magae di lesicoe gore go femeloe bogosi joa Enyelane mme ke itse sentle gore le mo go lona dikgosi. Diphapaano tseo di mo go lona mme ke itse sentle gore ekare fa go coga sengogo kgang tseo di ka lebaloa tsa tlegelea gore lo thuse Kgosi e e "lo- etsang tlhoko" tnata le go thusa bogosi joo Manyesemane jo le lona lo leng ba jone, jo no sentseng madi a jone ka ntata ea lona eseng gore lo tla bo-bosetsa mme joa roma mephato le magosana a jone gore a lo femele le gore lo rne mafatshe a bo Rraeno.

Motlotlegi Col. Panzera a khutlisa mafoko'

Kele mokoadi: Erile fela re emoga foo rere pula ene. Mogala oa bo ore Majere-mane a gapile Brussels, motse o mogolo oa Thogo ea Pusho ea Belgium o re; ntse re boleleloa kaga one ke Motlotlegi.

Ntoa ko Europa.

MADUSTERE A LOA KELEVATSHE JA EROPA JOTLHE.

Bil Mono kgoro e bonyoe. Mosimane Kaisara o choere a thakatlhakanya dilo a ba a di kgoeleaganya. Erile re sa ikotlile ebile re sholefala fa Makgoea a tla re reetsa, nkare abile re ba choere sentle ka ditsehe, baemedi ba rona ba eme santle, ga bo go aba dintoa.

Mocoedi oa maragaraga ana erile re sa goroga mono, musimane mongoe ko Servia a bitiela moroa kgosi ea madustere a ma botlana —a Batlhabatsatsi (Austria-Hungary) a mmitiela mo koakanong le mohumagadi oa gagoe ba palame motokara ba ea go a mogolo ke morafe ko faon Holong ea motsana mongoe oa merehohanyana e a ko thoko. Madustere a mabotlana ao a faolts ke "Kaisara ea mocofatsi Francis Joseph, kgosi e kgologolo mo dikgosing tsa Eropa fela cotlhe. Erile fa senokoane se seno go choroa Kaisara Francis Joseph a rarea ma Servia are ke bone ba tlhotlheditsweng polao ea moja-boshoa oa gagoe, ba lefe. Servia o rile ka itata, a ba a dumela dikgokgoncho tse dingoe tse a na a kgogkgoelediso mo go cone ke Kaisara oa Austria eare tse dingoenyana are Coecoe Morena ntebalela.

Erile re re mafoko a sa akanngoa, re utlo: gaiza Gurumente oa Austria o reile Servia are ke go nnea letsatsi le bosigo go diragatsa keleco eame, e seng jalo ke a bhula. Kaisara oa Jermane e kgolo le ene a nisha kodu fa bophirimatsitsi are Batlhankanyana bao ga ba bolo go itirelatirela fela, madi a moja boshoa oa bogosi joo le Dutstere ga kake a elelela fa fatshe le a mosidi oa gagoe jaka a dincha; re batla kgosana e e shule.

Go nale tumalano fa gare ga Rushi le Servia gore fa merafe a ga kokoanela ele m berdi le nna kea go thusa. Erile fa bo Kaisara bahabedi ekete ba tl ma Servia moshojane Rushe a b' are le nna ke fano. A ntshi lefoko gore mephato e e ko nel-loaneng e ipatakanye. Kaisara a gana go bona a ba a romela Rushe lefoko are "khutlisa mephato kanyo eo Ke go naea bosigo le tetsatsi lele Josi gore mephato e e e ntikinyeng ing mo nel-loaneng e boele magae." Erile fa morafa oaga Rushe o ea jaana, Kaisara eo mogolo a ba a romela o mongoe ko go Fora are "Rusha kafa Bophirimatsitsi oa tsikinyaga. Ere bosigo b osa ubo u mpolela gore u na a u ikoletse go iteng."

Go nale tumalano fa gare ga Rushe le Fora le Engelane gore fa mongoe oa bone a kokoanelaa ke merafe ele mebedi ha bangoe ba tl mo thusa: ke shone se Kaisara o na a apaapa Fora ephuhi. Erile ka lefoko ja gore "bosigo b osa." tlhaga eabo, e sele e shetse go lakaselo go ea kgafele. Letlho jaga Kaisara ko Fora ga bonala gore le bolole le ee gae, ere jaga Fora ko Berlin le jone le ee Fora gonne merafe e imebedi ga e tlhole e tsaalana melelo.

Erile tlou e kgolo King George e santse e bona gore e tla di tsena fa ke—gatoe o na a bile a romelete mogala ko go Rushe gore coe coe bung ka melomo fel, lo seka loa ba loa loa le Doitselante (ebile a ba laladitse gore ba tle go buela mo London)—Moemedi onga Kaisara ma London ene gatoe o elelile thata gore go se ka ga ba ga loaa, kekokotlelo ea gagoe ea tlhoka motsetsi ko go gabe. Madi a ma Jeremane a na a bala, Kaisara e ntse are ba gone nana ba tla bonang fa Jesewana a se ka e nna a kgotlesketoloa ke motho a sele a lekametse. Ba scheorlaitse chaka ka a belle, etlare motlhaogo ka e bopetse ano kgatlang, ba itse fa ene e choeroe ke Ledoitsere ka seatla.

Erile Engelane a sare o belle tsebe re utlo: gotse majeremane a tlhasetse naga ea Luxemburg e e fagare ga bone le Fore ba tshela ka diterena tsa eone ba sa go thelesela mo meloaneng ea Fora. Ha ba barnea Luxemburg bare: Re itse fa re lo rumela ka go ralla lefatshe ja lona ka ntoa, re sa ea go tlhabana re tla lo bakanyetsa re sena go shomsa le Mafora.

Ko nttle ga tumalano enga Engelane le Fora go nale tumalano engoe e e choailoeng ke merafe eélhe e e teng "morachoanyana oa Luxemburg o tla aga fela jaka gale o itaola o sa kgoreledioe mo go sepa ke merafe e megolo ea batopa. Tumalano e e choailoe ka bo Engelane le bo Jeremane, gore fa mongoe a kare o tla go tsikinya dichoanelo tsa morachoanyana o re tla o emela. Ke fa Engelane a raea Jeremane, are jaanong o sentse monna ga se mo nxa go lebalelang. Erile mogala oo o sa ile kong Jeremane a bo a raea Belgium are: Banna tlhibogelang dituntpa tsa ka di ee ko Fora re e go tlabana teng. Re tla feta fela no ga loaa ga nke re lo ira sepa. Morachoanyana oa Belgium ke Brussels onga King Albert oa gana go utlo. "Ke utlo a ka bolelelo fa ekare kele morafe o o ipusang o o nang le dibetsa le ditiro Kgosi engoe eatla go ralatsa batlhabani mo game ba feta ba ea go senya ka seka kare sepe; merafe a mengoe e ka ka eareng fa ke ineela mo bodipeng jo bo kalokalo? Re tla se utloa fela."

(Laetla)

Ntoa ea Europa.

[Ke P.K.M.]

Ntoa e kgolo e o ntse e gaketsa fela koa moseja; e setse e ba laile batho bale bantsi thata. Batho ba choanetse go rapela ka gale gore Modimo O khutlise ntoa e ka bonako. Ke ntoa e e boitshegang, e e setlhogo sa-mmata. Bana ba Kgosi ea rona le bone ba setse ba bolotse goea ntoeng, mme lo ka bona fa rure King George V. a inetse go tlhabana ntoa e go e shoetsa. Ke sholofela fa batho ba itse gore Enyelana o lekile ka honolo jotlhe le pelo-tetele, le ka manno otlhe, gore ntoa e e se tlhabane, mme Majeremane a ikaba ditsebe fela. a seka a rekegelo sepe faese gore ntoa e tlhabane. Koa e teng Majeremane a itheile fa Enyelane a choere bothata ka mafoko a le rae, ba itlhomp a fa ele poifo e e dirang gore Enyelane a leka tsa kagisho. Ntoa e Enyelane o e tsenye ka go sirelets'a pusho tsa France le Belgium kafa kolaganong e e sale e dima, gore fa sengoe se ama pusho tseo, kgotsa se ka ama Enyelane ba tla thusana. Jalo gono go sena se se ka dimang, ka Majeremane a tlhasetse dipusho tseo di koo di tsenye go thusa England, fa go tlhasecoe bana baga Setori. Majeremane a eme sentle le kepele ele ngoe go tlhabana ntoa e go e shoetsa. Mme rotlhe rare: "Modimo Boloka Kgosi" (God Save the King)

Kafa ntlheng ea bana baga Setori go nale merafe e e latelang e, ebong Manyulesemane, ma Fora, ma Belgium, ma Servia, ma Japan, le morafe oa machoelechoele oa ma Russia. Enyelane o nale mefelo a gagoe a mangoe a mantsi thata a a ma thusang, bo South Afrika; Kanada, India, Aus ralia, le ditlhaka-tlhake tse dingoe. Jalo re ka bona fa rure re ene kafa Senatleng Modimo boloka Kgosi.

Ba e ba bolaileng maloba iana ke dikete tse di tshabegang. Ma Russia a gapile 30,000 a bolaea, a koenesa 20,000 a mashole a Austria, ba gapile dikanono dile dintsi tsa bone; Ma German le one a kgoathisecoe ke mathaka a ba bo Tommy, Franse, le Belgium ba ba ba aga lobota loa direpa, dinoka tsa elela madi. Lefa thaka ea rona e latlhegecoe ihtu, mme ga Majeremane gone go tsikinya mmele. Ma Servia le one a paisitse ma Austria, ba ba ba akga diteme tsa bone jaka nca ea tlhoko joa semagamaga.

Sekepe sengoe sa ntoa sa Manyelesemane se nale leina ja Secoana ke "Arethusa."

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

Fhetele oa Diterena—Loetse 7.

TERENA e e eang mo Kimberley matsiboa e eang ko Johannesburg e tsamaea fela ka Sontaga le Laoboraro morago ga 5 oa motlhegare.

TERENA e eang Kape e eang mono Kimberley morago ga 1 oa bosigo, e tsamaea fela ka Mantaga le Lobolobana.

TERENA e e eang mo Kimberley matsiboa go ea koa ga Morselekatse (Rhodesia) e tsamaea ka Sontaga le Lobolobana morago ga 7 ka matsiboa.

TERENA e e eang mo Kimberley morago ga 7 e ena koa ga Morselekatse (Rhodesia) e tsamaea ka Laoboleti, Lesobana le Matlhaoa.

Go na le TERENA e econse mo Kimberley go ea koa Johannesburg ka 6 oa matsiboa kaetle go Sontaga le Laoboraro.

TERENA e e eang ko Johannesburg morago ga 6 oa matsiboa e gorogo ma Kimberley ka 10, ea ka mosebo eang ma malatang a ba Mantaga le Lobolobana.

TERENA e gorogang ma Kimberley e eca Rhodesia ka 6 oa matsiboa ka Laoboleti le Matlhaoa e e gorogo jaana, ga ka Lesobana le Sontaga.

W. W. HOY,
General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg, September 1914.

OLOLUE NAMA ZIPUKO ASE SOUTH AFRIKA.

Inguqulo zo Lelive—7th September, 1914.

U Lelive ka 5.55 p.m. oseka e Kimbili esiya e Johannesburg ubaleka nge Cawa nange Lawu Tatu kupela.

U Lelive ka 1.15 a.m. (ebusuku) oseka e Kimbili esiya e Kape ubaleka nge Mvulo nange Lawu Hlanu kupela.

U Lelive ka 7.45 p.m. oseka e Kimbili esiya kwa Mzilikazi uyakuhamba nge Cawa nange Lawu Tatu.

U Lelive olendlelive e Kimbili ngo 7.50 a.m. evela kwa Mzilikazi uyakufika nge Lawu Bini, Lawu na nange Mgibelo.

U Lelive uskiaka e Kimbili esiya e Johannesburg ngo 6.20 p.m., ngapaslla kwe Cawa nange Lawu Tatu.

U Lelive useka e Johannesburg e nge 6.45 p.m. afika e Kimbili ngo 10.15 a.m. ngapaslla kwe Mvulo na Lawu Hlanu.

U Lelive olendlelive ehulela b Kimbili evela kwa Mzilikazi ngo 6.11 p.m. nge Lawu Bini nange Mgibelo, uyahalika ngo 5.40 p.m. ngo lwesine nange Cawa.

W. W. HOY,
Umpati Omkulu.

Kili Ofisi yo Mpati Omkulu,
Johannesburg, September, 1914.

Koa leoatleng bana baga Setori ba padile, ba ntse ba ayeletsa dikope tsa Majeremane.

Se se ngoonolang pelo ke tsela e matlaka a Majeremane a loang ka eone, ba loa fela jaka batho ba gotboeng ke Badimo, le jana ke gakgamala re ise re utloe gotoe ba konetsa Majoni, ma French, le bolhe ba ba bolailong mo ntoeng. Majeremane a chuba metse fa ba sena ko e gapa ga ba boile go senya sepe, le go bolsea ba ba senang le Seiphemo sa ntoa eseng sa Morolong koa Paradeisi. Majeremane ga a loele go fenya fa ese go senya. Go bonala sentle fa eelate motlhang ba fengoang Kgosi ea bone e tla dira saga Saulo oa Israele.

Re leboga Mr. Makgatho ka a beletse makgoea fa batho ba ba ntse bare Bancho ba South Afrika ba ka coga kgatlhanong le Pusho fa batho bao ele Diapni ba ba tshaba goea go thusa pusho jaanong ba tila ka gore Bancho ba ka sala ba coga. Rona batho ba Bancho re ba Kgosi George V. le Pusho ea go goe, mme fa go batlega re tla female logosi joa gogoe fela jaka Majoni le ba Ramosesano.

Go molemo le gale go utloa itsaharo-tsaharo ea makgoea, ka se ele seshupo sa gore le one makgoea ka osi a itse fa a siamolelela bancho thata fa pelo tsa Bancho dile mo khutsafalong, le ma kimelesegong ea melao ea pitlelelo "The wicked flieth when no man pursueth" (Barkepi ba tle ba tshaba ba phaphathegeco ea ba sa kojoa ke opel. Fa ele batho ba bancho gompieno ba lebetse mihatsana otlhe a bone, mme ba rapela gore "Modimo Boloka Enyelane Mmaecho." Kgalalelo e nne koa Modimong, legodimong, kagisho e nne mo lefatsheng, thatano e nne mo bathung.

MODIMO BOLOKA KGOSI

Ingaba.

BY ANGA.

Kwale nza igutsi yase Bloemfontein ingenayo e Beaconsfield—ukuba nje ibe kude kufupi ukuba ishiye esangweni kwasi ke kwehla isimanga yashunqukwa imizokelelwana edibanise itroko. Intloko yahamba nesinye isishungu yaye ivani isale nesinye "Into zale mfazwe!"

Ukucita isitukutezi. Ngoku apa ungafika kuzele ngamasodati. Iqela le Defence Force line Kampi eshowini (Show Ground). Intsana ke ezipiwa ikosati ezendzelwa pan le-tezi kwabangena msebenzi, abapelelweyo; kuba lonte inkulu apa. Yekz abafana bentwana zabelungu ezingamajoni.

Ongekoyo apa e Kimbili akayi bonanga into embisitukutezi ngati asiyiyo la Kimbili ubungafika kulila omashini apa. napayo kuyimilozi ingeyiyo traffic iyinto nje. Ngoku wohona ikarityana apa nono nakelhanana we nqwelo paya. Kuko ukuzola.

"Pakamisa ubuso bako pezu kwe Kimbili Sombawo."

BEAU TIBBS.

Kusisho ea Patlo.

Re batla hatsadi bane ke sale ke kgaolo gana le one ka dintoa. Mama a hatsadi bane ke a rre ke KAMALEKA mme ke KAMALEKA, kgaolesi sa ba KAMALI LAETSANA, mongoe ke hatsadi mme ke KAMALI, kgaolesike pe mongo ke KAMALENA. Leina jaga ke MALEKE LEETSANA. Re ma ekaitsego bone a bonale adrese ea gagoe e e tsamang. Co one, ke kgaogaye ngwana gonaeng e gorogang "Jamestown" Sheriff Blue Bank. Please co mongoe ene ke Mr Shumsi.

DIEDRICK TSEPSANA,
c/o Mr. S. Sekanya,
Post Office, Kimberley.

..THE..

Ohlg Economic & Savings Bank, Ltd.

Re batla batho ba go tsamaisa litro ea rona, ba ke kae, ba tlaeng go ba thabolesa batho ba ba ba gaganatsang, ebile go dueloa komishene e e siameng a e ka tshelang botlhale ja batle ka eone. Ke batla

MANAGER,
P.O. Box 2987,
JOHANNESBURG.

Dumelang! Rangue dingeagu di tetile na sa dueia sepe, mme koranta eona e sa ama. dangue kgosi tse thatare tse nene ga di bole go fela le tse thare jdie mme ba ntse ba e amegaseli pele fela. Dumelang gore le ntlhe mafoko ka loii a Barongue le dikgang tsa latsa. Re ratang go ba ba Kmushe. Le dira jang? Le ratang mafoko mme lo sa a duelele! Ga gona koranta epe e batseng fela fasse ka madi ga ipolela go ntse ka "Tsala."

King's Message to the Oversea Dominions.

"MY EMPIRE IS WITH ME."

South Africa a Part in the Conflict.

Reuter's South African Press Agency is informed that the following telegram has been received by His Excellency the Governor-General from the Secretary of State for the Colonies:—

Sept. 8, 1914.

The King has been graciously pleased to send the following message to the Governments and peoples of his self-governing Dominions:—

To the Governments and peoples of my self-governing Dominions:

During the past few weeks the peoples of my whole Empire at Home and Overseas have moved with one mind and purpose to confront and overthrow an unparalleled assault upon the continuity of civilisation and the peace of mankind. The calamitous conflict is not of my seeking. My voice has been cast throughout on the side of peace. My Ministers earnestly strove to allay the causes of strife, and to appease differences with which my Empire was not concerned. Had I stood aside when, in defiance of the pledges to which my kingdom was a party, the soil of Belgium was violated and her cities laid desolate, when the very life of the French nation was threatened with extinction, I should have

Sacrificed My Honour

and given to destruction the liberties of my Empire and of mankind. I rejoice that every part of the Empire is with me in this decision.

The paramount regard for treaty faith, and the pledged word of rulers and peoples is the common heritage of Great Britain and the Empire.

My people in the self-governing Dominions have shown beyond all doubt that they whole-heartedly endorse the grave decision which it was necessary to take.

My personal knowledge of the loyalty and devotion of my oversea Dominions had led me to expect that they would cheerfully make the great efforts, and bear the great sacrifices which the present conflict entails. The full measure in which they have placed their services and resources at my disposal fills me with gratitude, and I am proud to be able to show to the world that my peoples oversea are as determined as the people of the United Kingdom to prosecute a just cause to a successful end.

The Dominion of Canada, the Commonwealth of Australia, and the Dominion of New Zealand have placed at my disposal their naval forces, which have already rendered good service for the Empire. Strong expeditionary forces are being prepared in Canada, in Australia, and in New Zealand for service at the front, and the Union of South Africa has released all British troops and has undertaken important military responsibilities, the discharge of which will be of

Utmost Value to the Empire.

Newfoundland has doubled the numbers of its branch of the Royal Naval Reserve, and is sending a body of men to take part in the operations at the front. From the Dominion and Provincial Governments of Canada large and welcome gifts of supplies are on their way for the use both of my naval and military forces, and for the relief of the distress in the United Kingdom; which was inevitably follow in the wake of war. All parts of my oversea Dominions have demonstrated, in the most unmistakable manner the fundamental unity of the Empire, amidst all its diversity of situation and circumstance.

LEWIS HARCOURT.
Secretary of State for the Colonies.

Itsisho ea Morulaganyi.

[illegible] tuba go ea ntoa ea ke ... opa. Dimpampiri tse di gatileng di tseneng eo ke leuba. Mme lopa babadi gore basere a tima mafhoko, re diroa ke go e. Ebile re lopa gape mo badiang gore coecoe, romelang di a nyeoa Morulaganyi gaeo gae jaka lo itse, tiro ea gaeo a nne marepetla lo le gone. Ka Becoana lotla direla leng tsa nyena tsa coelelo pele? Ioa oa, lebang tsa "Tebele," di mpiri jaka dintsi ka baitse di ea ka madi me ga ba bale tsa ka mahala. Gape ithuteng go romela mafhoko lefa li ... tetlanne re a bonela ...

The Only Economic Building Association and SHILLING BANK, Ltd.

FUNA i Arente ezimbalwa esi waziyo umsebenzi we Arente i eli kwazi uku funda nokubala i-Ngesi, isi-Xosa or Zulu, nesi-... Zonke i Arente zetu zaziwa ... kwadi esi bhalwe ngesi-Ngesi, ngesi-Bhulu, ngesi-Zulu, nangesi-Suto ngoku. Umsebenzi wenze-ka kalula kakulu ngoku. Kuba-... commission enkulu e ... umntu intlalo entle ne Kheme.

Bhalela i "Manager" Box 2669, Johannesburg.

Ntoa ko Moseja.

Ntoa e e mashoe e ntse e gaketse fela. Ma India a ile go tlalalela mo mophato oa Setori. Majeremane ... a sena go chabela motse o mont'ntle oa Louvain, ba tlhasela ka bonatla jo bo gaketseng mo Belgium. ... ba ba gaagwe Majeremane aba ... tlogela dikanono dile dintsi tsa gaoo ka ma Belgium. Morago ga ntoa e ... eo Majeremane ana a ... botala joa one ka go sbaetola dikoo tse di tlhabileng tse Manyeseemane mo kokoing ea dikoo ba ba ... maiseka mosto lefa ba robiloe ke ...

Bontla le ... Manyeseemane ... Ma... erile Majeremane a batlile go ... mophato oa Manyesemane, ebile ba be gapetse dikanono, mophato oa ma English oa 9th Lancers oa ... Capt. Grenfell ... a tlhasilos mashoe a ... le mathaka a gagoe ... "Ke ... boloka dikanono tse rona (ma English)". Ba tlhatlhela ka mme'le mosa mogo ma Duitse, ... ba bone ... le cone di gaketse ... di ka ... Duitsers ke ... Ma 9th Lancers a ... boloka dikanono ... boela koa mophatong ea noa gone. Capt. Greenfell o ... hospitala, Ija, e senatla ...

Sekepe sangoe se teng sa makgoa se ... "ainship" ke se lo kile loa bona sechoeancho se ... Dr. Williams ... se khooe eo ... go coa koa tlhogong goea ... mo ... le Letebele mme Matebele a ... se bona ka ... ke eo e gone le di-chake ba se ... Sekepe sao se dire ka natla ... Majeremane one a ... ke ba kgogana ... French, kgotsa oa ma Belgium, ba tlhe marumo a ... a ... ditoko, dikgomo, dinku, dilo le batho ba ba ...

Maloba ma German a ... Paris, motse o mogolo oa ma French, le koa Antwerp. Ma French ... tlhasela ntoa ea ma Duitsers a dikepe ... bi rubetseng gong.

Tsa Thaba Ncho.

Mr. R. F. Setlogelo o ... lekola ditemo koa beitu.

Go sekisitoe khooe mongoe mono maloba, a thebakile Mnooana aba a mo golega ka keetane ... kolpi a mo thubaka ... felegetsa. Lekgotla le mo tsenaitse ponto tse tlhano, ekete go kabo gotoe £5.

Batsamaisi ba mafoko a tshenyo ga ba koa Ofisini ea "Imvo" fela ga se ba ba balang koranta ea Setebele fela, mme le mono. Ba kile ra utloa motho a botsa a ka mannete Plaatje ... telekoa koa Kgotleng ja Engelane ... ba ... go ... thereng ja ... "Tsala" ... botoho ... "Tsala," ... mo ... erile a ... ka mo go ... tseng jaka mono ... Batho, ... "Tsala," ...

Ba ntse re apaicoe le ... hibido mono, re ... ta ona ka bonako. Mme ... masimo a tlhege.

Batho ba ... Barolong koa Boshotho, koa Freistata, koa Transvaal, koa Bosoana, le koa Koloni, le Natala, banna, basadi, makau, meroba, basetsana le basimane, go iloe jaka, go iloe phodisong, ... ba bua ... prata, ba choma, "Jnala kalu u ..."

Mono go ... Thaba Ncho ... Sebeho ... Setlhabi.

Badumona le bone ba gone mono, ga re itse ba re ... "Legaba." Mothe ... mongoe ... go ko bonala ... Modimeng, ... lenanga ... tlhobogile ...

Mr. A. Moabi Litheko o ... le ... Kemon koa gagabo, o ile go ... Re mo ... Mrs. Moabi a boeka ...

MOGOLODI.

Thaba Ncho

Re ... ra bona pula e e mona' te thata mono. lefa phefo e tlo' ... ea ometetsa lefatshe gape Se se botlhoko ke go fela ga dikgomo le dinku. Ga gona se go tengoang ka shone. ebile bangoe ba lema ka mokgoa oa bogologolo ka mabogo. Fa ele thata mono e re tsenye, ga re itse gore go tla noa go reng, mme Ra Setlhaba ene oa itse.

Dinku di motegile thata fela maraka mangoe ekile go oroa mekgoro ea one. Tlala e e thata mono ke ea mo'elo, bogolo jaanong jaka dikgomo di shule jana Ebare dikuana di ese di tlhotlhoroe, go tlhokoe moleto, go letla thoalelo ea Rapelai jaanong o gana ka eone. Ekete bo-Raecho ba ka ea go mo rapela.

Mr. Mochochoko, ticheere ea Chache, o tlogile mono o ile koa Vrede, ga re itse gore a ba tla tlhola ba bona tichere eo senatla jalo le eo o etlgileng. Ke selelo koa Chache' Mokgoro o shutile.

Boo-Rapulana ba ntse ba ile go agelela koa gaeng ja bone ja mariga Rietfontein, jaanong ba boetsa gaeng ja selemo monogae oa Moroka.

Mr. Gabashane o fetile fano maloba a coa koa Boshotho.

Matlhoko a gaketse a ntse a tomola fela mo gare ga rona, ba ile bo Ralekoko, bo Mompe, le Isaac Seeme

Rev. P. K. Motiyane o santse a tlhotsa ke lekoto fa esale a digoa ke kara gole bosigo. Kara ea palama seolo, le bana ba ntse ba bobola koa ba tla thusega.

Rev. M. Moshugi o ntse a ile Dewetsdorp, jaanong o boile. Mohumagadi oa gagoe o sale koa Nokeng e Tshetlha.

Makoloane a santse a tshegeditse bo Tonya koa ga Komisehnaro, le Tlale koa ga Magistrata eare ba coa teng, tlhogo di be di opa fa ba ea gae.

Mono batho bangoa base ba kile ba bona esele e golegiloe ele koa godimodimo koa marung. Ekane ele sepoko sa Majeremane

Mafoko aga Morulaganyi koa Bnyelane a monate rure, ke eabo ke a bale garare ka letsatsi, ekete batho ba koo ba bala ba utloa gore ba se timedioe ke batho ba b senvang jaka ba "Imvo."

MOGOLODI.

Botlhoko bo Diroa ke Madi a a Leshoe.

Ge alafa matlhoko a tlonelegileng madi a choanetse go nonta bloa aba anne mafhbedu

E batla e noa matlhoko otlhe ajalg batuo a dituang ke madi a leshoafetseng bokoaa. Mada a a mashoe a ... ke go opioa ke tlhogo le go thunya ... mokotla, go opeloa ke marapo, bokooa le mala a sa sileng sentle le matlhoko amangoe mo ditshiseng, le l'etlalo le leseng phepa; matloko a a choenyang jaka go hupela moea go shupetsa gore madi ga iphepa. Ga go thoae sepa go leka melemo eotlhe mo ma'oetseng, gonne a otlhe a coa mo bolaetsing bale bongoe ebong mabi a leshoe. Go fodisa bongoa oa maloetsi a o choanetse go simolola koa tlase mo tshimologong a machoe nyego a madi, mme eo ke se Dr. Williams' Pink Pills a se dirang. Di dira madi a madia a a nonofileng le go fodisa maloetse ana fa melemo e a itsieng e tlholoa.

Ga u kake oa kgona go diega. Fa u na le botlhoko joa madi a leshoe kgotsa ditshika tse bokooa, latela sekao sa batho ba ba setseng ba fodisicoe ke *Dr. Williams' Pink Pills*, ka ntlha ea gonne go se molemo ope o itseng go tlhabolola ditokololo tsa mmele ka boamarure jaka cone, di sireletsa ditshika tsa 'mele 'me di nonotshe madi.

Dr. Wiliams' Pink Pills di rekisioa ke di-apothekere le bo 'ra-mawenkele kgotsa di ka romeloa ke go Dr. Williams' Medicine Co., Long Street, Cape Town. ka 3s. 3d. botlolo, kgotsa botlolo tse di thataro ka 17s. u sa duele pose.

KaMetlha

EOTLHE

U NO U

Batla Fela

NECTAR TEA.

EO O MONATENATE

Oa gona TEA epe eo Rekisoang Ohoanang e ene i le Mac TEA ea NTLHA mo SOUTH AFRIKA.

REKAENE FELA

Tsa Mafeking.

Kgosi Lekoko Montshioa ontse a'etetse koa dipolasing tsa gagoe koa Tshireleconng go bona ditiro tsa bashoeu ba ba hirileng dipolase tsa gagoe ka gobo gone Mo-... oa phatlalaco ea Bancho ga o,eo gone, gone motho o hirisa moshoeu le moshoeu o ka hirisa moncho kafa ba ratang ka gone fela. Erile Kgosi e Kgolo e goroga ka ane a nale mogoe oa gagoe eo eleng ene fela mogoe oa gagoe esi Morena Sebopioa Molema. Ga bolola Chief Silas Molema le ene a ea go lekola Manyesemane, mmogo le Maburu a hirileng koa gagabo, le goaa go bona Morena Setlhako Manco, eo eleng ene noiaodi oa polase ea ga Chief Sil..., U na a tsamaile le Morena Stephen Lefenya, oa polase ea Ramah, mme le bone ba boile sentle.

Morena Ramakoloi R. Taoana jaanong o choere ka thata go senya kontraka e o e dirileng le ba-hiri ba polase ea gagoe ea Kgoroe Kop ka a bona fa e sa siama mme ekete o tla fenya. Jaka morena Z. Z. Nko erile a bona kontraka ea polase ea Mokoto esa siama a e sinnisa ka go seka le bashoeu. Bashoeu ba ba mo go eone a fenya abe a ba ntsha le Chief Silas Molema le ene okile a duedisa Khooe mongoe £80 ka go tlola kontraka.

Erile ka kgoedi a sa coang go feta ra tlhagelea ke namane e tona ea tsietsi mono gae. Eare morra Kgosi, John Bakolopang Montshioa, a ile go como koa Tshirelecong a nale thaka tsa gagoe gape. a nale Mr. Lincon, oa le American eo itsegeng thata mono le koa Kimberley. Erile mo dibeng tsa Letlapa ba nna fatshe' Moroa Kgosi John a simolola go baakanya tlhobolo ea gagoe gore a e tlhacoe gore e baakanyetse gore a tle a kolope diphafolo tse sentle. Ifteko lerumo le mo teng ga tlhobolo koa ene o sa itseng. Tlhobolo ea bo e iphula mo mabogong a moroa Kgosi lerumo tsena ka lecogo ja gagoe la e phunya, la tsena ka Mr. Lincon la mo chuba sentla, la tsena ka mosimane e Nthufa la mo thuba boboko a ba a shoa. Moroa Kgosi ene o tla fola obile o dule koa hospitala. Mr. Lincon ene ga ese ake a rapama. Bogosi joa Tshireleco bo tlhotlhomisitse thata mme ba ... fa ele lechocha mma go seka ga ana le polato ope mo mafokong antseng jalo.

Isaziso so Mhleli.

Ngenxa yokunqaba kwamapepa ngezizatu esi sivunduvundu sikoyo semfazwe inc-ka-ncaka (supplement) yepepa isapelisiwe. Abalesi malabale ngenxeba Asizenzi sibangwa zimeko. Abatumela indaba siyakusama ... funela isituba epepeni.

INDABA.

U Lord Buxton, i Rulumeli—Jikelele entsha ufike e Kapa ngolwesi—Bini nge "Walmer Castle." No Mr. Neser, M.L.A. obeyintlhoko yeqela lamafama ase South Afrika nzye ubuye ngalonqanawa.

Umfi u Lord De Villiers ungcwatywe e Kapa ngo-Mvulo.

Ukumkani Francis Joseph wase Austria ubhubhile.

I Palamente ye Union iqale ukudibana ngolwesi-Tatu. Iyakuba yeyentsuku ezimbalwa.

I ofisi ye pase yase Beaconsfield isavaliwe ngenxa yenxwaleko zemfazwe. U Mr. von Plaster usingisiwe e Johannesburg; waza u Mr. Mkululi Nun weza e Bhotwe—Transvaal Road.

Mr. Don Jabavu oqgibe imnyaka e 11 e Ngilani uzakufika e Kapa ngecawa ezayo. Sivuya kunene ngempumelelo yake. Kwanga angaba luncedo emzini ngokubanzi.

Abatunywa betu bazakundiluka Pesheya ukubuya nge 19th September. Sibanqwenelela ihambo entle.

Abantu aba "godukileyo" ukushenxa ezilokishini zedolopu yasa Dayimani bangapezu kwama 7000. Kusele ama 9000.

Imfazwe Yelizwe.

LIXAPETSHO E KIMBALL

[Ngu "Bona Tibba."]

U Rolamente nyaludwa yilonto ... kekubla koma ufumane ... nge-ukuguduka kube kuye. ... Imvano ye bantu ... Ngakwe ... kundigisa ... We bone abelunga betwele inkomnan ... kwatini akaya kwamakela ... Asi ... qala nje? Amadoda ... kone intuso, ... bakwenzile ... Kimberley. Amadoda ... izikoto kubi. Ngamamenyamenyo i Uniform, kuyajoyina kuningwa ... iyakona imikosi—Ed.] ... ezinge ... nangoku abantu into ke ... Besetr godoti ... ukukalele ... Umoya imigange ... Isandze ... Mgiyane ... babopotwana ba ... (Dalleti).

Bayawa ... kangakanana! Kunuye ... vutuya ... amakoti ... ezingente ... Maqemane ... 10 yaga bels.

Ingcamango.

Elixesha lelengcombholo lokufumana ukwazi. Sisizukulwana esingqondo zifuna ukwazi ngapaya. Usana luteketa ekubuzeni imibuzo engenako ukupendulwa ntu. Sisizukulwana zika, Ngani? No ngokuba? Intwana ezincinci zibalulekile kwanje ngezinkulu.

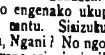
Ke ndinike umzekelo Ngani ukuba inxalenye yezityalo iyokotise intloko ilanga laku tshona? Kukuba xa bupelileyo ubushushu bemita yelanga zifika zifunxe ubushushu ohuvela emhlabeni.

Nganina ukuba iaikova sizonyulele amehlo amakulu?

Impendulo: Kungokuba seva kutetwa ngobuhle besipili saza seva kusitiwa abantu bayatanda ukpzi... ka esipilini: Ke sacinga ukuba masizifunele amehlo angqunya. Kanti siya zinyanga.

Nganina ukuba umgibisa ahle azivale izikwati? Ngokuba imbhokotwa bezi tengiswa pesheya ngakumbi kwelama jelimana.

Nganina ukuba abantu abay tabatayo i Tsala ... afuni ukahlukana nayo? Ngokuba ilirele lomst. Inyaniso kuyo yi ... abi.

ICHOAO  LOA TIRO

BEGLEY'S EYE CURE
"SHU-KU"

Ea Matlho a a Kokolang.

O Leke. O Bonolo.

O Dirisioa ke Dikgosi le Baruti

Fa Wenkele oa gaeno a ena naeo laets SHU-KU kogo Box 133 Capetown Tlhotlhoa 2/ ka Pose 3

The Best Results are Obtained —BY— Advertising in "Tsala ea Batho!"

R. Muller
CAPE TOWN.

PIANOS,
ORGANS.

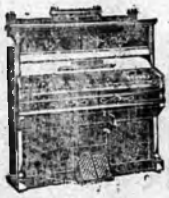
Be Wise! Send in at once for Price Lists.

Pianos,
Organs,
Cornets,
Violins,
Autocharps,
Gramophones, &c.

Guns,
Rifles,
Pistols,
Ammunition, &c.

U tlabo u Tantse fa dilo cotihe tse u ka di senka ka Tlung e e sa bolong go tlhomama e!

Rekang ditheto tsa lona cotihe:
Dijolo,
Dipodisi,
Dikoedi,
Matiole,
Dipitikane,
Gramofono, etc.
Ditlhobolo,
Dipietola,
Mashimo, etc.,



—MO GA—

R. MULLER.

FA TLA GO ROMELA KATALOGO

T. M. Mapikela & Co.,

FA ETLELA A GOKELEDI LE EA-AGI,

210 & 418, Kerkstreet, BLOEMFONTEIN.

[illegible] ka [illegible] dirgera dile sheme [illegible] le [illegible]

Fa [illegible] ka [illegible] ka [illegible] (Contract).

Litheto tse [illegible] (Church Furniture); Litheto tse [illegible] (School Furniture); tse Ntlo, le tse go Ikala, tse di [illegible] Matlole, Tseshi, etc., ba thoa[illegible] tsa go [illegible]

DILO TE THOA KA TOCCETERE LE KA NONOFO.

[illegible] le [illegible] le Litlhong pone.

Fa [illegible] P.O. Box [illegible] BLOEMFONTEIN, O.F.S.

M. C. Schrueder
MOSEGI.

Ke [illegible] Mosenkele mabedi Fa Hukung ea 55, DE BEERS ROAD, (Gaufi le Steishene), le

14, NEW MAIN STREET, (Opp. Presbyterian Church).

A U Eatla
Senolo, Senapa,
[illegible]
Litlhabelo tsa go [illegible]
Thaka e e [illegible]
[illegible]
Ka [illegible]

M. C. SCHRUEDER

Sa Digotlhola Cotlhe.

WOODS'
GREAT PEPPERMINT CURE.

A MACHEAYECCOTLHA SEHUBA.

MAFHEFOSANTE
a ahupa thola e [illegible] ka SLEGGS'
Headache Cure.
Moleno o fodisang tlhogo ka bonako-nako.
1s. 6d. le 2s. 6d. pe thelana.
ROMELA FOSTKARATA KOGO
W. A. SLEGGS,
Victoria Rd., Woodstock.
O tla emogela Sampole.

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

THOS. MILTON,
(Late jno. W. Lawrence)
CARPENTER & BLACKSMITH,
Corner Stead St. and Ward St., KIMBERLEY.

G. ROSS,
CYCLE DEALER,
(Opposite Town Hall)
BEACONSFIELD

BEACONSFIELD [illegible] ka [illegible] Ba [illegible] ditlhalo. [illegible] ka [illegible] ba a tlhokile.

ROBINSON GROUP OF COMPANIES.

Randfontein Mines.
(GA MALOTLHOKANA).

Babereki! Babereki!!

Tiro ke eo mo Komponing tsa gale tsa Becoanna

Randfontein North, *Robinson Randfontein,*
Randfontein South, *Stubbs Randfontein.*
Porges, *Langlaagte.*

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng, Becoana ba thoaroa sentle!

MADUO:

Bo Pambili le Balaisi, 1s. 8d. ka shifi.
Bathusi ba Dimashini, 1s. 9d. le 2s. ka shifi.

BA BORO:	30in. go 35 in. - - -	Halfo-peni kain
	36in. - - - - - -	2 shillings.
	42in. - - - - -	Halfo-krono.

KONTRAKA:

Sesemane, Kgoeli dile 9, le Ngoaga.

RE NALE MAGENTE KO

Tshirelecong, Mafikeng, Hukudu, le mo Strekeng sa Madikoe.

CHARLES HALL, Agent.

GOVT. STATY. DEPT

TSALA EA BATHO

"Jaka motse a tsididi me moeng o nyorileeng mafoko a a monate a fat'se jele kgakala a mtse fela jele."

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water to a thirsty soul, so is good news from a far country."
Proverbs of Solomon.

Incorporated with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualle oa Babatso," Johannesburg

[REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.]

VOL. IV.] KIMBERLEY, SATURDAY, SEPTEMBER [illegible] 19, 1914.

Native Recruiting Corporation, L

Chairman : *C. W. VILLIERS.*
General Superintendent *H. M. TABERER*

Maina a Metlobo cotlhe le a beng ha metlhadibele ke a, le a beng ba cone
Nanga Amagama emigodi na magama abagati benkomponi :

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsheni	T. H. C. Garner	Umblaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekisis.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising :				
Crown Deep.	Mafenatere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngondela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centr	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbili	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madolo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrance	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo,	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane.	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
Ferreira G.M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		do
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana.	A. S. Edmunds	Mahlabangwa
Jumpers Deep.	Jomposo Deep	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomiya
Glencairn Main Reef G.M. Co., Lto.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangan
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Knight Central, Limited	Ha Mfitshane.	Mfitshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu.	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section).	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahlekt.	G. D. Clarence	Matafe
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currin	Ntak
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Mas
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps.	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Mabo
Modder. Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	Mpond
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta.)	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpohlo.	Mpohlo.	J. K. Hirst	Maqaqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlatha	Mhlati.	T. Duff	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimlosi.	Sinqaunqau.	R. Bodley	Bobe
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana.	Mashangana.	E. Hurford	Umgunt
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masen
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mtitshan
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Mohoio.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madeku
Roodepoort United Main Reef G.M Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohlepula.	Kwa Goodwin (Mhlepula.)	G. A. Langton	Ngaenc
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ngonyama.	Ngonyama.	G. St. Leger Devenish	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeke.)	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi	Dipi	G. E. Rawlinson	Maluruza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearse	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinyo
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyesa
VanRyn Deep, Limited.	Masambane	Masambane.	N. I. Crosby	Longone.
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Mkomvishlaba
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafastel Roodepoort	Mafestile Roodepoort	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela	E. S. Palframan	Umblekazi
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafuta.	H. I. Mills	Mills.
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Matweni.
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Makingi.	R. A. Keell	Mahalana or Mqan
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ha Michane.	Mfitshane (Mbome.)	D. B. Russell	Sebenyana.

KE SHONE SEPHUTHELA SEO

(SE SE MMALA O MOSETLHA

SACCO HERB EXTRACT ke sa e e leng mokuma o magole ou matlhoko o ilhe hela a ntshe, mabjaki le mesese. O tlhamme le dithare tse di ntseng thata hela tse di ngwang mono South Africa. Me a nale thata a tsame ea go bolela matlhoko a mabjaki, ntshe, mesese, mokuma o magole. Sekaba dithaki tse di se magolang, go gotlhela. Sesese le matlhoko a ilhe hela, dikete tse batho ba lowche ba naga ene ba hodiseo ka ose mme ba bolela ba nna le thuto go bitsa ngangoane. Leina ja SACCO HERB EXTRACT, le le gole thata hela ne ilang ngwe le ngwe, mo lebaleng jaeo, jaka se bolelwa batho ba ba nang le sesese le tlhokegolo. Ba gatwa ke mmale le lengole le rele amagetseng ebang ba ba ebatsang le ntshwi. Ke le a mabwalo a se a amogetsang ea o baka ontlhe hela a ntlang ba gaba kaano Abrotlhe: la ruma.

Le ena go Mr. Edwards Matshatsi, an Rabogwali Station, Transvaal. Le le tlhe lesese go SACCO HERB EXTRACT Co., P.O Box 1032, Cape Town.

"Ke le tsetse le seruno mme ba le bolelwe thata hela. Ke nale dithaki mo letlhaleng le ntlhokwang, mesese le ntlhoko mme ba ba bolelwa. Me ka gorilwe thata hela ke bakile thata hela, go bitlhaki hebe ka gakolelwa gore aka ba diriwa SACCO HERB EXTRACT mme e rile ka mma go diriwa bosiliki dile pedi hela ka ba ba bolelwa. Me ka nna ka ntsela ka go se diriwa go ntsela pale ka ba ba bosang go bolelwa ka gorwa ke rotlwang go ewiwa ntsang mo bolelwang se shone. Me ntsang ka bosiliki ewrile hela. Dithaki ontlhe hela di bosiliki. Me ka kiso se ma ka gakolela batlhe ba ba ebatsang ka matlhoko a a ebatsang ka ma ba a bolelwa ma kaalang la.

(Makwadi kaana) Mr. Edwards Matshatsi.

O bona ewrile gore e rele ema SACCO HERB EXTRACT mo ngwebelatseng se se ntlhoko se mabaanang le ramale ea bosang ea. Thosithan ea shone ka 2/9 le 5/- le 8/6 ka botlhoko ale ngwe hela ka go bala bolana ga ema, mabaanala ontlhe hela a diliwe le mabaanala a mangwe a bolan antlhare ka ea ngwele ea Sekaba, makgaolo, le mesese. Ke ema tlhamilhan ea ngwan o ka se rometwa hela kaano go

SACCO HERB EXTRACT CO.,

THESEN'S BUILDINGS, c/o Loop & Hiebeck Streets, Cape Town. (P.O. Box 1032).

— KE O ROKELA EELA KA KE AMOGELA KABE —

W.N.COOPER,

CHEMIST.

(Le koa Mafikeng le Zeerust ka Madikoe).

ONSE le Beccana ka Bakwe se se isele tsatsa, ebile o setse a lemogile thata go ba ba ikakanyetsa Ditlhare. A ko leke methusho ea bone e e ntshang di mashoe

COOPER'S GREEN PILLS (Pilling e e ikeng ga tlhecoe mela leiokana Talere ("s. 6d.)

PECTORAL BALSAM (Molemo wa Digoitlhola) ts. 6d. le 2s. 9d botlolo.

BLOOD MIXTURE (Molemo oa go Tlhaola Madi) e o rumilwe thata thata ea go COOPER. Ke ola e amolela ka 2s. go go 12s.

Ke leke ka boloetse bongoe le Longoe jo bo go choenyang a ka go ikakanyetsa methusho e e ntameng thata mo Lewenkeleng ga gagoe.

KAELEMO EA GAGOE E THUSA THATA.

Ba ba agileng kgakala ere ba mo koalela ka Pose ba romele madi a bololo le Sekuipense oa pose fa godimo.

EBILE RENALE KALA

Koa HEMMING STREET, BELGRAVIA.

W. N. COOPER,

(GAUFI LE KEREKE EA MAKGOOA).

West-End, KIMBERLEY.

South African Native College.

IN view of the establishment of this College and the expected opening of classes in connection therewith early in 1915, the Executive Board invite intending entrants to communicate as early a date as possible with the Hon. Secretary from whom information will be received as to courses and fees, so far as these have already been determined.

J. LENNOX,
Hon. Sec. of the Executive Board.

Kitsisho ea Batho.

KE batla batadi bame ke sale ka kgalagana le bone ka diotlo. Maina batadi bame ke a: re ke RAMALEKE mme ke MAMALEKE, kgatsedi ake ke SARAH TSETSANA, tsingoe ke SOPHIA mmake ke EZEKIAH. kgatsedi ake ke monye ke KATHARINA. Leina jame ke MATHEW TSETSANA. Fa eka ntsagang bone a ntemele ahrese ea gagoe e e tletseng, coe coe. Ke kgoegeve mokgoa potasang e eotoeng "Jakhalsfontein" Dutrigt Blue Bank. Pelaki ea nongoe ene ke Mr. Skanski, Transvaal.

DIEDRICK TSETSANA.

c/o Mr. S. Sebanya,
Post Office, Kimberley.

Tsala ea Batho.

KIMBERLEY, SEPT. 19, 1914.

Ntoa ko Europa.

MADUISTERE A LOA LELEFATSHE JA EROPA JOTLHE.

Erile Belgium a araba jalo e seka atlhola are kamosho maduistere a adikgoka abo a thela mashole a one ntlo tseleng a ralala Belgium makaelelo ele go ea go raka Fora ko meleloaneng. Fong sa sha amaburi. Ba thelegela mo nageng ea ma Belgium ba ba baea g tsena mo toropong ke ale bare Liege. erile fa ba fitlha fong ba itlhela beng ba motse ba ba ipakanyeditse. Ea thobakana ka setlhogo se se sa itsifoeng fong le basadi ba ba ba tsena mo teng. Bseng ko Liege fela le ko toropong e ngoe ba ba ireng Wise sa sha, erile ma Duisberg a tsena toropo ba a fitlhela ka ntekane a ntse a sa bulee ka mashole. Ba se afula ka bongi fela ba ba bolaee. Basadi mongoe oa Vise a kapa pistolo a bula kgosana ea Laduistere, motho a ba o a thela kgolokoane a tsaea khunagadi a e kanega.

Ko eleng madi mabe a ga Kaisara a simologile teng fong. Motselekatsi erile a ta kgemethega a bolaea basadi le basetsanyana, ncoa e ne ale ene Goromente oa fatshe ja Seconja. Mo sa o ga Vise e ke oa ma Belgium. Erile fa ba di utlwela ko Liege ga ba ba ka natla ka galla ma Duistere ka lerumo, ba ba palamela petsana tse di tora ba b. tlhaba ka disabole, ba galla na fela jaka tsie ka ntlha coopedi, ba fetela ka mosse oa bone.

Mo gare ga mafaratlhatha a ntse go thata go kaea palo ea bolumi. Ngoitsisere di itseng ga di tlhomamisa e dineho oatle u utlee gotoe ir bolaile mantha ale kanakana, ire fa u ba ithomaganya botlhe ba bontse ba bololoa ba shulegile bone gore ntle ea dira ebolailee gatsetl kgotsa gatsetl ebe bare ba rtse ba tlhabana. Ke shone se lefa Madoistere e ngilegile thata go seng ope o ka tlhomamisang bonnete joa palo ya di boloeang ke ntsgala-e e seng ko mo ong bogolo ka e e meloa ke bathabani ba ba ba eleletsang hosho.

Erile fa e o simologa ga bona ba gore Engelane le ene o mo teng Kine George are go batlega madi. Lord Kitchenere ke ene o ilenga go Ofitinge kgolo e e tor. O nalla mo tsi-lang a se se a sa nopolose ngoe go e oa go ea ka Egepete jo o bolang teng. Erile mele mo Parlimeneng ga bo go nale moea oa gore Engelane a seka a ba a ea go loa, a kgaogane le Madoistere a thubkane le Mafera. Engelane are: Fa re ka lesa Kaisara a phimola bo gosiny na joa Luxemburg le joa Pelgium, ekare fa a fentse Fora a e nna mashue. Ke choanelo gore ere a ga nise ale fela kong re ee go mo kgat hanisa, re tlisa ma Fora go mo kgereletsa a seka a ba a tla go ntshana mele'oane le bona. Erile fa Mr. Asquith riato Parlamente e ea boe dumalana le ene e neela Goromente ho mo-fejune bale lekgolo g kgoetsa dilantos.

Tsa bo di setse di utlwetse ko Jeremane. Sekepe sengoe sa teng sa folosa North Tsea sa tla go tsamaea fela mo English Channel, fa gare ga Engelane le Fora, se ntse se haea maruma o a thunvang mo metsing. Tsa gana go bona di kgatampitsaga Moroa Setori tse di tlhibanang mo meleng tsa ea go se tlhasela. Erile fa di se thubs sa bo se noele ka madiistere. A mangoe a tlo'ela mo lesatieng; erile ke sekepe sa bone se se bidioang Koenigin Luise se neela, ka sona ba lekgo tsabediisa ka ditlhoka. Manyesemane a ea go ta thuisa ba tsenya mo go sa lona, ba bo gelega a ba lere gae. Fa ba tla gare ntekane ba tla thulane le lerumo lengoe je le beileng ke basimane ba Koenigin Louisa, ba ese ba noele. Rumo ja thulana le sekepe sengoe sa Engelane se se bidioang Amphion ja se abola sa thubagana sa noela. Sa ba sa noela le maduistere ale 20 a ane a bolokegile mo go sa oae, jaanong a lerioe kgolegong ke Manyesemane. Sekepe sa Engelane se noetse le batlhabani ba shone bale 130, ga bolokega bale 151.

Matlhomolagelo a diragetse fa go tla go fitlhoa banna ba ba secoeng mo lefaratlhathaoleng; ja sekepe se se noetseng. Go ntle go fitlhoa bale 8 mo Engelane. Manyesemane a pe a phuthecoe ka folaga ea Enyelane, maduistere a phuthecce ka fologa ea ga Kaisara. Banna ba ba 8 bao ba fitlhilee mmogo, ene ele batlhabani, ele dira mo hoishelong, baa shoa ba loana, ba fitlhoa mmogo mo kagishong.

ITALE.—Matadiana le one a nale kolagana le maduistere gore se se amang ba bangoe se kgetla bone, jalo jalo. Erile fa mma e tlhabana, le bone Kaisara a ba romela mogala, are "banna ntoa ke eo loa e bona diragatsang tumalano ea lona. Arabang fa bosigo boo sa, eseng jalo le lona rea lo bula." Itale a araba ka moogala are: "Eumalanoea rona eare fa ele rona, ele uena Jeremane, ele Austria. Fa mongoe oa rona a rumolosa, ba bangoe baa mathusa. Fa ele gompieno ga ua rumolosa ke ope go rumolanyenena. Re le ma Taliana ga re tlhabane le ope, selo ke uena u se titirileng." A botlhale ma tallana a ka Roma. Ga go motho ekareng a bona kgabo e tuka ka natla a budolala a tlolela mo magaleng a ntse a a lebile.

BASADI.—Dilo tse di kgolobogolo manyesemane a di fenya ka basadi, esa gane kgosi tsa bone tse di tlhotlheleditseng thate ea Engelane bogolo thata-thata ele ko Kuine Elizabeth le Kuine Victoria. Gompieno mashole le bo mamosho ba Engelane ba santse ba ipakanya, lekgole ja basetsana jaona jone ga le bolo go bolola le lebaleng. Dipum re hua jaana le ko nteeng le ile go ba dikoos tse ma Belgium a a thubakanang le maduistere nica koano e santse e eet'eedisa.

Fa motho a lebile motse ono ca London ga kake a ba are go ntoa, ro di ntse di tsamaea fela jaka go. Mawenkele a a tlhetsang fela ke ka a na a tsamaisa ditiro le mefatshe o a a thabanang ko Fora le so Jeremane. Go kile ga nna namane e tona ea loferetlho jaka go simolola; dibanka tsa tlhoko. Madi, a ngangabala fela jaka ntse a kceba, ga ba ga di diehlelete tsa dipumitshana ga ke di kile tse iro ko Mafikeng. Ko Mafikeng ga rafe o no a ... e e, la e mmo ... mogolo thate ke gotse thoolo tse dinampitshana fa di gatisa go berekiroe bosigo re e notshwa are ... a tshipi fela ... ba Binki ea Engelane. ... ana tsa madi ... tse di ... rmente a tsana u o go ... a fitlha are: B simaze ea ... anali. Fa ele ebelete tsee tsa ... Goromente o ofitlhoi ba go ... kgoetsa ntoa, ke tla lo bona go sena go itoa kgisho." Sekepe sengoe sa ma Duistere se eea Amerika se fitlhela sa kganela mono, se fetela Jeremane ka fora ... ga ... dichelete ele bo melejune ... ba bo kesi-ba wole mathausane ... ale Angolo. Dilo tse dingoe di ... ntse di boloeang ke Gorimente gore di tuloeng, one go didimecoe fela, fa esale se thiya se kgoe e ... diea kafa Falmouth ke dikepe tsa Engelane ga go ntse ope gore madi a tuloeng. Go coa fong a ... di ola dikepe tsa Jeremane, ma-nyesemane a mashceunyana. A di gapa: tse dingoe di ole tse dijo tse dingoe magale, tse dingoe dithoto jalo jalo.

Mo go shone sabukanyana sa tshipi ea ntlha ea ntoa ga bo go shoedicoe go iroa dikepe tse di tona tsa ntoa dile padi di iroa ke baagi ba dikepe ba mono, ba ne ba di irela Goromente oa Chile. Gorimente e bha nisha nadi a di ritelang a di gapa. Ebile go shoedicoe dikepe dile pedi gape, tsa Goromente oa Mashoromane ko Turkey—merole e metoo ea digoagoo: tse di ichipang ka sepopego fa di gamile mothokotlhoko. Se sengoe tshimologong se ne se ireloa Goromente oa Brazil, bare se feta dikepe tsa ntoa cotlhe tse di mo lefatsheng: A go rileng, sa rekoa ke Turkey, ka bo melejune bale bahedi le ...tarta dile tharo. Pele ion ja shoee ene e e "Rio de Janeiro" ... erile sethane a ... ngogo Brazil se ... se feiwa se sha leina ... se se Engelane le ene o ... shele ... jna le sele ... "Agincourt." O ... shelitse ba melejune bao.

Mamo kgosi, eo mmatlana Prince Albert o mo eare ga bo matrisho le ene o itlhlhabnong ko North Sea; eo mogolo Prince of Wales le ene o itutlhetse mo mophetong mongoe oa Grenadier Guards. Erile a ese a e ntoeng a ntsha top-are go kolekoe madi a a tlhusang batho ba ba ileng nteng fa bale mo bothateng. Chelete ea o oza fela joka pula; erile go feta malatsi a weke eabo ebile go tsenye melejune. Marena a mangoe le bahumagadi ba bahumi, motho a ne a latlha bo thausanne ba batlhano le bo $12,000 jalo jalo. Bojifi bo tsea tshipi dile tharo go ea kong, gliare bo fitlha le bo lo setse lo utlotse ditlhabano kafa dikamaileng ka teng borifi bo santse bo tla, lo di utlotse ka megala.

Se babadi ba ba se tlhalogayang ke gore mafoko a rona a ngamile mashoe. A tlhagocoe ke namane e tona ea tsietsi.

Jaanong fa morafe o eleetsa ntoa ehile o reedise bana ba one ba ba ileng go shoa, ga go ope o ka ba lefatsang fa ba tlhoka mako ea go kgoetsa thomo ea barongoa ba Kongress.

Gompieno bo Dr. Ruhusana le Mr. Mapikela ba ile mafokung ao ko mareneng a sele ko Acton. Nna le Mr. Msane re coa ko Arundel ko ga Sir Harry Johnstone. Se re ne re ile go se loga mae ke go thaea Komiti ea gore lefa ebile go dubegang Goromente a seka a ba a tsea Bechuanaland le Boshoto a ba neela Maburu; ke go komiti e re choanetseng go e itsoanatelela fa go santse go le kana. Manyesemane a bonye ka matlho setlhogo se Maburu a gapang Bancho ka shone. Goromente o rata go rola moroalo oa go laoto mafatshe a Becoana le Boshoto le Maswasi a o rolela mo Lanoeng, jaanong re losa komiti e e tla kgoeletsang maikaelelo ao Sir Harry Johnstone ene ele Goropere ko West Africa le ko Uganda nyaga dile dintsi, o sale a simolola go tsamaea dikgoa ma Afrika mo motaleng oaga Dr. Livingstone le Stanley ba santse ba tshela. O re amogetse sentle thata. O rekile sebatanyana ko nageng e ntlentle ea ga Duke of Norfolk ko Sussex. Naga e ntle e a dilemo tse di gakgamatsang, tsa methale cotlhe cotlhe, ea di gomo tse di mabele a kgokgotlhang fafatshe, makatane a bo a meri ba ba dipetlaha ekete di-loontsa, ko eleng ke bone ba italeng pitse tse di tona-tona tse di ... gang makolol a mono.

KaMetlha

EOTLHE

U NO U

Batla Fela

NECTAR TEA.

EO O MONATENATE

Go ... TEA ... eo Rekisiong o Ohoanang e ene ; ke Ene TEA ea NTLHA mo SOUTH AFRIKA.

REKANENE FELA

Collection Number: A979

Silas T MOLEMA and Solomon T PLAATJE Papers

PUBLISHER:
Publisher:- **Historical Papers, University of the Witwatersrand**
Location:- **Johannesburg**
©2012

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: Copyright for all materials on the Historical Papers website is owned by The University of the Witwatersrand, Johannesburg and is protected by South African copyright law. Material may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the University of the Witwatersrand, Johannesburg.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection owned by the University of the Witwatersrand, Johannesburg and deposited at Historical Papers at The University of the Witwatersrand.